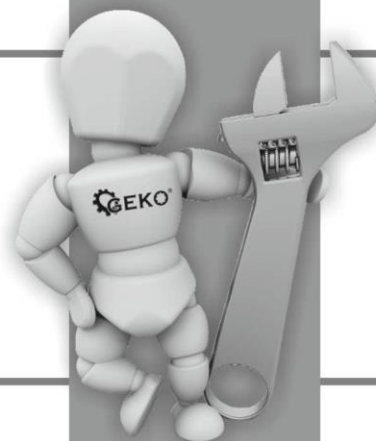


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
CZ - ČESKÁ VERZE	20
DE - DEUTSCHE VERSION.....	29
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	38
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	47
FR - VERSION FRANÇAISE.....	56
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	65
IT - VERSIONE ITALIANA.....	74
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	83
LV - LATVIEŠU VERSIJA	92
NL - NEDERLANDSE VERSIE	101
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	110
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	119
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	128
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	137
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	146



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szlifierka stołowa na sucho i mokro 150&200mm

Typ: G81243, Model: MD3215/200B



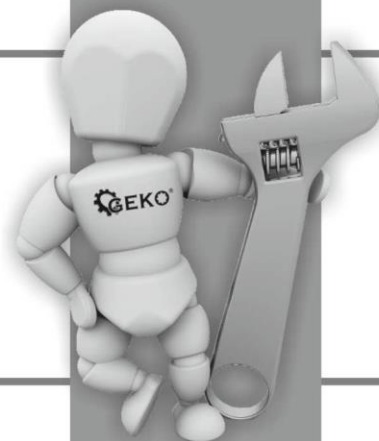
Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PL



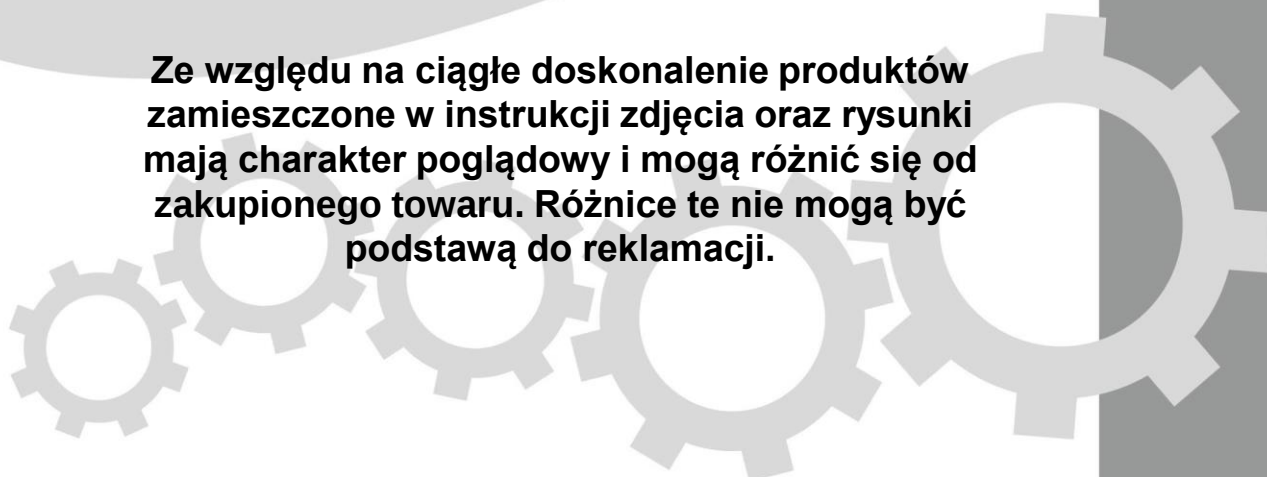
Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



Drogi kliencie! Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki Geko. Mamy nadzieję, że praca z naszym narzędziem okaże się przyjemna i efektywna.

Po przeczytaniu tej instrukcji obsługi, przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby mieć możliwość ponownego skorzystania z niej w razie potrzeby.

Nie stosowanie się do poniższych zasad bezpieczeństwa i użytkowania urządzenia lub mechaniczna ingerencja w jego budowę zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe z jego użytkowania i anuluje prawa gwarancyjne.

1. Bezpieczeństwo użytkowania.

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie to nie może być używane przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami bezpieczeństwa i użytkowania. Urządzenia nie powinny używać również dzieci i kobiety w ciąży. Nie zostało ono przystosowane do użytkowania przez osoby niepełnosprawne.

Utrzymuj porządek w miejscu pracy. Bałagan może stanowić bezpośrednią przyczynę wypadków. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów lub gazów. W wyniku użytkowania urządzenia wytwarzane są iskry. Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane. Nie pracuj z urządzeniem na zewnątrz.

Przed użyciem urządzenia, sprawdź czy jest ono w pełni sprawne. Zauważywszy jakiegokolwiek oznaki uszkodzeń, zaniechaj pracy i upewnij się, że przed kolejnym użyciem, urządzenie zostanie naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

Wtyczka musi pasować do gniazda zasilającego. Nie zezwala się na jakiegokolwiek modyfikacje wtyczki lub gniazda. Ekstremalnie zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Unikaj także bezpośredniego kontaktu skóry z uziemionymi przewodnikami.

Nigdy nie korzystaj z urządzenia, stojąc w wodzie, będąc boso lub mając mokre lub wilgotne dłonie.

Używając urządzenia, utrzymuj bezpieczną odległość od osób postronnych. Niezachowanie bezpiecznej odległości może skutkować poważnym zagrożeniem bezpieczeństwa.

Zawsze używaj kompletnego zestawu odzieży ochronnej, korzystając z urządzenia. Gogli ochronnych, maski przeciwpyłowej, rękawic ochronnych, obuwia ochronnego z antypoślizgowymi podeszwami. Nie noś odzieży mającej luźne części, ani biżuterii, której części mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Zabezpiecz włosy przed rozpoczęciem pracy.

Dbaj o stan przewodu zasilającego. Trzymaj go z dala od ruchomych części maszyn, ostrych powierzchni, żrących materiałów lub jakichkolwiek innych, mogących stanowić zagrożenie dla jego stanu technicznego. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy przedłużki używane do pracy z urządzeniem nie są uszkodzone. Jakiegokolwiek uszkodzenie przewodów elektrycznych może prowadzić do skrajnego niebezpieczeństwa ze względu na duże ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie przeciążaj urządzenia, rób regularne przerwy, pozwalające urządzeniu się ostudzić. Nie używaj go do wykonywania pracy, do której nie zostało zaprojektowane.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych, zwłaszcza deszczu. Nie używaj go w wilgotnym otoczeniu. Znacznie zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Używając urządzenia, utrzymuj prawidłową postawę oraz balans. Trzymaj je pewnym chwytem i wykonuj płynne ruchy. Zachowuj pełną koncentrację, korzystając z urządzenia. Jeśli odczujesz zmęczenie, zaprzestań pracy. Nie pracuj z urządzeniem pod wpływem alkoholu, narkotyków lub silnych leków zaburzających koncentrację. Nieuważne użytkowanie opalarki może być przyczyną pożaru.

Zawsze trzymaj zalegalizowaną i gotową do użycia gaśnicę w miejscu pracy.

Zapobiegaj niepożądanemu uruchomieniu urządzenia. Podłączając wtyczkę do gniazda zasilającego, upewnij się, że włącznik urządzenia znajduje się w pozycji OFF.

W przypadku wypadku spowodowanego porażeniem elektrycznym, natychmiast odetnij źródło prądu. Jeśli jednak to nie jest możliwe, postaraj się uwolnić osobę porażoną od kontaktu z przewodnikiem elektrycznym, korzystając z materiału nieprzewodzącego i unikając za wszelką cenę bezpośredniego kontaktu z osobą poszkodowaną. Wezwij pomoc medyczną tak szybko, jak to możliwe.

Kończąc lub przerywając pracę z urządzeniem, odłącz je od źródła energii elektrycznej, odłóż w bezpieczne miejsce o niepalnej powierzchni i pozwól mu się ostudzić. Nigdy nie zostawiaj uruchomionego urządzenia bez nadzoru. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek konserwacji, napraw lub wymiany części, upewnij się, że wtyczka urządzenia została odłączona od gniazda elektrycznego, a urządzenie zdążyło ostygnąć.

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, upewnij się, że wszystkie narzędzia używane wcześniej do złożenia urządzenia lub do przeprowadzania jego napraw lub konserwacji, zostały wcześniej usunięte z jego powierzchni. Ciała obce zalegające na powierzchni urządzenia mogą stanowić bezpośrednią przyczynę wypadku.

Pod żadnym pozorem nie należy używać urządzenia bez odpowiednio założonej osłony tarczy szlifującej!

Przed rozpoczęciem szlifowania należy odpowiednio zabezpieczyć materiał, z którym będziemy pracować.

Przerwa między tarczą szlifującą, a osłoną chroniącą przed iskrami nie może być większa niż 2mm.

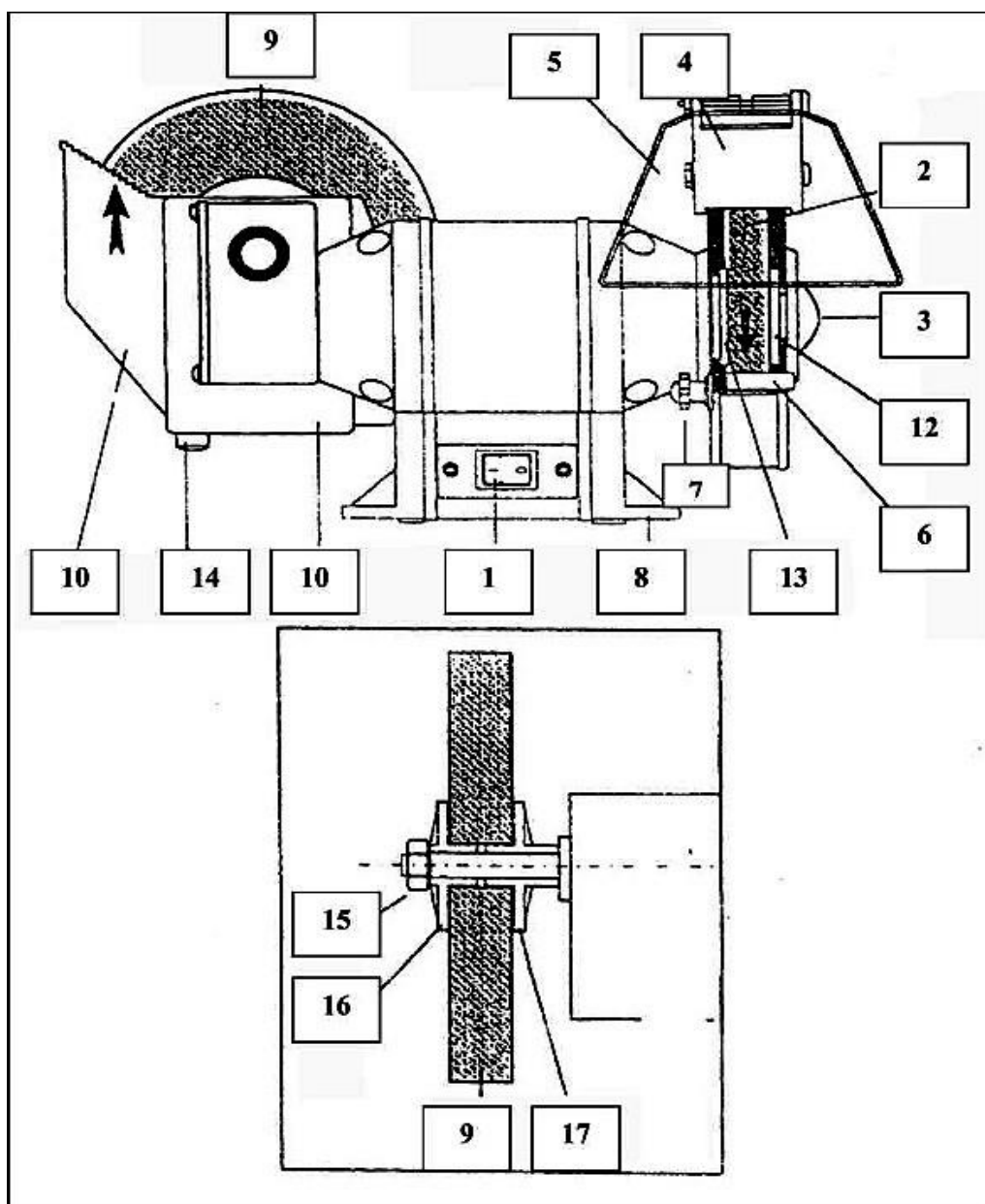
Przerwa między mocowaniem materiału, a tarczą szlifującą nie może być większa niż 2mm.

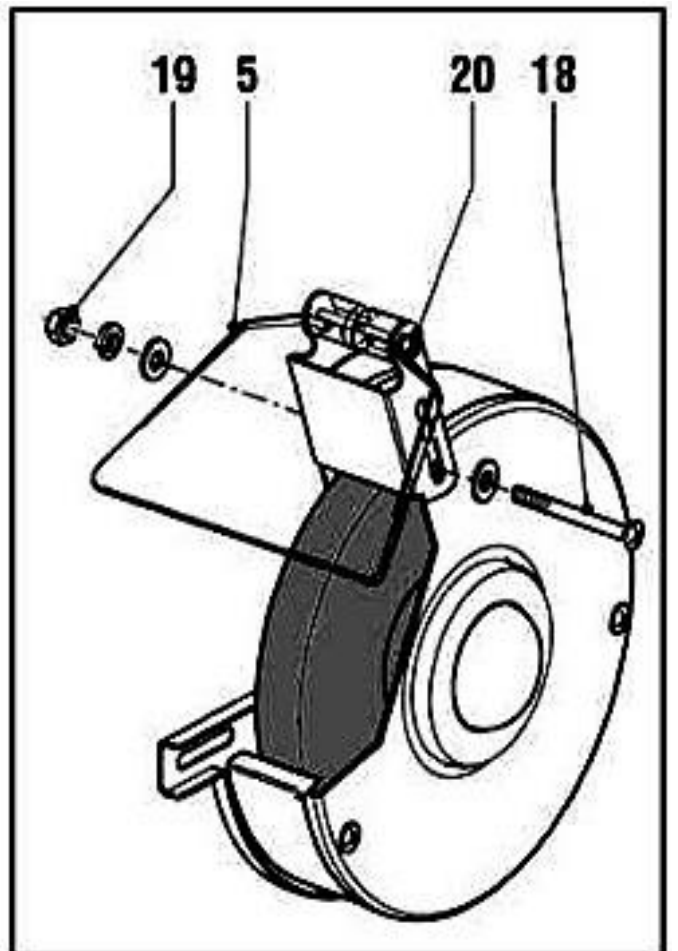
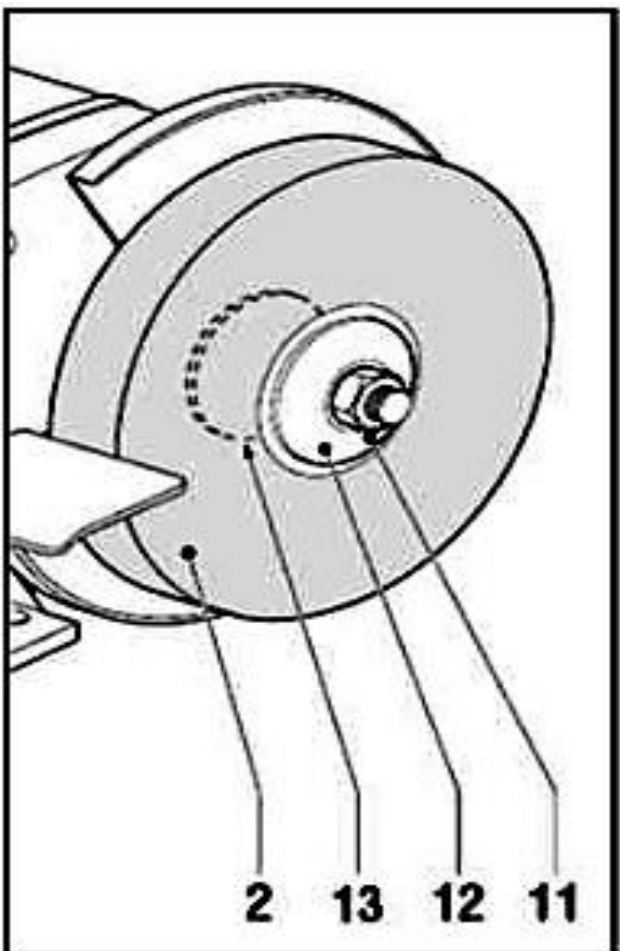
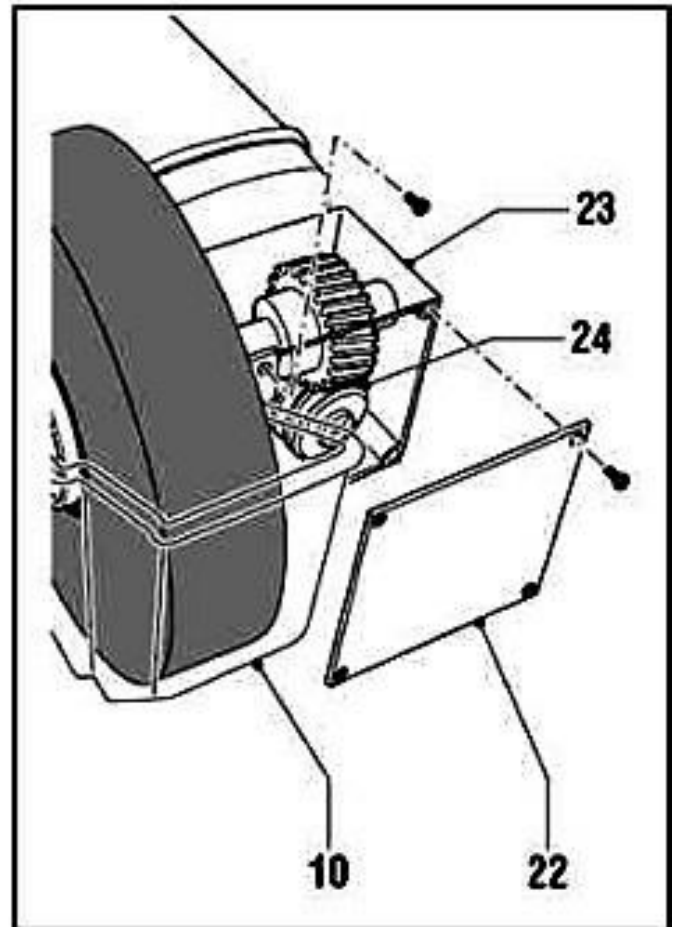
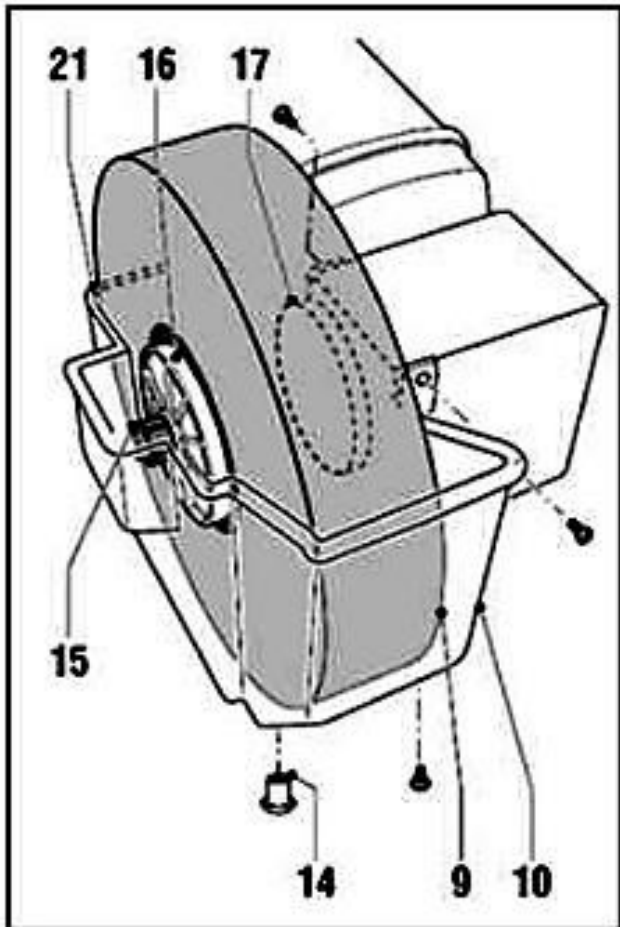
Nigdy nie należy używać uszkodzonych tarcz szlifujących!

Należy wymienić tarczę szlifującą kiedy jej zużycie przekroczy barierę 40mm.

Urządzenie może być użytkowane tylko w pomieszczeniach zamkniętych o dobrej wentylacji.

Szlifierka nie może być używana do pracy z materiałami łatwopalnymi, toksycznymi lub wybuchowymi. Nie przewidziano zastosowania urządzenia do celów profesjonalnych, zarobkowych, czy prac w budownictwie. Maszyna przeznaczona jest tylko i wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź w sposób niezgodny z instrukcją obsługi powoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.





2. Budowa

1. Włącznik
2. Tarcza do szlifowania na sucho.
3. Osłona tarczy.
4. Osłona przeciwiiskrowa.
5. Szybka ochronna.
6. Mocowanie obrabianego przedmiotu.
7. Śruba regulacyjna mocowania obrabianego przedmiotu.
8. Otwór montażowy.
9. Tarcza do szlifowania na mokro.
10. Zbiornik na wodę.

3. Użytkowanie urządzenia.

PRZED PRZEPROWADZENIEM JAKIEJKOLWIEK KONSERWACJI LUB WYMIANY NALEŻY WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE, ODŁĄCZYĆ JE Z GNIAZDA ZASILAJĄCEGO I POZWOLIĆ MU SIĘ OSTUDZIĆ

Mocowanie maszyny do stołu:

Szlifierka musi być przymocowana do stołu warsztatowego przed rozpoczęciem pracy.

- 1 - Postaw szlifierkę na stole warsztatowym w takiej pozycji, w jakiej ma ona zostać przykręcona i zaznacz pozycje otworów montażowych.
- 2 - Wywierć otwory we wcześniej zaznaczonych miejscach wiertłem o grubości odpowiadającej wymiarom wkrętów montażowych.
- 3 - Postaw szlifierkę na stole warsztatowym w taki sposób, aby otwory montażowe pokrywały się z wywierconymi otworami, a następnie przykręć ją solidnie.

Wymiana tarczy szlifującej do szlifowania na sucho:

- 1 - Odkręć osłonę tarczy szlifującej (3).
- 2 - Odkręć nakrętkę mocowania tarczy szlifującej (11).
- 3 - Zdejmij nakładkę i razem z nią starą tarczę szlifującą.
- 4 - Załóż nową tarczę szlifującą w miejsce starej i zamocuj ją powtarzając powyższe, wcześniej wykonane czynności, w odwrotnej kolejności.

Wymiana tarczy szlifującej do szlifowania na mokro:

- 1 - Zdemonstuj zbiornik na wodę (10),
- 2 - Odkręć nakrętkę mocowania tarczy szlifującej (15),
- 3 - Zdejmij nakładkę i razem z nią starą tarczę szlifującą.
- 4 - Załóż nową tarczę szlifującą w miejsce starej i zamocuj ją powtarzając powyższe, wcześniej wykonane czynności, w odwrotnej kolejności.
- 5 - Zamontuj zbiornik wody.

Montaż i regulacja osłon przeciwiiskrowych:

Osłony przeciwiiskrowe należy regulować, dopasowywując je do zużycia tarczy szlifującej.

- 1 - Zamontuj osłonę przeciwiiskrową (4) do osłony tarczy szlifującej (3), używając śruby (9).
- 2 - Ustaw przerwę między osłoną przeciwiiskrową, a tarczą szlifującą, do najmniejszej możliwej wartości umożliwiającej tarczy szlifującej swobodny obrót. Maksymalnie ta wartość może wynosić 2mm.
- 3 - Dokręć śrubę osłony przeciwiiskrowej.
- 4 - Przesuń szybą ochronną (5) do przodu.
- 5 - Dokręć nakrętkę (20).

Rozpoczynanie pracy:

Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy na powierzchni urządzenia nie zalegają zbędne śruby, nakrętki lub narzędzia, które były potrzebne do jego montażu.

Uruchomienia urządzenia należy dokonać jedynie po usunięciu wszelkich zalegających ciał obcych z jego powierzchni.

- 1 - Aby uruchomić urządzenie, należy podłączyć je do odpowiedniego źródła zasilania oraz ustawić włącznik (1) do pozycji ON - 'I'.
- 2 - Zawsze szlifuj frontową częścią tarczy szlifującej.
- 3 - Nie przeciążaj urządzenia. Rób przerwy pozwalające mu się ostudzić.
- 4 - Aby wyłączyć urządzenie, ustaw włącznik do pozycji OFF - '0', a następnie odłącz je od źródła zasilania.

Szlifowanie na mokro:

Podczas pracy tarcza szlifująca powinna obracać się pod warstwą wody. Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że kurek natryskowy wody jest poprawnie ustawiony. Następnie, jeśli jego pozycja jest odpowiednia, napełnij zbiornik (10) czystą wodą tak, aby jej poziom nie był wyższy niż 1cm od krawędzi zbiornika. Pracując z urządzeniem, regularnie sprawdzaj poziom wody i uzupełniaj go w razie potrzeby, uprzednio wyłączając urządzenie i odcinając jego zasilanie.

4. Konserwacja i przechowywanie.

Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać tylko przy wyłączonym urządzeniu oraz wtyczce odłączonej od gniazda zasilającego.

Przed każdym użyciem sprawdzaj szlifierkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzeń, zaniechaj pracy i upewnij się, że urządzenie zostanie naprawione przez wykwalifikowaną osobę.

Regularnie używaj wilgotnej szmatki lub sprężonego powietrza do czyszczenia brudu zalegającego na obudowie urządzenia. Nie używaj żadnych detergentów czyszczących. Nie zamaczaj części urządzenia w jakimkolwiek płynie.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania czy specjalnego sposobu przechowywania. Po zakończonej pracy należy odłączyć urządzenie ze Źródła zasilania i upewnić się, że urządzenie znajduje się poza zasięgiem osób postronnych, przede wszystkim dzieci. Należy również pamiętać o odpowiednim zwinięciu przewodu zasilającego w taki sposób, aby nie był narażony na uszkodzenia przez osoby lub maszyny w otoczeniu miejsca jego przechowywania. Należy także upewnić się, że miejsce przechowywania urządzenia to miejsce bezpieczne, suche, o pokojowej temperaturze.



Symbol ten informuje o tym, że oznaczony nim produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanimi odpadami komunalnymi. Tego typu przedmioty należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującym w danym kraju przepisami ochrony środowiska, dotyczącymi gospodarowania odpadami. W Polsce elektrośmieci można:

- oddać do sklepu podczas kupowania nowego sprzętu,
- wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników,
- przekazać firmie zajmującej się zbiórką i recyklingiem takich urządzeń.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Szlifierka stołowa na sucho i mokro 150&200mm

Typ: G81243, Model: MD3215/200B

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
zmieniająca dyrektywę 95/16/WE, 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia
stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
oraz norm EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr M8A 16 06 51062 029 z dnia 24.06.2016
typu WE nr Z1A 16 06 51062 028 z dnia 24.06.2016
oraz typu WE nr 48.400.12.7302.00 z dnia 10.09.2012
wydanych przez TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
RidlerstraRe 65, 80339 MUNCHEN Country: Germany
Phone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Bench grinder dry and wet 150&200mm

Type: G81243, Model: MD3215/200B

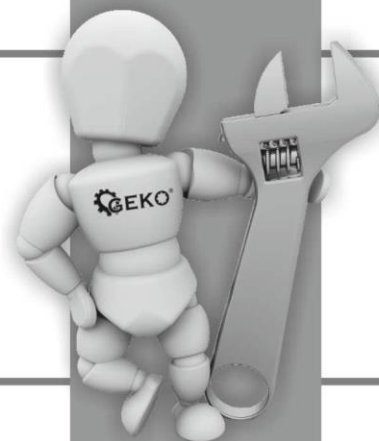


Produced for
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa St 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Please read this user manual thoroughly before first use. Familiarising yourself with all instructions necessary for the safe use and operation, as well as understanding any risks that may arise during the operation of the device, is the responsibility of the user.

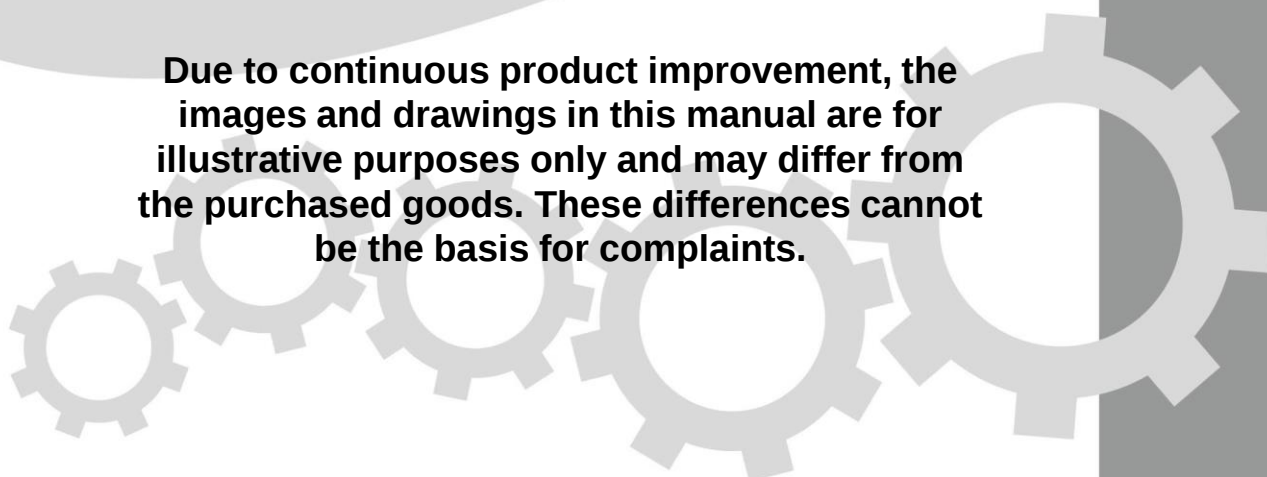


EN



WARNING!!

Due to continuous product improvement, the images and drawings in this manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased goods. These differences cannot be the basis for complaints.



Dear customer! Thank you for choosing a Geko product. We hope that working with our tool will be pleasant and effective.

After reading this user manual, keep it in a safe place so you can refer to it again if necessary.

Failure to comply with the following safety and operating instructions or mechanical interference with its construction releases the manufacturer from liability for damages resulting from its use and cancels warranty rights.

1. User safety.

Before starting work with the tool, please read this user manual thoroughly. This device must not be used by persons who have not familiarised themselves with the safety and operating instructions. The device should also not be used by children and pregnant women. It has not been adapted for use by persons with disabilities.

Keep your workspace tidy. Clutter may be a direct cause of accidents. Do not use the device near flammable materials or gases. Sparks are generated as a result of using the device. Ensure that the workplace is well-ventilated. Do not work with the device outdoors.

Before using the device, check that it is fully functional. Should you notice any signs of damage, refrain from using it and ensure that the device is repaired by a qualified specialist before the next use.

The plug must fit the power socket. No modifications to the plug or socket are permitted. This greatly increases the risk of electric shock. Also avoid direct contact between the skin and earthing conductors.

Never use the device while standing in water, being barefoot, or having wet or damp hands.

While using the device, maintain a safe distance from bystanders. Failing to maintain a safe distance may pose a serious safety hazard.

Always wear a full set of protective clothing when using the device. This includes safety goggles, a dust mask, protective gloves, and safety footwear with non-slip soles. Do not wear clothing with loose parts or jewellery that could be caught in the moving parts of the device. Secure your hair before starting work.

Take care of the condition of the power cord. Keep it away from moving machine parts, sharp edges, corrosive materials, or any other items that might pose a threat to its condition. Before starting work, check that the extension cords used with the device are not damaged. Any damage to electrical cables can lead to extreme danger due to the high risk of electric shock.

Do not overload the device; take regular breaks to allow it to cool down. Do not use it for tasks for which it was not designed.

Do not expose the device to weather conditions, especially rain. Do not use it in a damp environment. This significantly increases the risk of electric shock.

When using the device, maintain a proper posture and balance. Hold it firmly and make smooth movements. Stay fully focused while using the device. If you feel fatigued, stop work immediately. Do not operate the device under the influence of alcohol, drugs, or strong medications that impair concentration. Careless use of the heat gun may cause a fire.

Always keep a licensed and ready-to-use fire extinguisher in the workplace.

Prevent unwanted activation of the device. When plugging the plug into the power socket, ensure that the device's switch is in the OFF position.

In the event of an accident caused by electric shock, immediately disconnect the power source. If that is not possible, try to free the person from contact with the electrical conductor using non-conductive material, and avoid direct contact with the injured person at all costs. Call for medical assistance as soon as possible.

Upon finishing or interrupting work with the device, disconnect it from the electrical power source, place it in a safe location on a non-flammable surface, and allow it to cool down. Never leave the device running unattended. Before carrying out any maintenance, repairs, or parts replacement, ensure that the plug of the device is unplugged from the electrical socket, and the device has cooled down.

Before you start working with the device, ensure that all tools previously used to assemble the device or to carry out its repairs or maintenance have been removed from its surface. Foreign bodies resting on the surface of the device can directly cause an accident.

Under no circumstances should the device be used without the grinding wheel guard properly fitted!

Before starting to grind, ensure that the material you will be working with is properly secured.

The gap between the grinding wheel and the spark guard must not exceed 2mm.

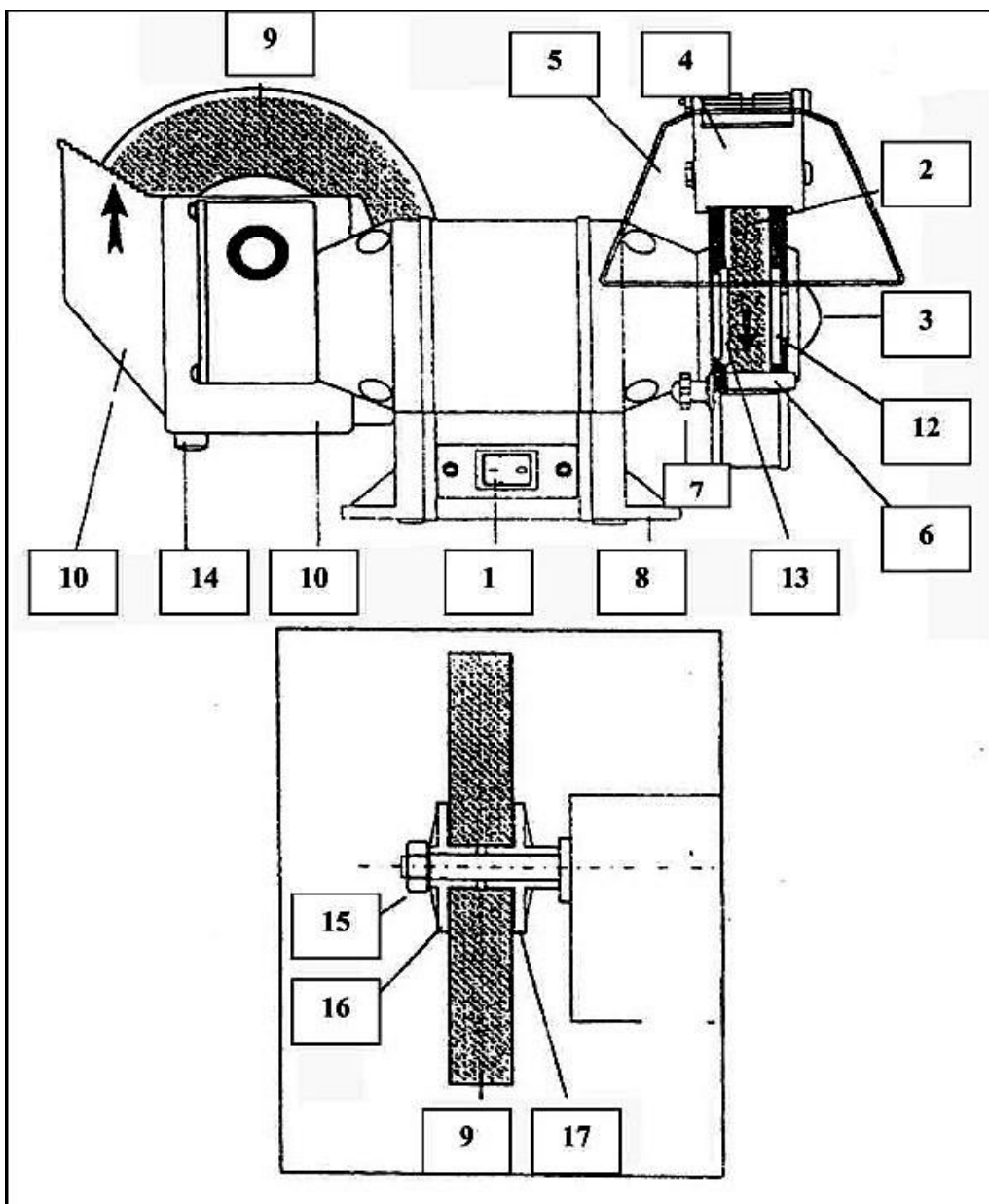
The gap between the workpiece and the grinding disc must not exceed 2mm.

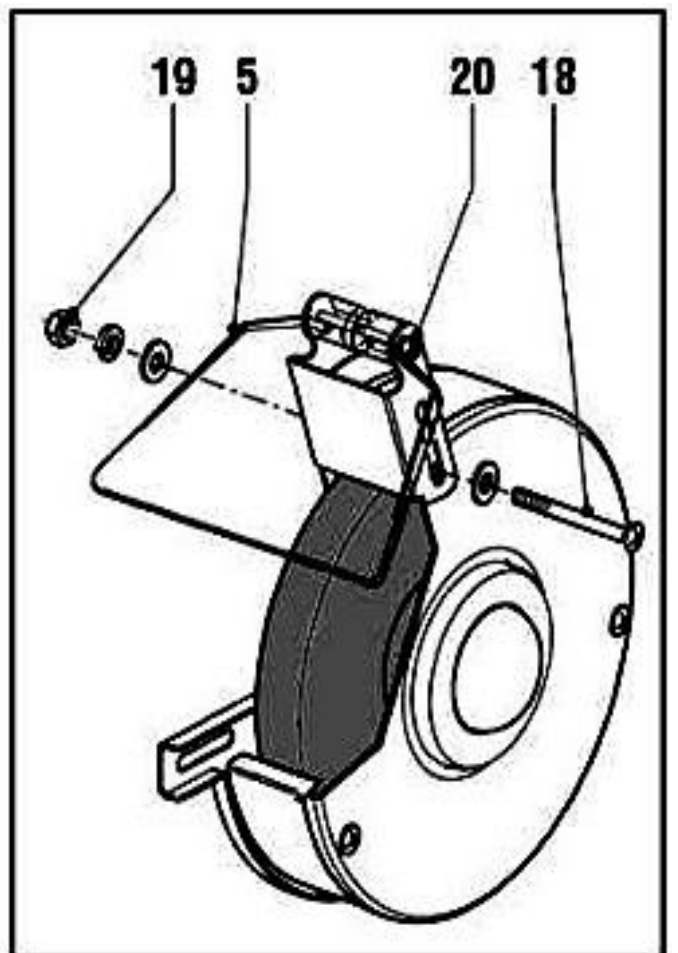
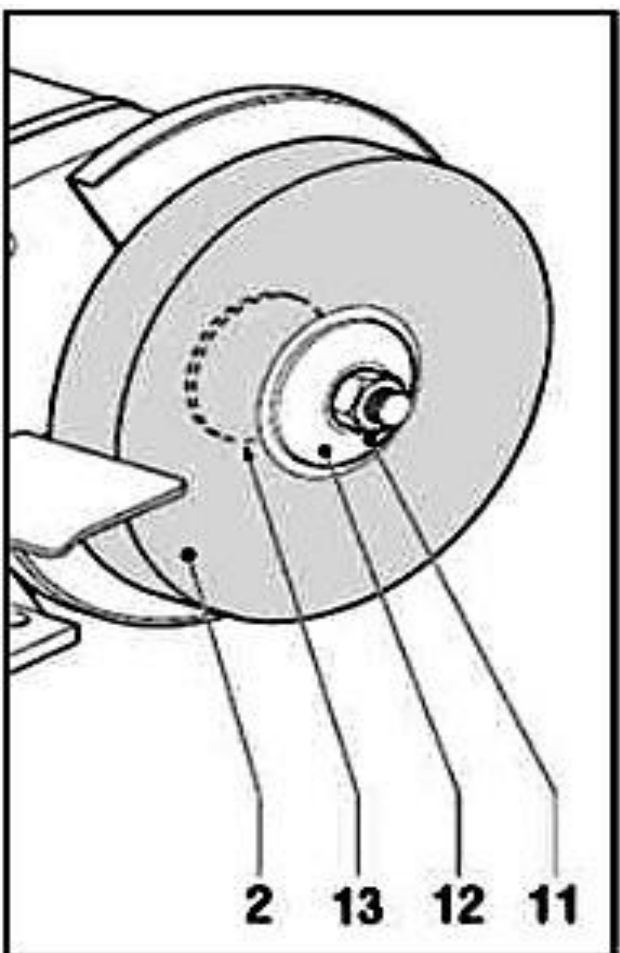
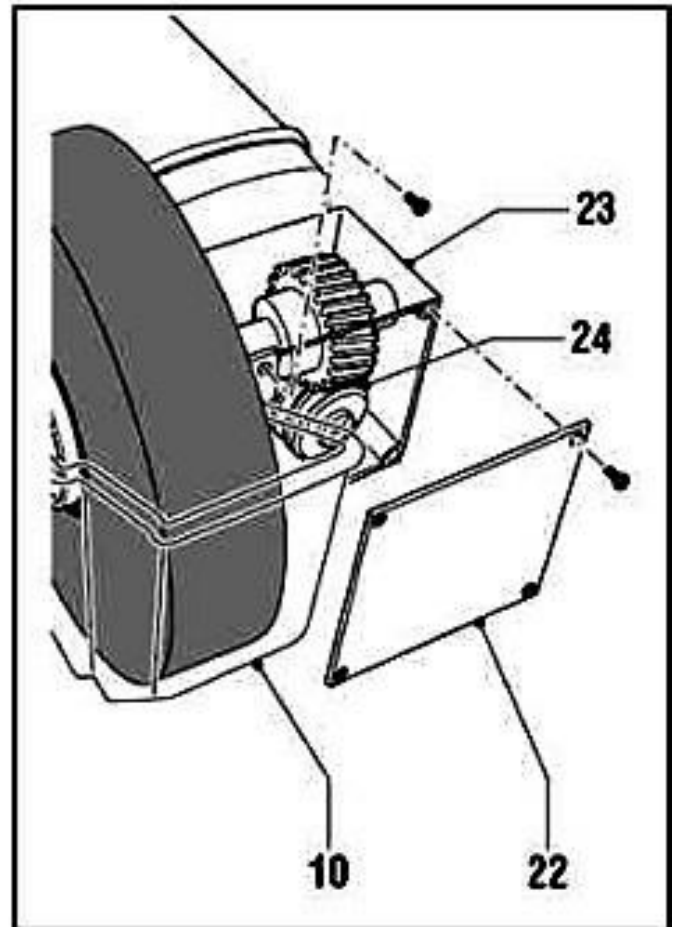
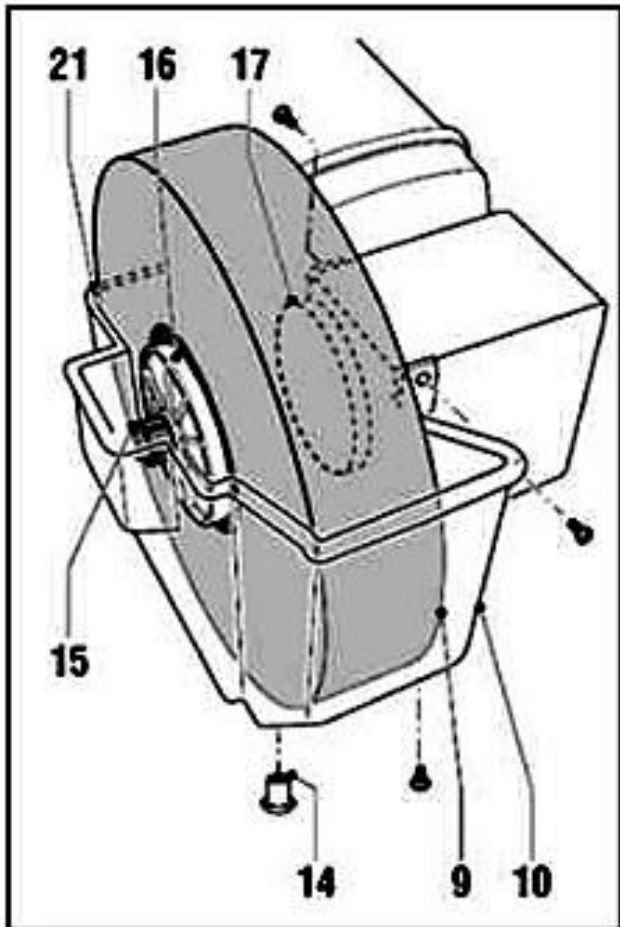
Never use damaged grinding discs!

The grinding disc must be replaced when its wear exceeds the limit of 40mm.

The device may only be used in enclosed spaces with good ventilation.

The grinder must not be used for working with flammable, toxic, or explosive materials. The device is not intended for professional, commercial, or construction purposes. The machine is designated solely for home use. Any use contrary to its intended purpose, or in a manner inconsistent with the instruction manual, results in an immediate loss of warranty rights, and the declaration of conformity becomes invalid.





2. Construction

1. Switch
2. Dry grinding disc.
3. Disc guard.
4. Spark guard.
5. Protective cover.
6. Workpiece clamping device.
7. Workpiece clamping adjustment screw.
8. Mounting hole.
9. Wet grinding disc.
10. Water reservoir.

3. Using the device.

BEFORE CARRYING OUT ANY MAINTENANCE OR REPLACEMENT, THE DEVICE MUST BE SWITCHED OFF, DISCONNECTED FROM THE POWER SOCKET, AND ALLOWED TO COOL DOWN

Mounting the machine to the table:

The grinder must be secured to the workbench before starting work.

- 1 - Place the grinder on the workbench in the position where it is to be screwed down and mark the positions of the mounting holes.
- 2 - Drill holes at the previously marked points with a drill bit that matches the dimensions of the mounting screws.
- 3 - Place the grinder on the workbench so that the mounting holes align with the drilled holes, then screw it down securely.

Replacing the dry grinding disc:

- 1 - Unscrew the grinding disc guard (3).
- 2 - Unscrew the nut holding the grinding disc (11).
- 3 - Remove the cover and the old grinding disc together with it.
- 4 - Install the new grinding disc in place of the old one and secure it by repeating the above steps in reverse order.

Replacing the grinding disc for wet grinding:

- 1 - Dismantle the water tank (10),
- 2 - Unscrew the grinding disc mounting nut (15),
- 3 - Remove the cover and along with it the old grinding disc.
- 4 - Install the new grinding disc in place of the old one and secure it by repeating the above steps in reverse order.
- 5 - Reattach the water tank.

Fitting and adjusting spark guards:

Spark guards should be adjusted to match the wear of the grinding disc.

- 1 - Attach the spark guard (4) to the grinding disc guard (3) using the screw (9).
- 2 - Set the gap between the spark guard and the grinding disc to the smallest possible value that allows the grinding disc to rotate freely. This value can be a maximum of 2mm.
- 3 - Tighten the spark guard screw.
- 4 - Move the protective shield (5) forward.
- 5 - Tighten the nut (20).

Starting work:

Before starting the device, check that there are no unnecessary screws, nuts, or tools lying on the surface of the device that were needed for its assembly.

The device should only be started after all foreign bodies have been removed from its surface.

- 1 - To start the device, connect it to the appropriate power source and set the switch (1) to the ON - 'I' position.
- 2 - Always grind with the front part of the grinding disc.
- 3 - Do not overload the device. Take breaks to allow it to cool down.
- 4 - To turn off the device, set the switch to the OFF - '0' position, and then disconnect it from the power source.

Wet grinding:

During operation, the grinding wheel should rotate under a layer of water. Before starting the device, ensure that the water spray tap is correctly set. Then, if its position is appropriate, fill the tank (10) with clean water so that the level does not exceed 1cm from the edge of the tank. While working with the device, regularly check the water level and top it up if necessary, ensuring the device is turned off and disconnected from the power supply first.

4. Maintenance and storage.

All maintenance activities should only be carried out with the device turned off and the plug disconnected from the power socket.

Before each use, check the grinder for damage. If you notice any signs of damage, cease operation and ensure that the device is repaired by a qualified person.

Regularly use a damp cloth or compressed air to clean the dirt that accumulates on the casing of the device. Do not use any cleaning detergents. Do not immerse any parts of the device in any liquid.

The device does not require additional lubrication or special storage methods. After completing work, disconnect the device from the power source and ensure that it is kept out of the reach of unauthorised persons, especially children. It should also be remembered to properly coil the power cord in such a way as to avoid damage by people or machines in the vicinity of its storage place. It should also be ensured that the storage location of the device is a safe, dry place at room temperature.



This symbol indicates that the product marked with it must not be disposed of with mixed municipal waste. Such items should be handed over for processing and recycling in accordance with the applicable environmental protection regulations for waste management in the country. In Poland, electronic waste can be:

- taken back to the shop when buying new equipment,
- dispose of in specially marked containers,
- hand over to a company that collects and recycles such devices.



The last two digits of the year of CE marking - 18

DECLARATION OF CONFORMITY EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Bench grinder dry and wet 150&200mm
Type: G81243, Model: MD3215/200B

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

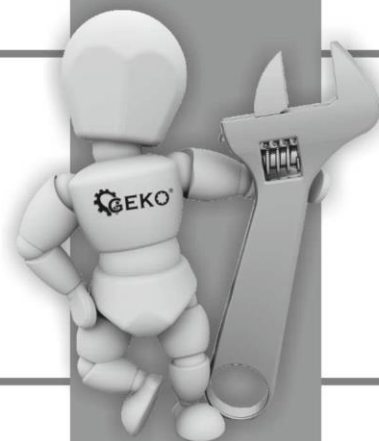
2006/42/EC of the European Parliament and Council of 17 May 2006 on machinery, amending directive 95/16/EC, 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and standards EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011, is identical to the specimen subject to the assessment
of the EU type certificate no. M8A 16 06 51062 029 of 24.06.2016
of the EU type certificate no. Z1A 16 06 51062 028 of 24.06.2016
and of the EU type certificate no. 48.400.12.7302.00 of 10.09.2012
issued by TUV SUD Product Service GmbH Certification Bodies
Ridlerstraße 65, 80339 MUNICH Country: Germany
Phone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identification number of the notified body: 0123

This Declaration of Conformity EU becomes invalid if the product is changed
or rebuilt without the manufacturer's consent.

The person responsible for the preparation and storage of the technical documentation is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk
Surname, first name, and position of the authorised
person



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Stolní bruska na sucho a mokro 150&200mm

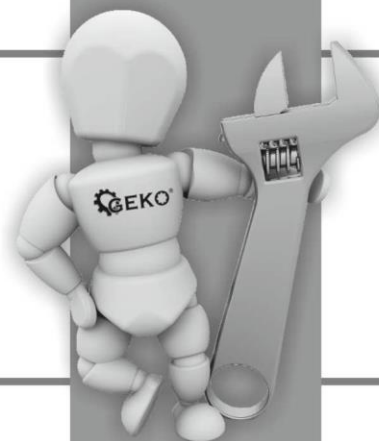
Typ: G81243, Model: MD3215/200B



Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

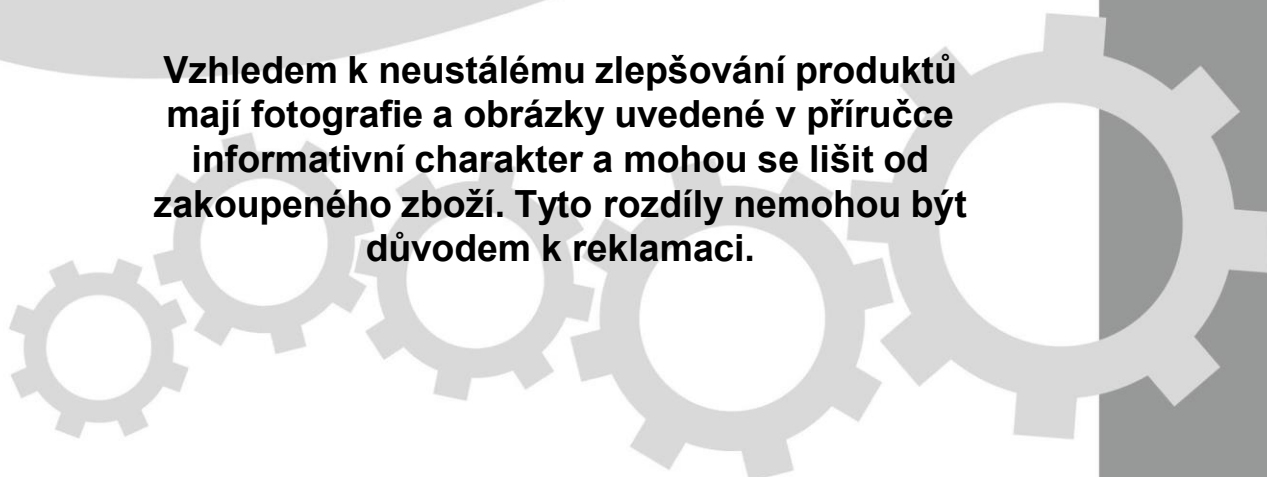
Před prvním použitím prosíme o pečlivé seznámení s touto uživatelskou příručkou. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení veškerých rizik, která mohou během provozu zařízení nastat, patří do povinností jeho uživatele.





POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v příručce informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.



Drahý zákazníku! Děkujeme, že jste si vybral produkt značky Geko. Doufáme, že práce s naším nástrojem bude příjemná a efektivní.

Po přečtení této uživatelské příručky ji uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli v případě potřeby znovu využít.

Nedodržování níže uvedených bezpečnostních pravidel a používání zařízení nebo mechanická ingerence do jeho konstrukce zprošťuje výrobce odpovědnosti za škody vzniklé jeho používáním a zruší záruku.

1. Bezpečnost používání.

Před zahájením práce s nástrojem se důkladně seznámte s touto uživatelskou příručkou. Toto zařízení nesmí používat osoby, které se neseznámily s pokyny pro bezpečnost a používání. Zařízení by také neměly používat děti a těhotné ženy. Není přizpůsobeno pro používání osobami se zdravotním postižením.

Udržujte pořádek na pracovním místě. Nepořádek může být přímou příčinou nehod. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů. Při používání zařízení se vytváří jiskry. Ujistěte se, že je vaše pracovní místo dobře větráno. Nepracujte s zařízením venku.

Před použitím zařízení zkontrolujte, zda je plně funkční. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, přestaňte s používáním a ujistěte se, že zařízení bude opraveno kvalifikovaným specialistou před dalším použitím.

Zástrčka musí odpovídat elektrické zásuvce. Jakékoli modifikace zástrčky nebo zásuvky jsou zakázány. To výrazně zvyšuje riziko elektrického šoku. Také se vyhněte přímému kontaktu pokožky s uzemněnými vodiči.

Nikdy nepoužívejte zařízení, když stojíte ve vodě, jste bosí nebo máte mokré či vlhké ruce.

Při používání zařízení udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních osob. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může představovat vážné bezpečnostní nebezpečí.

Vždy používejte kompletní sadu ochranného oděvu při používání zařízení. Ochranné brýle, prachovou masku, ochranné rukavice, ochrannou obuv s protiskluzovými podrážkami. Nenoste oděv s volnými částmi ani šperky, jejichž části by mohly být vtaženy pohyblivými částmi zařízení. Před začátkem práce si zabezpečte vlasy.

Pečujte o stav napájecího kabelu. Držte ho daleko od pohyblivých částí strojů, ostrých povrchů, žířavin nebo jakýchkoli jiných, které by mohly ohrozit jeho technický stav. Před zahájením práce zkontrolujte, zda prodlužovačky používané při práci se zařízením nejsou poškozené. Jakékoli poškození elektrických kabelů může vést k extrémnímu nebezpečí kvůli vysokému riziku elektrického šoku.

Nepřetěžujte zařízení, dělejte pravidelné přestávky, které zařízení umožní vychladnout. Nepoužívejte ho k práci, k níž nebylo navrženo.

Nevystavujte zařízení povětrnostním podmínkám, zejména dešti. Nepoužívejte ho v vlhkém prostředí. To výrazně zvyšuje riziko elektrického šoku.

Při používání zařízení udržujte správnou postavu a rovnováhu. Držte ho pevným úchopem a provádějte plynulé pohyby. Udržujte plnou koncentraci při používání zařízení. Pokud pocítíte únavu, přestaňte pracovat. Nepracujte se zařízením pod vlivem alkoholu, drog nebo silných léků narušujících koncentraci. Neopatrné používání opalovače může být příčinou požáru.

Vždy mějte legalizovaný a připravený k použití hasicí přístroj na pracovišti.

Zamezte nežádoucímu spuštění zařízení. Při zapojování zástrčky do elektrické zásuvky se ujistěte, že je vypínač zařízení v poloze VYPNUTO.

V případě úrazu způsobeného elektrickým proudem okamžitě odpojte zdroj elektrické energie. Pokud to však není možné, pokuste se uvolnit zasaženou osobu od kontaktu s elektrickým vodičem, pomocí nevodivého materiálu a za všech okolností se vyhněte přímému kontaktu s postiženou osobou. Zavolejte lékařskou pomoc co nejdříve.

Při ukončení nebo přerušení práce se zařízením ho odpojte od elektrického zdroje, uložte na bezpečné místo s nehořlavým povrchem a nechte ho vychladnout. Nikdy nenechávejte běžící zařízení bez dozoru. Před zahájením jakékoli údržby, oprav nebo výměny dílů se ujistěte, že byla zástrčka zařízení odpojena od elektrické zásuvky a zařízení se dostatečně ochladilo.

Před zahájením práce se zařízením se ujistěte, že všechny nástroje použité dříve k sestavení zařízení nebo k provádění jeho oprav či údržby, byly z jeho povrchu odstraněny. Cizí tělesa ležící na povrchu zařízení mohou být příčinou úrazu.

Za žádných okolností nepoužívejte zařízení bez řádně nasazeného krytu brusného kotouče!

Před zahájením broušení je nutné řádně zabezpečit materiál, se kterým budeme pracovat.

Mezera mezi brusným kotoučem a krytem chránícím proti jiskrám nesmí být větší než 2 mm.

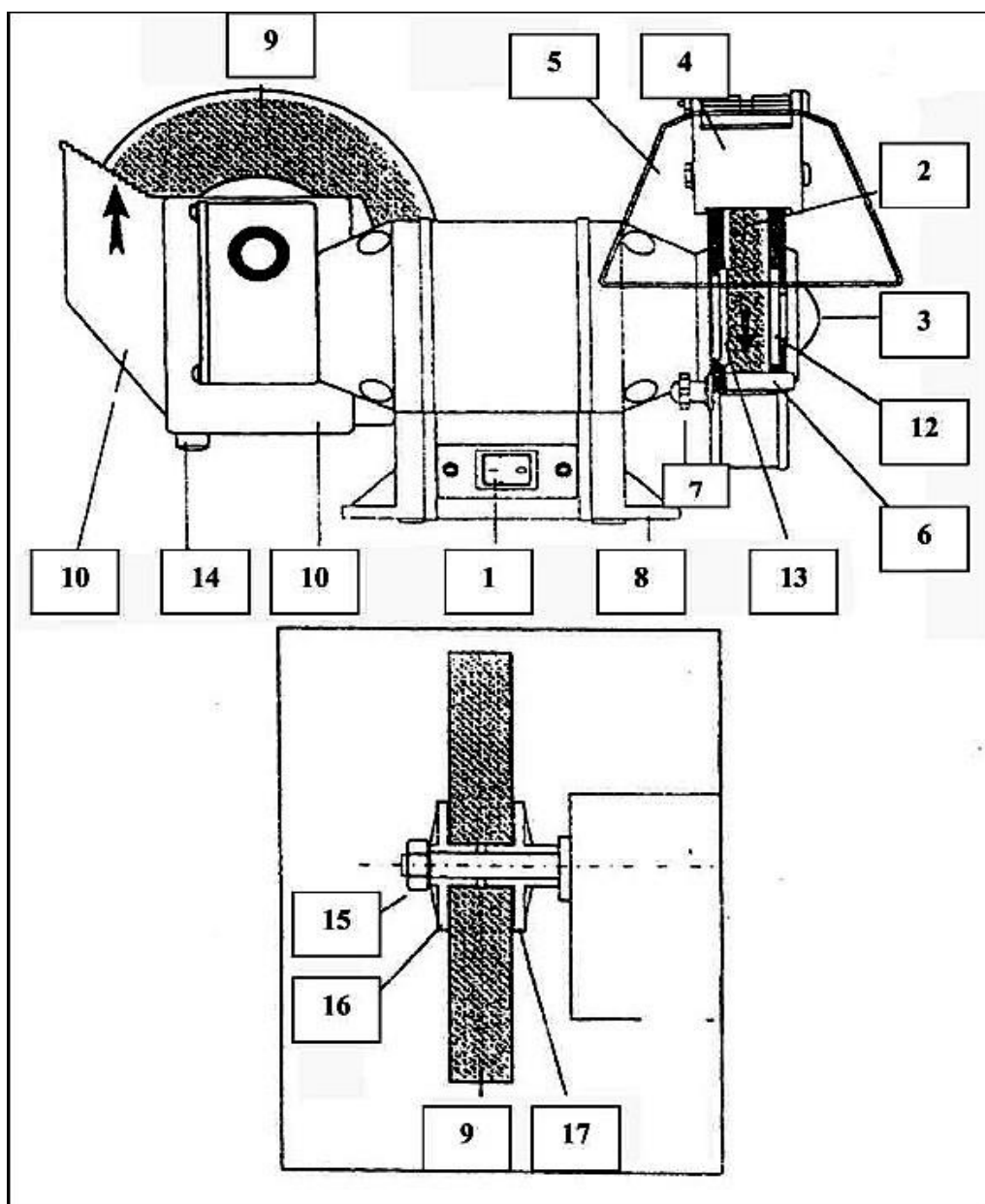
Mezera mezi upevněním materiálu a broušením kotoučem nesmí být větší než 2 mm.

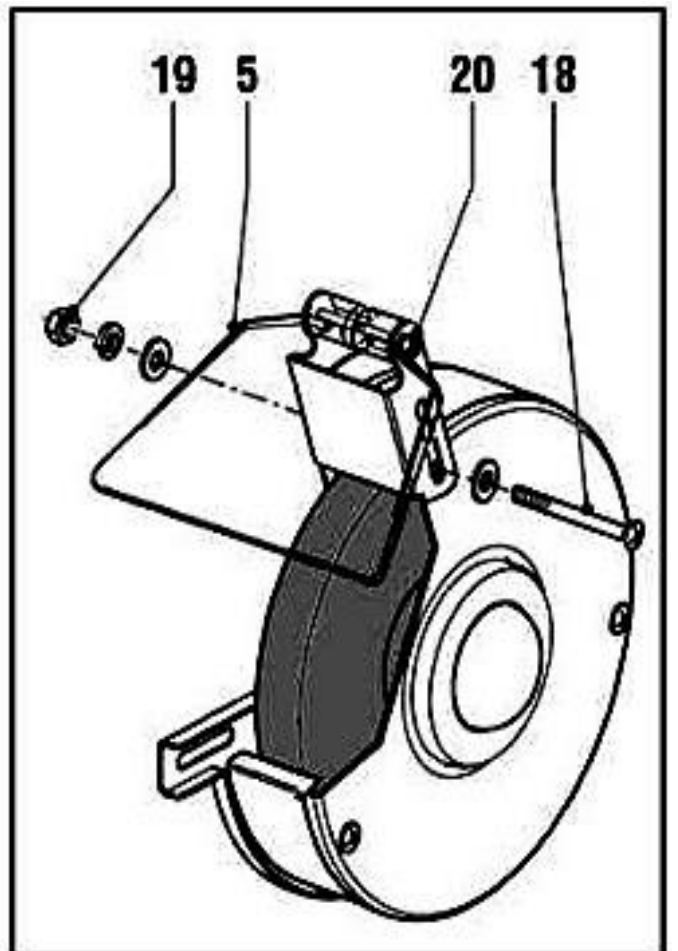
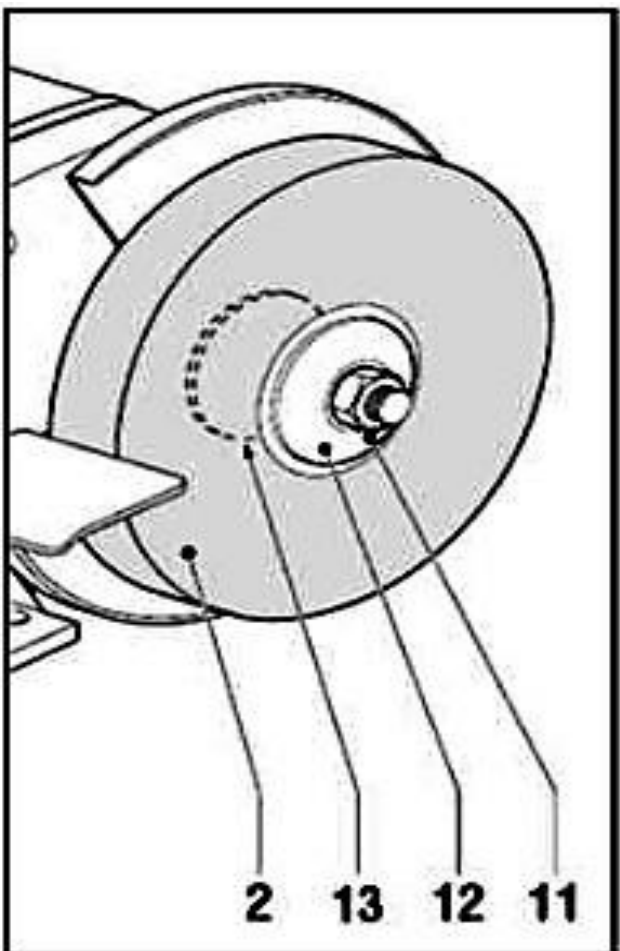
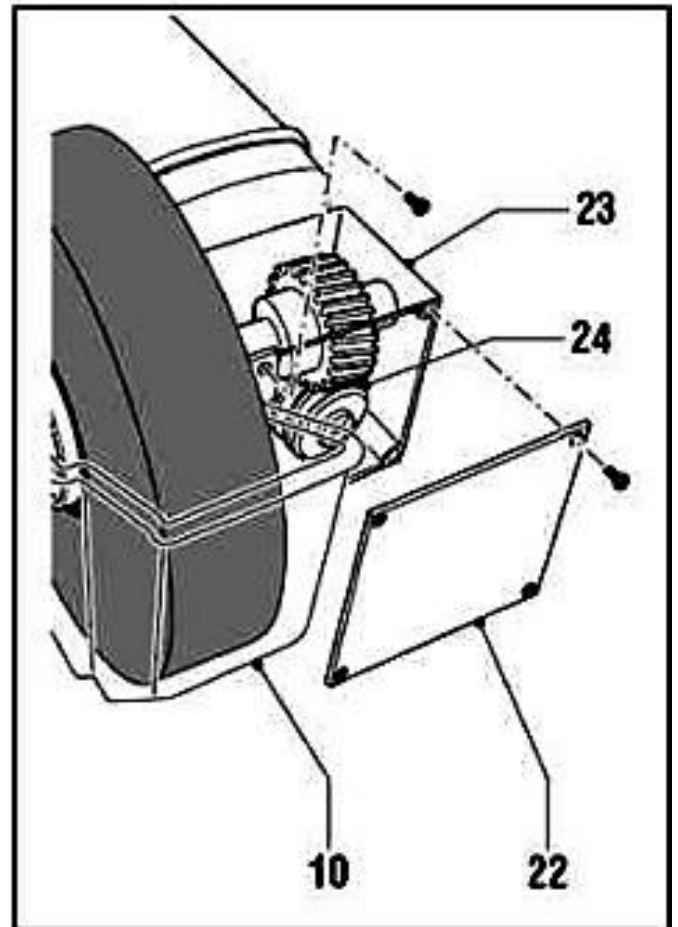
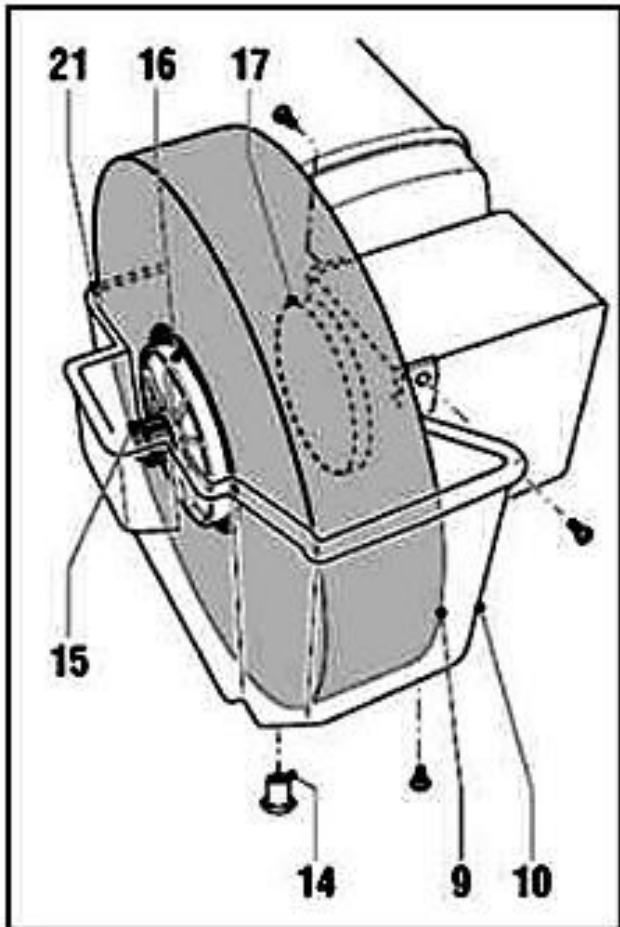
Nikdy nesmí být používány poškozené broušící kotouče!

Je nutné vyměnit broušící kotouč, když jeho opotřebení překročí mez 40 mm.

Zařízení může být používáno pouze v uzavřených prostorách s dobrým větráním.

Broušení nesmí být používáno pro práci s hořlavými, toxickými nebo výbušnými materiály. Zařízení není určeno pro profesionální, výdělečné použití ani pro stavební práce. Stroj je určen výhradně pro domácí použití. Používání v rozporu s určením nebo způsobem, který neodpovídá pokynům k obsluze, způsobí okamžitě ztrátu záruky a prohlášení o shodě pozbývá platnosti.





2. Konstrukce

1. Vypínač
2. Kotouč na suché broušení.
3. Kryt kotouče.
4. Ochranný kryt proti iskření.
5. Ochranné sklo.
6. Upevnění opracovávaného předmětu.
7. Regulační šroub upevnění opracovávaného předmětu.
8. Montážní otvor.
9. Kotouč na mokré broušení.
10. Nádrž na vodu.

3. Používání zařízení.

PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÉKOLI ÚDRŽBY NEBO VÝMĚNY JE NUTNÉ VYPNOUT ZAŘÍZENÍ, ODPOJIT HO ZE ZÁSUVKY A NECHAT HO ZCHLADIT.

Upevnění stroje ke stolu:

Broušení musí být připevněno ke stolu před zahájením práce.

- 1 - Umístěte brusku na stůl tak, jak má být připevněna, a označte polohy montážních otvorů.
- 2 - Vyvrtejte otvory na dříve označených místech vrtákem o velikosti odpovídající rozměrům montážních šroubů.
- 3 - Umístěte brusku na stůl tak, aby se montážní otvory shodovaly s vyvrtanými otvory, a poté ji pečlivě připevněte.

Výměna brusného kotouče pro suché broušení:

- 1 - Odšroubujte kryt brusného kotouče (3).
- 2 - Odšroubujte matici upevnění brusného kotouče (11).
- 3 - Sundejte kryt a spolu s ním starý brusný kotouč.
- 4 - Nasaďte novou brusnou desku místo staré a připevněte ji opakováním výše uvedených, předtím provedených činností, v opačném pořadí.

Výměna brusné desky pro mokré broušení:

- 1 - Demontujte vodní nádrž (10),
- 2 - Odšroubujte matici upevnění brusné desky (15),
- 3 - Sundejte kryt a spolu s ním starou brusnou desku.
- 4 - Nasaďte novou brusnou desku místo staré a připevněte ji opakováním výše uvedených, předtím provedených činností, v opačném pořadí.
- 5 - Namontujte vodní nádrž.

Montáž a regulace protiiskrových krytů:

Protiiskrové kryty je třeba regulovat přizpůsobením k opotřebení brusné desky.

- 1 - Namontujte protiiskrový kryt (4) na kryt brusné desky (3), pomocí šroubu (9).
- 2 - Nastavte mezeru mezi protiiskrovým krytem a brusnou deskou na co nejmenší možnou hodnotu, která umožní volný obrat brusné desky. Maximálně může tato hodnota činit 2 mm.
- 3 - Dotáhněte šroub protiiskrového krytu.
- 4 - Posuňte ochranné sklo (5) vpřed.
- 5 - Dotáhněte matici (20).

Začátek práce:

Před spuštěním zařízení je třeba zkontrolovat, zda na povrchu zařízení nejsou žádné zbytečné šrouby, matice nebo nástroje, které byly potřebné k jeho montáži.

Zařízení lze spustit pouze po odstranění všech ležících cizích těles z jeho povrchu.

- 1 - Aby bylo zařízení spuštěno, je třeba jej připojit k příslušnému zdroji napájení a nastavit spínač (1) do polohy ON - 'I'.
- 2 - Vždy brouste přední částí brusné desky.
- 3 - Nepřetěžujte zařízení. Dělejte přestávky, které mu umožní vychladnout.
- 4 - Aby se zařízení vypnulo, nastavte spínač do polohy OFF - 'O', a poté jej odpojte od zdroje napájení.

Mokrý broušení:

Během práce by se brusná deska měla otáčet pod vrstvou vody. Před spuštěním zařízení se ujistěte, že vodní sprcha je správně nastavena. Poté, pokud je jeho pozice vhodná, naplňte nádrž (10) čistou vodou tak, aby její hladina nebyla vyšší než 1 cm od okraje nádrže. Při práci se zařízením pravidelně kontrolujte hladinu vody a v případě potřeby ji doplňte, předtím zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení.

4. Údržba a skladování.

Všechny údržbové činnosti je třeba provádět pouze se vypnutým zařízením a zástrčkou vytaženou ze zásuvky.

Před každým použitím zkontrolujte brusku na poškození. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, přestaňte pracovat a zajistěte, aby zařízení bylo opraveno kvalifikovanou osobou.

Pravidelně používejte vlhký hadřík nebo stlačený vzduch k čištění nečistot usazených na krytu zařízení. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Neponácejte části zařízení v žádné kapaliny.

Zařízení nevyžaduje žádné další mazání ani zvláštní způsob skladování. Po dokončení práce je třeba odpojit zařízení od napájecího zdroje a ujistit se, že zařízení je mimo dosah neoprávněných osob, především dětí. Také je důležité zajistit správné svinutí napájecího kabelu tak, aby nebyl vystaven poškození od osob nebo strojů v okolí místa jeho skladování. Je také nutné se ujistit, že místo pro skladování zařízení je bezpečné, suché a má pokojovou teplotu.



Tento symbol informuje o tom, že označený produkt nelze vyhazovat spolu se směsnými komunálními odpady. Takové předměty je třeba předat k zpracování a recyklaci podle platných předpisů ochrany životního prostředí v dané zemi, týkajících se hospodaření s odpady. V Polsku lze elektroodpad:

- vrátit do obchodu při koupi nového zařízení,
- vyhazovat do speciálně označených nádob,
- předat společnosti, která se zabývá sběrem a recyklací takových zařízení.



Dvě poslední čísla roku označení CE - 18

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Stolní bruska na sucho a mokro 150&200mm

Typ: G81243, Model: MD3215/200B

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojích, měnící směrnici 95/16/ES, 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a normy EN 61029-1:2009/A11:2010,

EN 61029-2-4:2011, je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení

typu CE č. M8A 16 06 51062 029 ze dne 24.06.2016

typu CE č. Z1A 16 06 51062 028 ze dne 24.06.2016

a typu CE č. 48.400.12.7302.00 ze dne 10.09.2012

vydaného společností TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Německo

Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikační číslo notifikované osoby: 0123

Toto Prohlášení o shodě EU pozbývá platnosti, pokud bude produkt změněn
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

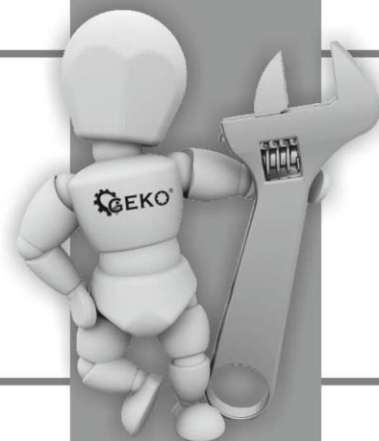
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018

Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Doppelschleifer trocken und nass 150&200mm

Typ: G81243, Modell: MD3215/200B



Hergestellt für
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE



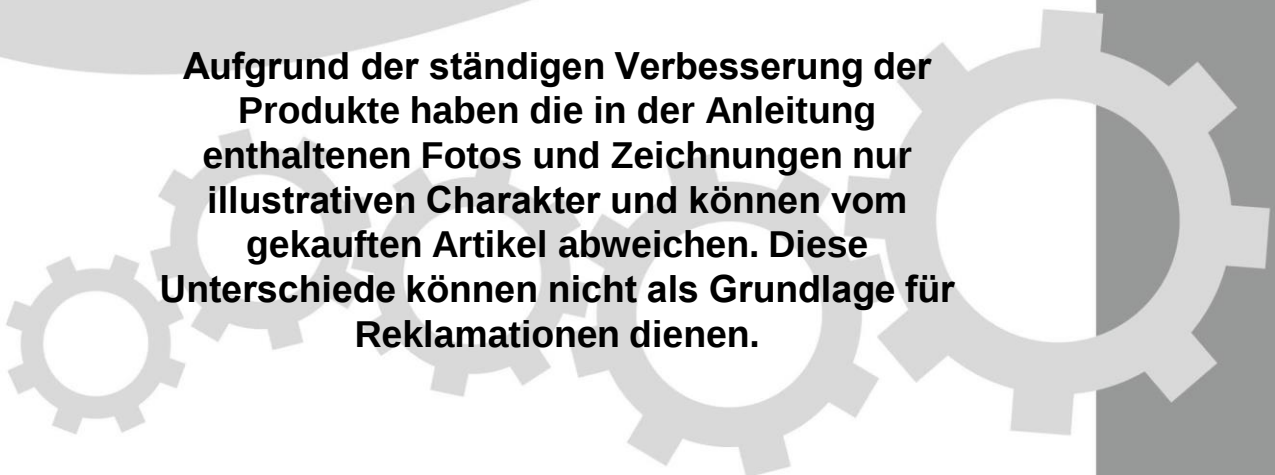
Bitte lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Bedienung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die bei der Nutzung des Geräts auftreten können, sind die Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur illustrativen Charakter und können vom gekauften Artikel abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.



Lieber Kunde! Vielen Dank, dass Sie sich für das Produkt der Marke Geko entschieden haben. Wir hoffen, dass die Arbeit mit unserem Werkzeug angenehm und effektiv sein wird. Nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um sie bei Bedarf erneut verwenden zu können.

Die Nichteinhaltung der folgenden Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen oder mechanische Eingriffe in seine Konstruktion befreien den Hersteller von der Verantwortung für Schäden, die aus seiner Verwendung resultieren, und annullieren die Garantieansprüche.

1. Sicherheit bei der Verwendung.

Bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten, müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die mit den Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen nicht vertraut sind. Kinder und schwangere Frauen dürfen das Gerät ebenfalls nicht verwenden. Es ist nicht für den Einsatz durch Menschen mit Behinderungen geeignet.

Halten Sie den Arbeitsplatz sauber. Unordnung kann eine direkte Ursache für Unfälle sein. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen. Bei der Verwendung des Geräts entstehen Funken. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät im Freien.

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob es voll funktionsfähig ist. Bei Feststellung von Beschädigungen brechen Sie die Arbeit ab und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Verwendung von einem qualifizierten Fachmann repariert wird.

Der Stecker muss zur Steckdose passen. Änderungen am Stecker oder an der Steckdose sind nicht gestattet. Dies erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags extrem. Vermeiden Sie auch den direkten Kontakt der Haut mit geerdeten Leitern.

Nutzen Sie das Gerät niemals, während Sie im Wasser stehen, barfuß sind oder nasse oder feuchte Hände haben.

Halten Sie beim Benutzen des Geräts einen sicheren Abstand von Dritten. Das Nichteinhalten eines sicheren Abstands kann eine ernsthafte Sicherheitsgefahr darstellen.

Tragen Sie immer ein vollständiges Set Schutzkleidung, während Sie das Gerät verwenden. Schutzhandschuhe, Staubmaske, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen. Tragen Sie keine Kleidung mit losen Teilen oder Schmuck, dessen Teile von beweglichen Teilen des Geräts erfasst werden könnten. Sichern Sie Ihre Haare, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Achten Sie auf den Zustand des Stromkabels. Halten Sie es von beweglichen Maschinenteilen, scharfen Oberflächen, ätzenden Materialien oder anderen Gefahrenquellen fern, die seinen technischen Zustand gefährden könnten. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Verlängerungskabel, die Sie mit dem Gerät verwenden, nicht beschädigt sind. Jegliche Beschädigung von Elektrikleitungen kann zu extremer Gefahr wegen des hohen Risikos eines elektrischen Schlags führen.

Überlasten Sie das Gerät nicht, machen Sie regelmäßige Pausen, um dem Gerät das Abkühlen zu ermöglichen. Verwenden Sie es nicht zur Ausführung von Arbeiten, für die es nicht konzipiert wurde.

Setzen Sie das Gerät nicht Witterungsbedingungen, insbesondere Regen, aus. Verwenden Sie es nicht in einer feuchten Umgebung. Dies erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags erheblich.

Beim Benutzen des Geräts sollten Sie eine korrekte Haltung und Balance einnehmen. Halten Sie es mit fester Hand und führen Sie fließende Bewegungen aus. Bewahren Sie volle Konzentration bei der Verwendung des Geräts. Wenn Sie Müdigkeit verspüren, beenden Sie die Arbeit. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten, die die Konzentration beeinträchtigen. Unachtsame Verwendung des Heißluftgebläses kann Brandgefahr verursachen.

Halten Sie immer einen legalen und einsatzbereiten Feuerlöscher am Arbeitsplatz bereit.

Verhindern Sie ein ungewolltes Einschalten des Geräts. Stellen Sie beim Anschließen des Steckers an die Stromquelle sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.

Im Falle eines Unfalls durch elektrischen Schlag, trennen Sie sofort die Stromquelle. Wenn dies jedoch nicht möglich ist, versuchen Sie, die betroffene Person mithilfe eines nicht leitenden Materials vom Kontakt mit dem elektrischen Leiter zu befreien und vermeiden Sie um jeden Preis den direkten Kontakt zur verletzten Person. Rufen Sie so schnell wie möglich medizinische Hilfe.

Bevor Sie die Arbeit mit dem Gerät beenden oder unterbrechen, trennen Sie es von der Stromquelle, legen Sie es an einen sicheren Platz mit einer nicht brennbaren Oberfläche und lassen Sie es abkühlen. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Bevor Sie Wartungs-, Reparatur- oder Teilewechselarbeiten durchführen, stellen Sie sicher, dass der Stecker des Geräts aus der Steckdose gezogen wurde und das Gerät abgekühlt ist.

Bevor Sie mit der Arbeit am Gerät beginnen, stellen Sie sicher, dass alle Werkzeuge, die zuvor zum Zusammenbau des Geräts oder zur Durchführung von Reparaturen oder Wartungen verwendet wurden, von der Oberfläche entfernt wurden. Fremdkörper, die auf der Oberfläche des Geräts liegen, können eine direkte Unfallursache darstellen.

Verwenden Sie das Gerät unter keinen Umständen ohne den ordnungsgemäß angebrachten Schutzschild für die Schleifscheibe!

Bevor Sie mit dem Schleifen beginnen, sollten Sie das Material, mit dem Sie arbeiten werden, entsprechend sichern.

Der Abstand zwischen der Schleifscheibe und dem Funkenflügel darf nicht größer als 2 mm sein.

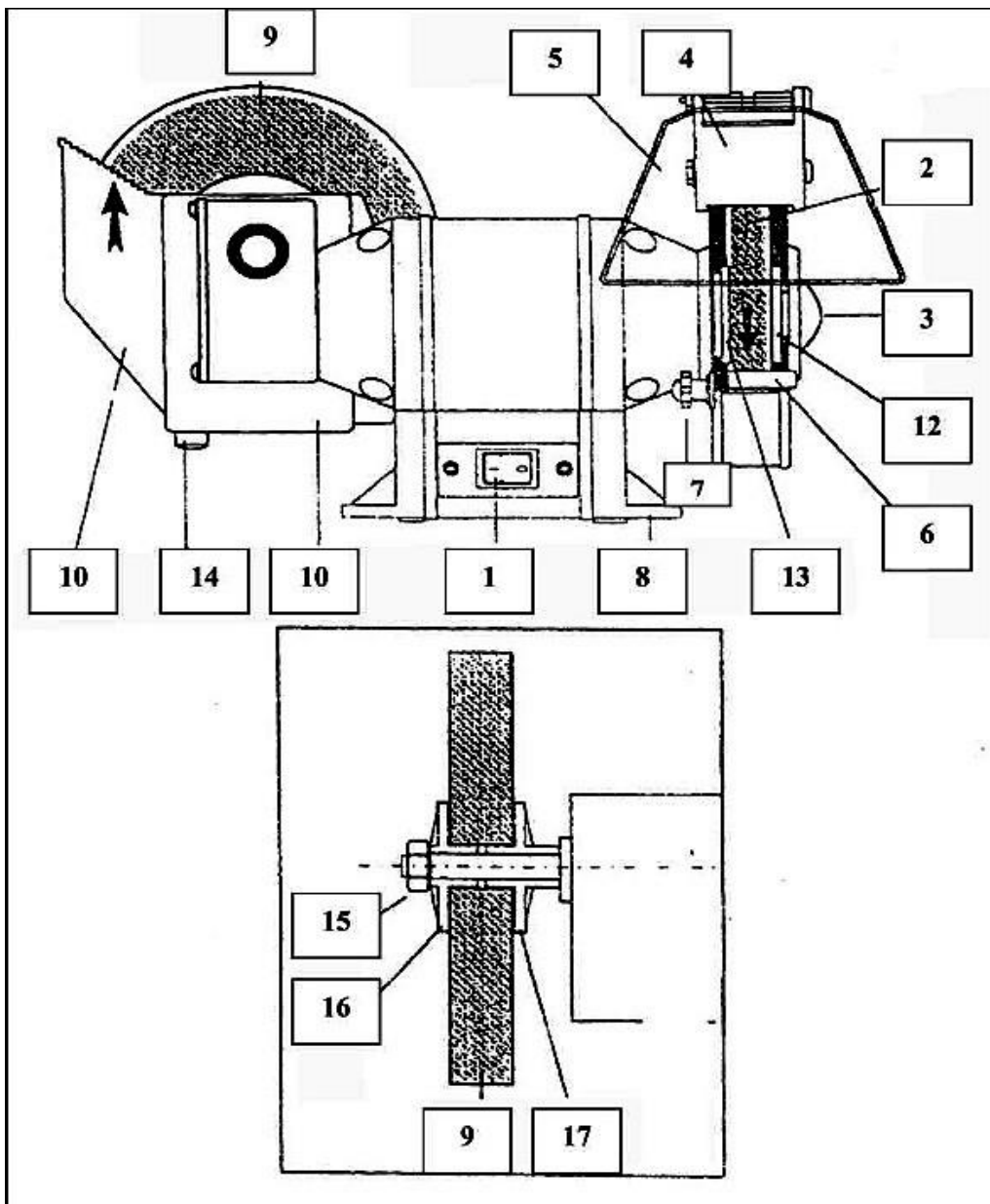
Die Lücke zwischen der Materialbefestigung und der Schleifscheibe darf nicht größer als 2 mm sein.

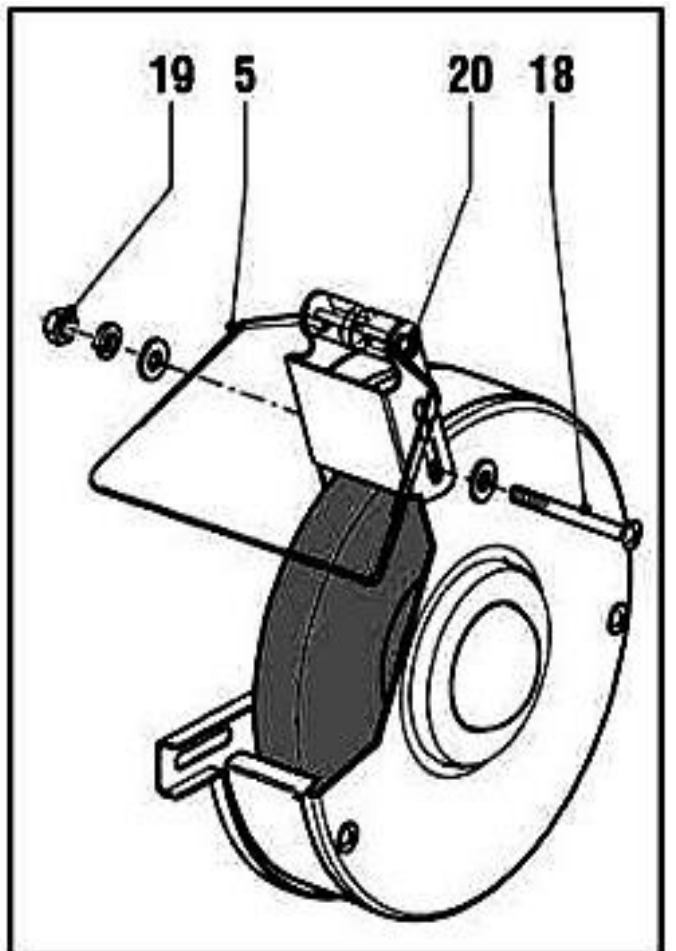
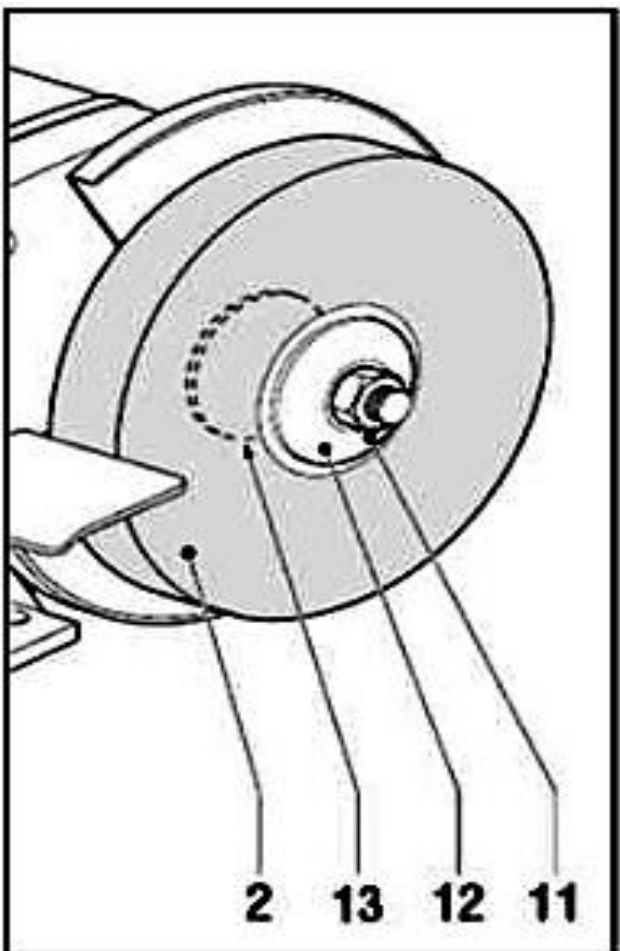
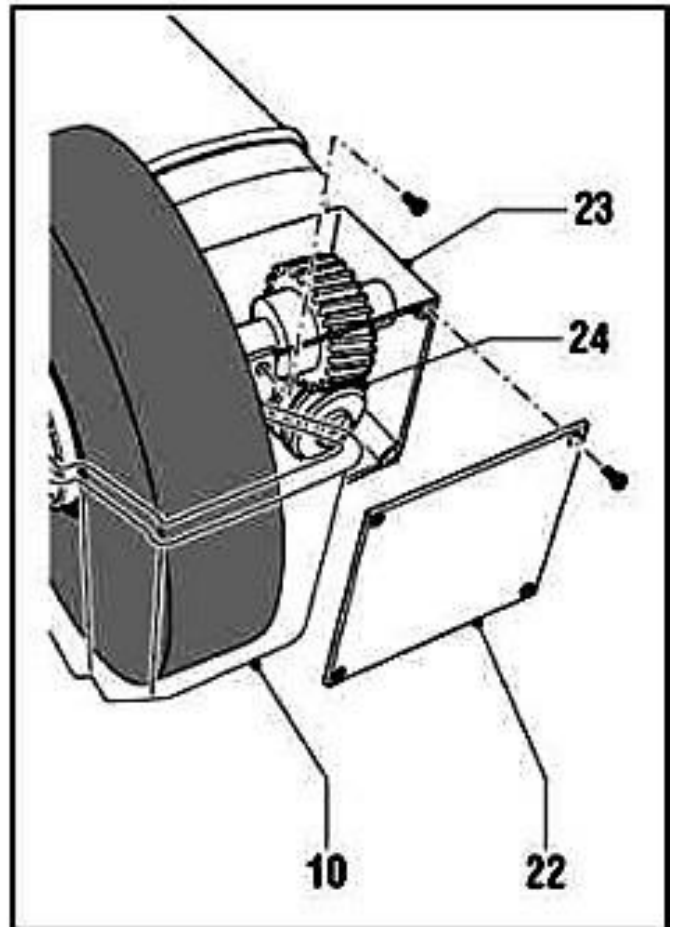
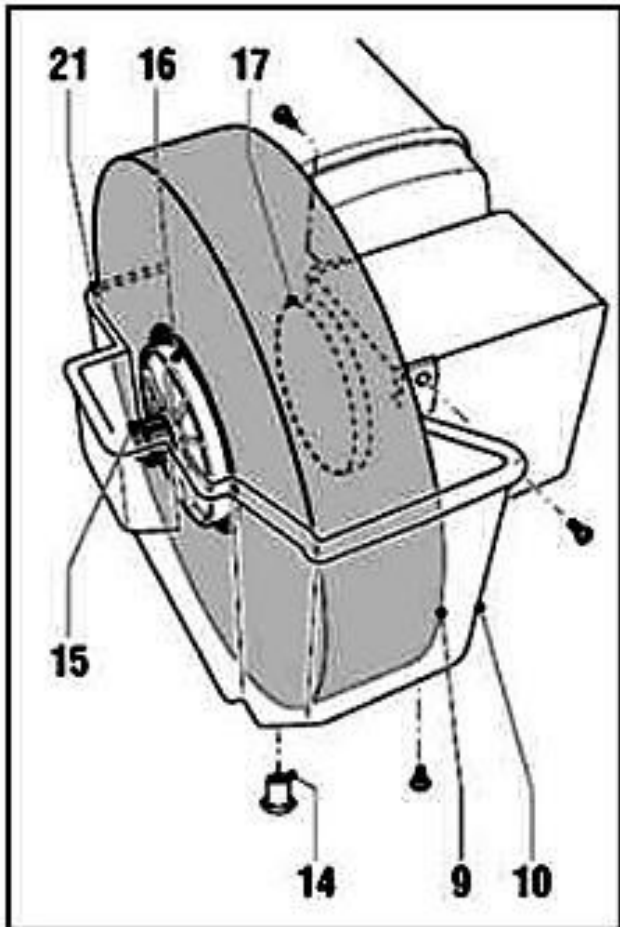
Beschädigte Schleifscheiben dürfen niemals verwendet werden!

Die Schleifscheibe muss ausgetauscht werden, wenn ihr Verschleiß die Grenze von 40 mm überschreitet.

Das Gerät darf nur in geschlossenen, gut belüfteten Räumen verwendet werden.

Die Schleifmaschine darf nicht für Arbeiten mit brennbaren, giftigen oder explosiven Materialien verwendet werden. Das Gerät ist nicht für professionelle, gewerbliche oder Bauarbeiten vorgesehen. Die Maschine ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine unsachgemäße Verwendung oder eine Nutzung, die nicht den Bedienungsanleitungen entspricht, führt zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.





2. Konstruktion

1. Schalter
2. Trocken-Schleifscheibe.
3. Schutzhaube der Scheibe.
4. Funkenschutzhaube.
5. Schutzscheibe.
6. Befestigung des Werkstücks.
7. Einstellschraube der Werkstückbefestigung.
8. Montageöffnung.
9. Nass-Schleifscheibe.
10. Wassertank.

3. Gebrauch des Geräts.

VOR DER DURCHFÜHRUNG IRGEND EINER WARTUNG ODER AUSTAUSCHUNG MUSS DAS GERÄT AUSGESCHALTET, VOM STROMNETZ GETRENNT UND ZUM ABKÜHLEN GELASSEN WERDEN.

Befestigung der Maschine am Tisch:

Die Schleifmaschine muss vor Beginn der Arbeit am Werkbanktisch befestigt werden.

- 1 - Stelle die Schleifmaschine in die Position, in der sie befestigt werden soll, auf den Werkbanktisch und kennzeichne die Position der Montageöffnungen.
- 2 - Bohre Löcher an den zuvor markierten Stellen mit einem Bohrer, der von der Dimension her zu den Montage-Schrauben passt.
- 3 - Stelle die Schleifmaschine so auf den Werkbanktisch, dass die Montageöffnungen mit den gebohrten Löchern übereinstimmen, und schraube sie dann fest.

Austausch der Schleifscheibe für das Trockenschleifen:

- 1 - Schraube die Schutzhaube der Schleifscheibe (3) ab.
- 2 - Schraube die Mutter der Schleifscheibe (11) ab.
- 3 - Entferne die Abdeckung und zusammen mit ihr die alte Schleifscheibe.
- 4 - Setzen Sie eine neue Schleifscheibe anstelle der alten ein und befestigen Sie sie, indem Sie die oben beschriebenen, vorher ausgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

Austausch der Schleifscheibe für das Nassschleifen:

- 1 - Demontieren Sie den Wassertank (10),
- 2 - Schrauben Sie die Befestigungsmutter der Schleifscheibe (15) ab,
- 3 - Nehmen Sie die Abdeckung und die alte Schleifscheibe zusammen ab.
- 4 - Setzen Sie eine neue Schleifscheibe anstelle der alten ein und befestigen Sie sie, indem Sie die oben beschriebenen, vorher ausgeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.
- 5 - Montieren Sie den Wassertank.

Montage und Einstellung der Funkenabweiser:

Die Funkenabweiser sollten angepasst werden, um sie an den Verschleiß der Schleifscheibe anzupassen.

- 1 - Montieren Sie den Funkenabweiser (4) an der Abdeckung der Schleifscheibe (3) mit einer Schraube (9).
- 2 - Stellen Sie den Abstand zwischen dem Funkenabweiser und der Schleifscheibe auf den kleinsten möglichen Wert ein, der der Schleifscheibe eine freie Drehung ermöglicht. Maximal kann dieser Wert 2 mm betragen.
- 3 - Ziehen Sie die Schraube des Funkenabweisers fest.
- 4 - Schieben Sie die Schutzscheibe (5) nach vorne.
- 5 - Ziehen Sie die Mutter (20) fest.

Arbeitsbeginn:

Vor dem Einschalten des Geräts sollte überprüft werden, ob sich keine überflüssigen Schrauben, Muttern oder Werkzeuge, die für die Montage erforderlich waren, auf der Oberfläche des Geräts befinden.

Das Gerät darf nur nach der Beseitigung aller auf seiner Oberfläche liegenden Fremdkörper eingeschaltet werden.

1 - Um das Gerät zu starten, schließen Sie es an die geeignete Stromquelle an und stellen Sie den Schalter (1) auf ON - 'I'.

2 - Schleifen Sie immer mit der Vorderseite der Schleifscheibe.

3 - Überlasten Sie das Gerät nicht. Machen Sie Pausen, die ihm eine Abkühlung ermöglichen.

4 - Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf OFF - '0' und trennen Sie es dann von der Stromquelle.

Nassschleifen:

Während der Arbeit sollte die Schleifscheibe unter einer Wasserschicht rotieren. Stellen Sie vor dem Start des Geräts sicher, dass der Wassernebelhahn richtig eingestellt ist. Füllen Sie dann, falls die Position geeignet ist, den Tank (10) mit klarem Wasser so, dass der Wasserspiegel nicht mehr als 1 cm über dem Rand des Tanks liegt. Arbeiten Sie mit dem Gerät, überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand und fügen Sie bei Bedarf Wasser hinzu, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet und die Stromversorgung unterbrochen haben.

4. Wartung und Lagerung.

Alle Wartungsarbeiten sollten nur bei ausgeschaltetem Gerät und abgezogenem Stecker vom Stromnetz durchgeführt werden.

Überprüfen Sie die Schleifmaschine vor jedem Gebrauch auf Schäden. Wenn Sie irgendwelche Anzeichen von Schäden bemerken, unterlassen Sie die Arbeit und stellen Sie sicher, dass das Gerät von einer fachkundigen Person repariert wird.

Verwenden Sie regelmäßig ein feuchtes Tuch oder Druckluft, um Schmutz von der Oberfläche des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Tauchen Sie keine Teile des Geräts in Flüssigkeiten.

Das Gerät benötigt keine zusätzliche Schmierung oder spezielle Lagerungsmethoden. Nach beendeter Arbeit sollte das Gerät vom Stromnetz getrennt und sichergestellt werden, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere Kindern, platziert wird. Es sollte auch darauf geachtet werden, dass das Netzkabel sicher aufgewickelt wird, um Schäden durch Personen oder Maschinen in der Umgebung des Lagerortes zu vermeiden. Zudem sollte sichergestellt werden, dass der Lagerort des Gerätes sicher, trocken und bei Raumtemperatur ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das mit ihm gekennzeichnete Produkt nicht zusammen mit gemischten Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Solche Gegenstände müssen gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften, die die Abfallwirtschaft im jeweiligen Land betreffen, zur Wiederverwertung und zum Recycling übergeben werden. In Polen können Elektroabfälle:

- im Geschäft bei Kauf neuer Geräte abgegeben werden.
- in speziell gekennzeichnete Behälter entsorgen,
- an ein Unternehmen übergeben, das mit der Sammlung und dem Recycling solcher Geräte befasst ist.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 18

EU-Konformitätserklärung

F. H. GEKO Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt hiermit vollumfänglich, dass:

Doppelschleifer trocken und nass 150&200mm

Typ: G81243, Modell: MD3215/200B

die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
die die Richtlinie 95/16/EG ändert, 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der
Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie die

Normen EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,

identisch ist mit dem Muster, das Gegenstand des Konformitätsbewertungszertifikats ist

Typprüfung gemäß EG Nr. M8A 16 06 51062 029 vom 24.06.2016

Typprüfung gemäß EG Nr. Z1A 16 06 51062 028 vom 24.06.2016

und Typprüfung gemäß EG Nr. 48.400.12.7302.00 vom 10.09.2012

ausgestellt von TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierungsstellen

Ridlerstraße 65 , 80339 MÜNCHEN Land : Deutschland

Telefon : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230

E-Mail : ps.zert@tuev-sued.de, Webseite : <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikationsnummer der benannten Stelle : 0123

Diese EU-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der autorisierten
Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τροχός πάγκου για ξηρό και υγρό τρόχισμα 150&200mm
Τύπος: G81243, Μοντέλο: MD3215/200B

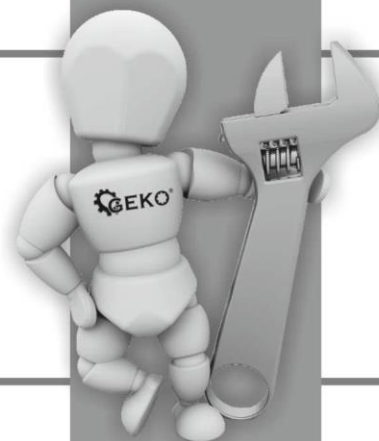


Παραχθεί για
F. H. GEKO
Κίετλιν, οδός Σπατσέρουα 3
97-500 Ραντόμσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτή τη οδηγία χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και η κατανόηση των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι ευθύνη του χρήστη.

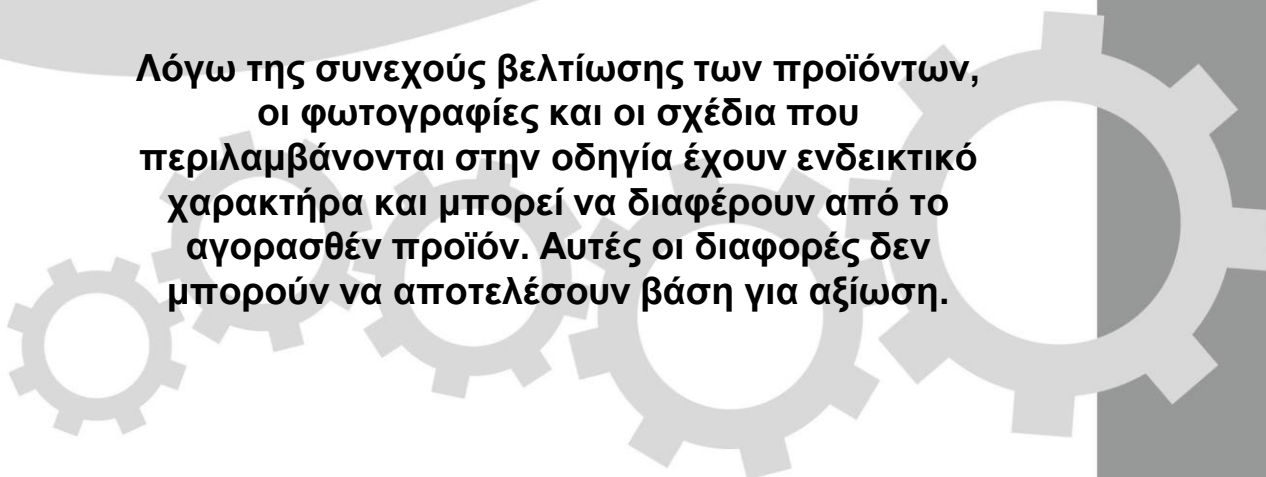


EL



ΣΗΜΕΙΩΣΗ!!

**Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων,
οι φωτογραφίες και οι σχέδια που
περιλαμβάνονται στην οδηγία έχουν ενδεικτικό
χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το
αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν
μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.**



Αγαπητέ πελάτη! Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της μάρκας Geko. Ελπίζουμε ότι η εργασία με το εργαλείο μας θα είναι ευχάριστη και αποδοτική.

Αφού διαβάσετε αυτή την οδηγία, κρατήστε την σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε ξανά αν χρειαστεί.

Η μη συμμόρφωση με τους παρακάτω κανόνες ασφαλείας και χρήσης της συσκευής ή μηχανική παρέμβαση στη κατασκευή της απαλλάσσει τον κατασκευαστή από ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση της και αναιρεί τα δικαιώματα εγγύησης.

1. Ασφάλεια χρήσης.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία με το εργαλείο, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτή την οδηγία χρήσης. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ούτε από παιδιά ούτε από εγκύους. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα με αναπηρία.

Διατηρήστε την τάξη στο χώρο εργασίας. Η ακαταστασία μπορεί να είναι άμεση αιτία ατυχημάτων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή αέρια. Λόγω της λειτουργίας της συσκευής παράγονται σπινθήρες. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καλά αεριζόμενος. Μην εργάζεστε με τη συσκευή έξω.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν είναι πλήρως λειτουργική. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε σημάδια βλάβης, σταματήστε τη χρήση της και βεβαιωθείτε ότι πριν από την επόμενη χρήση, η συσκευή θα επιδιορθωθεί από εξειδικευμένο επαγγελματία.

Η πρίζα πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή τροφοδοσίας. Απαγορεύεται κάθε τροποποίηση της πρίζας ή της υποδοχής. Αυτό αυξάνει ακραία τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε επίσης την άμεση επαφή του δέρματος με γειωμένους αγωγούς.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε σε νερό, είστε ξυπόλητοι ή έχετε βρεγμένα ή υγρά χέρια.

Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρήστε ασφαλή απόσταση από άτομα γύρω σας. Η μη τήρηση ασφαλούς απόστασης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους για την ασφάλεια.

Φορέστε πάντα ένα πλήρες σύνολο προστατευτικής ενδυμασίας κατά τη χρήση της συσκευής. Γυαλιά προστασίας, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά γάντια, προστατευτικά παπούτσια με αντλιοσθητικές σόλες. Μην φοράτε ρούχα με χαλαρά μέρη ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να φαγωθούν από κινούμενα μέρη της συσκευής. Ασφαλίστε τα μαλλιά σας πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Φροντίστε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Κρατήστε το μακριά από κινούμενα μέρη μηχανών, αιχμηρές επιφάνειες, διαβρωτικά υλικά ή οποιαδήποτε άλλα που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την τεχνική του κατάσταση. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε αν οι προεκτάσεις που χρησιμοποιούνται με τη συσκευή δεν είναι κατεστραμμένες. Οποιαδήποτε βλάβη των ηλεκτρικών καλωδίων μπορεί να οδηγήσει σε ακραίο κίνδυνο λόγω του υψηλού κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή, κάντε τακτικά διαλείμματα για να επιτρέψετε στη συσκευή να κρυώσει. Μην τη χρησιμοποιείτε για εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες, ειδικά στη βροχή. Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρά περιβάλλοντα. Αυτό αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Χρησιμοποιώντας τη συσκευή, διατηρήστε την κατάλληλη στάση και ισορροπία. Κρατήστε τη με σφιχτή λαβή και κάντε ομαλές κινήσεις. Διατηρήστε πλήρη συγκέντρωση κατά τη χρήση της συσκευής. Αν νιώσετε κόπωση, σταματήστε τη δουλειά. Μην εργάζεστε με τη συσκευή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή ισχυρών φαρμάκων που επηρεάζουν τη συγκέντρωση. Η αδέξια χρήση της θερμαινόμενης συσκευής μπορεί να είναι αιτία πυρκαγιάς.

Διατηρήστε πάντα μια νόμιμη και έτοιμη προς χρήση πυροσβεστική μηχανή στον χώρο εργασίας.

Αποτρέψτε την ανεπιθύμητη ενεργοποίηση της συσκευής. Όταν συνδέετε την πρίζα στην πηγή τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF.

Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε αμέσως την πηγή ρεύματος. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, προσπαθήστε να απελευθερώσετε το άτομο που έχει ηλεκτροπληξία από την επαφή με τον ηλεκτρικό αγωγό, χρησιμοποιώντας μη αγώγιμο υλικό και αποφεύγοντας με κάθε κόστος τη άμεση επαφή με το θύμα. Καλέστε ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατό.

Όταν τελειώνετε ή διακόπτετε τη δουλειά με τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πηγή ηλεκτρικού ρεύματος, τοποθετήστε την σε ασφαλές σημείο με μη καύσιμη επιφάνεια και αφήστε την να κρυώσει. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση. Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε συντήρηση, επισκευή ή αντικατάσταση μερών, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα της συσκευής έχει αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική πρίζα και ότι η συσκευή έχει προλάβει να κρυώσει.

Πριν ξεκινήσετε τη δουλειά με τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν προηγουμένως για τη συναρμολόγηση της συσκευής ή για τη συντήρηση ή επισκευή της, έχουν αφαιρεθεί από την επιφάνειά της. Ξένα σώματα που παραμένουν στην επιφάνεια της συσκευής μπορεί να αποτελέσουν άμεση αιτία ατυχήματος.

Με κανέναν τρόπο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή χωρίς την κατάλληλα τοποθετημένη προστασία της πλάκας λείανσης!

Πριν ξεκινήσετε τη λείανση, διασφαλίστε την κατάλληλη ασφάλιση του υλικού με το οποίο θα εργαστείτε.

Η απόσταση μεταξύ της πλάκας λείανσης και της προστατευτικής καλύπτρας που εμποδίζει τις σπινθηροβόλες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2mm.

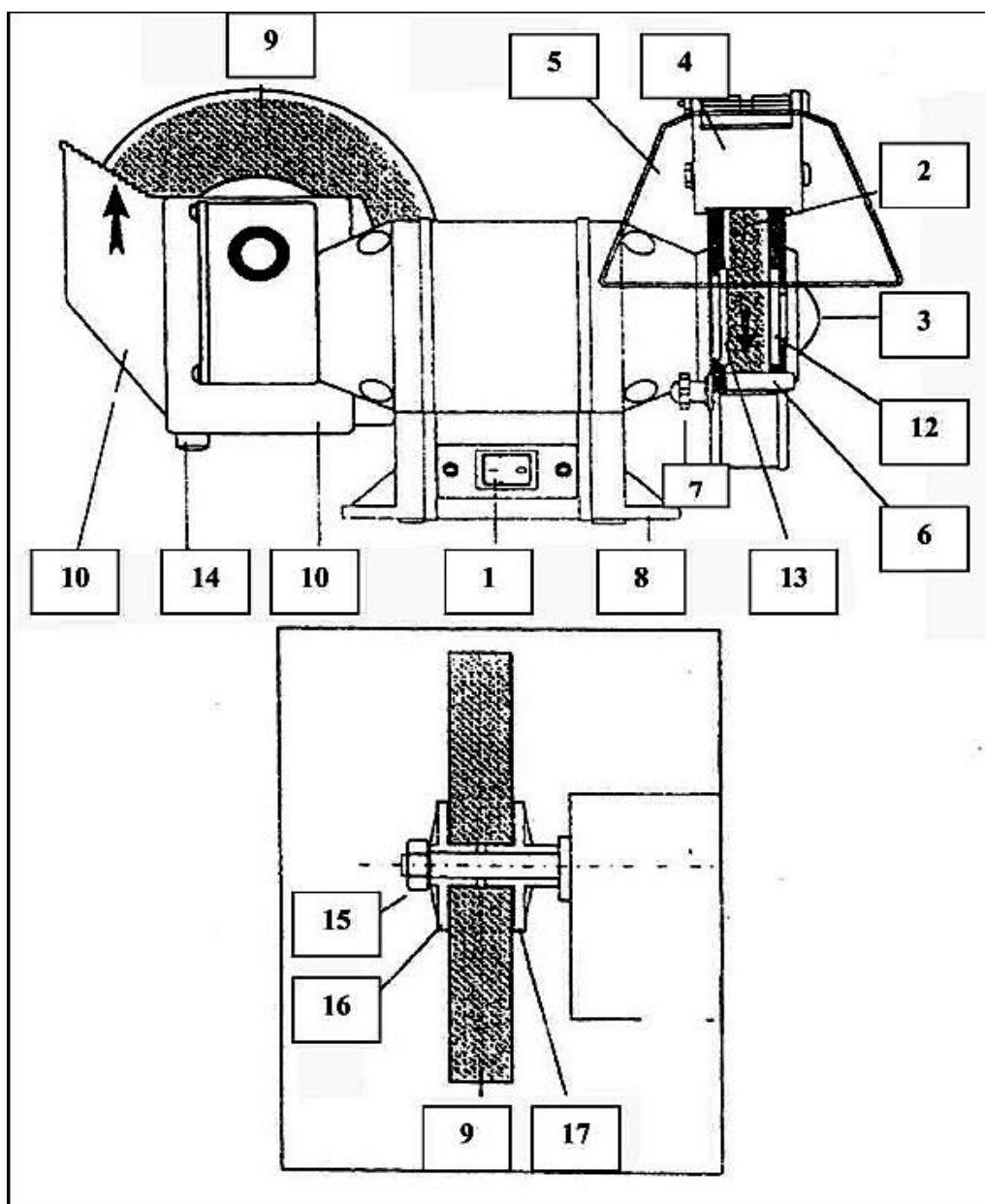
Η διακοπή μεταξύ της προσαρμογής του υλικού και του δίσκου λείανσης δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από 2mm.

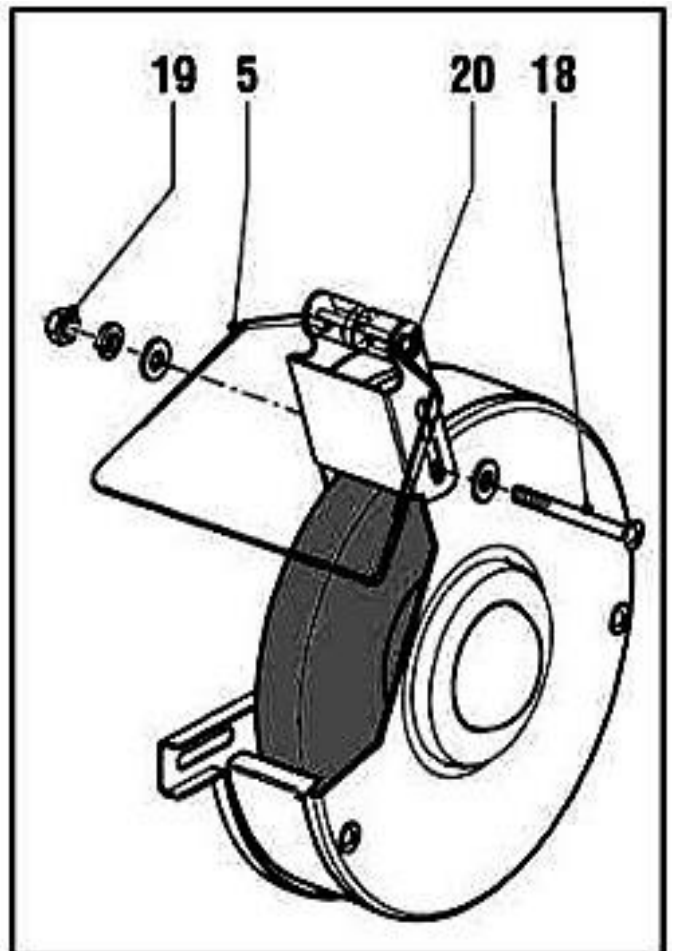
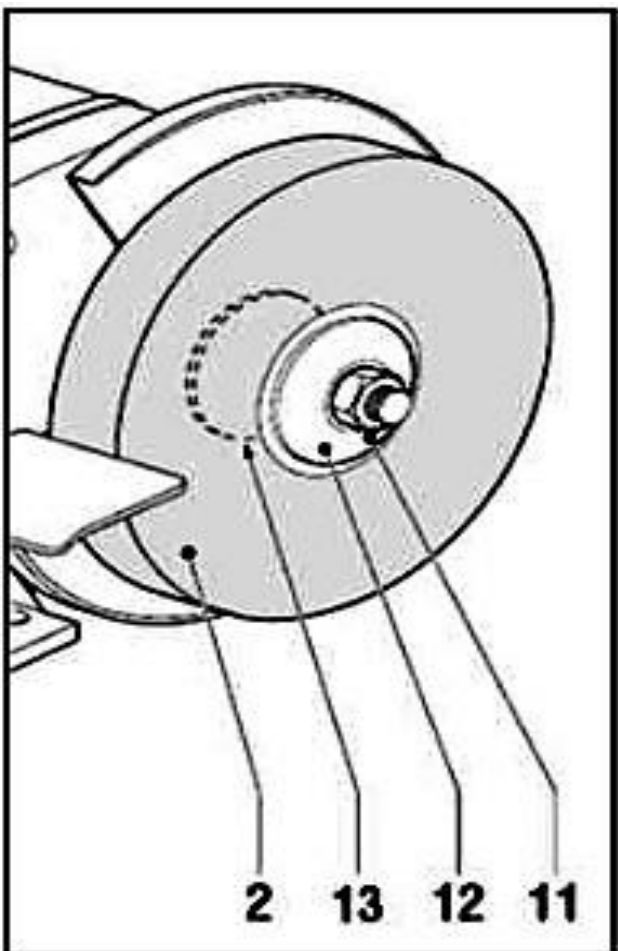
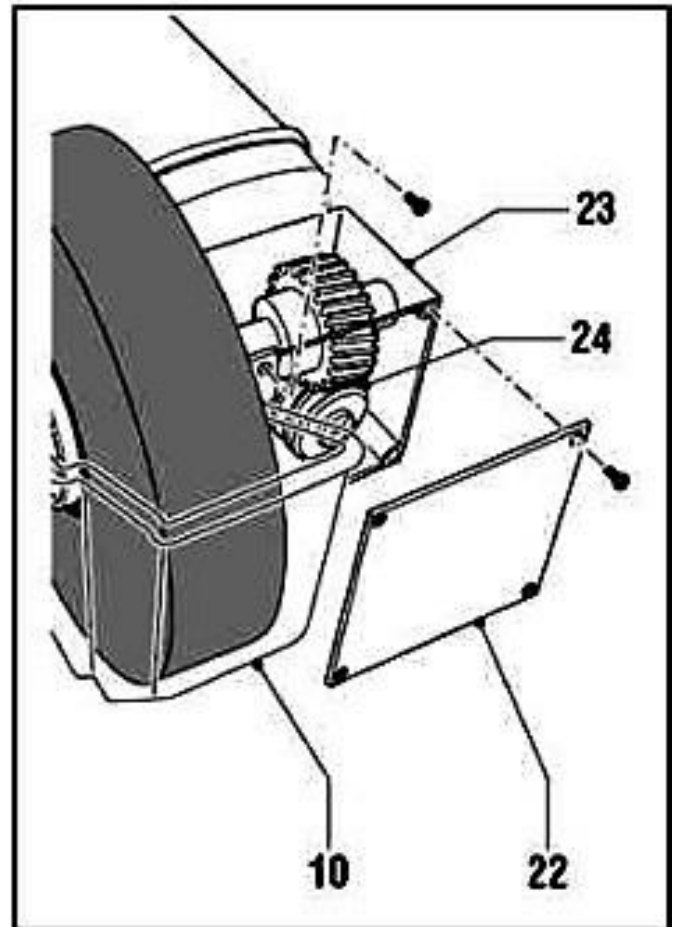
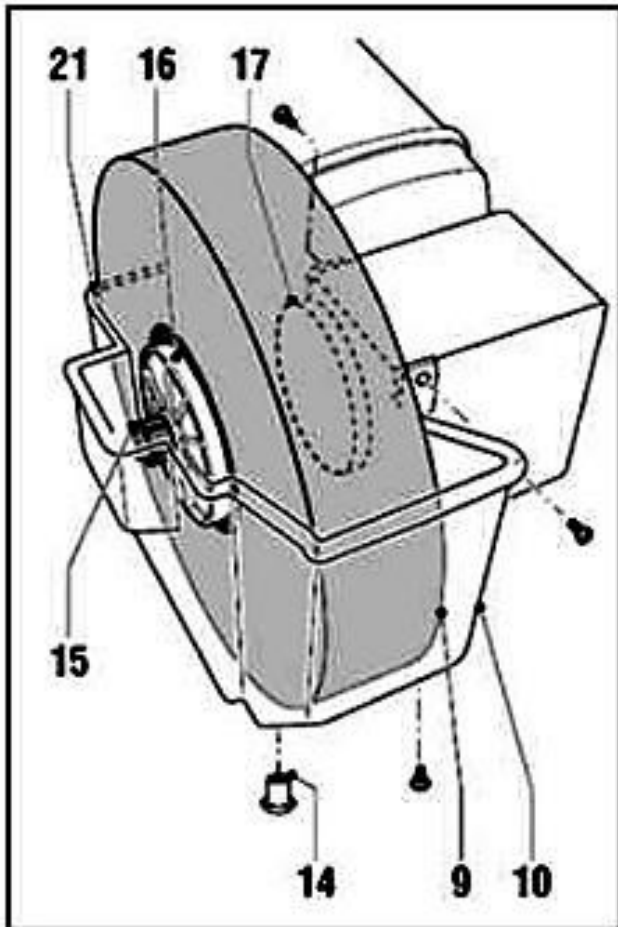
Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους δίσκους λείανσης!

Πρέπει να αλλάξετε τον δίσκο λείανσης όταν η φθορά του ξεπεράσει το όριο των 40mm.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κλειστά δωμάτια με καλή αερισμό.

Η λείανση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εργασία με εύφλεκτα, τοξικά ή εκρηκτικά υλικά. Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής για επαγγελματικούς, αμειβόμενους σκοπούς ή για εργασία στον κατασκευαστικό τομέα. Η μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό ή με τρόπο που δεν συμφωνεί με τις οδηγίες χρήσης προκαλεί άμεση απώλεια των δικαιωμάτων εγγύησης και η δήλωση συμμόρφωσης χάνει την αξία της.





2. Κατασκευή

1. Διακόπτης
2. Δίσκος λείανσης ξηράς.
3. Προστατευτική κάλυψη δίσκου.
4. Αντικλαστική κάλυψη.
5. Προστατευτικό κάλυμμα.
6. Στήριξη του κατεργαζόμενου αντικειμένου.
7. Ρυθμιστική βίδα στήριξης κατεργαζόμενου αντικειμένου.
8. Μοντάζ οπής.
9. Δίσκος λείανσης υγρής.
10. Δοχείο νερού.

3. Χρήση της συσκευής.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΚΑΘΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΝΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΝΑ ΨΥΧΘΕΙ

Η στήριξη της μηχανής στον πάγκο:

Η λείανση πρέπει να είναι στερεωμένη στον πάγκο εργασίας πριν από την έναρξη της εργασίας.

- 1 - Τοποθετήστε την λείανση στον πάγκο εργασίας σε θέση που θέλετε να την βιδώσετε και σημειώστε τις θέσεις των οπών στήριξης.
- 2 - Τρυπήστε οπές στα προηγούμενως σημειωμένα μέρη με τρυπάνι που έχει πάχος που αντιστοιχεί στις διαστάσεις των βιδών στήριξης.
- 3 - Τοποθετήστε την λείανση στον πάγκο εργασίας έτσι ώστε οι οπές στήριξης να ευθυγραμμίζονται με τις τρυπημένες οπές και στη συνέχεια βιδώστε την καλά.

Αντικατάσταση δίσκου λείανσης ξηράς:

- 1 - Αφαιρέστε την προστατευτική κάλυψη του δίσκου λείανσης (3).
- 2 - Αφαιρέστε τη ροδέλα στήριξης του δίσκου λείανσης (11).
- 3 - Αφαιρέστε την επιφάνεια και μαζί της τον παλιό δίσκο λείανσης.
- 4 - Τοποθετήστε έναν νέο δίσκο λείανσης στη θέση του παλιού και στερεώστε τον επαναλαμβάνοντας τις παραπάνω, προηγούμενως εκτελεσμένες ενέργειες, με αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση δίσκου λείανσης για λείανση με νερό:

- 1 - Αφαιρέστε το δοχείο νερού (10),
- 2 - Ξεβιδώστε την παξιμάδι στερέωσης δίσκου λείανσης (15),
- 3 - Αφαιρέστε την επικάλυψη και μαζί της τον παλιό δίσκο λείανσης.
- 4 - Τοποθετήστε έναν νέο δίσκο λείανσης στη θέση του παλιού και στερεώστε τον επαναλαμβάνοντας τις παραπάνω, προηγούμενως εκτελεσμένες ενέργειες, με αντίστροφη σειρά.
- 5 - Τοποθετήστε το δοχείο νερού.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση προστατευτικών καλυμμάτων:

Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να ρυθμίζονται, προσαρμόζοντάς τα στην φθορά του δίσκου λείανσης.

- 1 - Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (4) στο προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου λείανσης (3), χρησιμοποιώντας την βίδα (9).
- 2 - Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του προστατευτικού καλύμματος και του δίσκου λείανσης στην ελάχιστη δυνατή τιμή που επιτρέπει στον δίσκο λείανσης ελεύθερη περιστροφή. Αυτή η τιμή μπορεί να είναι το μέγιστο 2χλστ.
- 3 - Σφίξτε την βίδα του προστατευτικού καλύμματος.
- 4 - Σπρώξτε το προστατευτικό γυαλάκι (5) προς τα εμπρός.
- 5 - Σφίξτε το παξιμάδι (20).

Έναρξη εργασίας:

Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, πρέπει να ελεγχθεί εάν στην επιφάνεια της συσκευής υπάρχουν περιττές βίδες, παξιμάδια ή εργαλεία που χρειάστηκαν για την συναρμολόγησή της. Η εκκίνηση της συσκευής πρέπει να γίνει μόνο μετά την αφαίρεση κάθε ξένου σώματος από την επιφάνειά της.

- 1 - Για να εκκινήσετε τη συσκευή, πρέπει να την συνδέσετε σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας και να ρυθμίσετε το διακόπτη (1) στη θέση ON - 'I'.
- 2 - Πάντα λειάνετε με το εμπρόσθιο μέρος του δίσκου λείανσης.
- 3 - Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Κάντε διαλείμματα για να την αφήσετε να κρυώσει.
- 4 - Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση OFF - 'O', και στη συνέχεια αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας.

Λείανση με νερό:

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ο δίσκος λείανσης θα πρέπει να περιστρέφεται κάτω από μια στρώση νερού. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η βρύση του νερού είναι ρυθμισμένη σωστά. Στη συνέχεια, εάν η θέση της είναι κατάλληλη, γεμίστε τη δεξαμενή (10) με καθαρό νερό ώστε το επίπεδό της να μην είναι υψηλότερο από 1εκ. από την άκρη της δεξαμενής. Ενώ εργάζεστε με τη συσκευή, ελέγχετε τακτικά το επίπεδο του νερού και συμπληρώστε το αν χρειαστεί, πρώτα απενεργοποιώντας τη συσκευή και αποσυνδέοντας την από την παροχή ρεύματος.

4. Συντήρηση και αποθήκευση.

Όλες οι εργασίες συντήρησης θα πρέπει να εκτελούνται μόνο με τη συσκευή απενεργοποιημένη και την πρίζα αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε το τριβείο για τυχόν ζημιές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε σημάδια ζημιάς, σταματήστε τη χρήση και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα επισκευαστεί από εξειδικευμένο άτομο.

Χρησιμοποιείτε τακτικά μια υγρή πετσέτα ή συμπιεσμένο αέρα για να καθαρίζετε τη βρωμιά που έχει συσσωρευτεί στο κέλυφος της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά απορρυπαντικά. Μην βυθίζετε μέρη της συσκευής σε οποιοδήποτε υγρό.

Η συσκευή δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση ή ειδικό τρόπο αποθήκευσης. Αφού ολοκληρώσετε τη δουλειά σας, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εκτός εμβελείας από τρίτους, κυρίως τα παιδιά. Πρέπει επίσης να θυμάστε να διπλώνετε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην είναι εκτεθειμένο σε ζημιές από άτομα ή μηχανές στην περιοχή αποθήκευσης. Πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αποθήκευσης της συσκευής είναι ασφαλής, ξηρός και σε θερμοκρασία δωματίου.



Αυτό το σύμβολο ενημερώνει ότι το προϊόν που φέρει αυτό το σήμα δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα αναμειγμένα οικιακά απόβλητα. Τέτοιου είδους αντικείμενα θα πρέπει να παραδίδονται για επεξεργασία και ανακύκλωση σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στην εκάστοτε χώρα σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τη διαχείριση αποβλήτων. Στην Πολωνία, τα ηλεκτρονικά απόβλητα μπορούν να:

- παραδοθούν στο κατάστημα κατά την αγορά νέας συσκευής,
- να ρίχνετε σε ειδικά επιλεγμένα δοχεία,
- να παραδώσετε σε εταιρεία που ασχολείται με τη συλλογή και ανακύκλωση τέτοιων συσκευών.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που φέρει την ένδειξη CE - 18

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F. H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Τροχός πάγκου για ξηρό και υγρό τρόχισμα 150&200mm
Τύπος: G81243, Μοντέλο: MD3215/200B

τηρεί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές, τροποποιώντας την οδηγία 95/16/EK, 2011/65/EE της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και τις προδιαγραφές EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011, είναι ταυτόσημο με το αντίγραφο που αποτελεί αντικείμενο πιστοποίησης
τύπου ΕΕ αριθ. M8A 16 06 51062 029 της 24.06.2016
τύπου ΕΕ αριθ. Z1A 16 06 51062 028 της 24.06.2016
και τύπου ΕΕ αριθ. 48.400.12.7302.00 της 10.09.2012
που εκδόθηκαν από την TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
RidlerstraRe 65, 80339 MONAXO Χώρα: Γερμανία
Τηλέφωνο: +49 (89) 50084261, Φαξ: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Ιστοσελίδα: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Αριθμός ταυτοποίησης της ειδοποιημένης μονάδας: 0123

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν αλλάξει
ή αναδιαμορφωθεί χωρίς τη συγκατάθεση του παραγωγού.

Για την προετοιμασία και τη διατήρηση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 28.06.2018

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Grzegorz Kowalczyk

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

Esmeril de banco seco y húmedo 150&200mm

Tipo: G81243, Modelo: MD3215/200B

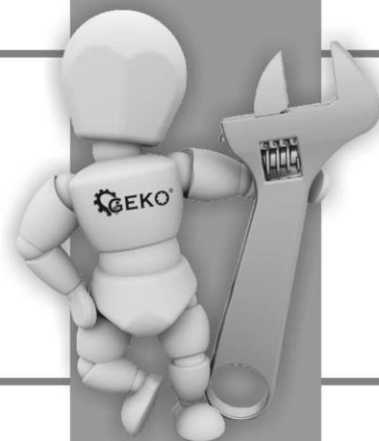


Fabricado para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para el uso seguro y el funcionamiento, así como comprender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.

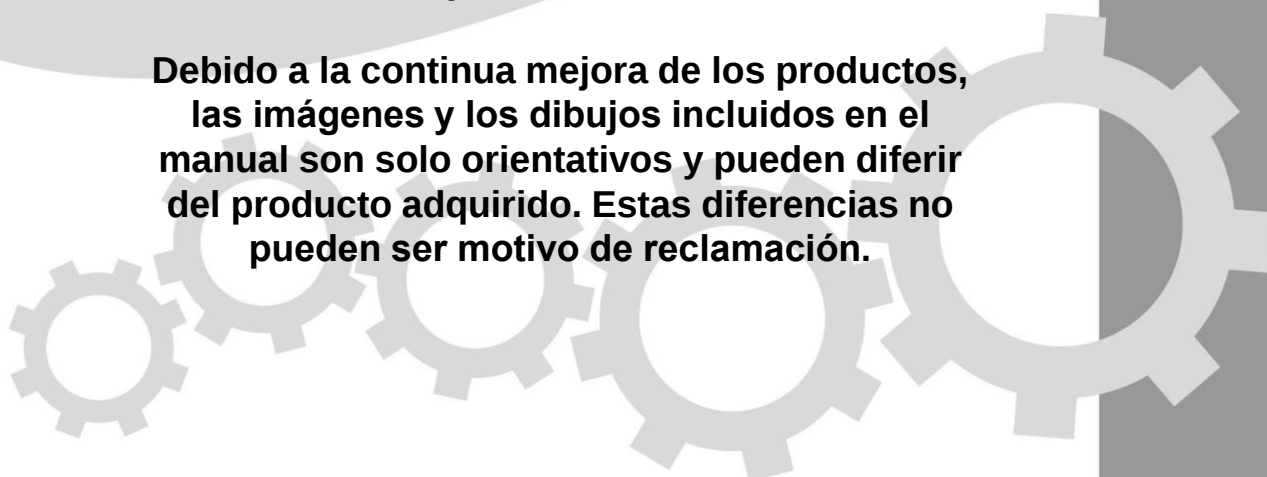


ES



¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las imágenes y los dibujos incluidos en el manual son solo orientativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



¡Estimado cliente! Gracias por elegir el producto de la marca Geko. Esperamos que trabajar con nuestra herramienta resulte agradable y eficiente.

Después de leer este manual de instrucciones, guárdelo en un lugar seguro para que pueda volver a consultarlo en caso de necesidad.

El incumplimiento de las siguientes normas de seguridad y uso del dispositivo o la intervención mecánica en su estructura exime al fabricante de cualquier responsabilidad por daños resultantes de su uso y anula los derechos de garantía.

1. Seguridad en el uso.

Antes de comenzar a trabajar con la herramienta, debe familiarizarse bien con este manual de instrucciones. Este dispositivo no puede ser usado por personas que no han leído las instrucciones de seguridad y uso. Los niños y las mujeres embarazadas tampoco deben usar el dispositivo. No está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidad.

Mantenga el lugar de trabajo ordenado. El desorden puede ser una causa directa de accidentes. No use el dispositivo cerca de materiales o gases inflamables. Al utilizar el dispositivo, se generan chispas. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien ventilado. No trabaje con el dispositivo al aire libre.

Antes de usar el dispositivo, verifica que esté completamente operativo. Si notas algún signo de daño, deja de trabajar y asegúrate de que antes de usarlo nuevamente, el dispositivo sea reparado por un especialista calificado.

El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No se permiten modificaciones en el enchufe o la toma. Esto aumenta enormemente el riesgo de electrocución. También evita el contacto directo de la piel con conductores a tierra.

Nunca uses el dispositivo mientras estés de pie en el agua, descalzo o con las manos mojadas o húmedas.

Al usar el dispositivo, mantén una distancia segura de las personas ajenas. No mantener la distancia segura puede resultar en un grave riesgo para la seguridad.

Siempre usa un conjunto completo de ropa de protección al utilizar el dispositivo. Gafas de seguridad, máscara antipolvo, guantes de protección, calzado de protección con suelas antideslizantes. No uses ropa con partes sueltas ni joyas que puedan ser atrapadas por las partes móviles del dispositivo. Asegura tu cabello antes de comenzar a trabajar.

Cuida el estado del cable de alimentación. Manténlo alejado de las partes móviles de las máquinas, superficies afiladas, materiales corrosivos o cualquier otra cosa que pueda amenazar su estado técnico. Antes de comenzar a trabajar, verifica que los alargadores utilizados con el dispositivo no estén dañados. Cualquier daño en los cables eléctricos puede resultar en un peligro extremo debido al alto riesgo de electrocución.

No sobrecargues el dispositivo, haz pausas regulares que permitan que el dispositivo se enfríe. No lo uses para realizar trabajos para los que no fue diseñado.

No expongas el dispositivo a condiciones climáticas, especialmente a la lluvia. No lo uses en un ambiente húmedo. Esto aumenta significativamente el riesgo de electrocución.

Usando el dispositivo, mantén una postura y equilibrio correctos. Sosténlo con firmeza y realiza movimientos fluidos. Mantén una concentración total mientras usas el dispositivo. Si experimentas fatiga, detén el trabajo. No trabajes con el dispositivo bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que alteren la concentración. El uso imprudente de la pistola de calor puede causar un incendio.

Siempre mantén un extintor legalizado y listo para usar en el lugar de trabajo.

Previene el encendido no deseado del dispositivo. Al conectar el enchufe a la toma de corriente, asegúrate de que el interruptor del dispositivo esté en posición OFF.

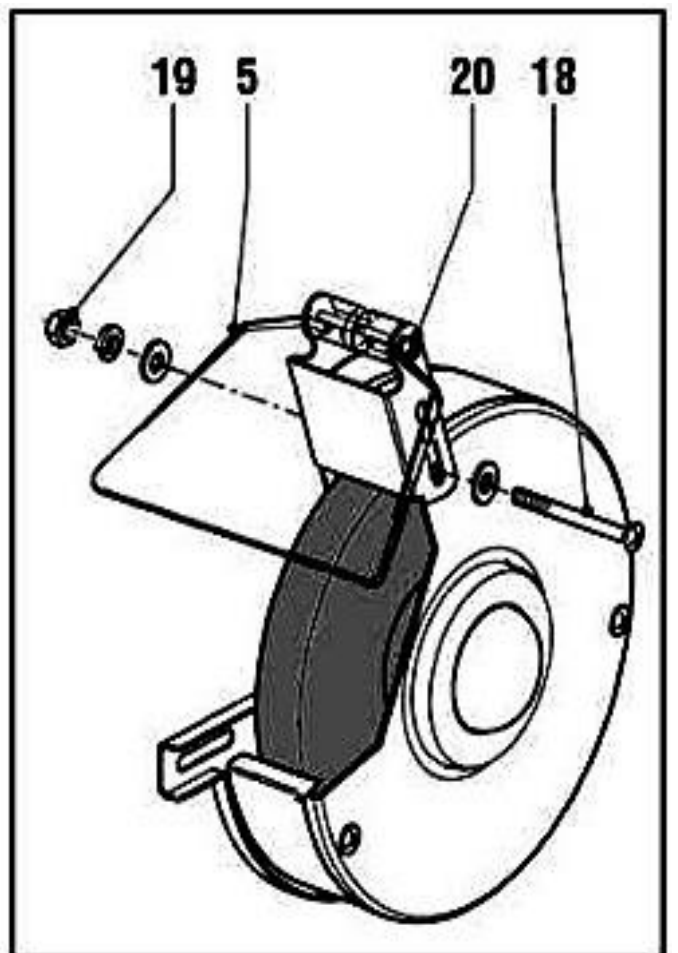
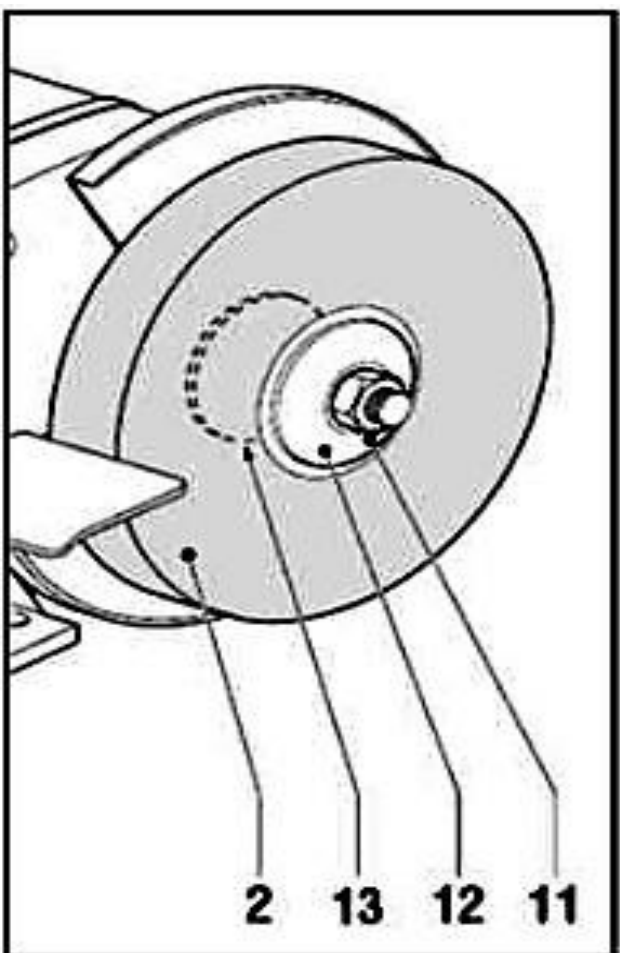
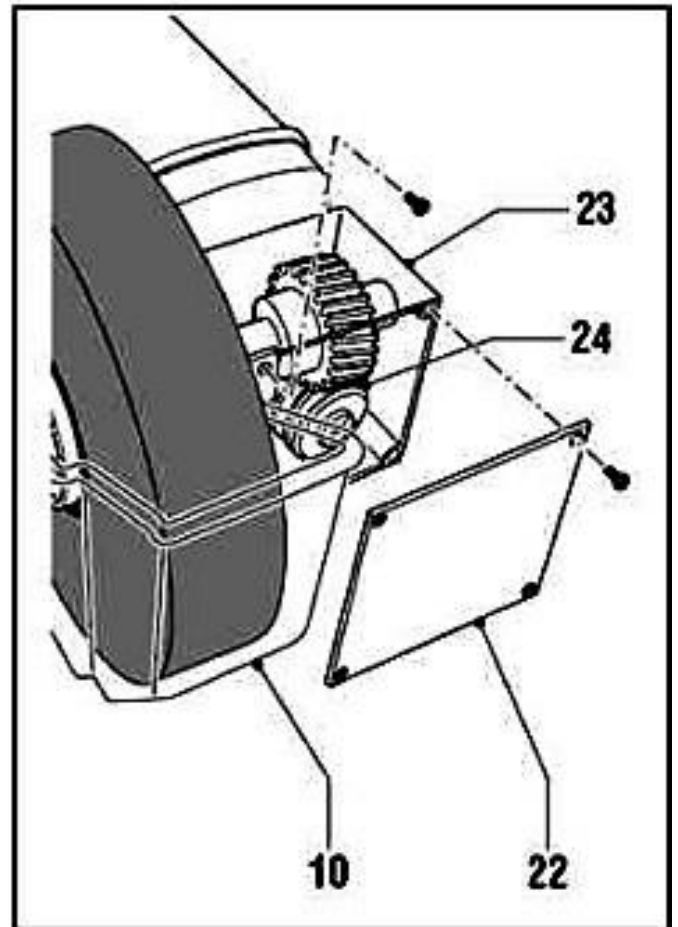
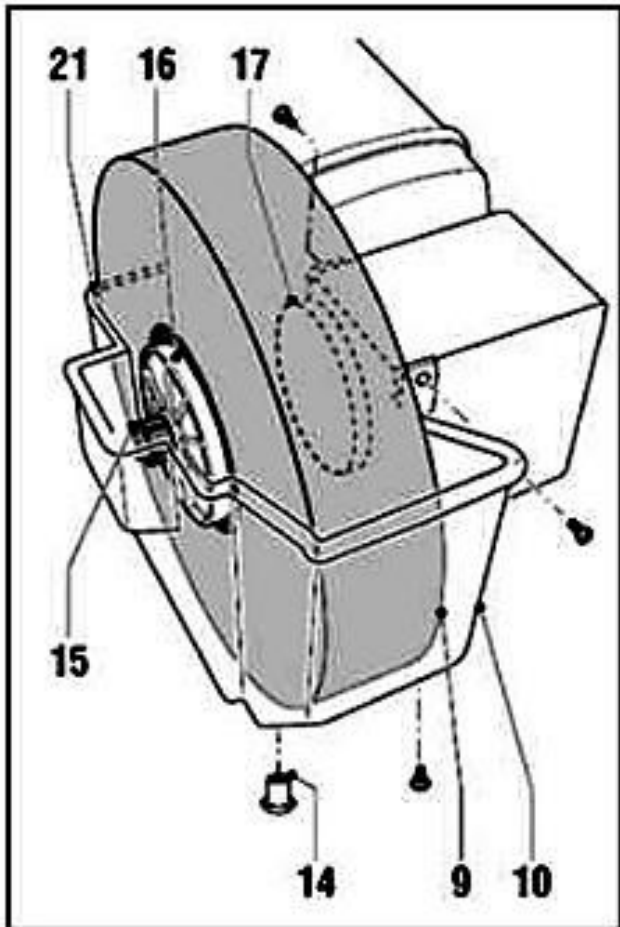
En caso de un accidente causado por una descarga eléctrica, corta inmediatamente la fuente de electricidad. Sin embargo, si esto no es posible, intenta liberar a la persona electrocutada del contacto con el conductor eléctrico, utilizando un material no conductor y evitando a toda costa el contacto directo con la persona afectada. Llama a ayuda médica lo antes posible.

Al terminar o interrumpir el trabajo con el dispositivo, desconéctalo de la fuente de energía eléctrica, colócalo en un lugar seguro con una superficie no inflamable y déjalo enfriar. Nunca dejes un dispositivo encendido sin supervisión. Antes de comenzar cualquier tipo de mantenimiento, reparación o reemplazo de piezas, asegúrate de que el enchufe del dispositivo esté desconectado de la toma de corriente y que el dispositivo haya tenido tiempo de enfriarse.

Antes de comenzar a trabajar con el dispositivo, asegúrate de que todas las herramientas que se utilizaron anteriormente para ensamblar el dispositivo o para realizar su reparación o mantenimiento han sido eliminadas de su superficie. Cuerpos extraños en la superficie del dispositivo pueden ser una causa directa de accidentes.

¡Bajo ninguna circunstancia se debe usar el dispositivo sin la debida protección de la cubierta del disco abrasivo!

Antes de comenzar a lijar, asegúrate de asegurar adecuadamente el material con el que vamos a trabajar.



2. Construcción

1. Interruptor
2. Disco para lijar en seco.
3. Protector del disco.
4. Protector contra chispas.
5. Cristal protector.
6. Sujeción de la pieza de trabajo.
7. Tornillo de ajuste de la sujeción de la pieza de trabajo.
8. Orificio de montaje.
9. Disco para lijar en húmedo.
10. Depósito de agua.

3. Uso del dispositivo.

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CONSERVACIÓN O REEMPLAZO, DEBE APAGARSE EL DISPOSITIVO, DESCONECTÁNDOLO DE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJÁNDOLO ENFRIAR.

Sujeción de la máquina a la mesa:

La amoladora debe estar fijada a la mesa de trabajo antes de comenzar a trabajar.

- 1 - Coloca la amoladora sobre la mesa de trabajo en la posición en la que se va a atornillar y marca la posición de los orificios de montaje.
- 2 - Perfora los orificios en los lugares marcados previamente con una broca que corresponda al tamaño de los tornillos de montaje.
- 3 - Coloca la amoladora sobre la mesa de trabajo de tal manera que los orificios de montaje coincidan con los orificios perforados, y luego atorníllala firmemente.

Reemplazo del disco de lijado para lijar en seco:

- 1 - Desatornilla el protector del disco de lijado (3).
- 2 - Desatornilla la tuerca de sujeción del disco de lijado (11).
- 3 - Retira la cubierta junto con el disco de lijado viejo.
- 4 - Coloque un nuevo disco de molienda en lugar del antiguo y fíjelo repitiendo las acciones realizadas anteriormente en orden inverso.

Cambio del disco de molienda para molienda en húmedo:

- 1 - Desmante el tanque de agua (10),
- 2 - Afloje la tuerca de sujeción del disco de molienda (15),
- 3 - Retire la cubierta y, junto con ella, el disco de molienda viejo.
- 4 - Coloque un nuevo disco de molienda en lugar del antiguo y fíjelo repitiendo las acciones realizadas anteriormente en orden inverso.
- 5 - Monte el tanque de agua.

Montaje y ajuste de las protecciones antichispas:

Las protecciones antichispas deben ajustarse de acuerdo con el desgaste del disco de molienda.

- 1 - Monte la protección antichispas (4) en la protección del disco de molienda (3) usando el tornillo (9).
- 2 - Ajuste la separación entre la protección antichispas y el disco de molienda al valor mínimo posible que permita el libre giro del disco de molienda. Máximamente este valor puede ser de 2 mm.
- 3 - Apriete el tornillo de la protección antichispas.
- 4 - Desplace la pantalla protectora (5) hacia adelante.
- 5 - Apriete la tuerca (20).

Comenzando el trabajo:

Antes de encender el dispositivo, verifique que no haya tornillos, tuercas o herramientas innecesarias en la superficie del dispositivo que fueron necesarias para su montaje.

El dispositivo solo debe ser encendido después de haber retirado todos los cuerpos extraños de su superficie.

1 - Para encender el dispositivo, conéctelo a la fuente de alimentación adecuada y coloque el interruptor (1) en la posición ON - 'I'.

2 - Siempre mueva con la parte frontal del disco de molienda.

3 - No sobrecargue el dispositivo. Haga pausas que le permitan enfriarse.

4 - Para apagar el dispositivo, coloque el interruptor en la posición OFF - 'O' y luego desconéctelo de la fuente de alimentación.

Molienda en húmedo:

Durante el trabajo, el disco de pulido debe girar bajo una capa de agua. Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que la llave de agua esté correctamente ajustada. Luego, si su posición es adecuada, llena el tanque (10) con agua limpia de manera que su nivel no sea superior a 1 cm del borde del tanque. Al trabajar con el dispositivo, revise regularmente el nivel de agua y repónlo si es necesario, apagando el dispositivo y desconectando su alimentación previamente.

4. Mantenimiento y almacenamiento.

Todas las actividades de mantenimiento deben realizarse solo con el dispositivo apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.

Antes de cada uso, revise la amoladora en busca de daños. Si notas cualquier signo de daño, detén el trabajo y asegúrese de que el dispositivo sea reparado por una persona calificada.

Utilice regularmente un paño húmedo o aire comprimido para limpiar la suciedad acumulada en la carcasa del dispositivo. No utilice detergentes de limpieza. No sumerja las partes del dispositivo en ningún líquido.

El dispositivo no requiere lubricación adicional ni un método especial de almacenamiento. Al finalizar el trabajo, debes desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y asegurarte de que el dispositivo esté fuera del alcance de personas ajenas, especialmente niños. También se debe recordar enrollar adecuadamente el cable de alimentación de manera que no esté expuesto a daños por personas o máquinas en el entorno de su almacenamiento. Además, asegúrese de que el lugar de almacenamiento del dispositivo sea seguro, seco y a temperatura ambiente.



Este símbolo informa que el producto marcado no puede ser desechado junto con los residuos municipales mezclados. Estos objetos deben ser entregados para su procesamiento y reciclaje de acuerdo con la normativa ambiental vigente en el país en cuestión, relativa a la gestión de residuos. En Polonia, los desechos eléctricos y electrónicos se pueden:

- devolver a la tienda al comprar un nuevo equipo,
- desechar en contenedores especialmente marcados,
- entregar a una empresa que se encargue de la recolección y reciclaje de tales dispositivos.



Las dos últimas cifras del año de la marca CE - 18

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara bajo su plena responsabilidad que:

Esmeril de banco seco y húmedo 150&200mm

Tipo: G81243, Modelo: MD3215/200B

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas,
que modifica la directiva 95/16/CE, 2011/65/UE de 8 de junio de 2011 sobre la restricción de la
utilización de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos y las normas

EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

tipo CE nº M8A 16 06 51062 029 de 24.06.2016

tipo CE nº Z1A 16 06 51062 028 de 24.06.2016

y tipo CE nº 48.400.12.7302.00 de 10.09.2012

emitidos por TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65, 80339 MÚNICH País: Alemania

Teléfono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Sitio web: <http://www.tuev-sued.de/ps>

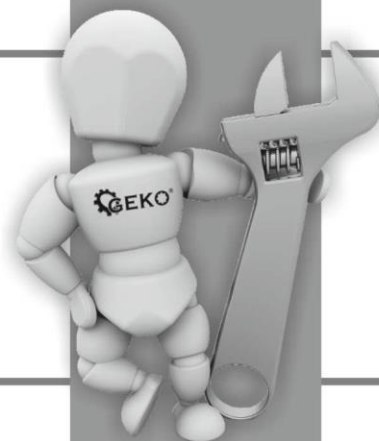
Número de identificación de la unidad notificada: 0123

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

El encargado de la preparación y conservación de la documentación técnica es:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y puesto de la persona
autorizada



MANUEL D'UTILISATION

Touret à meuler à sec et à eau 150&200mm

Type : G81243, Modèle : MD3215/200B



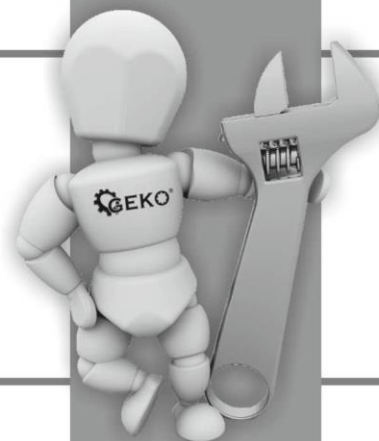
Fabriqué pour
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FR



Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. La prise de connaissance de toutes les instructions nécessaires à une utilisation et à une manipulation sûres ainsi que la compréhension de tous les risques pouvant survenir lors de l'exploitation de l'appareil incombent à son utilisateur.





ATTENTION!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les images et dessins fournis dans le manuel sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être soumises à réclamation.



Cher client ! Merci d'avoir choisi le produit de la marque Geko. Nous espérons que travailler avec nos outils sera agréable et efficace.

Après avoir lu ce manuel d'utilisation, conservez-le dans un endroit sûr afin d'avoir la possibilité de le consulter à nouveau en cas de besoin.

Le non-respect des règles de sécurité et d'utilisation de l'appareil ou l'intervention mécanique dans sa construction dégage le fabricant de toute responsabilité pour les dommages résultant de son utilisation et annule les droits de garantie.

1. Sécurité d'utilisation.

Avant de commencer à travailler avec l'outil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions de sécurité et d'utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé non plus par des enfants et des femmes enceintes. Il n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes handicapées.

Maintenez votre espace de travail propre. Le désordre peut être une cause directe d'accidents. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux ou de gaz inflammables. L'utilisation de l'appareil génère des étincelles. Assurez-vous que votre espace de travail est bien ventilé. Ne travaillez pas avec l'appareil à l'extérieur.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il est en pleine fonction. Si vous remarquez des signes de dommages, cessez de l'utiliser et assurez-vous, avant la prochaine utilisation, que l'appareil sera réparé par un professionnel qualifié.

La prise doit s'adapter à la prise de courant. Aucune modification de la prise ou de la prise n'est autorisée. Cela augmente de manière extrême le risque de choc électrique. Évitez également tout contact direct de la peau avec les conducteurs mis à la terre.

N'utilisez jamais l'appareil en vous tenant dans l'eau, pieds nus ou avec les mains mouillées ou humides.

Lorsque vous utilisez l'appareil, maintenez une distance de sécurité par rapport aux personnes non impliquées. Le non-respect de cette distance peut entraîner un grave danger pour la sécurité.

Utilisez toujours un ensemble complet de vêtements de protection en utilisant l'appareil. Des lunettes de protection, un masque anti-poussière, des gants de protection, des chaussures de protection avec des semelles antidérapantes. Ne portez pas de vêtements avec des parties lâches ni de bijoux dont les parties pourraient être aspirées par les pièces mobiles de l'appareil. Protégez vos cheveux avant de commencer à travailler.

Prenez soin de l'état du câble d'alimentation. Gardez-le à l'écart des parties mobiles de la machine, des surfaces tranchantes, des matériaux corrosifs ou d'autres éléments pouvant menacer son intégrité technique. Avant de commencer, vérifiez que les rallonges utilisées avec l'appareil ne sont pas endommagées. Tout dommage aux câbles électriques peut conduire à un danger extrême en raison du risque élevé de choc électrique.

Ne surchargez pas l'appareil, faites des pauses régulières pour lui permettre de refroidir. Ne l'utilisez pas pour des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu.

N'exposez pas l'appareil aux intempéries, en particulier à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Cela augmente considérablement le risque de choc électrique.

En utilisant l'appareil, maintenez une posture correcte et un équilibre. Tenez-le fermement et effectuez des mouvements fluides. Restez pleinement concentré lors de l'utilisation de l'appareil. Si vous ressentez de la fatigue, arrêtez de travailler. Ne travaillez pas avec l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments puissants altérant la concentration. Une utilisation inattentive du pistolet à chaleur peut causer un incendie.

Gardez toujours un extincteur légalisé et prêt à l'emploi à votre poste de travail.

Évitez la mise en marche indésirable de l'appareil. En branchant la prise dans la prise électrique, assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.

En cas d'accident causé par une électrocution, coupez immédiatement la source d'alimentation. Cependant, si cela n'est pas possible, essayez de libérer la personne électrocutée du contact avec le conducteur électrique en utilisant un matériau non conducteur et en évitant à tout prix le contact direct avec la personne blessée. Appelez les secours médicaux dès que possible.

Avant de terminer ou d'interrompre le travail avec l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation électrique, placez-le dans un endroit sûr avec une surface ininflammable et laissez-le refroidir. Ne laissez jamais un appareil en marche sans surveillance. Avant de commencer toute maintenance, réparation ou remplacement de pièces, assurez-vous que la prise de l'appareil a été débranchée de la prise électrique et que l'appareil a eu le temps de refroidir.

Avant de commencer à travailler avec l'appareil, assurez-vous que tous les outils utilisés précédemment pour assembler l'appareil ou pour effectuer sa réparation ou sa maintenance ont été enlevés de sa surface. Des corps étrangers sur la surface de l'appareil peuvent être la cause directe d'accidents.

En aucun cas vous ne devez utiliser l'appareil sans la protection de disque de meulage correctement installée !

Avant de commencer le meulage, assurez-vous de bien sécuriser le matériau avec lequel vous allez travailler.

L'écart entre le disque de meulage et le capot de protection contre les étincelles ne doit pas dépasser 2 mm.

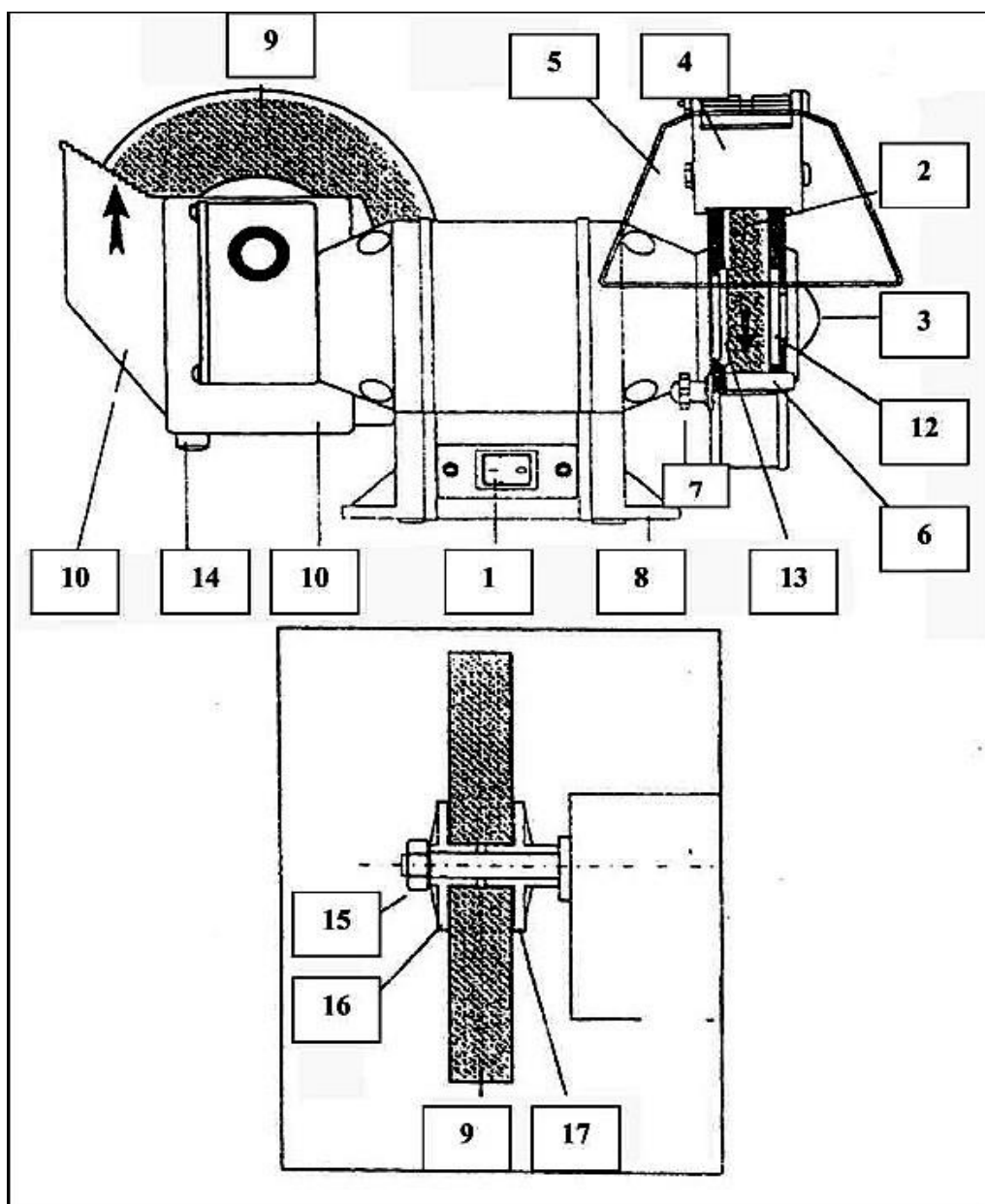
L'espace entre le maintien du matériel et le disque abrasif ne doit pas dépasser 2 mm.

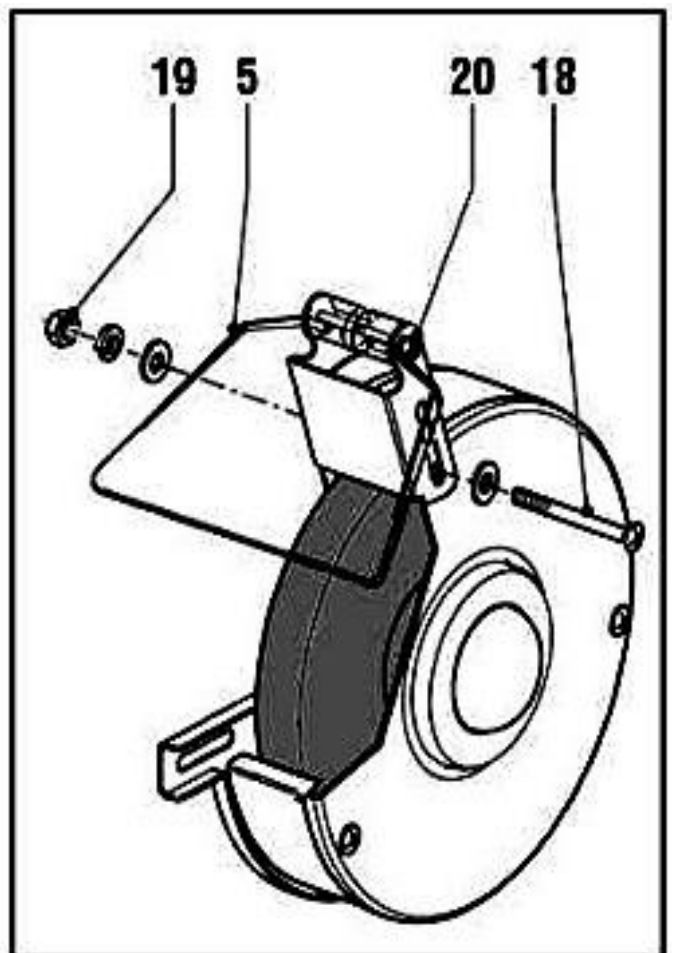
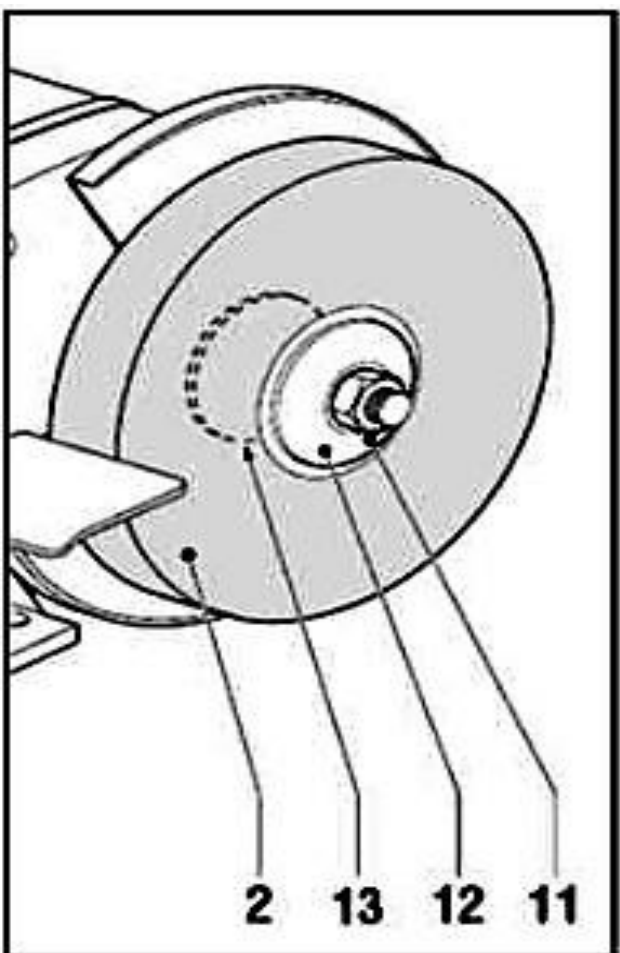
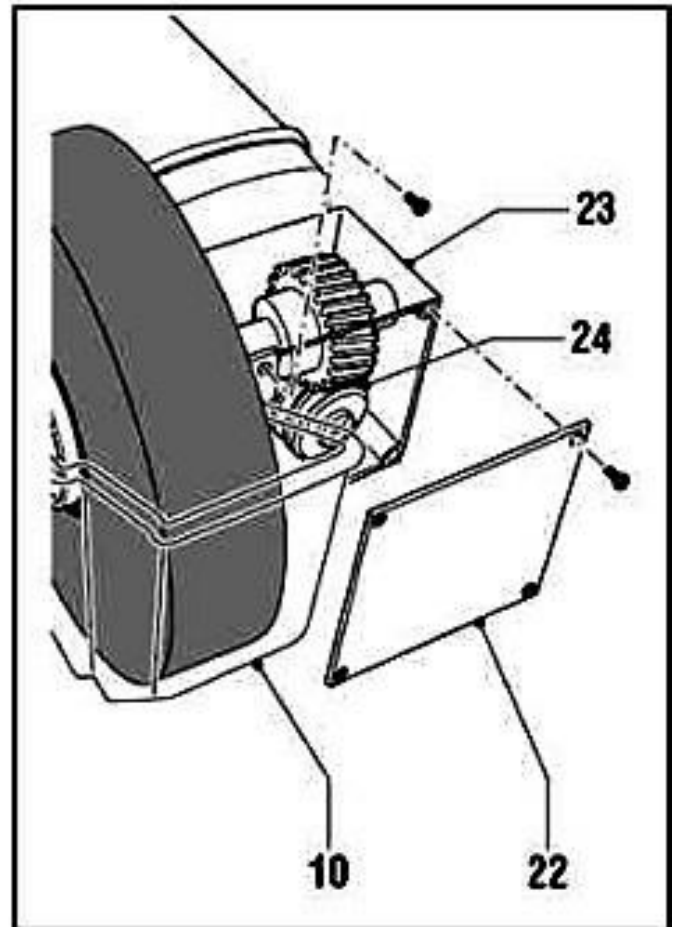
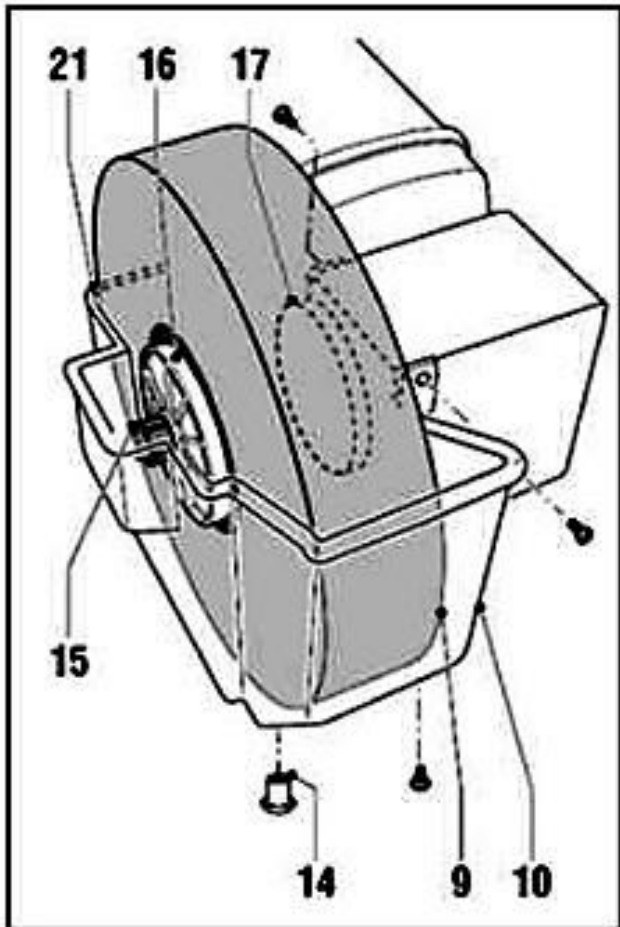
Il ne faut jamais utiliser de disques abrasifs endommagés !

Le disque abrasif doit être remplacé lorsque son usure dépasse la barrière de 40 mm.

L'appareil ne peut être utilisé que dans des pièces fermées et bien ventilées.

La meuleuse ne doit pas être utilisée pour travailler avec des matériaux inflammables, toxiques ou explosifs. L'appareil n'est pas destiné à des fins professionnelles, lucratives, ou à des travaux de construction. La machine est uniquement destinée à un usage domestique. L'utilisation contraire à sa destination, ou d'une manière non conforme au manuel d'instructions entraîne une perte immédiate des droits de garantie, et la déclaration de conformité devient invalide.





2. Construction

1. Interrupteur
2. Disque de meulage à sec.
3. Protection du disque.
4. Protection anti-étincelles.
5. Écran de protection.
6. Fixation de la pièce à usiner.
7. Vis de réglage de la fixation de la pièce à usiner.
8. Orifice de montage.
9. Disque de meulage à humide.
10. Réservoir d'eau.

3. Utilisation de l'appareil.

AVANT D'ENTAMER TOUTE ENTRETIEN OU REMPLACEMENT, VEUILLEZ ÉTEINDRE L'APPAREIL, LE DÉBRANCHER DE LA PRISE ÉLECTRIQUE ET LUI PERMETTRE DE REFROIDIR.

Fixation de la machine à la table :

La meuleuse doit être fixée à la table de travail avant de commencer à travailler.

- 1 - Placez la meuleuse sur la table de travail dans la position où elle doit être fixée et marquez la position des orifices de montage.
- 2 - Percez des trous aux endroits précédemment marqués avec une perceuse ayant un diamètre correspondant aux dimensions des vis de montage.
- 3 - Placez la meuleuse sur la table de travail de manière à ce que les orifices de montage correspondent aux trous percés, puis fixez-la solidement.

Remplacement du disque abrasif pour le meulage à sec :

- 1 - Dévissez la protection du disque abrasif (3).
- 2 - Dévissez l'écrou de fixation du disque abrasif (11).
- 3 - Retirez la douille ainsi que l'ancien disque abrasif.
- 4 - Installez un nouveau disque abrasif à la place de l'ancien et fixez-le en répétant les étapes ci-dessus, effectuées précédemment, dans l'ordre inverse.

Remplacement du disque abrasif pour un meulage à l'eau :

- 1 - Démontez le réservoir d'eau (10),
- 2 - Dévissez l'écrou de fixation du disque abrasif (15),
- 3 - Retirez le capot et avec lui l'ancien disque abrasif.
- 4 - Installez un nouveau disque abrasif à la place de l'ancien et fixez-le en répétant les étapes ci-dessus, effectuées précédemment, dans l'ordre inverse.
- 5 - Remontez le réservoir d'eau.

Montage et réglage des protections anti-étincelles :

Les protections anti-étincelles doivent être réglées en fonction de l'usure du disque abrasif.

- 1 - Installez la protection anti-étincelles (4) sur la protection du disque abrasif (3), en utilisant la vis (9).
- 2 - Réglez l'écart entre la protection anti-étincelles et le disque abrasif à la valeur la plus petite possible, permettant au disque abrasif de tourner librement. Cette valeur peut aller jusqu'à 2 mm maximum.
- 3 - Serrez la vis de la protection anti-étincelles.
- 4 - Avancez le protège-vitre (5).
- 5 - Serrez l'écrou (20).

Démarrer le travail :

Avant de démarrer l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de vis, d'écrous ou d'outils superflus sur la surface de l'appareil, qui étaient nécessaires à son montage.

Le démarrage de l'appareil ne doit être effectué qu'après avoir éliminé tout corps étranger se trouvant sur sa surface.

- 1 - Pour démarrer l'appareil, branchez-le à une source d'alimentation appropriée et mettez l'interrupteur (1) sur la position ON - 'I'.
- 2 - Meulez toujours avec la partie frontale du disque abrasif.
- 3 - Ne surchargez pas l'appareil. Faites des pauses pour lui permettre de refroidir.
- 4 - Pour éteindre l'appareil, mettez l'interrupteur sur la position OFF - 'O', puis débranchez-le de la source d'alimentation.

Meulage à l'eau :

Lors de l'utilisation, le disque à meuler doit tourner sous une couche d'eau. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le robinet d'eau est correctement réglé. Ensuite, si sa position est adéquate, remplissez le réservoir (10) d'eau claire, de sorte que son niveau ne soit pas supérieur à 1 cm du bord du réservoir. En utilisant l'appareil, vérifiez régulièrement le niveau d'eau et complétez-le si nécessaire, en éteignant d'abord l'appareil et en coupant son alimentation.

4. Entretien et stockage.

Toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement lorsque l'appareil est éteint et que la fiche est débranchée de la prise de courant.

Avant chaque utilisation, vérifiez la meuleuse pour détecter d'éventuels dommages. Si vous remarquez des signes de dommages, cessez d'utiliser l'appareil et assurez-vous qu'il sera réparé par une personne qualifiée.

Utilisez régulièrement un chiffon humide ou de l'air comprimé pour nettoyer la saleté accumulée sur le boîtier de l'appareil. N'utilisez aucun détergent nettoyant. Ne trempez aucune partie de l'appareil dans un liquide.

L'appareil ne nécessite pas de lubrification supplémentaire ni de méthode de stockage spéciale. Après avoir terminé le travail, débranchez l'appareil de la source d'alimentation et assurez-vous qu'il est hors de portée des personnes non autorisées, surtout des enfants. Pensez également à enrouler correctement le câble d'alimentation de manière à éviter qu'il soit endommagé par des personnes ou des machines dans l'environnement de stockage. Assurez-vous aussi que l'endroit de stockage de l'appareil est sûr, sec et à température ambiante.



Ce symbole indique que le produit identifié ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mélangés. Ces types d'objets doivent être remis pour traitement et recyclage conformément aux réglementations environnementales en vigueur dans le pays concernant la gestion des déchets. En Pologne, les déchets électriques peuvent être :

- remis au magasin lors de l'achat d'un nouvel équipement,
- jeter dans des conteneurs spécialement marqués,
- transmettre à une entreprise spécialisée dans la collecte et le recyclage de tels appareils.



Les deux derniers chiffres de l'année de marquage CE - 18

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa seule responsabilité que :

Touret à meuler à sec et à eau 150&200mm
Type : G81243, Modèle : MD3215/200B

répond aux exigences des directives du Parlement Européen et du Conseil :

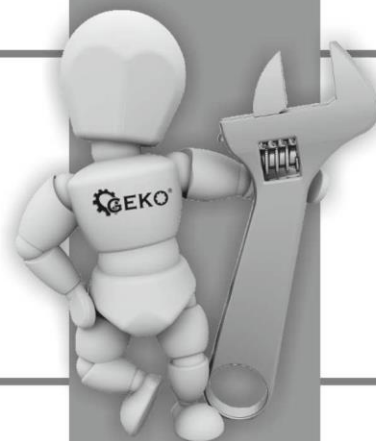
2006/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines,
modifiant la directive 95/16/CE, 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation
de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et aux
normes EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,
est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation
de type CE n° M8A 16 06 51062 029 du 24.06.2016
de type CE n° Z1A 16 06 51062 028 du 24.06.2016
et de type CE n° 48.400.12.7302.00 du 10.09.2012
délivrés par TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN Pays : Allemagne
Téléphone : +49 (89) 50084261, Fax : +49 (89) 50084230
Email : ps.zert@tuev-sued.de, Site Web : <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0123

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La responsabilité de la préparation et de la conservation de la documentation technique
incombe à : Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Asztali köszörű száraz és nedves csiszoláshoz 150&200mm

Típus: G81243, Modell: MD3215/200B

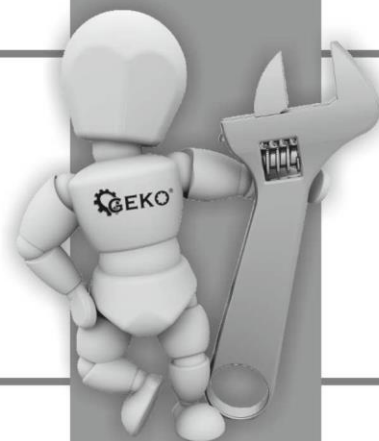


F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót. A biztonságos használatához és kezeléséhez, valamint a készülék üzemeltetése során fellépő kockázatok megértéséhez szükséges összes utasítással való megismerkedés a felhasználó kötelezettsége.

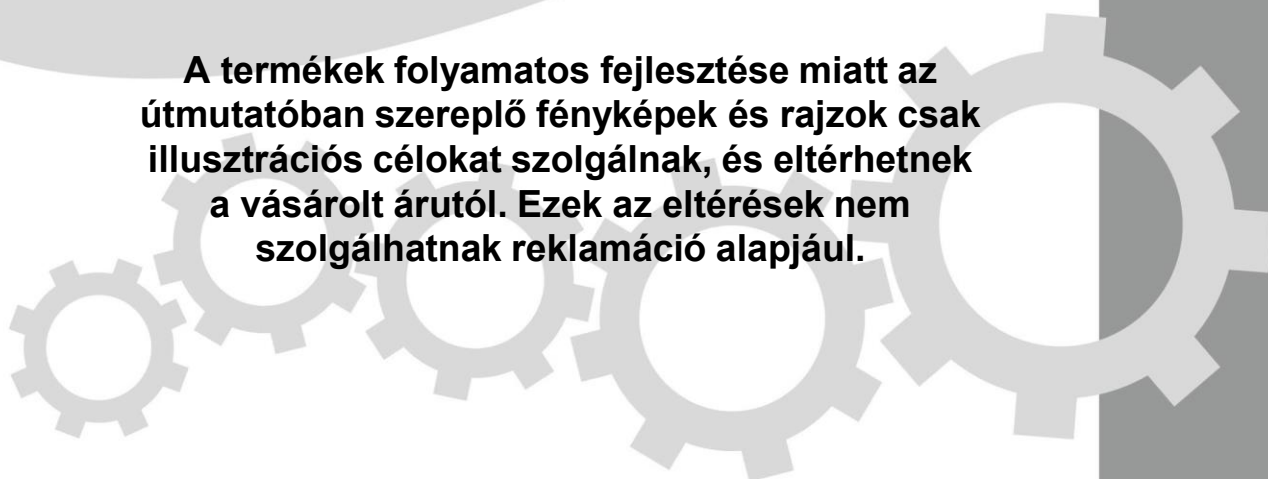
HU





FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban szereplő fényképek és rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és eltérhetnek a vásárolt árutól. Ezek az eltérések nem szolgálhatnak reklamáció alapjául.



Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy a Geko termékét választotta. Reméljük, hogy a szerszámunkkal való munka élvezetes és hatékony lesz.

A használati útmutató elolvasása után őrizze meg biztonságos helyen, hogy a jövőben szükség esetén újra hozzáférhessen.

A lent felsorolt biztonsági és használati utasítások figyelmen kívül hagyása, valamint a készülék szerkezetébe történő mechanikai beavatkozás felmenti a gyártót a felelősség alól, amely a készülék használatából eredő károkért jár, és érvényteleníti a garanciális jogokat.

1. A használat biztonsága.

A szerszám használatának megkezdése előtt alaposan meg kell ismerkedni a használati útmutatóval. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik nem ismerkedtek meg a biztonsági és használati utasításokkal. A készüléket nem használhatják gyermekek és terhes nők sem. Nem lett kifejlesztve mozgáskorlátozott személyek számára.

Tartsa rendben a munkaterületet. A rendetlenség közvetlen baleseti ok lehet. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy gázok közelében. A készülék használata során szikrák keletkeznek. Győződjön meg róla, hogy a munkaterület jól szellőzik. Ne dolgozzon a készülékkel szabadban.

Használat előtt ellenőrizd, hogy a készülék teljesen működőképes-e. Ha bármilyen sérülés jele mellett találkozol, hagyd abba a munkát, és győződj meg róla, hogy a következő használat előtt a készüléket szakképzett szakember javította meg.

A dugónak illeszkednie kell a tápcsatlakozóba. Semmilyen módosítást nem engedélyeznek a dugón vagy a csatlakozón. Ez drámaian megnöveli az áramütés kockázatát. Kerüld el a bőrfelülettel való közvetlen érintkezést a földelt vezetőkkel.

Soha ne használd a készüléket vízben állva, mezítláb, vagy nedves vagy párás kezekkel.

Használat közben tarts biztonságos távolságot a járókelőktől. A biztonságos távolság be nem tartása súlyos biztonsági kockázathoz vezethet.

Mindig viselj teljes védőruha készletet a készülék használata során. Védősisakot, porvédő maszkot, védőkesztyűt, csúszásmentes talpú védőcipőt. Ne viselj laza darabokat, és ékszereket, amelyek részei a készülék mozgó alkatrészeibe ragadhatnak. Mielőtt munkába kezdenél, rögzítsd a hajadat.

Figyelj a tápkábel állapotára. Tartsd távol a gép mozgó alkatrészeitől, éles felületektől, maró anyagoktól vagy bármely más, a műszaki állapotát veszélyeztető anyagtól. Mielőtt munkához látnál, ellenőrizd, hogy a készülékkel való munkához használt hosszabbítók nem sérültek-e. Bármilyen elektromos vezeték sérülése szélsőséges veszélyhez vezethet az áramütés magas kockázata miatt.

Ne terheld túl a készüléket, tarts rendszeres szünetet, hogy a készülék lehűlhessen. Ne használd olyan feladatra, amelyre nem lett megtervezve.

Ne tedd ki a készüléket légköri viszonyoknak, különösen esőnek. Ne használd nedves környezetben. Ez drámaian növeli az áramütés kockázatát.

A készülék használata közben tartsd meg a helyes testtartást és az egyensúlyt. Fogd meg biztosan, és végezz sima mozdulatokat. Használat közben teljes mértékben figyelj a készülékre. Ha fáradtságot érzel, hagyd abba a munkát. Ne dolgozz a készülékkel alkohol, drogok vagy erős, a koncentrációt zavaró gyógyszerek hatása alatt. A hőfokozó figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt jelenthet.

Mindig tartsd kéznél a legalizált és használatra kész tűzoltókészüléket a munkaterületen.

Meg kell akadályozni a készülék nem kívánt bekapcsolását. Rácsatlakoztatáskor győződj meg róla, hogy a készülék kapcsolója OFF állásban van.

Áramütés okozta baleset esetén azonnal vágd le az áramforrást. Ha ez nem lehetséges, próbáld meg eltávolítani az áramütött személyt az elektromos vezetőtől nem vezető anyag segítségével, és minden áron kerüld a közvetlen érintkezést a sérülttel. Hívj orvosi segítséget a lehető leghamarabb.

A készülékkel végzett munka befejezésekor vagy megszakításakor válaszd le az áramforrást, helyezd el biztonságos, éghető felületű helyen, és hagyd, hogy lehűljön. Soha ne hagyd bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Mielőtt bármiféle karbantartást, javítást vagy alkatrészek cseréjét elkezdenéd, győződj meg róla, hogy a készülék dugója le van választva az elektromos aljzatról és a készülék lehűlt.

Mielőtt elkezdenéd használni a készüléket, győződj meg róla, hogy az összes, a készülék összeszereléséhez vagy javításához használt szerszámot eltávolítottad a felületről. Az idegen testek, amelyek a készülék felületén maradnak, közvetlen balesetet okozhatnak.

Semmilyen körülmények között ne használd a készüléket a megfelelően felszerelt csiszolókorong-védőburkolat nélkül!

A csiszolás megkezdése előtt megfelelően biztosítsd az anyagot, amellyel dolgozni fogsz.

A csiszolókorong és a szikrától védő burkolat közötti rés nem lehet nagyobb, mint 2 mm.

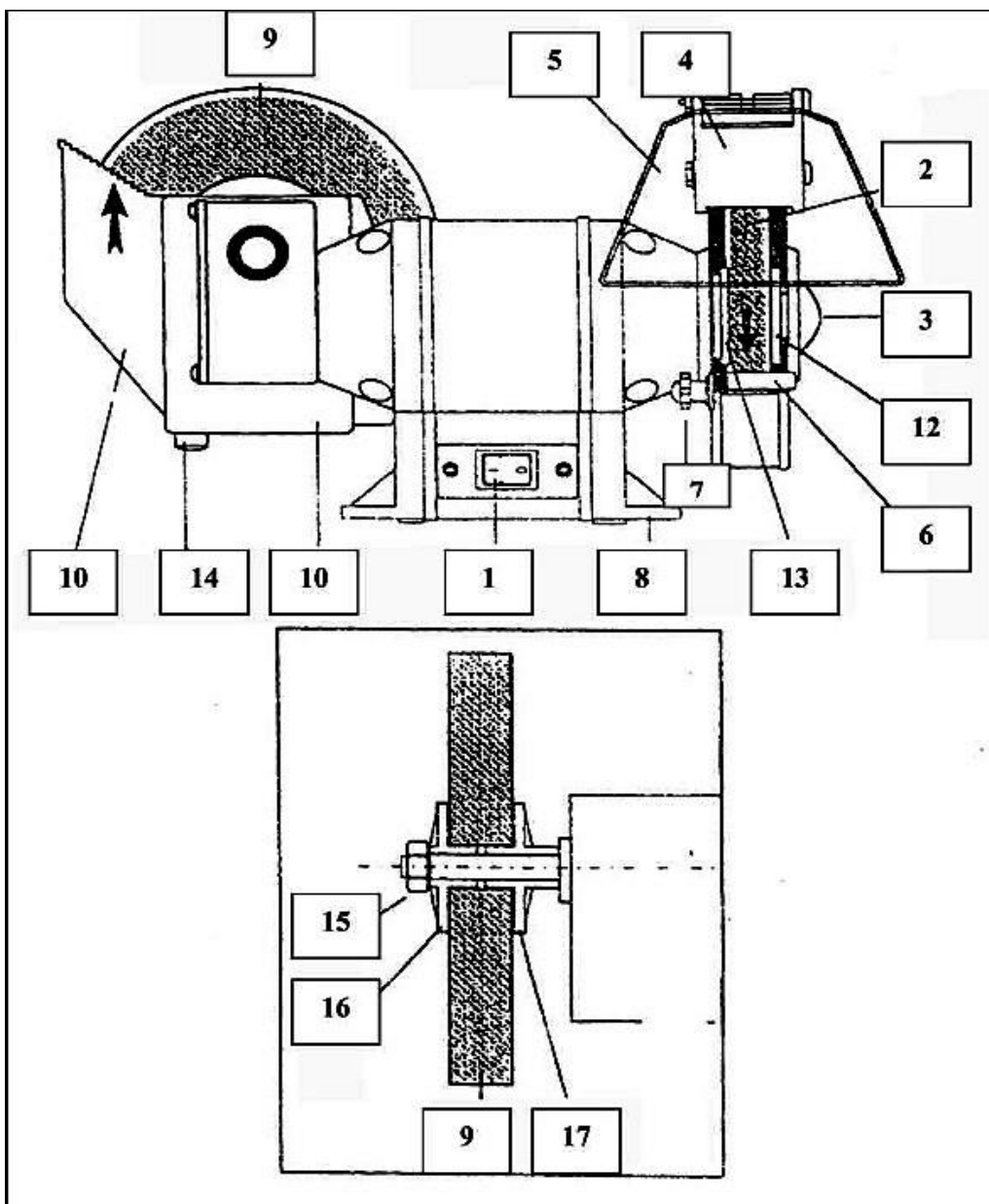
A munkaanyag és a csiszolókorong közötti hézag nem lehet nagyobb, mint 2 mm.

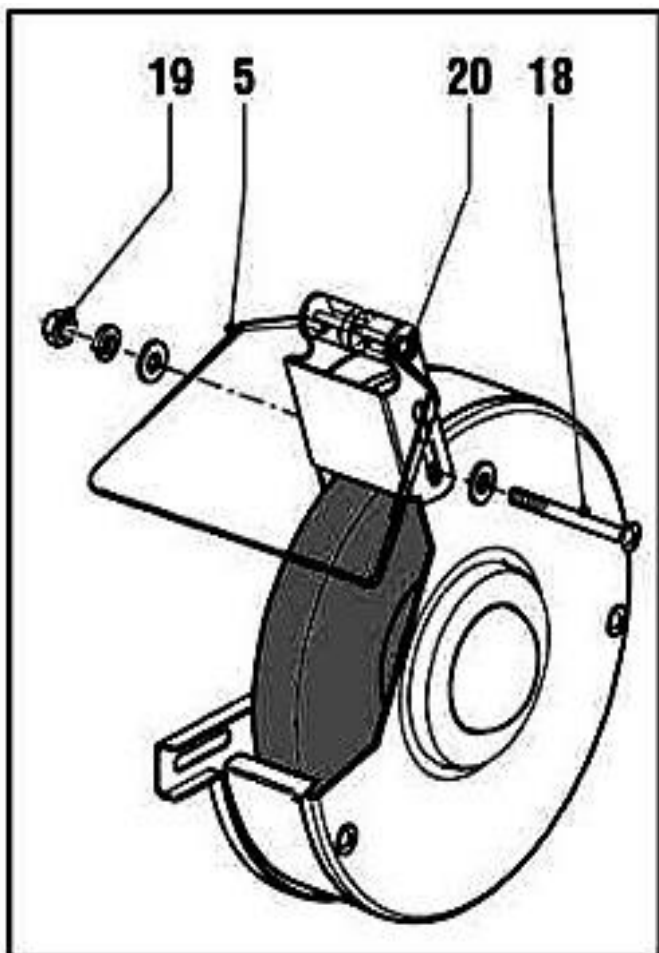
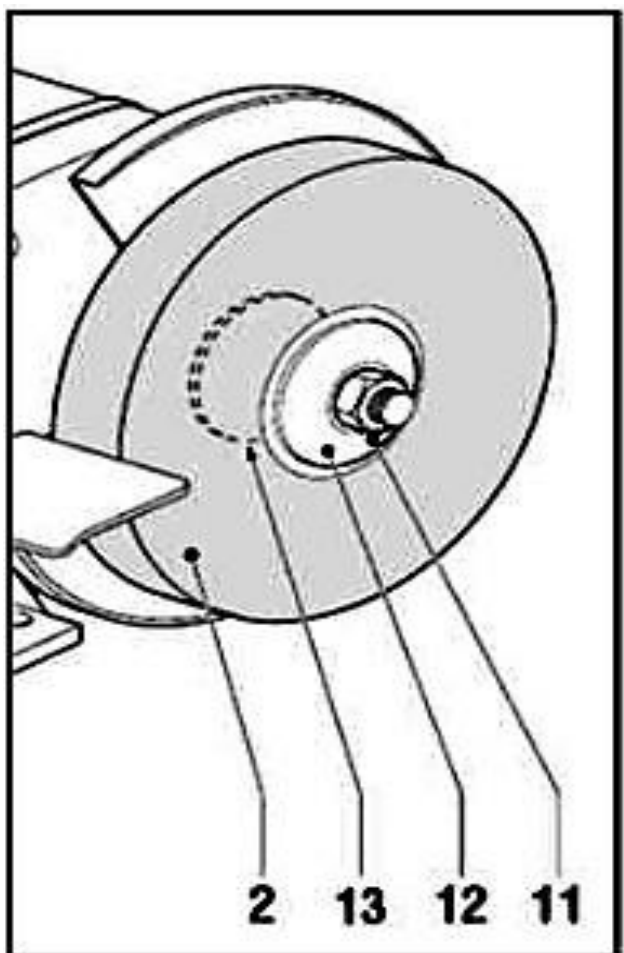
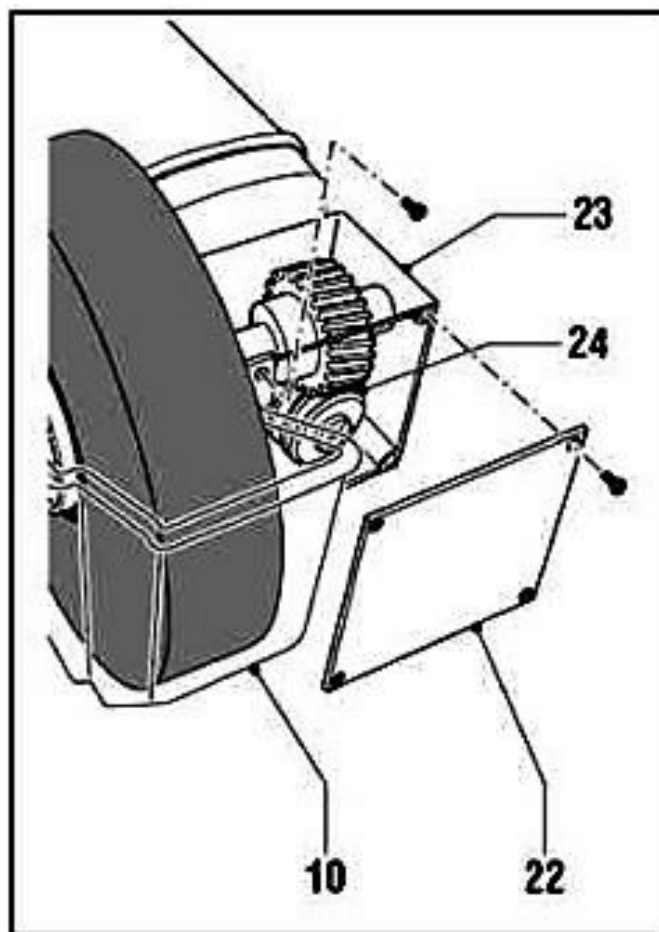
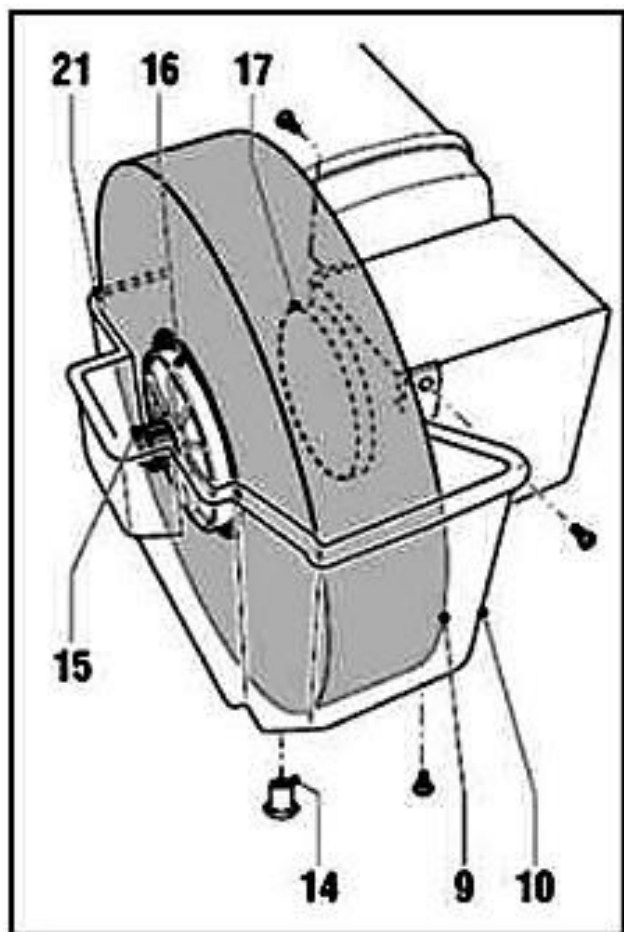
Soha ne használjon sérült csiszolókorongokat!

A csiszolókorongot ki kell cserélni, amikor a kopása meghaladja a 40 mm-t.

Az eszközt csak zárt, jól szellőző helyiségekben szabad használni.

A csiszológép nem használható gyúlékony, mérgező vagy robbanásveszélyes anyagokkal. Az eszközt nem tervezték professzionális, jövedelmező célokra vagy építkezési munkákhoz. A gép kizárólag háztartási használatra készült. A rendeltetésszerűtlen vagy a használati útmutatóval nem összhangban lévő használat azonnali garanciavesztéssel jár, és az megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti.





2. Felépítés

1. Kapcsoló
2. Száraz csiszolókorong.
3. Korongpalást.
4. Szikraellenálló burkolat.
5. Védőburkolat.
6. A megmunkálandó tárgy rögzítése.
7. A megmunkálandó tárgy rögzítőcsavarja.
8. Szerelőnyílás.
9. Nedves csiszolókorong.
10. Vízugyűjtő tartály.

3. Az eszköz használata.

MIELŐTT BÁRMILYEN KARBANTARTÁST VAGY CSERÉT VÉGZNE, AZ ESZKÖZT KI KELL KAPCSOLNI, AZ ÁRAMFORRÁSBÓL KI KELL TÁVOLÍTANI ÉS LEHETŐSÉG SZERINT LE KELL HÚLNI HAGYNI

A gép rögzítése az asztalhoz:

A csiszológépet a munkaasztalhoz kell rögzíteni a munka megkezdése előtt.

- 1 - Helyezze a csiszológépet a munkaasztalra abban a pozícióban, amelyikben fel lesz csavarozva, és jelölje meg a rögzítési nyílások helyét.
- 2 - Fúrja ki a korábban megjelölt helyeken a rögzítési csavarok méretének megfelelő fúróval a lyukakat.
- 3 - Helyezze a csiszológépet a munkaasztalra úgy, hogy a rögzítési nyílások fedjék a kivágott lyukakat, majd rögzítse meg szilárdan.

A száraz csiszolókorong cseréje:

- 1 - Csavarja le a csiszolókorong burkolatát (3).
- 2 - Csavarja le a csiszolókorong rögzítő anyáját (11).
- 3 - Vegye le a betétet és vele együtt a régi csiszolókorongot.
- 4 - Helyezze fel az új csiszolókorongot a régre, és rögzítse a fent említett, korábban végrehajtott lépések fordított sorrendjében.

Csiszolókorong csere nedves csiszoláshoz:

- 1 - Szerelje le a víztartályt (10),
- 2 - Csavarja le a csiszolókorong rögzítő anyáját (15),
- 3 - Vegye le a fedőt és vele együtt a régi csiszolókorongot.
- 4 - Helyezze fel az új csiszolókorongot a régre, és rögzítse a fent említett, korábban végrehajtott lépések fordított sorrendjében.
- 5 - Szerelje fel a víztartályt.

A szikravédő védőburkolatok szerelése és beállítása:

A szikravédő burkolatokat a csiszolókorong kopásához igazítva kell beállítani.

- 1 - Szerelje fel a szikravédő burkolatot (4) a csiszolókorong burkolatra (3), a csavart (9) használva.
- 2 - Állítsa be a rést a szikravédő burkolat és a csiszolókorong között a legkisebb lehetséges értékre, amely lehetővé teszi a csiszolókorong szabad forgását. E maximális érték 2mm lehet.
- 3 - Húzza meg a szikravédő burkolat csavarját.
- 4 - Tolja előre a védőüveget (5).
- 5 - Húzza meg a anyát (20).

A munka megkezdése:

A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék felületén ne legyenek felesleges csavarok, anyák vagy szerszámok, amelyek a felszereléséhez szükségesek voltak.

A készüléket csak az összes, a felületéről eltávolított idegen test után szabad bekapcsolni.

1 - A készülék indításához csatlakoztassa azt a megfelelő tápegységhez, majd állítsa a kapcsolót (1) ON - 'I' állásba.

2 - Mindig a csiszolókorong elülső részével csiszoljon.

3 - Ne terhelje túl a készüléket. Tartson szüneteket, hogy lehűljön.

4 - A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót OFF - 'O' állásba, majd válassza le a tápellátásról.

Nedves csiszolás:

Munka közben a csiszolókorongnak vízréteg alatt kell forognia. A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vízszugár megfelelően van beállítva. Ezután, ha a pozíciója megfelelő, töltsen meg a tartályt (10) tiszta vízzel, úgy, hogy a vízszint ne legyen magasabb 1 cm-nél a tartály széle fölött. A készülék használata közben rendszeresen ellenőrizze a vízszintet, és szükség esetén töltsen fel, előzetesen kikapcsolva a készüléket és leválasztva azt a tápellátásról.

4. Karbantartás és tárolás.

Minden karbantartási tevékenységet csak kikapcsolt készüléknél és a konnektorból kihúzott pluggal szabad végezni.

Mielőtt minden egyes használat előtt, ellenőrizze a csiszológépet a sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülés jeleit észleli, hagyja abba a munkát, és győződjön meg arról, hogy a készüléket képzett személy javítja meg.

Rendszeresen használjon nedves ruhát vagy sűrített levegőt a készülékházon lerakódott szennyeződések tisztításához. Ne használjon semmiféle tisztítószer. Ne áztassa a készülék alkatrészeit folyadékba.

A készüléknek nem szükséges további kenés, illetve különleges tárolási mód. Munka befejezése után el kell választani a készüléket a tápellátástól, és biztosítani kell, hogy a készülék távol legyen a külvilágtól, elsősorban a gyermekektől. Arról is gondoskodni kell, hogy a tápkábelt megfelelő módon tekerjük fel, hogy ne legyen kitéve sérülésnek a környezetében lévő emberek vagy gépek által. Azt is biztosítani kell, hogy a készülék tárolási helye biztonságos, száraz és szobahőmérsékleten legyen.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a jelölt terméket nem szabad vegyes háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ilyen tárgyakat a vonatkozó ország környezetvédelmi jogszabályai szerint feldolgozásra és újrahasznosításra kell átadni.

Lengyelországban az elektromos hulladékokat lehet:

- átadni az üzletben új készülék vásárlásakor,
- külön megjelölt tárolókba dobni,
- átadni egy olyan cégnek, amely ilyen eszközök gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozik.



A CE megjelölés feltüntetésének éve utolsó két számjegye - 18

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F. H. GEKO Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Asztali köszörű száraz és nedves csiszoláshoz 150&200mm

Típus: G81243, Modell: MD3215/200B

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének:

2006/42/EC Európai Parlament és Tanács 2006. május 17-i irányelve a gépekről, módosítva a 95/16/EC irányelvet, 2011/65/EU 2011. június 8-i irányelve bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben, valamint az EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011 szabványoknak,
azonos a tanúsítvány értékelésének tárgyát képező példánnyal
CE típusú nr M8A 16 06 51062 029 2016.06.24-én
CE típusú nr Z1A 16 06 51062 028 2016.06.24-én
és CE típusú nr 48.400.12.7302.00 2012.09.10-én
a TUV SUD Product Service GmbH tanúsító testülete által kiadott
Ridlerstraße 65 , 80339 MÜNCHEN Ország: Németország
Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Honlap: <http://www.tuev-sued.de/ps>
A bejegyzett egység azonosító száma: 0123

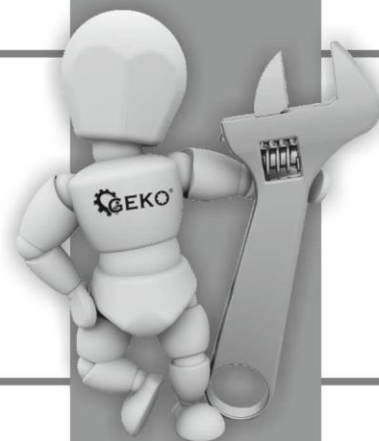
Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 2018.06.28
A kiadás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk
A jogosult személy neve és beosztása



ISTRUZIONI PER L'USO

Smerigliatrice da banco a secco e a umido 150&200mm

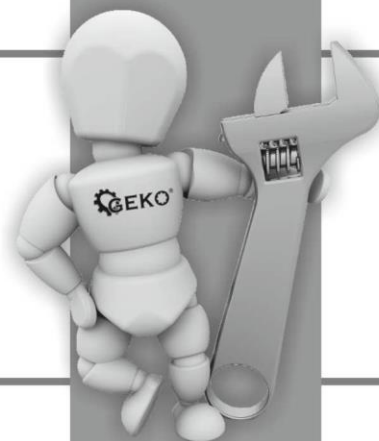
Tipo: G81243, Modello: MD3215/200B



Prodotto per
F. H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

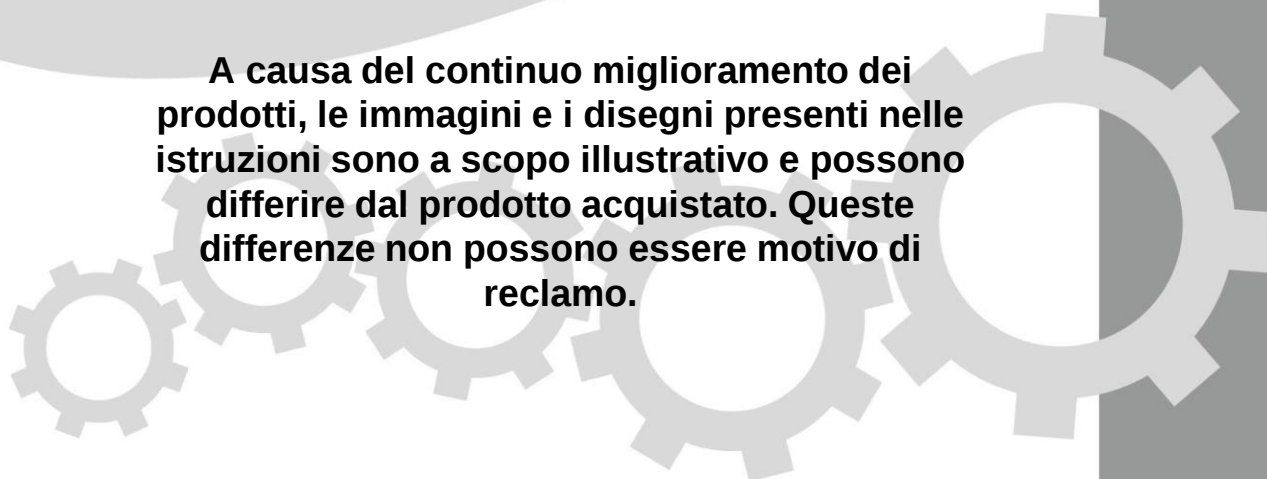
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente le istruzioni. È responsabilità dell'utente conoscere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo sicuro e per comprendere tutti i rischi che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchio.





ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni presenti nelle istruzioni sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



Caro cliente! Grazie per aver scelto un prodotto del marchio Geko. Speriamo che lavorare con il nostro strumento sia piacevole ed efficiente.

Dopo aver letto queste istruzioni per l'uso, conservale in un luogo sicuro per poterle consultare nuovamente in caso di necessità.

Il mancato rispetto delle seguenti linee guida di sicurezza e uso dell'apparecchio o l'intervento meccanico nella sua struttura esonera il produttore da responsabilità per danni derivanti dal suo utilizzo e annulla i diritti di garanzia.

1. Sicurezza nell'uso.

Prima di iniziare a lavorare con lo strumento, è necessario leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone che non abbiano preso visione delle istruzioni di sicurezza e utilizzo. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o donne in gravidanza. Non è stato progettato per l'uso da parte di persone con disabilità.

Mantieni in ordine il luogo di lavoro. Il disordine può rappresentare una causa diretta di incidenti. Non utilizzare l'apparecchio vicino a materiali o gas infiammabili. A causa dell'uso dell'apparecchio si producono scintille. Assicurati che il luogo di lavoro sia ben ventilato. Non lavorare con l'apparecchio all'esterno.

Prima di utilizzare l'apparecchio, verifica che sia completamente funzionante. Se noti segni di danni, interrompi l'uso e assicurati che, prima di utilizzarlo nuovamente, l'apparecchio venga riparato da un tecnico qualificato.

La spina deve adattarsi alla presa di corrente. Non sono consentite modifiche alla spina o alla presa. Ciò aumenta drasticamente il rischio di scosse elettriche. Inoltre, evita il contatto diretto della pelle con i conduttori a terra.

Non utilizzare mai l'apparecchio stando in acqua, a piedi nudi o con le mani bagnate o umide.

Durante l'uso dell'apparecchio, mantieni una distanza di sicurezza dalle persone esterne. Non mantenere una distanza di sicurezza può comportare gravi rischi per la sicurezza.

Indossa sempre un completo di abbigliamento protettivo quando utilizzi l'apparecchio. Occhiali protettivi, maschera antipolvere, guanti di protezione, calzature antiscivolo. Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli che potrebbero essere risucchiati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Assicurati di raccogliere i capelli prima di iniziare a lavorare.

Fai attenzione allo stato del cavo di alimentazione. Tienilo lontano da parti mobili della macchina, superfici taglienti, materiali corrosivi o qualsiasi altro elemento che potrebbe compromettere il suo stato tecnico. Prima di iniziare a lavorare, controlla che le prolunghe utilizzate con l'apparecchio non siano danneggiate. Qualsiasi danneggiamento dei cavi elettrici può portare a gravi pericoli a causa dell'alto rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare l'apparecchio, fai pause regolari per consentire all'apparecchio di raffreddarsi. Non utilizzarlo per lavori per cui non è stato progettato.

Non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche avverse, specialmente alla pioggia. Non usarlo in un ambiente umido. Ciò aumenta notevolmente il rischio di scosse elettriche.

Utilizzando il dispositivo, mantieni una postura corretta e un equilibrio. Teniamolo con una presa salda e compi movimenti fluidi. Mantieni la massima concentrazione durante l'uso del dispositivo. Se avverti stanchezza, smetti di lavorare. Non utilizzare il dispositivo sotto l'influenza di alcol, droghe o potenti farmaci che alterano la concentrazione. Un uso distratto della pistola termica può causare incendi.

Tieni sempre un estintore legalizzato e pronto per l'uso nel luogo di lavoro.

Prevenire l'attivazione indesiderata del dispositivo. Quando colleghi la spina alla presa di corrente, assicurati che l'interruttore del dispositivo sia in posizione OFF.

In caso di incidente causato da folgorazione, scollega immediatamente la fonte di alimentazione. Se ciò non è possibile, cerca di liberare la persona colpita dal contatto con il conduttore elettrico usando un materiale non conduttivo e evitando a tutti i costi il contatto diretto con la persona coinvolta. Chiama aiuto medico il prima possibile.

Terminando o interrompendo il lavoro con il dispositivo, scollegalo dalla fonte di energia elettrica, mettilo in un luogo sicuro con superficie non infiammabile e lascialo raffreddare. Non lasciare mai il dispositivo acceso senza supervisione. Prima di iniziare qualsiasi manutenzione, riparazione o sostituzione di parti, assicurati che la spina del dispositivo sia scollegata dalla presa elettrica e che il dispositivo sia sufficientemente raffreddato.

Prima di iniziare a lavorare con il dispositivo, assicurati che tutti gli strumenti usati in precedenza per assemblare il dispositivo o per effettuare riparazioni o manutenzioni siano stati rimossi dalla sua superficie. Corpi estranei sulla superficie del dispositivo possono rappresentare una causa diretta di incidenti.

In nessun caso utilizzare il dispositivo senza la corretta protezione della campana di smerigliatura!

Prima di iniziare a smerigliare, assicurati di proteggere adeguatamente il materiale con cui lavorerai.

Lo spazio tra la campana di smerigliatura e la protezione contro le scintille non può essere superiore a 2 mm.

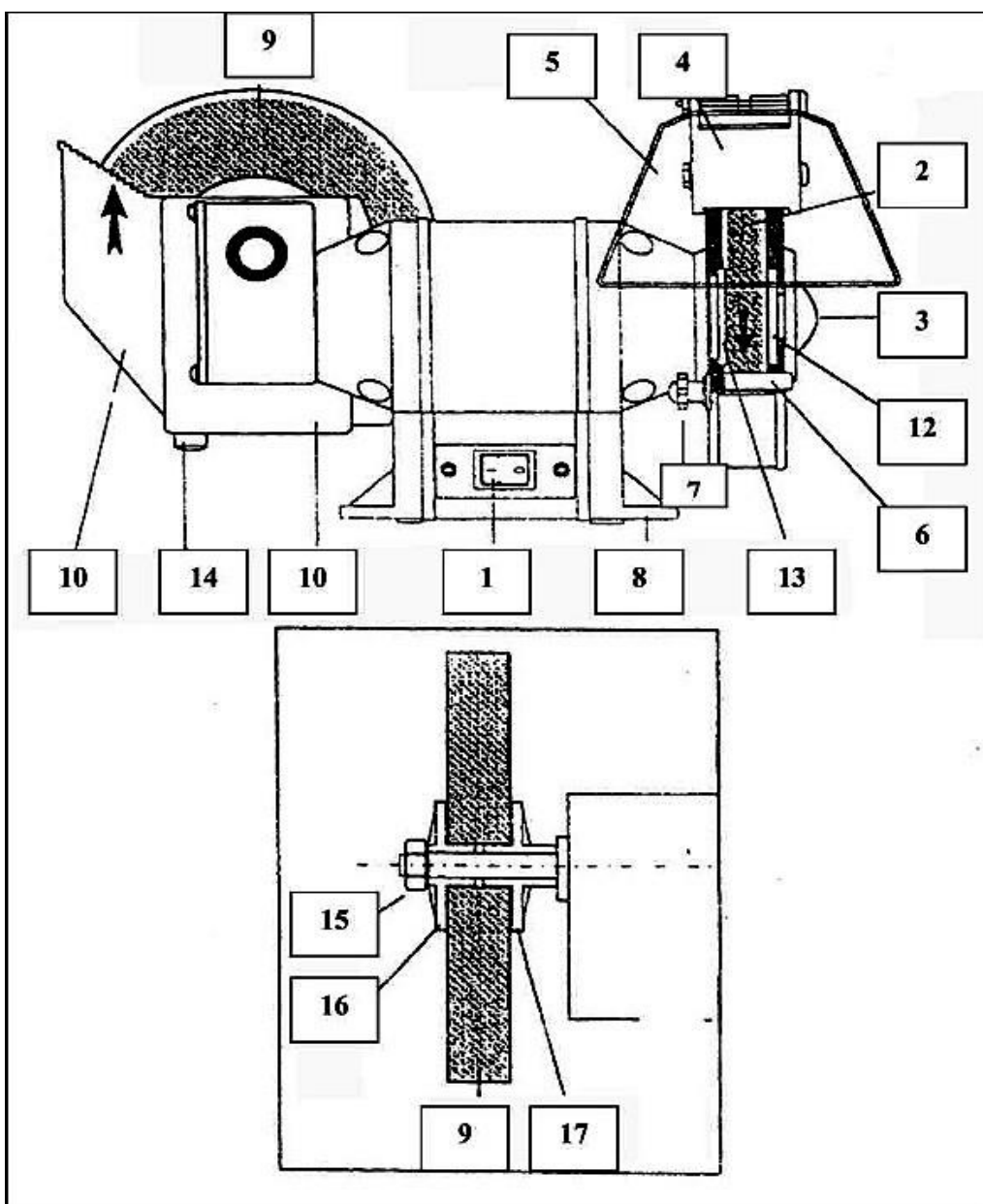
La distanza tra il fissaggio del materiale e il disco abrasivo non può essere maggiore di 2 mm.

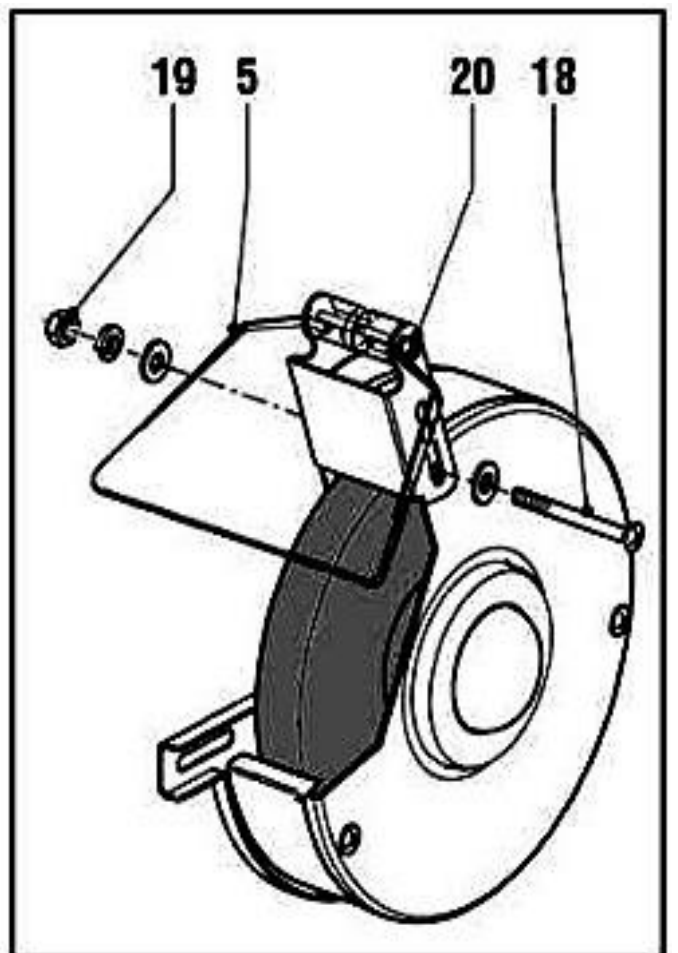
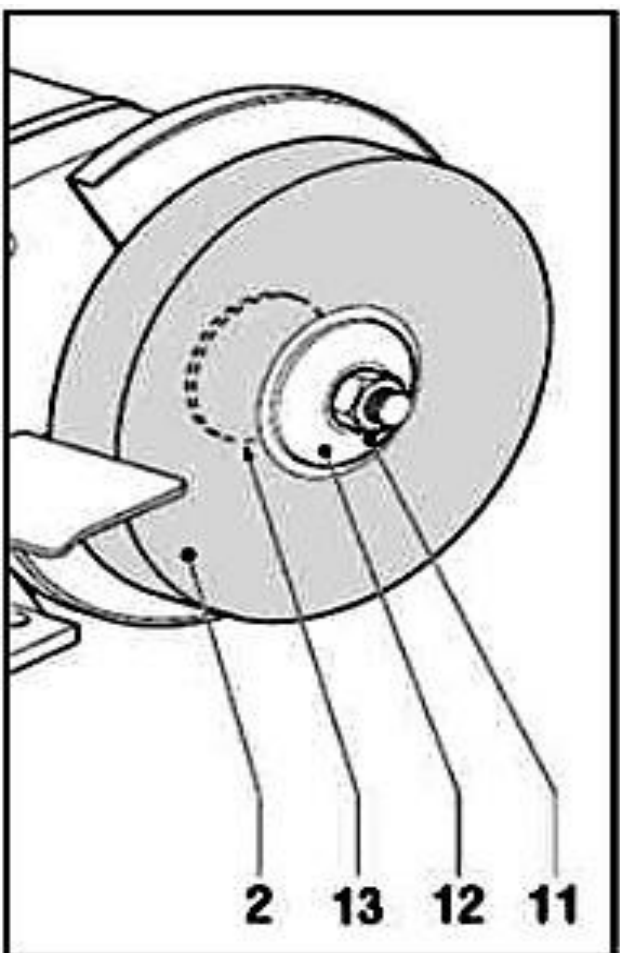
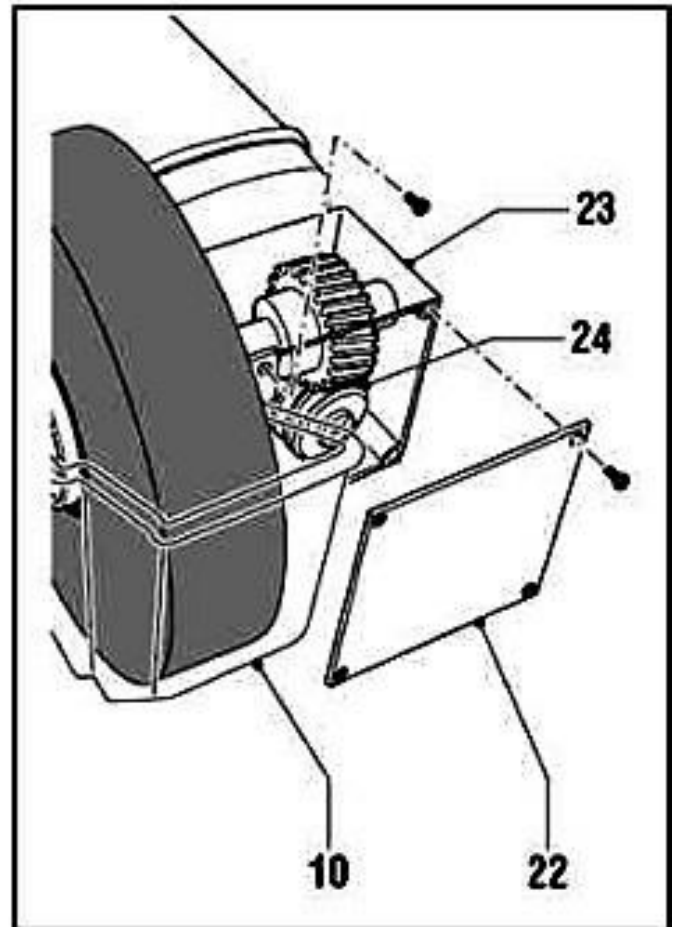
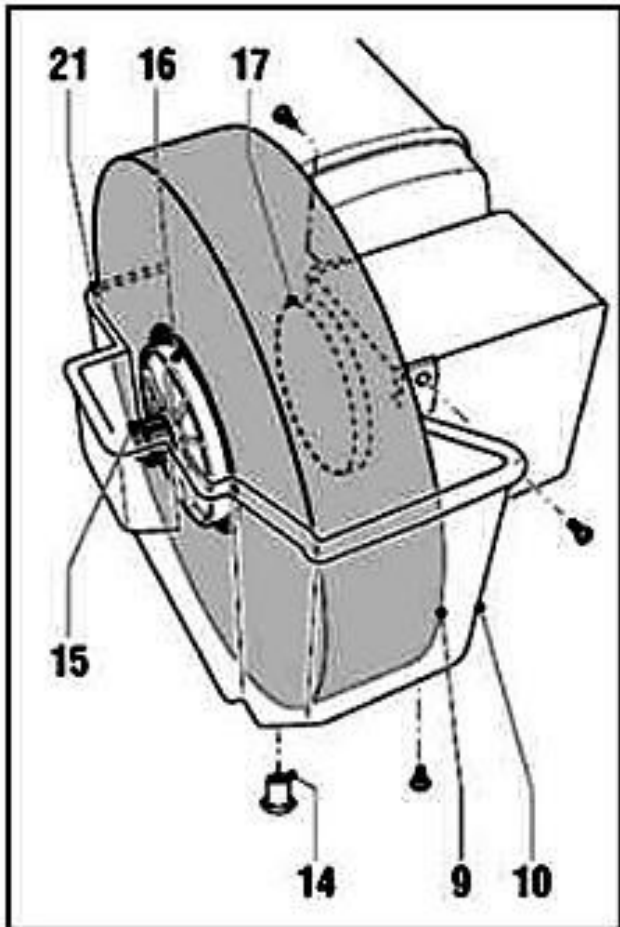
Non si devono mai utilizzare dischi abrasivi danneggiati!

Il disco abrasivo deve essere sostituito quando il suo usura supera i 40 mm.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti chiusi con buona ventilazione.

La smerigliatrice non può essere utilizzata per lavorare con materiali infiammabili, tossici o esplosivi. L'uso dell'apparecchio non è previsto per scopi professionali, lucrativi o per lavori edili. La macchina è destinata esclusivamente per uso domestico. L'uso non conforme alla destinazione o in modo non conforme alle istruzioni d'uso comporta la perdita immediata dei diritti di garanzia e la dichiarazione di conformità perde validità.





2. Struttura

1. Interruttore
2. Disco per levigatura a secco.
3. Protezione del disco.
4. Parafiamma.
5. Vetro protettivo.
6. Fissaggio del pezzo lavorato.
7. Vite di regolazione del fissaggio del pezzo lavorato.
8. Foro di montaggio.
9. Disco per levigatura a umido.
10. Serbatoio per acqua.

3. Uso dell'apparecchio.

PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI MANUTENZIONE O SOSTITUZIONE, SPEGNERE L'APPARECCHIO, DISCONNETTERLO DALLA PRESA DI CORRENTE E LASCIARLO RAFFREDDARE

Fissaggio della macchina al tavolo:

La smerigliatrice deve essere fissata al tavolo da lavoro prima di iniziare a lavorare.

- 1 - Posiziona la smerigliatrice sul tavolo da lavoro nella posizione in cui deve essere fissata e segna le posizioni dei fori di montaggio.
- 2 - Pratica i fori nei punti precedentemente segnati con una punta di dimensioni corrispondenti a quelle delle viti di montaggio.
- 3 - Posiziona la smerigliatrice sul tavolo da lavoro in modo che i fori di montaggio corrispondano ai fori praticati, quindi fissala saldamente.

Sostituzione del disco abrasivo per levigatura a secco:

- 1 - Svitare la protezione del disco abrasivo (3).
- 2 - Svitare il dado di fissaggio del disco abrasivo (11).
- 3 - Rimuovere l'inserto e insieme ad esso il vecchio disco abrasivo.
- 4 - Monta una nuova piastra abrasiva al posto di quella vecchia e fissala ripetendo le suddette operazioni già eseguite, in ordine inverso.

Sostituzione della piastra abrasiva per la lavorazione a umido:

- 1 - Smonta il serbatoio dell'acqua (10),
- 2 - Svita il dado di fissaggio della piastra abrasiva (15),
- 3 - Rimuovi il coperchio e insieme ad esso la vecchia piastra abrasiva.
- 4 - Monta una nuova piastra abrasiva al posto di quella vecchia e fissala ripetendo le suddette operazioni già eseguite, in ordine inverso.
- 5 - Rimonta il serbatoio dell'acqua.

Montaggio e regolazione delle protezioni antischizzo:

Le protezioni antischizzo devono essere regolate, adattandole all'usura della piastra abrasiva.

- 1 - Monta la protezione antischizzo (4) sulla protezione della piastra abrasiva (3), usando la vite (9).
- 2 - Imposta il gap tra la protezione antischizzo e la piastra abrasiva al valore minimo possibile che consenta alla piastra di girare liberamente. Al massimo questo valore può essere di 2 mm.
- 3 - Serrati la vite della protezione antischizzo.
- 4 - Sposta il vetro di protezione (5) in avanti.
- 5 - Serrati il dado (20).

Inizio del lavoro:

Prima di avviare l'apparecchiatura, controlla che sulla superficie dell'apparecchiatura non ci siano viti, dadi o attrezzi non necessari, che erano stati usati per il suo montaggio.

L'accensione dell'apparecchiatura deve avvenire solo dopo aver rimosso tutti i corpi estranei dalla sua superficie.

1 - Per accendere l'apparecchiatura, collegala a una fonte di alimentazione adeguata e imposta l'interruttore (1) sulla posizione ON - 'I'.

2 - Leviga sempre con la parte frontale della piastra abrasiva.

3 - Non sovraccaricare l'apparecchiatura. Fai delle pause per permetterle di raffreddarsi.

4 - Per spegnere l'apparecchiatura, imposta l'interruttore sulla posizione OFF - 'O', e poi scollegala dalla fonte di alimentazione.

Lavorazione a umido:

Durante il lavoro, il disco abrasivo dovrebbe ruotare sotto uno strato d'acqua. Prima di accendere l'apparecchio, assicurati che il rubinetto dell'acqua sia impostato correttamente. Successivamente, se la sua posizione è corretta, riempi il serbatoio (10) con acqua pulita in modo che il suo livello non superi 1 cm dal bordo del serbatoio. Lavorando con l'apparecchio, controlla regolarmente il livello dell'acqua e integralo se necessario, scollegando prima l'apparecchio e staccando la sua alimentazione.

4. Manutenzione e stoccaggio.

Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite solo con l'apparecchio spento e la spina scollegata dalla presa di corrente.

Controlla la smerigliatrice per eventuali danni prima di ogni utilizzo. Se noti segni di danni, interrompi il lavoro e assicurati che l'apparecchio venga riparato da personale qualificato.

Usa regolarmente un panno umido o aria compressa per pulire lo sporco accumulato sulla scocca dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti. Non immergere le parti dell'apparecchio in alcun liquido.

L'apparecchio non richiede ulteriore lubrificazione o modalità di stoccaggio particolari. Dopo il lavoro, scollega l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e assicurati che si trovi al di fuori della portata di persone non autorizzate, in particolare dei bambini. Si raccomanda anche di avvolgere correttamente il cavo di alimentazione in modo da non esporlo a danni da parte di persone o macchine nell'area di stoccaggio. Inoltre, assicurati che il luogo di stoccaggio dell'apparecchio sia sicuro, asciutto e a temperatura ambiente.



Questo simbolo indica che il prodotto contrassegnato non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici misti. Questo tipo di oggetti deve essere conferito per il trattamento e il riciclo secondo le normative ambientali vigenti nel paese riguardanti la gestione dei rifiuti. In Polonia, i rifiuti elettronici possono essere:

- restituiti al negozio al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
- gettare in contenitori appositamente contrassegnati,
- consegnare a un'azienda che si occupa di raccolta e riciclaggio di tali dispositivi.



Le ultime due cifre dell'anno di marcatura CE - 18

Dichiarazione di conformità CE

F. H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Smerigliatrice da banco a secco e a umido 150&200mm

Tipo: G81243, Modello: MD3215/200B

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 riguardante le macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE, 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 riguardante la limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche e le norme EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,
è identico all'esemplare soggetto al certificato di valutazione
tipo CE n. M8A 16 06 51062 029 del 24.06.2016
tipo CE n. Z1A 16 06 51062 028 del 24.06.2016
e tipo CE n. 48.400.12.7302.00 del 10.09.2012
rilasciati da TUV SUD Product Service GmbH Certificazione
Ridlerstraße 65, 80339 Monaco Paese: Germania
Telefono: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Sito web: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numero identificativo dell'unità notificata: 0123

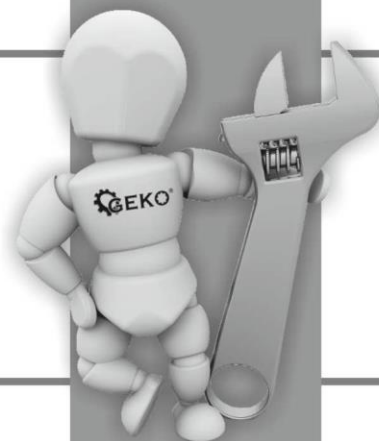
La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o rimodernato senza l'approvazione del produttore.

Responsabile della preparazione e conservazione della documentazione tecnica è:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e carica della persona autorizzata

Originalo vertimas



NAUDOJIMO VADOVAS

Smergliatrice da banco a secco e a umido 150&200mm

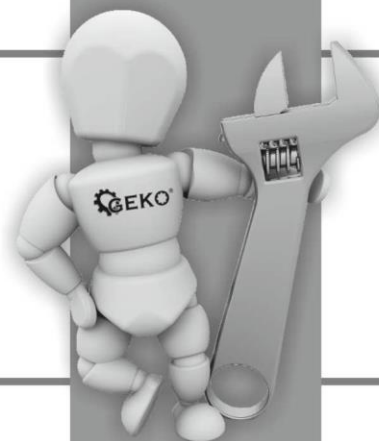
Tipas: G81243, Modelis: MD3215/200B



Pagaminta užsakymą
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

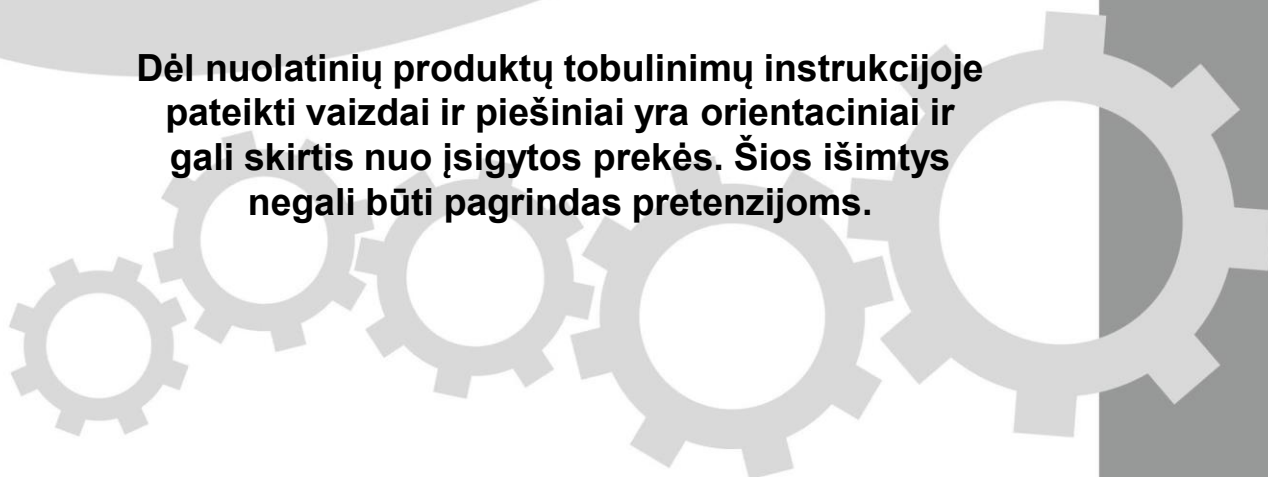
Prieš pirmą kartą naudojant, prašome atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam naudojimui ir eksploatavimui, taip pat visų galimų rizikų, kurios gali kilti eksploatuojant prietaisą, supratimas priklauso vartotojo pareigoms.





PASTABA!!

**Dėl nuolatinių produktų tobulinimų instrukcijoje
pateikti vaizdai ir piešiniai yra orientaciniai ir
gali skirtis nuo įsigytos prekės. Šios išimtys
negali būti pagrindas pretenzijoms.**



Mielas kliente! Dėkojame, kad pasirinkote Geko prekės ženklą. Tikimės, kad darbas su mūsų įrankiu bus malonus ir efektyvus.

Perskaityt šį naudotojo vadovą, laikykite jį saugioje vietoje, kad galėtumėte jį pakartotinai naudoti, jei prireiks.

Nesilaikymas žemiau pateiktų saugumo ir prietaiso naudojimo taisyklių arba mechaninė įsikišimas į jo konstrukciją išlaisvina gamintoją nuo atsakomybės už žalą, kilusią dėl jo naudojimo ir anuliuoja garantijos teises.

1. Naudojimo saugumas.

Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, turite atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Šis prietaisas negali būti naudojamas asmenų, kurie nesusipažino su saugumo ir naudojimo instrukcijomis. Taip pat šiuo prietaisu neturėtų naudotis vaikai ir nėščios moterys. Jis nėra pritaikytas naudoti neįgaliesiems.

Išlaikykite tvarką darbo vietoje. Netvarka gali būti tiesioginės nelaimingų atsitikimų priežastis. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų ar dujų. Naudojant prietaisą generuojamos kibirkštys. Įsitikinkite, kad darbo vieta yra gerai vėdinama. Nedirbkite su įranga lauke.

Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar jis visiškai veikia. Pastebėjęs bet kokius pažeidimų požymius, nustokite dirbti ir užtikrinkite, kad prieš kitą naudojimą prietaisas būtų sutaisytas kvalifikuoto specialisto.

Kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Draudžiama bet koku būdu keisti kištuką ar lizdą. Tai žymiai padidina elektros smūgio riziką. Taip pat venkite tiesioginio kontakto su žemės laidininkais.

Niekuomet nenaudokite prietaiso, stovėdami vandenyje, basomis arba turėdami šlapius ar drėgnus delnus.

Naudodamiesi prietaisu, palaikykite saugų atstumą nuo neįgaliųjų. Nesilaikymas saugaus atstumo gali kelti rimtą saugumo grėsmę.

Visada dėvėkite visą apsauginių drabužių komplektą, naudodamiesi prietaisu. Apsaugines akinius, dulkių kaukę, apsaugines pirštines, apsauginius batus su neslystančiomis padais. Nenešiokite drabužių su laisvais elementais ar papuošalų, kurių dalys galėtų būti įtrauktos į judančias prietaiso dalis. Tinkamai suriškite plaukus prieš pradėdami darbą.

Rūpinkitės maitinimo kabelio būkle. Laikykite jį atokiai nuo judančių mašinos dalių, aštrių paviršių, korozinių medžiagų ar bet kokių kitų, galinčių kelti grėsmę jo techninei būklei. Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar prailginimo laidai, naudojami dirbant su prietaisu, nėra pažeisti. Bet koks elektros laidų pažeidimas gali sukelti ekstremalių pavojų dėl didelės elektros smūgio rizikos.

Nepakraukite prietaiso, darykite reguliarias pertraukas, kad prietaisas galėtų atvėsti. Nenaudokite jo atlikti darbams, kuriems jis nebuvo sukurtas.

Neeksponuokite prietaiso oro sąlygoms, ypač lietai. Nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Tai žymiai padidina elektros smūgio riziką.

Naudodami prietaisą, palaikykite tinkamą poziciją ir balansą. Laikykite jį tvirtai ir atlikite sklandžius judesius. Išlaikykite visišką koncentraciją dirbdami su prietaisu. Jei pajusite nuovargį, nutraukite darbą. Nepraciukite su prietaisu būdami apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar stiprių vaistų, trukdančių koncentracijai. Neurolkiai naudojant karšto oro pūstuvą gali kilti gaisro pavojus.

Visada turėkite legalizuotą ir paruoštą naudoti gesintuvą darbo vietoje.

Užkirsti kelią nepageidaujamam prietaiso įjungimui. Jungdami kištuką į elektros lizdą, įsitikinkite, kad prietaiso įjungiklis yra OFF pozicijoje.

Jei įvyksta nelaimingas atsitikimas, sukeltas elektros smūgio, nedelsdami nutraukite elektros tiekimą. Jei tai neįmanoma, stenkitės atskirti nukentėjusį asmenį nuo elektros laidininko naudodami neizoliuojančią medžiagą ir bet kuriuo atveju venkite tiesioginio kontakto su nukentėjusiuoju. Kuo greičiau kvieskite medicininę pagalbą.

Baigiant arba nutraukiant darbą su prietaisu, atjunkite jį nuo elektros energijos šaltinio, padėkite jį saugioje vietoje su ne degiais paviršiais ir leiskite jam atvėsti. Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros. Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros, remonto ar dalių keitimo darbus, įsitikinkite, kad prietaiso kištukas buvo atjungtas nuo elektros lizdo, o prietaisas atvėso.

Prieš pradėdami darbą su prietaisu, įsitikinkite, kad visos anksčiau naudotos priemonės, skirtos prietaiso montavimui ar remontui bei priežiūrai, buvo pašalintos iš jo paviršiaus. Svetimkūniai, esantys prietaiso paviršiuje, gali sukelti tiesioginę nelaimę.

Bet koku atveju nenaudokite prietaiso be tinkamai uždedamos šlifavimo disko apsaugos!

Prieš pradėdami šlifavimo darbus, tinkamai pritvirtinkite medžiagą, su kuria dirbsite.

Tarp šlifavimo disko ir iskromis apsaugančios dangos tarpų neturi būti didesnio kaip 2 mm.

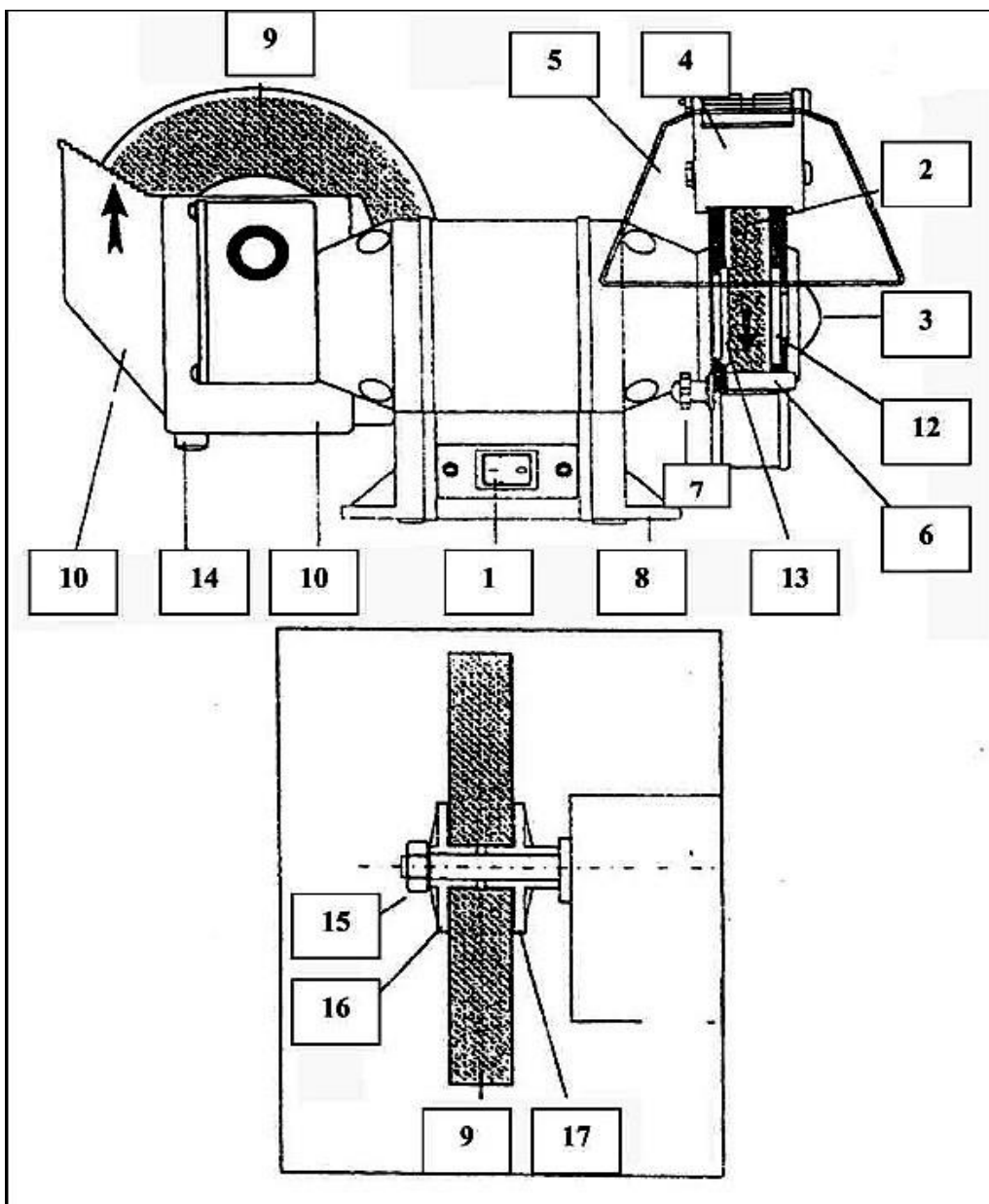
Pertrauka tarp medžiagos tvirtinimo ir šlifavimo disko negali būti didesnė nei 2 mm.

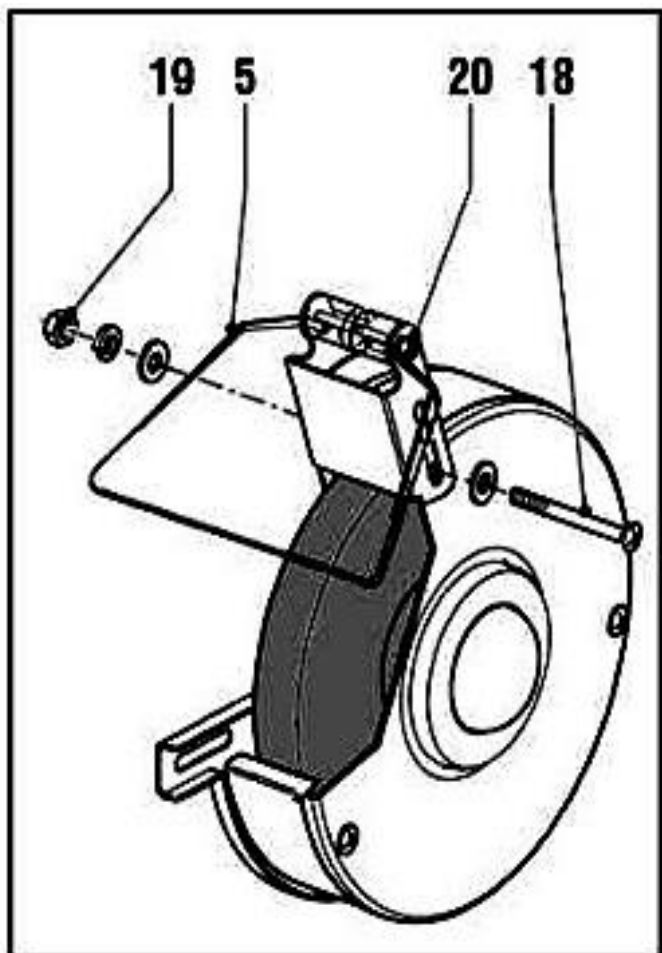
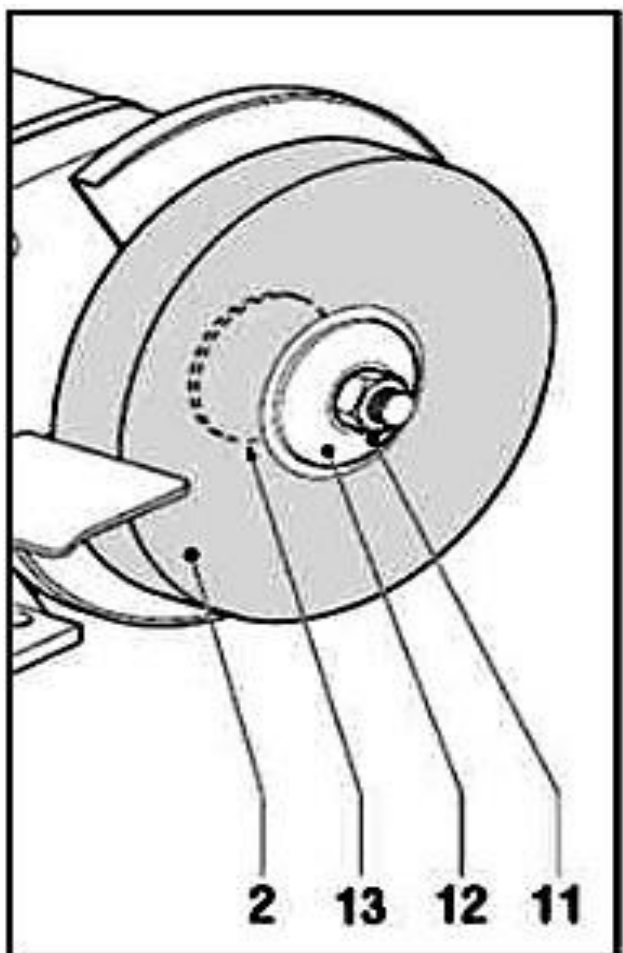
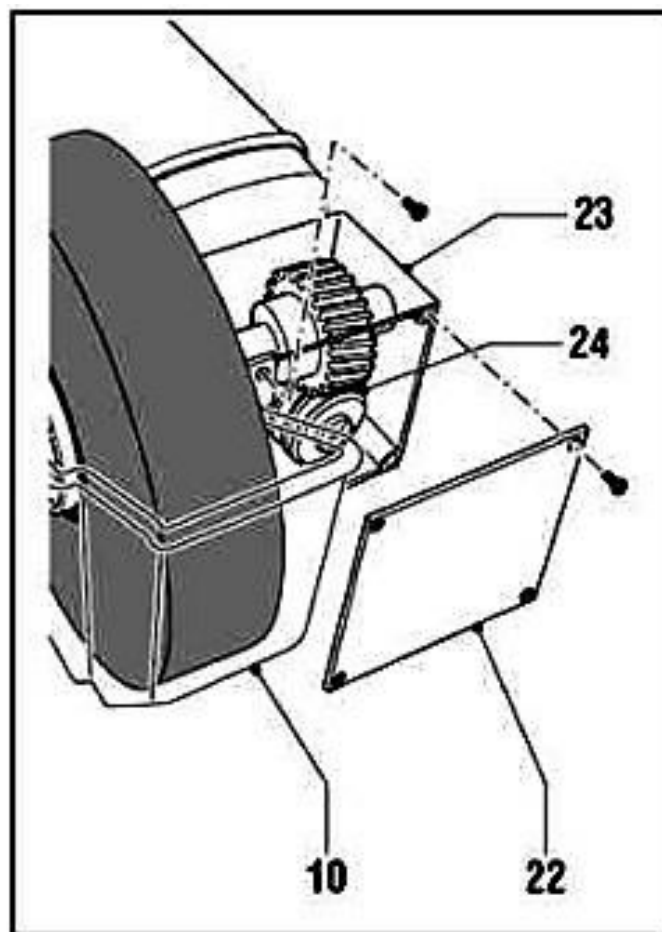
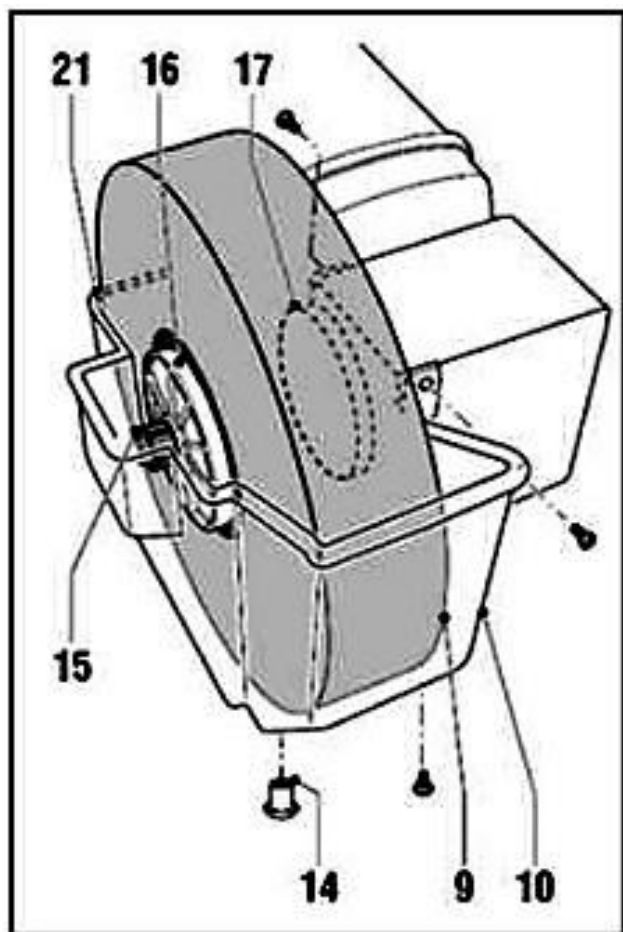
Niekada neturėtų būti naudojami pažeisti šlifavimo diskai!

Šlifavimo diską reikia keisti, kai jo nusidėvėjimas viršija 40 mm ribą.

Įrenginys gali būti naudojamas tik gerai vėdinamose uždaroose patalpose.

Šlifuoכלis negali būti naudojamas dirbant su degiosiomis, toksiškomis arba sprogstamosiomis medžiagomis. Įrenginio nenumatyta naudoti profesionaliems, komerciniams tikslams ar statybos darbams. Mašina skirta tik ir vien tik namų naudojimui. Naudojimas, nesuderinamas su paskirtimi, arba nesilaikant naudojimo instrukcijos, lemia nedelsiant prarandamus garantinius įsipareigojimus, o atitiktis deklaracija netenka galios.





2. Konstrukcija

1. Įjungiklis
2. Sauso šlifavimo diskas.
3. Disko apsauga.
4. Sprogimams atspari apsauga.
5. Apsauginis skydas.
6. Apdirbamo daikto tvirtinimas.
7. Apdirbamo daikto tvirtinimo reguliavimo varžtas.
8. Montavimo anga.
9. Šlapio šlifavimo diskas.
10. Vandens rezervuaras.

3. Įrenginio naudojimas.

PRIEŠ ATLIKdami BET KOKIĄ PRIEžiūrą ARBA KEITIMĄ, REIKIA IŠJUNGTI ĮRANGĄ, ATSIJUNGTI JĄ IŠ ELEKTRINIO ŠALTINIO IR LEISTI JAI ATŠALTI.

Mašinos tvirtinimas prie stalo:

Šlifuoklis turi būti pritvirtintas prie darbo stalo prieš pradėdant darbą.

- 1 - Padėkite šlifuoklį ant darbo stalo tokioje padėtyje, kaip jis turi būti pritvirtintas, ir pažymėkite montavimo angų vietas.
- 2 - Išgręžkite angas anksčiau pažymėtose vietose grąžtu, atitinkančiu tvirtinimo varžtų dydį.
- 3 - Padėkite šlifuoklį ant darbo stalo taip, kad montavimo angos būtų lygiagrečios išgręžtoms angoms, ir tvirtai pritvirtinkite.

Sauso šlifavimo disko keitimas:

- 1 - Atsukite šlifavimo disko apsaugą (3).
- 2 - Atsukite šlifavimo disko tvirtinimo veržlę (11).
- 3 - Nuimkite žiedą ir kartu su juo seną šlifavimo diską.
- 4 - Uždėkite naują šlifavimo diską vietoj senojo ir pritvirtinkite jį, pakartodami anksčiau atliktas procedūras atvirkštine tvarka.

Šlifuojančio disko keitimas šlifuojant drėgnu būdu:

- 1 - Išardykite vandens talpą (10),
- 2 - Atsukite šlifavimo disko tvirtinimo veržlę (15),
- 3 - Nuimkite antgalį kartu su senu šlifavimo disku.
- 4 - Uždėkite naują šlifavimo diską vietoj senojo ir pritvirtinkite jį, pakartodami anksčiau atliktas procedūras atvirkštine tvarka.
- 5 - Pritvirtinkite vandens talpą.

Sprogimo apsaugos montavimas ir reguliavimas:

Apsaugas nuo sprogimų reikia reguliuoti, pritaikant jas prie šlifavimo disko nusidėvėjimo.

- 1 - Pritvirtinkite sprogimo apsaugą (4) prie šlifavimo disko apsaugos (3), naudodami varžtą (9).
- 2 - Nustatykite tarpą tarp sprogimo apsaugos ir šlifavimo disko, iki mažiausios galimos vertės, leidžiančios šlifavimo diskui laisvai suktis. Didžiausia ši vertė gali būti 2 mm.
- 3 - Užsukite sprogimo apsaugos varžtą.
- 4 - Paslinkite apsauginės stiklo (5) priekį.
- 5 - Užsukite veržlę (20).

Darbo pradžia:

Prieš paleidžiant prietaisą, reikia patikrinti, ar ant prietaiso paviršiaus nėra nereikalingų varžtų, veržlių ar įrankių, kurie buvo naudojami jo montavimui.

Prietaiso paleidimas turi būti atliekamas tik pašalinus visus svetimkūnius iš jo paviršiaus.

- 1 - Kad paleistumėte prietaisą, prijunkite jį prie atitinkamo maitinimo šaltinio ir nustatykite jungiklį (1) į ON - 'I'.
- 2 - Visada šlifuokite šlifavimo disko priekinę dalį.
- 3 - Neprikraukite prietaiso. Darykite pertraukas, leidžiančias jam atvėsti.
- 4 - Kad išjungtumėte prietaisą, nustatykite jungiklį į OFF - 'O' poziciją, o tada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Šlifuojant drėgnu būdu:

Dirbant šlifavimo diskas turėtų sukis po vandens sluoksniu. Prieš paleidžiant įrenginį, įsitikinkite, kad vandens purkštuvo čiapas yra tinkamai sureguliuotas. Tuomet, jei jo padėtis yra tinkama, užpildykite rezervuarą (10) švariu vandeniu, kad vandens lygis nebūtų didesnis nei 1 cm nuo rezervuaro krašto. Dirbdami su įrenginiu reguliariai tikrinkite vandens lygį ir papildykite jį prireikus, prieš tai išjungdami įrenginį ir atjungdami jo maitinimą.

4. Priežiūra ir laikymas.

Visas priežiūros darbų būtina atlikti tik išjungus įrenginį ir ištraukus kištuką iš elektros lizdo.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite šlifuoklį dėl pažeidimų. Jei pastebėsite bet kokius pažeidimus, nustokite dirbti ir įsitikinkite, kad įrenginį pataisys kvalifikuotas specialistas.

Reguliariai naudokite drėgną šluostę arba suslėgtą oro srautą, kad išvalytumėte nešvarumus, susikaupusius ant įrenginio korpuso. Nenaudokite jokių valymo priežiūros priemonių. Nedominkite įrenginio dalių jokiuose skysčiuose.

Įrenginys nereikalauja papildomo tepimo ar specialaus laikymo būdo. Baigus darbą, būtina atjungti įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir įsitikinti, kad jis yra nepasiekiamas pašaliniais asmenimis, ypač vaikams. Taip pat būtina tinkamai suvynioti maitinimo laidą, kad jis nebūtų sugadintas kitų asmenų ar mašinų aplinkoje. Taip pat reikėtų įsitikinti, kad įrenginio laikymo vieta yra saugi, sausa, su patogia temperatūra.



Šis simbolis informuoja, kad pažymėtas produktas negali būti išmestas kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Tokius daiktus reikia perduoti perdirbimui ir recyclingui pagal galiojančius šalyje aplinkos apsaugos įstatymus, susijusius su atliekų tvarkymu. Lenkijoje elektronikos atliekas galima:

- atiduoti parduotuvėje perkant naują įrangą,
- išmesti į specialiai pažymėtus konteinerius,
- perduoti įmonėms, užsiimančioms tokių įrenginių surinkimu ir perdirbimu.



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys - 18

ATITIKTIES DEKLARACIJA WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pareiškia visišką atsakomybę, kad:

Stalinis šlifuoכלis sausam ir šlapiam šlifavimui 150&200mm

Tipas: G81243, Modelis: MD3215/200B

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

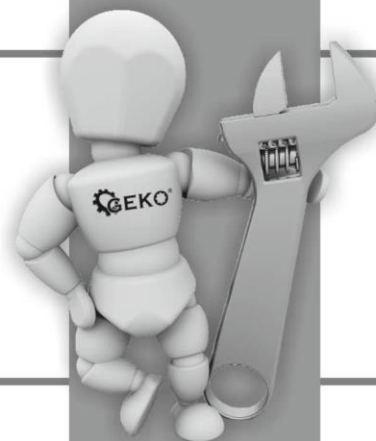
2006/42/WE Europos Parlamento ir Tarybos direktyva nuo 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų, keičiančią direktyvą 95/16/WE, 2011/65/UE nuo 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo elektros ir elektronikos įrenginiuose bei EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011 normų, yra identiškas egzemplioriui, kuris yra sertifikuoto vertinimo tipo WE nr M8A 16 06 51062 029 nuo 2016-06-24 tipo WE nr Z1A 16 06 51062 028 nuo 2016-06-24 ir tipo WE nr 48.400.12.7302.00 nuo 2012-09-10 išduotoms TUV SUD Product Service GmbH sertifikavimo institucijų RidlerstraRe 65, 80339 MUNCHEN Šalis: Vokietija Telefonas: +49 (89) 50084261, Faksas: +49 (89) 50084230 El. paštas: ps.zert@tuev-sued.de, Svetainė: <http://www.tuev-sued.de/ps> Notifikuotos įstaigos identifikacijos numeris: 0123

Ši Atitikties Deklaracija WE praranda galiojimą, jei produktas yra pakeistas arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsako:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2018-06-28
Vieta ir data išdavimo

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Galda slīpmašīna sausai un mitrai slīpēšanai 150&200mm

Tips: G81243, Modelis: MD3215/200B



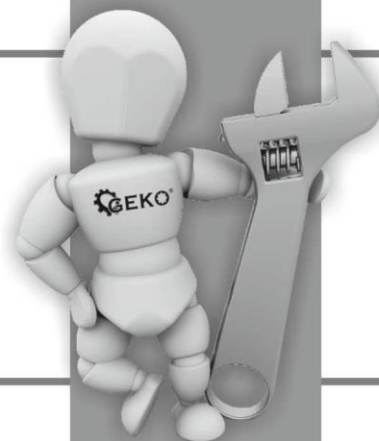
Izgatavots priekš
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LV



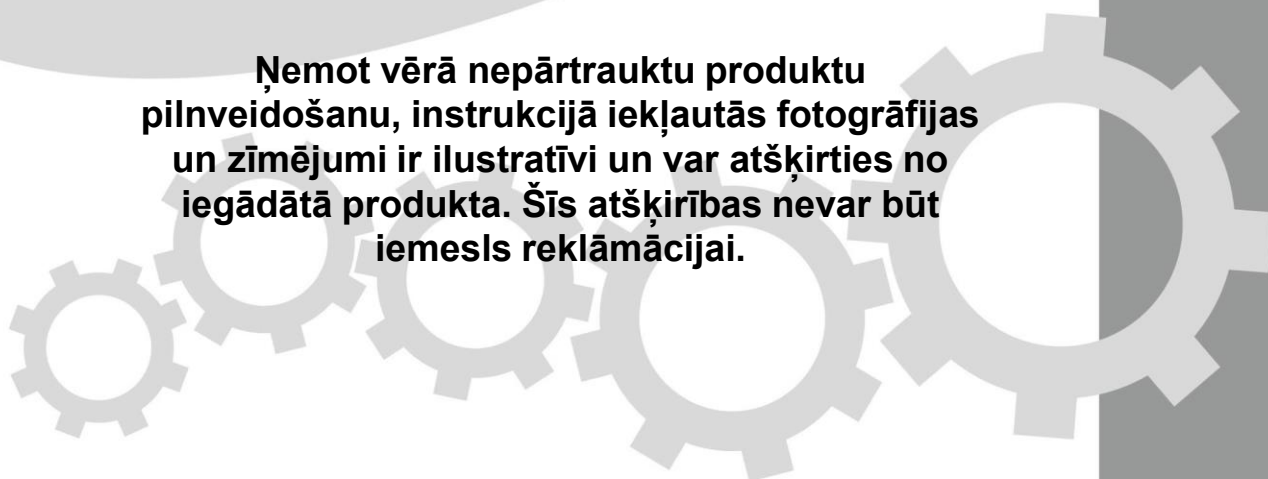
Pirms pirmās lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkopei, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!

**Nemot vērā nepārtrauktu produktu
pilnveidošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas
un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no
iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt
iemesls reklāmācijai.**



Cienījamais klients! Paldies, ka izvēlējāties Geko zīmola produktu. Ceram, ka darbs ar mūsu rīku būs patīkams un efektīvs.

Pēc šīs lietošanas instrukcijas izlasīšanas, lūdzu, novietojiet to drošā vietā, lai varētu to atkārtoti izmantot, ja nepieciešams.

Nekonstatējot zemāk norādītās drošības un lietošanas vadlīnijas vai mehāniski iejaucoties tā konstrukcijā, ražotājs atbrīvojas no atbildības par zaudējumiem, kas radušies tā lietošanas rezultātā, un anulē garantijas tiesības.

1. Lietošanas drošība.

Pirms uzsākt darbu ar rīku, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Šo ierīci nedrīkst izmantot personas, kas nav iepazinušās ar drošības un lietošanas instrukcijām. Ierīce arī nedrīkst tikt izmantota bērnu vai grūtnieču. Tā nav pielāgota cilvēkiem ar invaliditāti.

Uzturiet kārtību darba vietā. Nesakārtotība var būt tieša negadījumu cēlonis. Neizmantojiet ierīci tuvu viegli uzliesmojošiem materiāliem vai gāzēm. Ierīces lietošanas laikā tiek radītas iskras. Pārliecinieties, ka darba vieta ir labi ventilēta. Nestrādājiet ar ierīci ārā.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tā ir pilnībā darba kārtībā. Ja pamanāt jebkādas bojājumu pazīmes, pārtrauciet darbu un pārliecinieties, ka pirms nākamās lietošanas ierīce tiek salabota kvalificēta speciālista.

Spraudnim ir jāatbilst barošanas kontaktligzdai. Nav atļauts veikt nekādus labojumus spraudnim vai kontaktligzdai. Tas ievērojami palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Arī izvairieties no tieša kontaktēšanās ar ādu ar zemē savienotiem vadītājiem.

Nekad neizmantojiet ierīci, stāvot ūdenī, ejot basām kājām vai ar mitrām vai mitrām rokām.

Ierīci lietojot, uzturiet drošu attālumu no apkārtējām personām. Drošā attāluma neievērošana var radīt nopietnu drošības apdraudējumu.

Vienmēr izmantojiet pilnu aizsargapģērbu komplektu, lietojot ierīci. Aizsargbrilles, putekļu maska, aizsargcimdi, aizsargapavi ar pretizslīdējošām zolēm. Nelietojiet apģērbus ar vaļīgām daļām vai rotaslietas, kuru daļas varētu tikt ieveltas ierīces kustīgajās daļās. Pirms darba sākšanas nostipriniet matus.

Rūpējieties par barošanas kabeli. Turiet to tālāk no ierīces kustīgajām daļām, asām virsmām, kodīgām vielām vai jebkādām citām, kas var apdraudēt tā tehnisko stāvokli. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai pagarinātāji, ko izmantojat darbam ar ierīci, nav bojāti. Jebkāds elektrisko vadu bojājums var radīt ekstremālu bīstamību, jo pastāv liels elektriskās strāvas trieciena risks.

Nepārslogoiet ierīci, bieži veiciet pārtraukumus, lai ļautu ierīcei atdzist. Nelietojiet to darbam, kam tā nav paredzēta.

Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai, īpaši lietus laikā. Nelietojiet to mitrā vidē. Tas ievērojami palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izmantojot ierīci, uzturiet pareizu stāju un līdzsvaru. Turiet to stingri un veiciet gludus kustības. Saglabāiet pilnīgu koncentrāciju, lietojot ierīci. Ja jūtiat nogurumu, pārtrauciet darbu. Nestrādājiet ar ierīci alkohola, narkotiku vai spēcīgu zāļu ietekmē, kas traucē koncentrāciju. Neuzmanīga karstā gaisa pūtēja lietošana var izraisīt ugunsgrēku.

Vienmēr turiet legalizētu un gatavu lietošanai ugunsdzēsības aparātu darba vietā.

Novērsiet nevēlamu ierīces ieslēgšanu. Piešķirot kontaktligzdu, pārliecinieties, ka ierīces slēdzis ir izslēgts (OFF) stāvoklī.

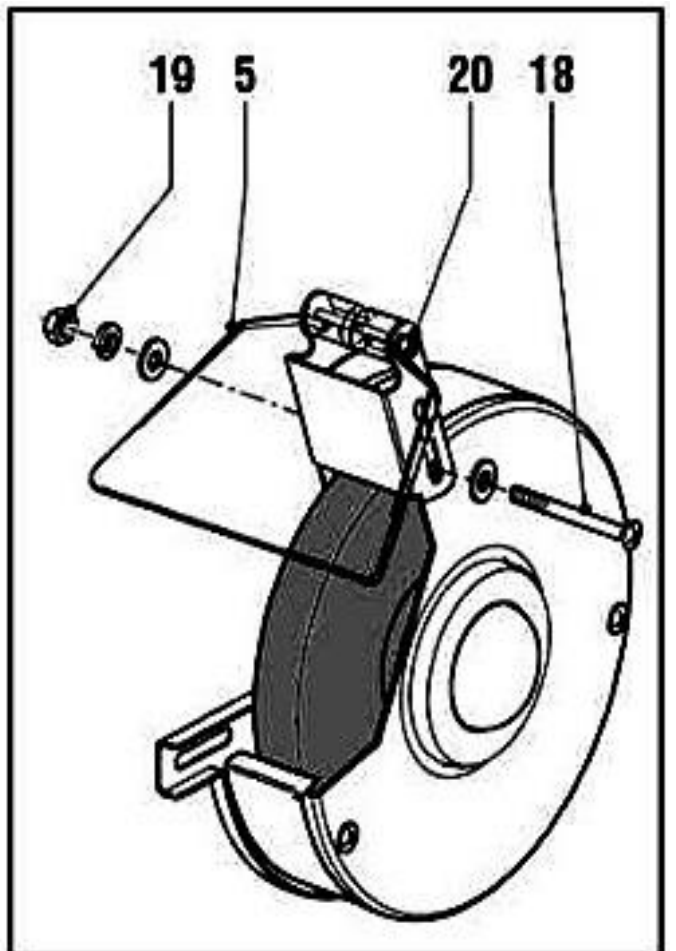
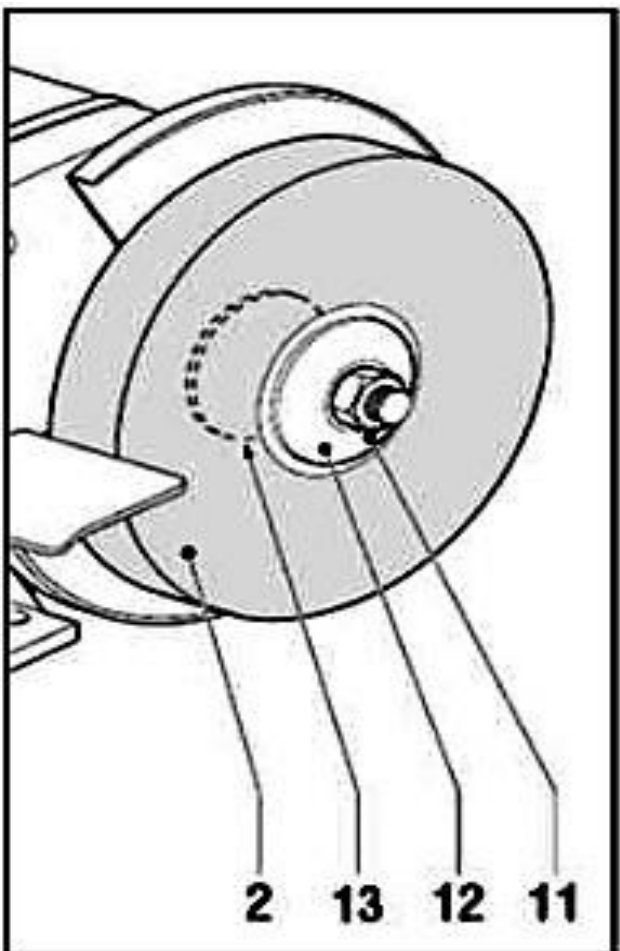
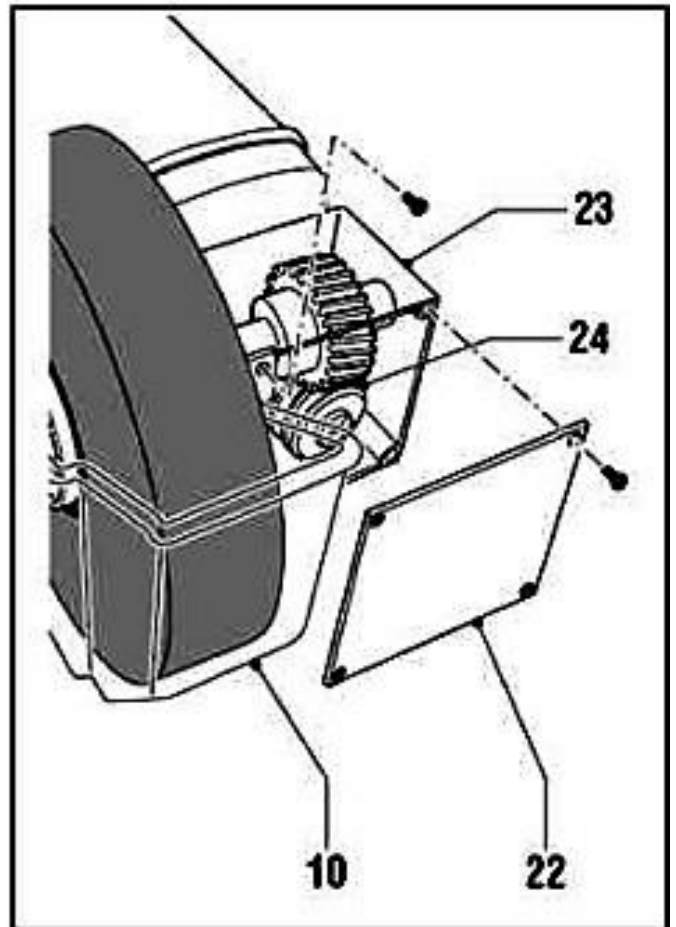
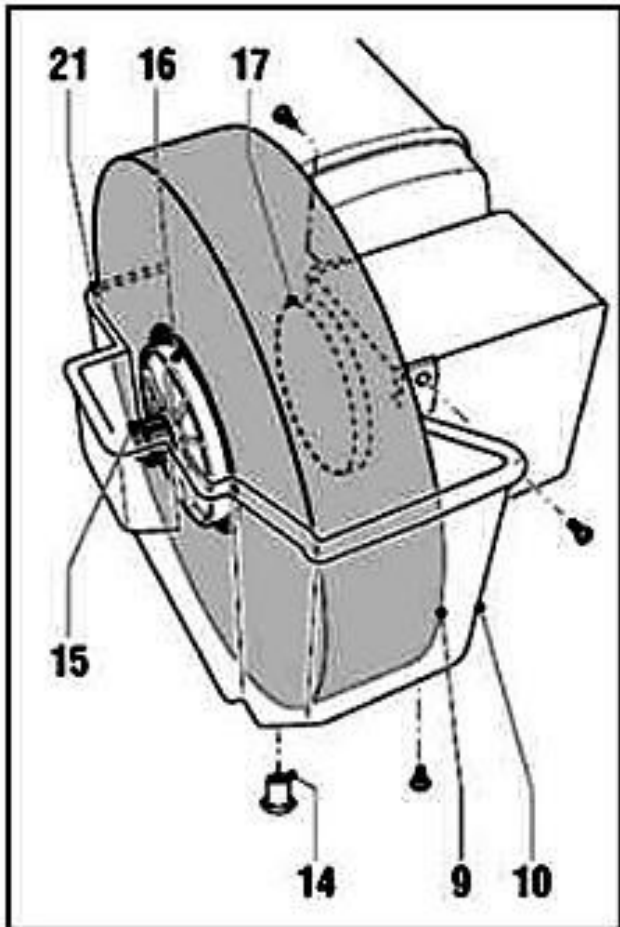
Ja noticis incidents ar elektrisko strāvu, tūlīt atslēdziet strāvas avotu. Ja tas nav iespējams, mēģiniet atbrīvot cietušo no kontakta ar elektrisko vadu, izmantojot nevadītāju materiālu un izvairieties no tieša kontakta ar cietušo. Izsauciet medicīnisko palīdzību tik drīz, cik vien iespējams.

Pabeidzot vai pārtraucot darbu ar ierīci, atslēdziet to no elektriskā strāvas avota, novietojiet drošā vietā uz ugunsizturīgas virsmas un ļaujiet tam atdzist. Nekad neatstājiet darbojošos ierīci bez uzraudzības. Pirms uzsākat jebkādu apkopi, remontu vai daļu maiņu, pārliecinieties, ka ierīces kontakta spraudnis ir atvienots no elektriskās ligzdas, un ierīce ir atdzisusi.

Pirms darba uzsākšanas ar ierīci pārliecinieties, ka visi rīki, kas iepriekš tika izmantoti ierīces montāžai vai tās remontam vai uzturēšanai, ir iepriekš noņemti no tās virsmas. Aizsargājoši objekti uz ierīces virsmas var izraisīt tiešu negadījumu.

Neizmantojiet ierīci bez pareizi uzliktas slīpēšanas diskā esošās aizsargsardzes!

Pirms slīpēšanas uzsākšanas pienācīgi nostipriniet materiālu, ar kuru strādāsi.



2. Konstrukcija

1. Ieslēgšanas slēdzis
2. Disks sausai slīpēšanai.
3. Disku aizsargs.
4. Dzirksteles aizsargs.
5. Aizsargstikls.
6. Apstrādājamā priekšmeta piestiprināšana.
7. Apstrādājamā priekšmeta piestiprināšanas regulējamā skrūve.
8. Montāžas caurums.
9. Disks mitrai slīpēšanai.
10. Ūdens tvertne.

3. Ierīces lietošana.

PIRMS JEBKĀDAS APKOPES VAI NOMAIŅAS JĀIZSLĒDZ IERĪCE, JĀATSAUC TO NO ENERĢIJAS AVOTA UN JĀĪAUJ TAM ATDZIST

Mašīnas piestiprināšana pie galda:

Slīpēšanas mašīnai jābūt piestiprinātai pie darbnīcas galda pirms darba uzsākšanas.

- 1 - Novieto slīpēšanas mašīnu uz darbnīcas galda tādā pozīcijā, kurā tā tiks pievienota, un atzīmē montāžas caurumu pozīcijas.
- 2 - Izurbj caurumus iepriekš atzīmētajās vietās ar urbi, kura biezums atbilst montāžas skrūvju izmēriem.
- 3 - Novieto slīpēšanas mašīnu uz darbnīcas galda tā, lai montāžas caurumi sakristu ar izurbtajiem caurumiem, un pēc tam stingri pievelc to.

Vienreizējas sauso slīpēšanas diska maiņa:

- 1 - Atskrūvē slīpēšanas diska aizsargu (3).
- 2 - Atskrūvē slīpēšanas diska piestiprināšanas uzgriezni (11).
- 3 - Noņem uzlikumu un kopā ar to arī veco slīpēšanas disku.
- 4 - Uzstādiet jaunu slīpēšanas disku vecā vietā un nostipriniet to, atkārtotot iepriekš veiktās darbības apgrieztā secībā.

Slīpēšanas diska maiņa slapjā slīpēšanā:

- 1 - Demontējiet ūdens tvertni (10),
- 2 - Atskrūvējiet slīpēšanas diska stiprinājuma uzgriezni (15),
- 3 - Noņemiet uzlikumu un kopā ar to veco slīpēšanas disku.
- 4 - Uzstādiet jaunu slīpēšanas disku vecā vietā un nostipriniet to, atkārtotot iepriekš veiktās darbības apgrieztā secībā.
- 5 - Uzstādiet ūdens tvertni.

Sargu un dzēšamo aizsargu montāža un regulēšana:

Aizsargus ir jāregulē, pielāgojot tos slīpēšanas diska nodilumam.

- 1 - Uzstādiet dzēšamo aizsargu (4) pie slīpēšanas diska aizsarga (3), izmantojot skrūvi (9).
- 2 - Iestatiet atstarpi starp dzēšamo aizsargu un slīpēšanas disku uz mazāko iespējamo vērtību, kas ļauj slīpēšanas diskam brīvi griezties. Maksimāli šai vērtībai jābūt 2mm.
- 3 - Noņemiet dzēšamā aizsarga skrūvi.
- 4 - Pārvietojiet aizsargstiklu (5) uz priekšu.
- 5 - Pievelciet uzgriezni (20).

Darba uzsākšana:

Pirms ierīces ieslēgšanas jāpārbauda, vai uz ierīces virsmas nav lieku skrūvju, uzgriežņu vai rīku, kas bija nepieciešami tās montāžai.

Ierīci var ieslēgt tikai pēc tam, kad no tās virsmas noņemti visi liekie svešķermeņi.

1 - Lai ieslēgtu ierīci, to jāpievieno atbilstošam elektropadeves avotam un jā sagatavo slēdzis (1) pozīcijā ON - 'I'.

2 - Vienmēr slīpējiet ar slīpēšanas diska priekšējo daļu.

3 - Nepārslogojiet ierīci. Paņemiet pauzes, lai tā varētu atdzist.

4 - Lai izslēgtu ierīci, noregulējiet slēdzi uz OFF - '0', un pēc tam atslēdziet to no elektropadeves avota.

Slīpēšana slapjā veidā:

Darba laikā slīpēšanas disku vajadzētu griezties zem ūdens slāņa. Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ūdens smidzinātāja krāns ir pareizi noregulēts. Pēc tam, ja tā pozīcija ir piemērota, piepildiet tvertni (10) ar tīru ūdeni tā, lai ūdens līmenis nepārsniegtu 1 cm no tvertnes malas. Strādājot ar ierīci, regulāri pārbaudiet ūdens līmeni un papildiniet to pēc vajadzības, iepriekš izslēdzot ierīci un atvienojot tās barošanu.

4. Apkopes un glabāšanas.

Visas apkopes darbtības jāveic tikai izslēgtai ierīcei un, kad kontaktdakša ir atvienota no barošanas avota.

Pirms katras lietošanas pārliecinieties, vai slīpmašīnai nav bojājumu. Ja pamanāt jebkādas bojājumu pazīmes, pārtrauciet darbu un pārliecinieties, ka ierīci labo kvalificēta persona.

Regulāri izmantojiet mitru lupatu vai saspiestu gaisu, lai notīrītu netīrumus, kas sakrājušies ierīces korpusā. Nelietojiet tīrīšanas mazgāšanas līdzekļus. Nepiesūciniet ierīces daļas nekādā šķidrumā.

Ierīcei nav nepieciešama papildu eļļošana vai īpaša glabāšanas metode. Pabeidzot darbu, jāatvieno ierīce no barošanas avota un jāpārliecinās, ka ierīce ir ārpus trešo personu sasniedzamības, jo īpaši bērnu. Jāatceras arī par pareizu barošanas vada saritināšanu tā, lai tas netiktu sabojāts no cilvēku vai mašīnu ietekmes apkārtējā vidē. Jānodrošina, ka ierīces glabāšanas vieta ir droša, sausa un ar istabas temperatūru.



Šis simbols norāda, ka produktam, kas apzīmēts ar to, nav atļauts izmest kopā ar jauktiem pašvaldību atkritumiem. Šāda veida priekšmetus jānodod pārstrādei un pārstrādei atbilstoši attiecīgā valsts vides aizsardzības normatīviem, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Polijā elektroatkritumus var:

- nodot veikalā, pērkot jaunu aprīkojumu,
- izmest uz īpaši iezīmētām tvertnēm,
- nodot uzņēmumam, kas nodarbojas ar šo ierīču vākšanu un pārstrādi.



Divas pēdējās gada cipari, kad tika uzlikta CE atzīme - 18

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklāre pilnu atbildību, ka:

Galda slīpmašīna sausai un mitrai slīpēšanai 150&200mm

Tips: G81243, Modelis: MD3215/200B

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/WE Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 17. maija par mehānismiem, grozot direktīvu 95/16/WE, 2011/65/UE no 2011. gada 8. jūnija par dažas bīstamas vielas izmantošanas ierobežošanu elektroierīcēs un elektroniskajās ierīcēs, kā arī

EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,

ir identisks eksemplāram, kas ir sertifikāta novērtēšanas objekts

VE tipa nr M8A 16 06 51062 029 no 2016. gada 24. jūnija

VE tipa nr Z1A 16 06 51062 028 no 2016. gada 24. jūnija

un VE tipa nr 48.400.12.7302.00 no 2012. gada 10. septembra

izsniegtām TUV SUD Produktu pakalpojumu GmbH sertifikācijas iestādes

Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 (89) 50084261, Fakss: +49 (89) 50084230

E-pasts: ps.zert@tuev-sued.de, Mājaslapa: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikācijas numurs notifikācijas vienībai: 0123

Šī Atbilstības Deklarācija WE zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:

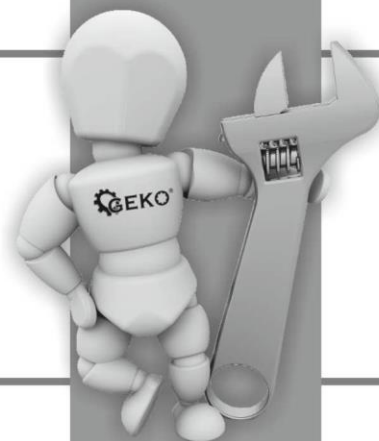
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2018. gada 28. jūnijs

Izdošanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk

Pilns vārds un amats personai, kurai ir pilnvaras



GEBRUIKSAANWIJZING

Tafel slijpmachine droog en nat 150&200mm

Type: G81243, Model: MD3215/200B



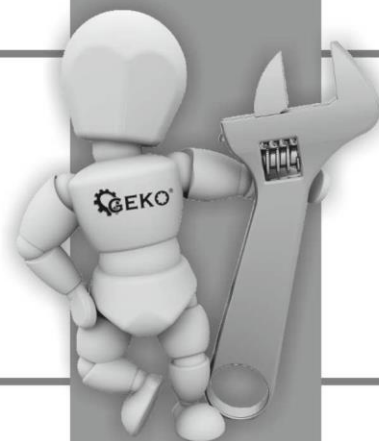
Gemaakt voor
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL



Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, verzoeken wij u om deze handleiding zorgvuldig door te nemen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich bekend te maken met alle instructies die nodig zijn voor een veilige bediening, en om het eventuele risico dat zich kan voordoen tijdens het gebruik van het apparaat te begrijpen.





LET OP!!

Vanwege de voortdurende verbetering van producten zijn de in de handleiding opgenomen foto's en tekeningen illustratief van aard en kunnen zij afwijken van het gekochte product. Deze verschillen kunnen niet worden ingeroepen als grond voor klachten.



Beste klant! Bedankt dat je voor een product van het merk Geko hebt gekozen. We hopen dat het werken met ons gereedschap aangenaam en efficiënt zal zijn.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing na het lezen op een veilige plaats, zodat je deze indien nodig opnieuw kunt gebruiken.

Het niet naleven van onderstaande veiligheids- en gebruiksrichtlijnen of mechanische ingreep in de constructie ontslaat de fabrikant van aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het gebruik ervan en annuleert de garantievoorwaarden.

1. Veiligheid tijdens gebruik.

Voor u begint met werken met het gereedschap, moet u deze handleiding zorgvuldig doorlezen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die niet bekend zijn met de veiligheids- en gebruiksinstructies. Ook kinderen en zwangere vrouwen mogen het apparaat niet gebruiken. Het is niet ontworpen voor gebruik door mensen met een beperking.

Houd uw werkplek opgeruimd. Rommel kan de directe oorzaak van ongelukken zijn. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen of gassen. Bij het gebruik van het apparaat ontstaan vonken. Zorg ervoor dat de werkplek goed geventileerd is. Werk niet met het apparaat buitenshuis.

Controleer voor gebruik van het apparaat of het volledig functioneert. Bij het opmerken van enige tekenen van beschadiging, stop met werken en zorg ervoor dat het apparaat voor de volgende gebruik door een gekwalificeerde specialist wordt gerepareerd.

De stekker moet passen in het stopcontact. Het is niet toegestaan om enige aanpassingen aan de stekker of het stopcontact te maken. Dit vergroot extreem het risico op elektrische schokken. Vermijd ook direct contact van de huid met gearde geleiders.

Gebruik het apparaat nooit terwijl je in water staat, op blote voeten bent of met natte of vochtige handen werkt.

Houd bij het gebruik van het apparaat een veilige afstand tot omstanders. Het niet handhaven van een veilige afstand kan leiden tot ernstige veiligheidsrisico's.

Draag altijd een compleet set beschermende kleding bij het gebruik van het apparaat. Beschermbril, stofmasker, beschermende handschoenen, veiligheidsschoenen met antislipzolen. Draag geen kleding met losse delen en geen sieraden waarvan delen in bewegende delen van het apparaat gezogen kunnen worden. Beveilig je haar voordat je aan het werk gaat.

Zorg voor de staat van de voedingskabel. Houd deze uit de buurt van bewegende machineonderdelen, scherpe oppervlakken, bijtende stoffen of andere elementen die een bedreiging voor de technische staat kunnen vormen. Controleer voordat je begint met werken of de verlengsnoeren die bij het apparaat worden gebruikt niet beschadigd zijn. Enige schade aan elektrische leidingen kan leiden tot extreme gevaren vanwege het grote risico op elektrische schokken.

Overbelast het apparaat niet, neem regelmatig pauzes zodat het apparaat kan afkoelen. Gebruik het niet voor werkzaamheden waarvoor het niet is ontworpen.

Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden, vooral niet aan regen. Gebruik het niet in een vochtige omgeving. Dit vergroot aanzienlijk het risico op elektrische schokken.

Houd tijdens het gebruik van het apparaat een goede houding en balans aan. Houd het stevig vast en maak vloeiende bewegingen. Blijf volledig geconcentreerd tijdens het gebruik van het apparaat. Als je vermoeidheid voelt, stop dan met werken. Werk niet met het apparaat onder invloed van alcohol, drugs of sterke medicijnen die de concentratie verstoren. Onoplettend gebruik van de verwarmers kan brand veroorzaken.

Zorg altijd voor een goedgekeurde en gebruiksklare brandblusser op de werkplek.

Voorkom ongewenste activering van het apparaat. Zorg ervoor dat de schakelaar van het apparaat in de OFF-positie staat voordat je de stekker in het stopcontact steekt.

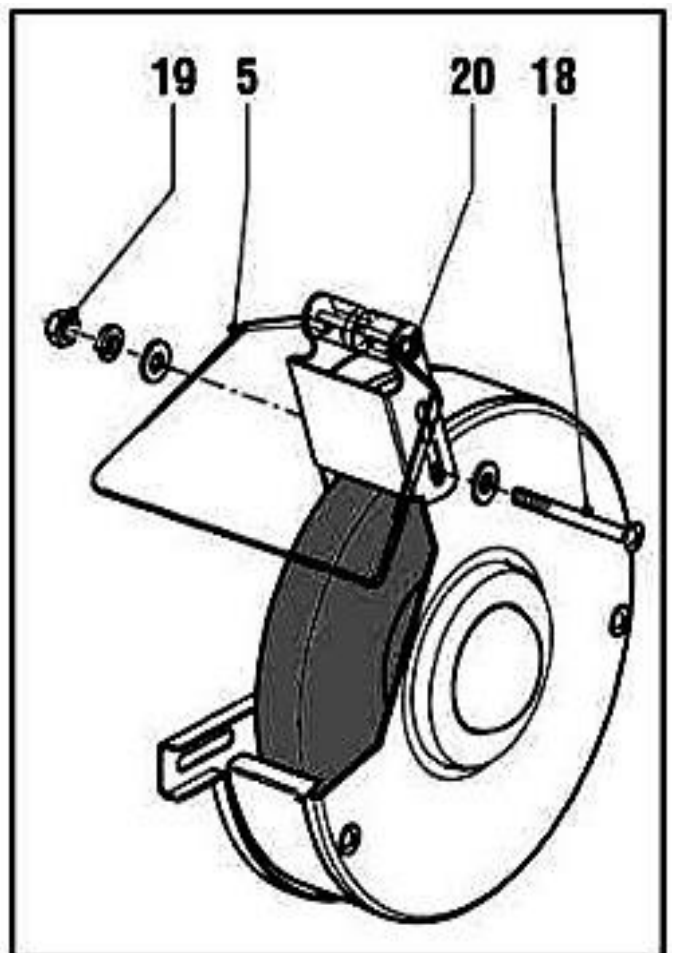
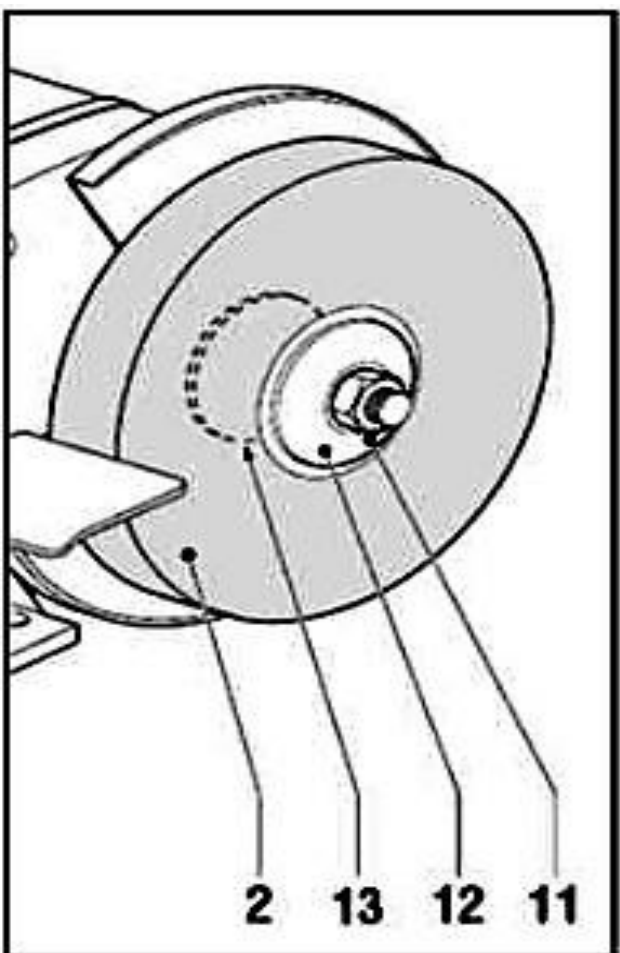
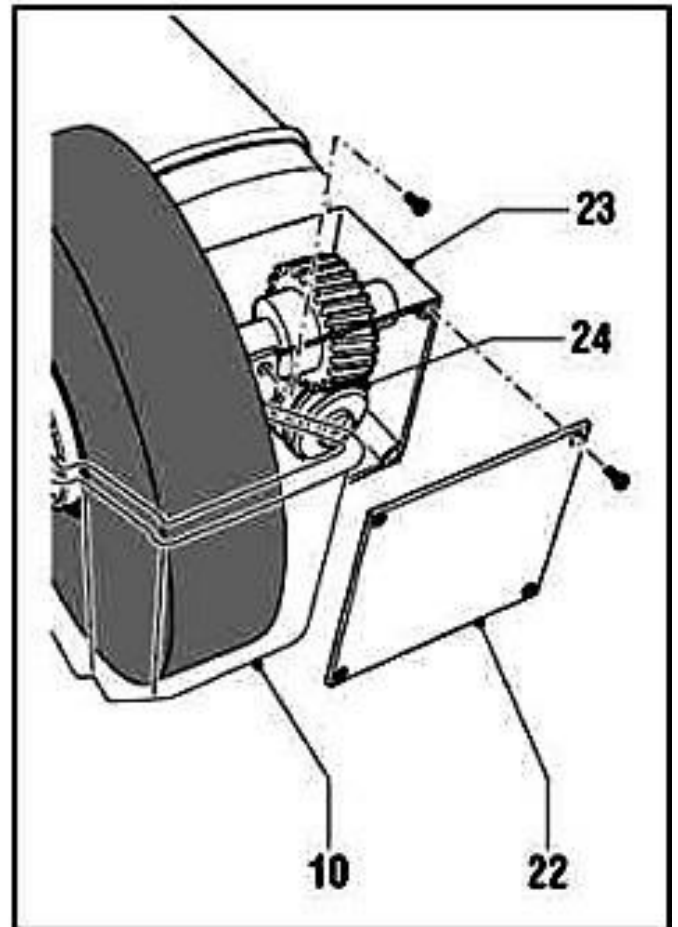
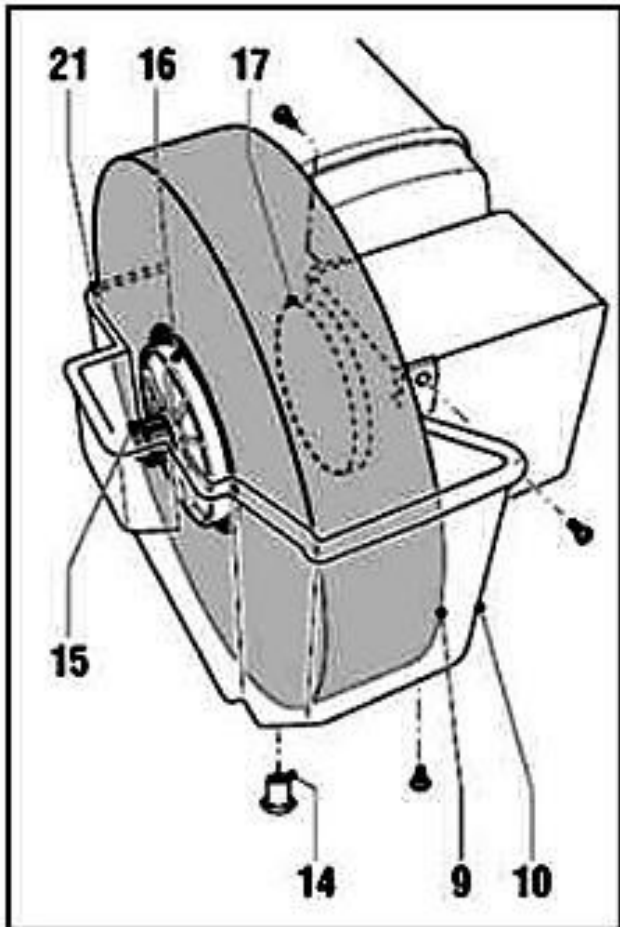
Bij een ongeval veroorzaakt door een elektrische schok, snijd onmiddellijk de stroomtoevoer af. Als dat echter niet mogelijk is, probeer dan de persoon die de schok heeft gekregen uit contact te halen met de elektrische geleider, gebruikmakend van niet-geleidend materiaal en vermijd ten koste van alles direct contact met het slachtoffer. Roep zo snel mogelijk medische hulp in.

Wanneer je de werkzaamheden met het apparaat beëindigt of onderbreekt, ontkoppel het dan van de stroomvoorziening, leg het op een veilige plek met een niet brandbare ondergrond en laat het afkoelen. Laat een ingeschakeld apparaat nooit zonder toezicht. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld voordat je enige onderhoudswerkzaamheden, reparaties of vervangingen uitvoert.

Voordat je met het apparaat begint te werken, zorg ervoor dat alle gereedschappen die eerder zijn gebruikt voor de assemblage van het apparaat of voor onderhoud of reparatie ervan, van het oppervlak zijn verwijderd. Vreemde voorwerpen op het oppervlak van het apparaat kunnen een directe oorzaak van een ongeluk zijn.

Gebruik het apparaat onder geen enkele voorwaarde zonder de juiste beschermkap over de slijpschijf!

Voordat je begint met slijpen, moet je het materiaal dat je gaat bewerken goed vastzetten.



2. Constructie

1. Schakelaar
2. Droge slijpschijf.
3. Schijfbescherming.
4. Vonkbescherming.
5. Veiligheidsbehuizing.
6. Bevestiging van het te bewerken werkstuk.
7. Instelschroef voor de bevestiging van het te bewerken werkstuk.
8. Montagegat.
9. Nat slijpen schijf.
10. Watertank.

3. Gebruik van het apparaat.

VOORDAT U ENIGE ONDERHOUD OF VERVANGING UITVOERT, MOET U HET APPARAAT UITZETTEN, UIT HET STOPCONTACT HALEN EN LATEN AFKOELEN.

Bevestiging van de machine aan de tafel:

De schuurmachine moet aan de werkbank worden bevestigd voordat u aan het werk gaat.

- 1 - Plaats de schuurmachine op de werkbank in de positie waarin deze moet worden vastgeschroefd en markeer de posities van de montagegaten.
- 2 - Boor gaten op de eerder gemarkeerde plaatsen met een boor die overeenkomt met de afmeting van de montageschroeven.
- 3 - Plaats de schuurmachine op de werkbank zodat de montagegaten overeenkomen met de geboord gaten en schroef deze stevig vast.

Vervangen van de droge slijpschijf:

- 1 - Schroef de beschermkap van de slijpschijf (3) los.
- 2 - Schroef de bevestigingsmoer van de slijpschijf (11) los.
- 3 - Verwijder de verloopstuk en de oude slijpschijf samen.
- 4 - Plaats een nieuwe slijpschijf ter vervanging van de oude en bevestig deze door de bovenstaande, eerder uitgevoerde handelingen in omgekeerde volgorde te herhalen.

Vervanging van de slijpschijf voor nat slijpen:

- 1 - Demonteer de watertank (10),
- 2 - Draai de moer los van de bevestiging van de slijpschijf (15),
- 3 - Verwijder de hoes en samen daarmee de oude slijpschijf.
- 4 - Plaats een nieuwe slijpschijf ter vervanging van de oude en bevestig deze door de bovenstaande, eerder uitgevoerde handelingen in omgekeerde volgorde te herhalen.
- 5 - Monteer de watertank weer.

Montage en afstelling van vonkenschermen:

Vonkenschermen moeten worden afgesteld door ze aan te passen aan de slijtage van de slijpschijf.

- 1 - Bevestig het vonkenscherm (4) aan de slijpschijfbeveiliging (3) met behulp van de schroef (9).
- 2 - Stel de afstand in tussen het vonkenscherm en de slijpschijf tot de kleinste mogelijke waarde die de slijpschijf een vrije rotatie toestaat. Maximaal kan deze waarde 2 mm bedragen.
- 3 - Draai de schroef van het vonkenscherm aan.
- 4 - Schuif de beschermplaat (5) naar voren.
- 5 - Draai de moer (20) aan.

Het starten van het apparaat:

Controleer voordat je het apparaat inschakelt of er geen onnodige schroeven, moeren of gereedschappen op het oppervlak van het apparaat liggen, die nodig waren voor de montage. Het apparaat mag alleen worden ingeschakeld nadat alle aanwezige vreemde lichamen van het oppervlak zijn verwijderd.

- 1 - Om het apparaat in te schakelen, sluit je het aan op de juiste stroombron en zet je de schakelaar (1) op ON - 'I'.
- 2 - Schuur altijd met de voorzijde van de slijpschijf.
- 3 - Overbelast het apparaat niet. Neem pauzes om het te laten afkoelen.
- 4 - Om het apparaat uit te schakelen, zet je de schakelaar op OFF - 'O' en koppel je het dan los van de stroombron.

Natslijpen:

Tijdens het werken moet de slijpschijf draaien onder een laag water. Zorg ervoor dat de watersproeier correct is ingesteld voordat je het apparaat inschakelt. Vul vervolgens, als zijn positie correct is, de tank (10) met schoon water zodat het niveau niet hoger is dan 1 cm van de rand van de tank. Werkend met het apparaat, controleer regelmatig het waterniveau en vul dit indien nodig bij, waarbij je het apparaat eerst uitschakelt en de stroom uitschakelt.

4. Onderhoud en opslag.

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten alleen worden uitgevoerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Controleer de slijpmachine op beschadigingen voordat u deze gebruikt. Als je enige tekenen van schade opmerkt, stop dan met werken en zorg ervoor dat het apparaat wordt gerepareerd door een gekwalificeerd persoon.

Gebruik regelmatig een vochtige doek of perslucht om vuil op de behuizing van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen. Dompel de onderdelen van het apparaat niet onder in enig vloeistof.

Het apparaat vereist geen extra smering of speciale opslagmethoden. Na het werk moet je het apparaat loskoppelen van de stroombron en ervoor zorgen dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is. Vergeet niet om de stroomkabel veilig op te rollen zodat deze niet kan worden beschadigd door mensen of machines in de omgeving van de opslagplaats. Zorg er ook voor dat de opslagplaats voor het apparaat veilig, droog en op kamertemperatuur is.



Dit symbool geeft aan dat het product dat ermee gemarkeerd is, niet met gemengde huishoudelijke afval kan worden weggegooid. Dergelijke voorwerpen moeten worden afgegeven voor verwerking en recycling in overeenstemming met de geldende milieuwetgeving in het betreffende land met betrekking tot afvalbeheer. In Polen kunnen elektrische afvalstoffen:

- worden ingeleverd bij de winkel tijdens de aankoop van nieuwe apparatuur.
- weggooien in speciaal gemarkeerde containers,
- overdragen aan een bedrijf dat zich bezighoudt met de inzameling en recycling van dergelijke apparaten.



De laatste twee cijfers van het jaar van aanbrengen van de CE-markering - 18

VERKLARING VAN CONFORMITEIT EU

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid, dat:

Tafel slijpmachine droog en nat 150&200mm
Type: G81243, Model: MD3215/200B

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

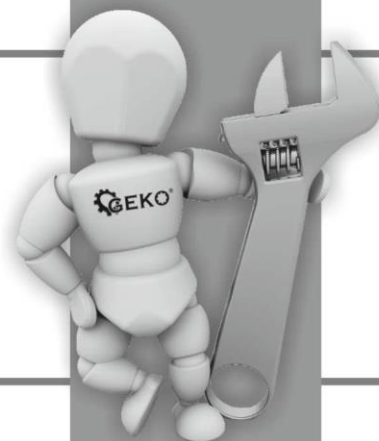
2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines,
die richtlijn 95/16/EG wijzigt, 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het
gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de
normen EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,
identiek is aan het exemplaar dat onderwerp is van het beoordeling certificaat
type EU nr M8A 16 06 51062 029 van 24.06.2016
type EU nr Z1A 16 06 51062 028 van 24.06.2016
en type EU nr 48.400.12.7302.00 van 10.09.2012
uitgegeven door TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN Land: Duitsland
Telefoon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 0123

Deze Verklaring van Conformiteit EU verliest zijn geldigheid indien het product wordt gewijzigd
of verbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en het bewaren van de technische documentatie is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Tafel slijpmachine droog en nat 150&200mm

Tipo: G81243, Modelo: MD3215/200B

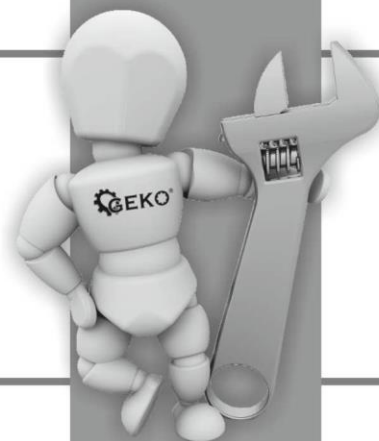


Produzido para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, solicitamos que você leia atentamente este manual de instruções. A leitura de todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como a compreensão de todos os riscos que podem surgir durante a operação do dispositivo, é da responsabilidade do usuário.

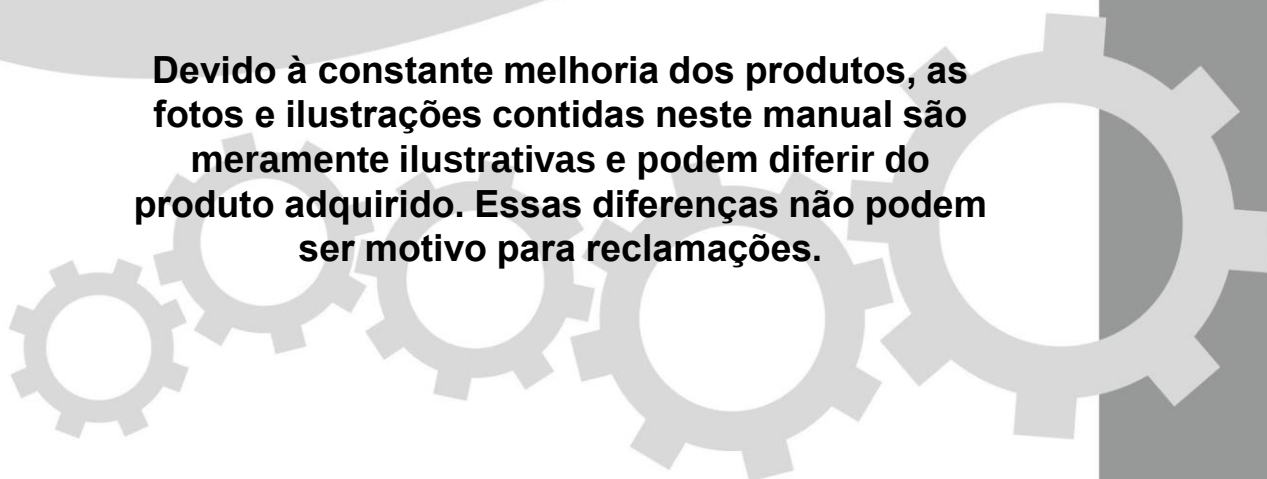


PT



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as fotos e ilustrações contidas neste manual são meramente ilustrativas e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



Caro cliente! Agradecemos por escolher um produto da marca Geko. Esperamos que trabalhar com nossa ferramenta seja agradável e eficiente.

Após ler este manual de instruções, guarde-o em um local seguro para que possa consultá-lo novamente se necessário.

O não cumprimento das seguintes regras de segurança e uso do dispositivo ou interferência mecânica em sua estrutura isenta o fabricante de responsabilidade por danos resultantes de seu uso e anula os direitos de garantia.

1. Segurança no uso.

Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, deve-se ler atentamente este manual de instruções. Este dispositivo não pode ser usado por pessoas que não se familiarizaram com as instruções de segurança e uso. A ferramenta também não deve ser utilizada por crianças e mulheres grávidas. Não foi adaptada para uso por pessoas com deficiência.

Mantenha a área de trabalho organizada. A bagunça pode ser uma causa direta de acidentes. Não use o dispositivo próximo a materiais ou gases inflamáveis. O uso do dispositivo gera faíscas. Certifique-se de que o local de trabalho seja bem ventilado. Não trabalhe com o dispositivo ao ar livre.

Antes de usar o dispositivo, verifique se ele está completamente funcional. Se notar quaisquer sinais de danos, interrompa o uso e assegure-se de que, antes do próximo uso, o dispositivo seja reparado por um especialista qualificado.

A ficha deve caber na tomada. Não são permitidas quaisquer modificações na ficha ou na tomada. Isso aumenta drasticamente o risco de choque elétrico. Evite também o contato direto da pele com condutores aterrados.

Nunca use o dispositivo enquanto estiver em água, descalço ou com as mãos molhadas ou úmidas.

Ao usar o dispositivo, mantenha uma distância segura de pessoas alheias. Não manter uma distância segura pode resultar em sérios riscos à segurança.

Sempre use o conjunto completo de roupas de proteção ao utilizar o dispositivo. Óculos de proteção, máscara contra poeira, luvas de proteção, calçado de proteção com solas antiderrapantes. Não use roupas com partes soltas ou joias que possam ser puxadas pelas partes móveis do dispositivo. Prenda o cabelo antes de começar a trabalhar.

Cuide do estado do cabo de alimentação. Mantenha-o longe de partes móveis das máquinas, superfícies afiadas, materiais corrosivos ou quaisquer outros que possam representar risco ao seu estado técnico. Antes de começar a trabalhar, verifique se as extensões usadas com o dispositivo não estão danificadas. Qualquer dano nos cabos elétricos pode resultar em extrema periculosidade devido ao alto risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o dispositivo, faça pausas regulares para permitir que o dispositivo esfrie. Não o utilize para trabalhos para os quais não foi projetado.

Não exponha o dispositivo a condições climáticas, especialmente à chuva. Não o use em ambientes úmidos. Isso aumenta significativamente o risco de choque elétrico.

Ao usar o dispositivo, mantenha uma postura correta e equilíbrio. Segure-o firmemente e execute movimentos suaves. Mantenha total concentração ao usar o dispositivo. Se sentir fadiga, pare de trabalhar. Não trabalhe com o dispositivo sob a influência de álcool, drogas ou fortes medicamentos que perturbem a concentração. O uso descuidado do aquecedor pode ser a causa de um incêndio.

Mantenha sempre um extintor de incêndio legalizado e pronto para uso no local de trabalho.

Previna a ativação indesejada do dispositivo. Ao conectar a ficha na tomada, certifique-se de que o interruptor do dispositivo está na posição OFF.

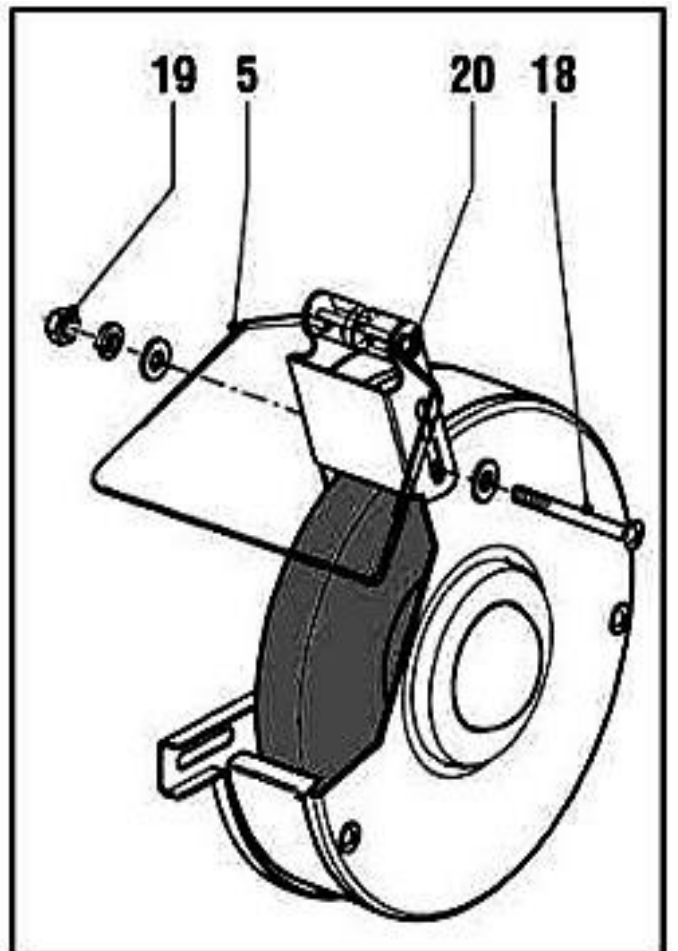
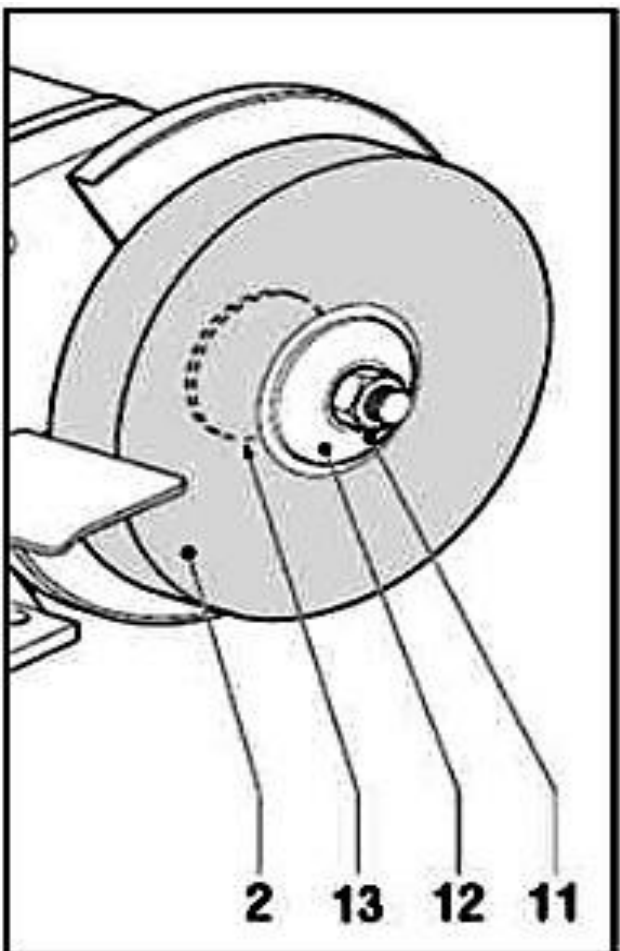
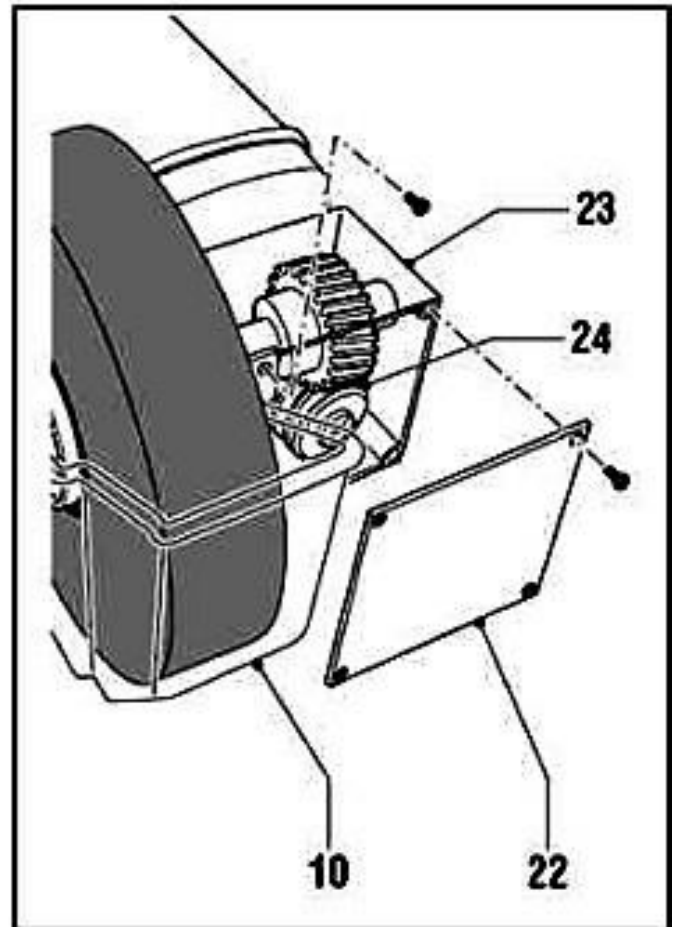
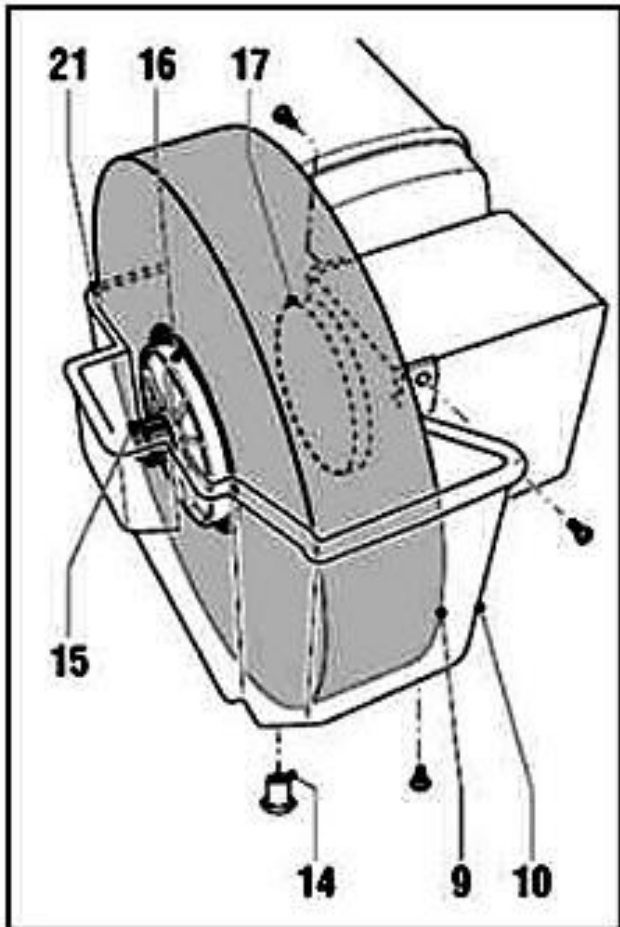
Em caso de acidente causado por choque elétrico, corte imediatamente a fonte de energia. Se isso não for possível, tente remover a pessoa afetada do contato com o condutor elétrico, utilizando um material não condutor e evitando contato direto com a pessoa acidentada a todo custo. Chame ajuda médica o mais rápido possível.

Ao terminar ou interromper o trabalho com o dispositivo, desconecte-o da fonte de energia elétrica, coloque-o em um local seguro com superfície não inflamável e deixe-o esfriar. Nunca deixe o dispositivo em funcionamento sem supervisão. Antes de iniciar qualquer manutenção, reparo ou troca de peças, certifique-se de que a ficha do dispositivo foi desconectada da tomada elétrica e que o dispositivo esfriou.

Antes de começar a trabalhar com o dispositivo, certifique-se de que todas as ferramentas usadas anteriormente para montar o dispositivo ou realizar seus reparos ou manutenções foram removidas de sua superfície. Corpos estranhos na superfície do dispositivo podem ser a causa direta de um acidente.

De forma alguma utilize o dispositivo sem a proteção adequada da tampa do disco de moagem!

Antes de iniciar a moagem, deve-se proteger adequadamente o material com o qual vamos trabalhar.



2. Estrutura

1. Interruptor
2. Disco para desbaste a seco.
3. Proteção do disco.
4. Proteção contra faíscas.
5. Proteção rápida.
6. Fixação do objeto a ser trabalhado.
7. Parafuso de ajuste da fixação do objeto.
8. Orifício de montagem.
9. Disco para desbaste a úmido.
10. Tanque de água.

3. Uso do equipamento.

ANTES DE REALIZAR QUALQUER MANUTENÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO, DEVE-SE DESLIGAR O EQUIPAMENTO, DESCONECTÁ-LO DA TOMADA E DEIXÁ-LO ESFRIAR

Fixação da máquina à mesa:

A lixadeira deve ser fixada à mesa de trabalho antes de começar a operar.

- 1 - Coloque a lixadeira na mesa de trabalho na posição em que ela será parafusada e marque a posição dos orifícios de montagem.
- 2 - Fure os orifícios nos locais previamente marcados com uma broca de espessura correspondente às dimensões dos parafusos de montagem.
- 3 - Coloque a lixadeira na mesa de trabalho de forma que os orifícios de montagem se alinhem com os orifícios perfurados e, em seguida, fixe-a firmemente.

Substituição do disco de desbaste para desbaste a seco:

- 1 - Desaparafuse a proteção do disco de desbaste (3).
- 2 - Desaparafuse a porca de fixação do disco de desbaste (11).
- 3 - Remova a capa e, juntamente com ela, o disco de desbaste antigo.
- 4 - Coloque um novo disco de moagem no lugar do antigo e fixe-o repetindo as etapas acima realizadas, na ordem inversa.

Substituição do disco de moagem para moagem a úmido:

- 1 - Desmonte o reservatório de água (10),
- 2 - Desaperte a porca de fixação do disco de moagem (15),
- 3 - Retire a cobertura e, junto com ela, o disco de moagem antigo.
- 4 - Coloque um novo disco de moagem no lugar do antigo e fixe-o repetindo as etapas acima realizadas, na ordem inversa.
- 5 - Monte o reservatório de água.

Instalação e ajuste das proteções contra faíscas:

As proteções contra faíscas devem ser ajustadas, adaptando-as ao desgaste do disco de moagem.

- 1 - Instale a proteção contra faíscas (4) na proteção do disco de moagem (3), usando o parafuso (9).
- 2 - Ajuste a folga entre a proteção contra faíscas e o disco de moagem à menor medida possível que permita a rotação livre do disco de moagem. No máximo, esse valor pode ser de 2mm.
- 3 - Aperte o parafuso da proteção contra faíscas.
- 4 - Desloque o vidro protetor (5) para frente.
- 5 - Aperte a porca (20).

Início do trabalho:

Antes de ligar o equipamento, deve-se verificar se não há parafusos, porcas ou ferramentas desnecessárias na superfície do equipamento que foram necessárias para sua montagem.

O equipamento deve ser ligado apenas após a remoção de todos os corpos estranhos que estiverem em sua superfície.

- 1 - Para ligar o equipamento, deve-se conectá-lo a uma fonte de alimentação adequada e configurar o interruptor (1) na posição ON - 'I'.
- 2 - Sempre moa com a parte frontal do disco de moagem.
- 3 - Não sobrecarregue o equipamento. Faça pausas para deixá-lo esfriar.
- 4 - Para desligar o equipamento, coloque o interruptor na posição OFF - 'O' e, em seguida, desconecte-o da fonte de energia.

Moagem a úmido:

Durante o trabalho, o disco de polimento deve girar sob uma camada de água. Antes de ligar o dispositivo, verifique se a torneira de água está corretamente ajustada. Em seguida, se a posição estiver adequada, encha o tanque (10) com água limpa, de modo que o nível não ultrapasse 1cm da borda do tanque. Ao trabalhar com o dispositivo, verifique regularmente o nível da água e complete-o quando necessário, desligando o dispositivo e cortando sua alimentação.

4. Manutenção e armazenamento.

Todas as atividades de manutenção devem ser realizadas apenas com o dispositivo desligado e o plugue desconectado da tomada de energia.

Antes de cada uso, verifique a lixadeira em busca de danos. Se notar quaisquer sinais de danos, pare o trabalho e assegure-se de que o dispositivo seja reparado por uma pessoa qualificada.

Use regularmente um pano úmido ou ar comprimido para limpar a sujeira acumulada na carcaça do dispositivo. Não use detergentes de limpeza. Não mergulhe partes do dispositivo em qualquer líquido.

O dispositivo não requer lubrificação adicional ou forma especial de armazenamento. Após o término do trabalho, desconecte o dispositivo da fonte de alimentação e assegure-se de que ele esteja fora do alcance de pessoas não autorizadas, principalmente crianças. Também é importante lembrar de enrolar adequadamente o cabo de alimentação de forma que não seja suscetível a danos por pessoas ou máquinas nas proximidades do local de armazenamento. Além disso, deve-se garantir que o local de armazenamento do dispositivo seja seguro, seco e em temperatura ambiente.



Este símbolo informa que o produto identificado por ele não pode ser descartado junto com os resíduos sólidos urbanos. Esses tipos de itens devem ser entregues para processamento e reciclagem de acordo com as normas ambientais vigentes no país em questão relacionadas à gestão de resíduos. Na Polônia, eletrônicos podem ser:

- devolvidos à loja ao comprar novos equipamentos,
- descartar em recipientes especialmente sinalizados,
- entregar a uma empresa que se ocupa da coleta e reciclagem desses dispositivos.



As últimas duas cifras do ano da marcação CE - 18

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F. H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Esmeril de bancada seco e húmido 150&200mm
Tipo: G81243, Modelo: MD3215/200B

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, que altera a diretiva 95/16/CE, 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a limitação do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e normas

EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,

é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação

de tipo CE nº M8A 16 06 51062 029 de 24.06.2016

de tipo CE nº Z1A 16 06 51062 028 de 24.06.2016

e de tipo CE nº 48.400.12.7302.00 de 10.09.2012

emitidos pela TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65, 80339 MUNIQUE, País: Alemanha

Telefone: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Site: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Número de identificação da unidade notificada: 0123

Esta Declaração de Conformidade CE perde sua validade se o produto for alterado
ou modificado sem o consentimento do fabricante.

Pela preparação e guarda da documentação técnica é responsável:

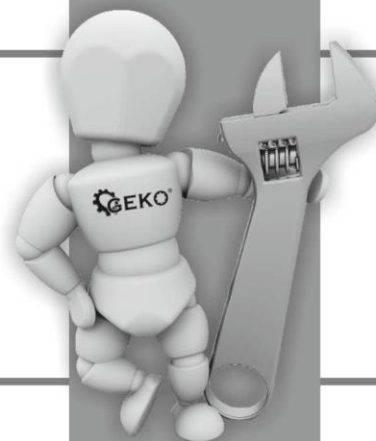
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



MANUAL DE UTILIZARE

Mașină de șlefuit de banc uscat și umed 150&200mm

Tip: G81243, Model: MD3215/200B



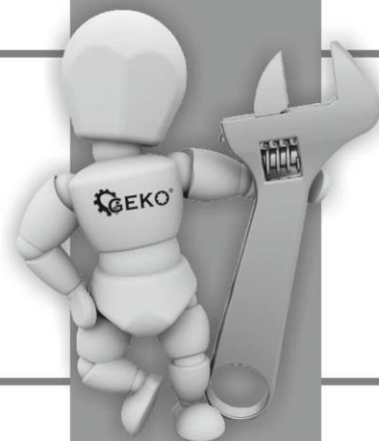
Fabricat pentru
F. H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO



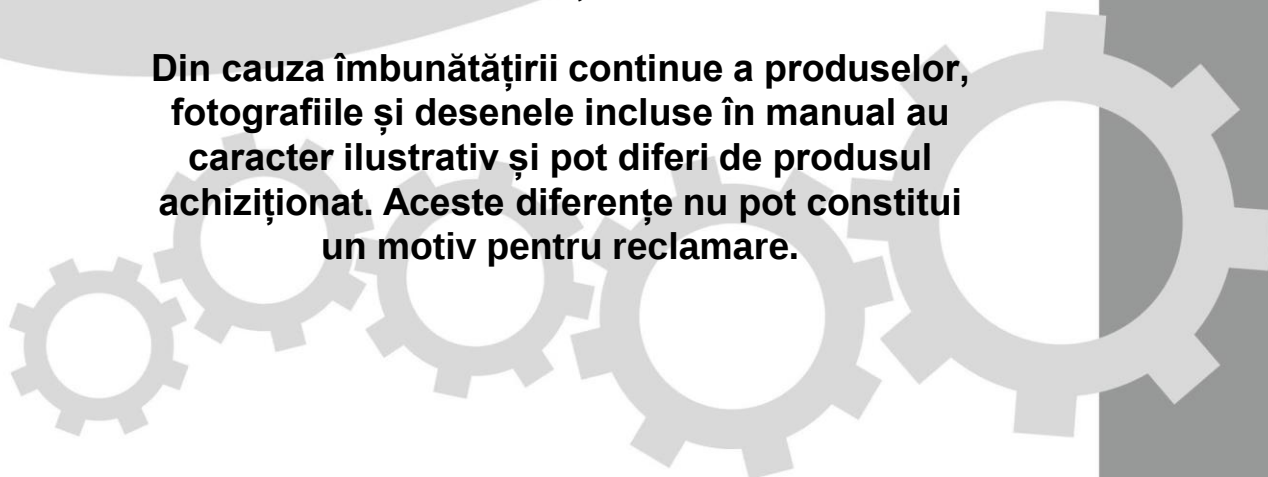
Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea riscurilor care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului, revine utilizatorului.





ATENȚIE!!

Din cauza îmbunătățirii continue a produselor, fotografiile și desenele incluse în manual au caracter ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv pentru reclamare.



Dragă client! Vă mulțumim că ați ales produsul marca Geko. Sperăm că lucrul cu uneltele noastre va fi plăcut și eficient.

După ce ați citit acest manual de utilizare, păstrați-l într-un loc sigur, pentru a avea posibilitatea de a-l consulta din nou, dacă este necesar.

Nerespectarea regulilor de siguranță și utilizare a dispozitivului sau intervenția mecanică în construcția acestuia eliberează producătorul de orice răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea sa și anulează drepturile de garanție.

1. Siguranța utilizării.

Înainte de a începe lucrul cu uneltele, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Acest dispozitiv nu poate fi folosit de către persoane care nu s-au familiarizat cu instrucțiunile de siguranță și utilizare. De asemenea, dispozitivul nu trebuie să fie folosit de copii sau femei gravide. Nu este adaptat pentru utilizarea de către persoanele cu dizabilități.

Mențineți ordinea la locul de muncă. Deșeurile pot cauza accidente. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor sau gazelor inflamabile. În urma utilizării dispozitivului se generează scântei. Asigurați-vă că locul de muncă este bine ventilat. Nu lucrați cu dispozitivul în exterior.

Înainte de a folosi dispozitivul, verifică dacă este complet funcțional. Dacă observi orice semne de deteriorare, oprește utilizarea și asigură-te că, înainte de următoarea utilizare, dispozitivul va fi reparat de un specialist calificat.

Priza trebuie să se potrivească cu soclul de alimentare. Nu sunt permise modificări ale plug-ului sau soclului. Aceasta crește extrem de mult riscul de electrocutare. Evită, de asemenea, contactul direct al pielii cu conductoarele la pământ.

Nu folosi niciodată dispozitivul stând în apă, desculț sau având mâinile ude sau umede.

Când folosești dispozitivul, menține o distanță sigură față de persoanele străine. Nerespectarea distanței de siguranță poate duce la un pericol grav pentru siguranță.

Folosește întotdeauna un set complet de îmbrăcăminte de protecție atunci când utilizezi dispozitivul. Ochelari de protecție, mască de protecție împotriva prafului, mănuși de protecție, încălțăminte de protecție cu talpă antiderapantă. Nu purta îmbrăcăminte cu părți libere sau bijuterii, a căror părți ar putea fi atrase de părțile mobile ale dispozitivului. Asigură-ți părul înainte de a începe lucrul.

Ai grijă de starea cablului de alimentare. Ține-l departe de părțile mobile ale mașinilor, de suprafețele ascuțite, de materiale corozive sau de orice altele care ar putea reprezenta un pericol pentru starea sa tehnică. Înainte de a începe lucrul, verifică dacă prelungitoarele folosite pentru a lucra cu dispozitivul nu sunt deteriorate. Orice deteriorare a cablurilor electrice poate duce la un pericol extrem din cauza riscului mare de electrocutare.

Nu suprasolicita dispozitivul, fă pauze regulate pentru a-l lăsa să se răcească. Nu îl folosi pentru a efectua o muncă pentru care nu a fost proiectat.

Nu expune dispozitivul la condiții meteorologice, în special la ploaie. Nu-l folosi într-un mediu umed. Acest lucru crește semnificativ riscul de electrocutare.

Folosind aparatul, menține o postură corectă și un echilibru adecvat. Ține-l cu o priză fermă și efectuează mișcări fluide. Păstrează-ți concentrarea maximă în timp ce folosești aparatul. Dacă simți oboseală, oprește-te. Nu folosi aparatul sub influența alcoolului, drogurilor sau a unor medicamente puternice care îți afectează concentrarea. Folosirea neglijentă a aparatelor de căldură poate cauza un incendiu.

Întotdeauna păstrează un stingător autorizat și gata de folosit la locul de muncă.

Prevină activarea necontrolată a aparatului. Atunci când conectezi mufa la priza de alimentare, asigură-te că întrerupătorul aparatului este în poziția OFF.

În cazul unui accident cauzat de electrocutare, deconectează imediat sursa de curent. Dacă acest lucru nu este posibil, încearcă să eliberezi persoana electrocutată de contactul cu conductorul electric, folosind un material neconductiv și evitând cu orice preț contactul direct cu victima. Cheamă ajutor medical cât mai repede posibil.

Când închei sau întrerupi lucrul cu aparatul, deconectează-l de la sursa de energie electrică, așează-l într-un loc sigur cu o suprafață ignifugă și lasă-l să se răcească. Nu lăsa niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere. Înainte de a începe orice fel de mentenanță, reparații sau schimbări de piese, asigură-te că mufa aparatului a fost deconectată de la priza electrică și că aparatul s-a răcit.

Înainte de a începe lucrul cu aparatul, asigură-te că toate uneltele folosite anterior pentru asamblarea sau efectuarea reparațiilor sau întreținerii aparatului au fost îndepărtate de pe suprafața acestuia. Obiectele străine rămase pe suprafața aparatului pot fi cauza directă a unui accident.

Sub nicio formă nu trebuie să folosești aparatul fără protecția corespunzătoare pentru discul de șlefuire!

Înainte de a începe șlefuirea, asigură-te că materialul cu care vom lucra este protejat corespunzător.

Distanța dintre discul de șlefuire și protecția împotriva scânteilor nu poate depăși 2 mm.

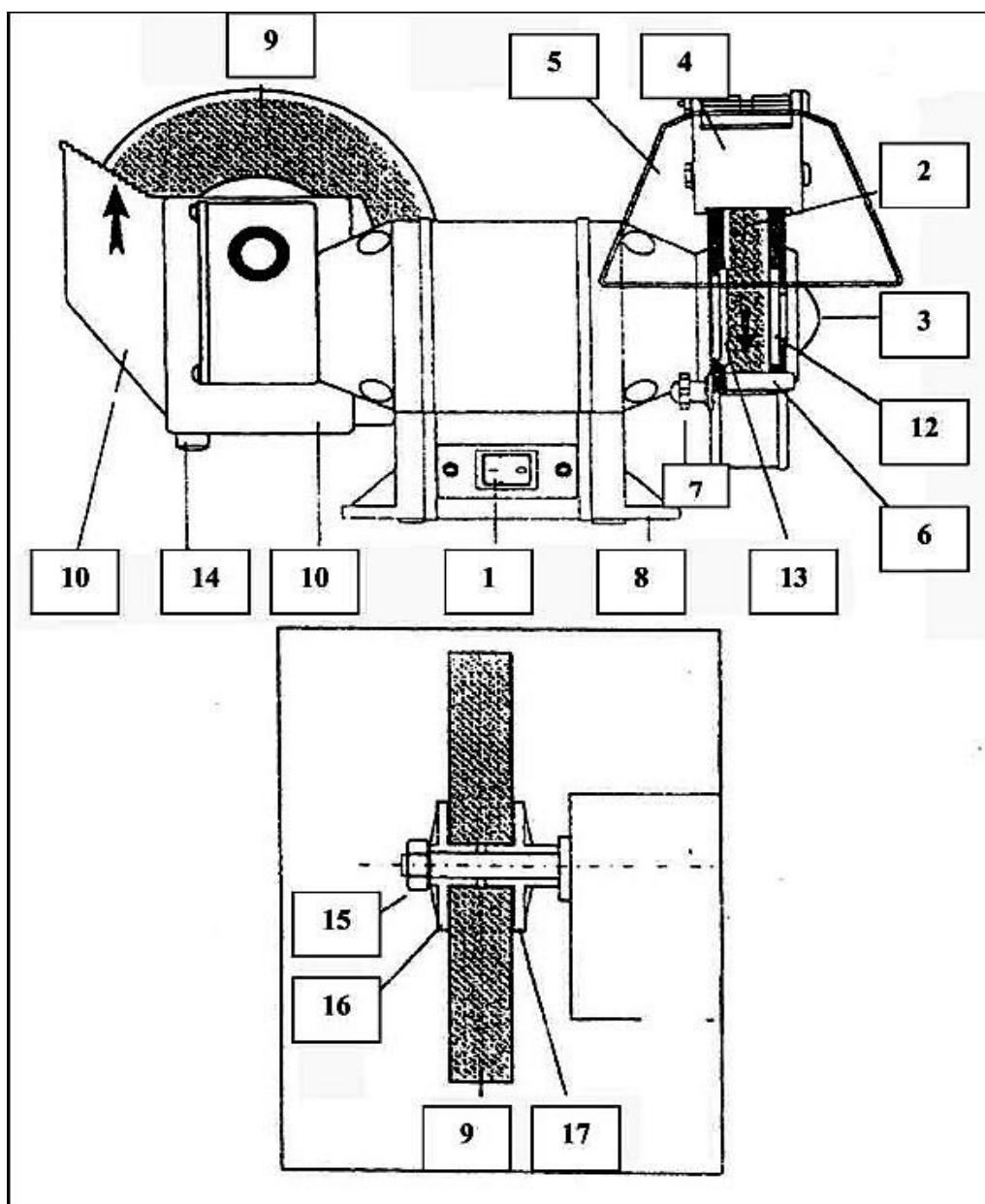
Pauza între fixarea materialului și discul de șlefuit nu poate fi mai mare de 2mm.

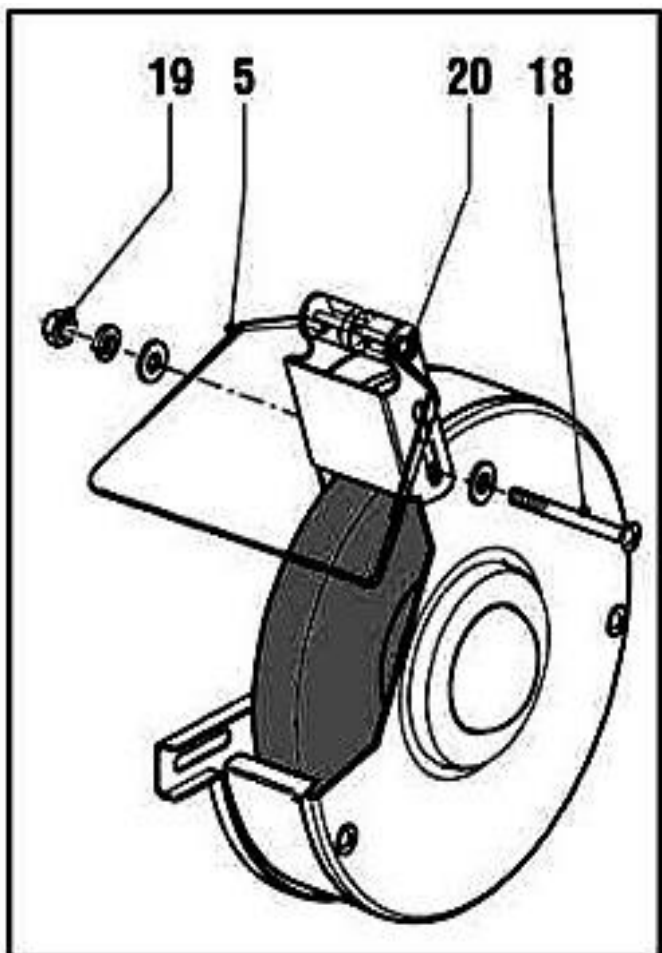
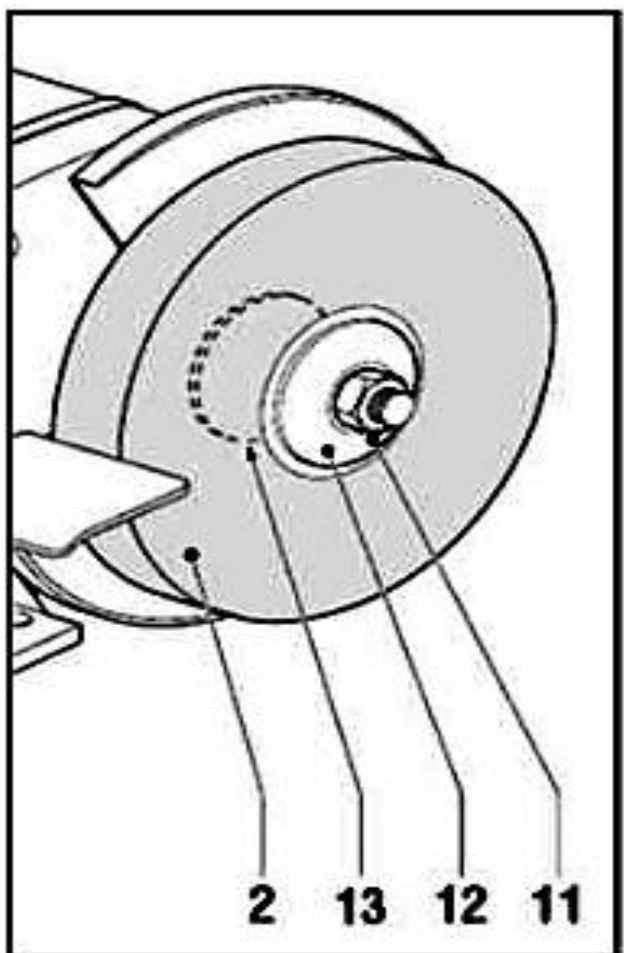
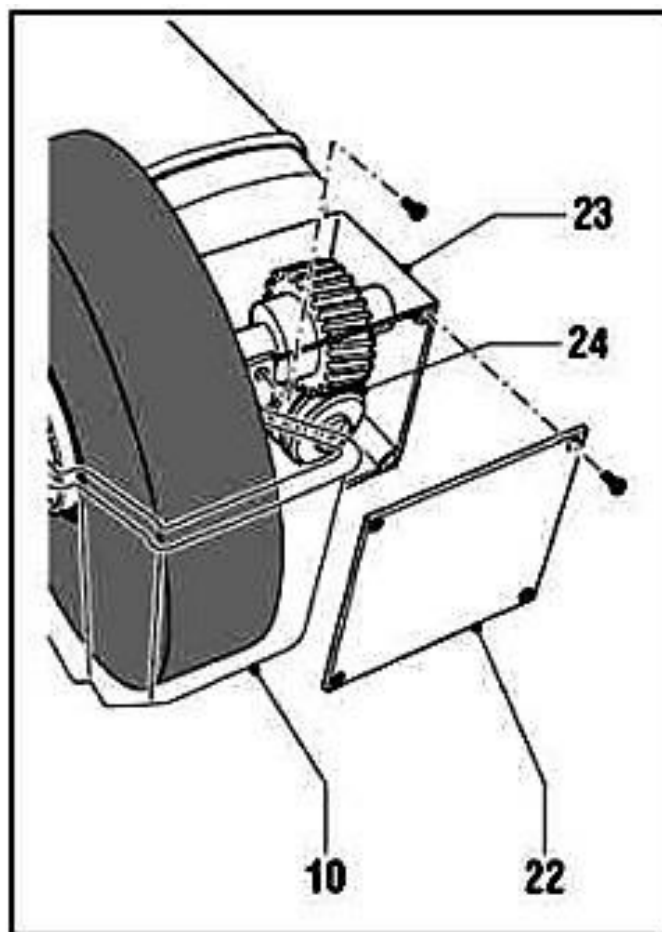
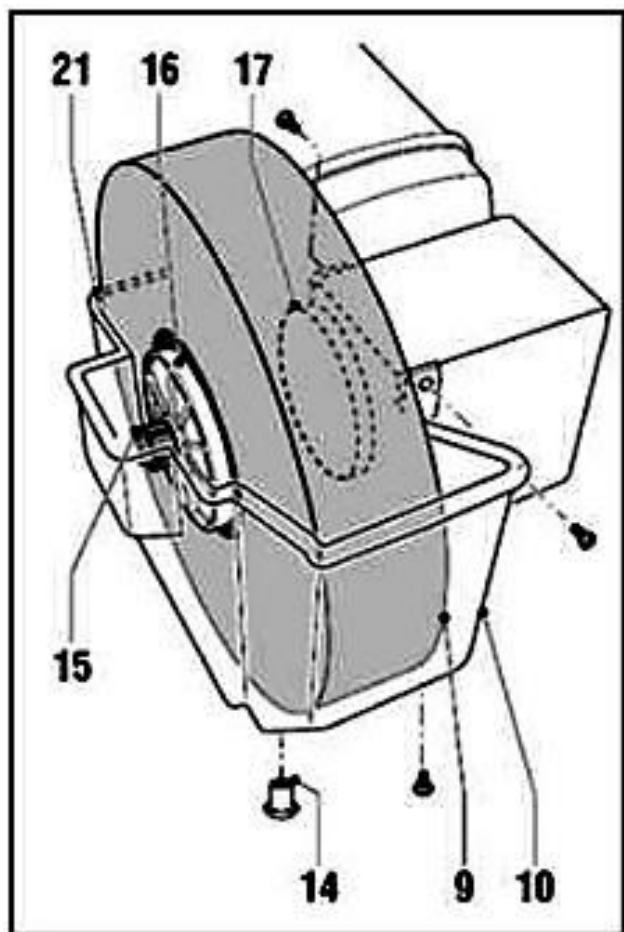
Nu trebuie să se utilizeze discuri de șlefuit deteriorate!

Disc de șlefuit trebuie înlocuit atunci când uzura sa depășește bariera de 40mm.

Dispozitivul poate fi folosit doar în încăperi închise cu o bună ventilație.

Măcinătorul nu poate fi folosit pentru a lucra cu materiale inflamabile, toxice sau explozive. Utilizarea dispozitivului nu este prevăzută pentru scopuri profesionale, comerciale sau lucrări în construcții. Mașina este destinată exclusiv pentru utilizare la domiciliu. Utilizarea necorespunzătoare sau într-un mod care nu respectă instrucțiunile de utilizare duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își pierde valabilitatea.





2. Construcție

1. Premergător
2. Disc pentru șlefuire uscată.
3. Apărătoare pentru disc.
4. Apărătoare împotriva scânteilor.
5. Vizor de protecție.
6. Fixarea obiectului prelucrat.
7. Șurubul de reglare a fixării obiectului prelucrat.
8. Orificiu de montaj.
9. Disc pentru șlefuire umedă.
10. Rezervor pentru apă.

3. Utilizarea dispozitivului.

ÎNAINTE DE A EFECTUA ORICE ÎNTREȚINERE SAU ÎNLOCUIRE, TREBUIE SĂ OPRITE DISPOZITIVUL, SĂ ÎL DECONECTAȚI DE LA PRIZA DE ALIMENTARE ȘI SĂ ÎI PERMITEȚI SĂ SE RĂCEASCĂ

Fixarea mașinii pe masă:

Șlefuitorul trebuie să fie fixat pe masa de lucru înainte de a începe lucrul.

- 1 - Așezați șlefuitorul pe masa de lucru în poziția în care va fi prins și marcați pozițiile orificiilor de montaj.
- 2 - Găuriți orificiile în locurile marcate anterior cu o bilă având grosimea corespunzătoare dimensiunilor șuruburilor de montaj.
- 3 - Așezați șlefuitorul pe masa de lucru astfel încât orificiile de montaj să se alinieze cu orificiile găurite și apoi fixați-l bine.

Înlocuirea discului de șlefuit pentru șlefuire uscată:

- 1 - Desfaceți apărătoarea discului de șlefuit (3).
- 2 - Desfaceți piulița de fixare a discului de șlefuit (11).
- 3 - Îndepărtați capacul și, împreună cu acesta, discul vechi de șlefuit.
- 4 - Montați un nou disc de șlefuit în locul celui vechi și fixați-l repetând acțiunile anterioare, în ordine inversă.

Schimbarea discului de șlefuit pentru șlefuire umedă:

- 1 - Demontați rezervorul de apă (10),
- 2 - Desfaceți piulița de fixare a discului de șlefuit (15),
- 3 - Îndepărtați capacul și împreună cu el discul de șlefuit vechi.
- 4 - Montați un nou disc de șlefuit în locul celui vechi și fixați-l repetând acțiunile anterioare, în ordine inversă.
- 5 - Montați rezervorul de apă.

Montajul și reglarea apărărilor antispumă:

Apărărilor antispumă trebuie să le faceți reglaje, adaptându-le la uzura discului de șlefuit.

- 1 - Montați apărătoarea antispumă (4) la apărătoarea discului de șlefuit (3), folosind șurubul (9).
- 2 - Setați distanța între apărătoarea antispumă și discul de șlefuit la cea mai mică valoare posibilă care permite discului să se rotească liber. Maximal, această valoare poate fi de 2 mm.
- 3 - Strângeți șurubul apărătorii antispumă.
- 4 - Mutati fereastra de protecție (5) în față.
- 5 - Strângeți piulița (20).

Începerea lucrului:

Înainte de a porni echipamentul, trebuie să verificați dacă pe suprafața echipamentului nu se află șuruburi, piulițe sau unelte inutile care au fost folosite pentru montajul său.

Pornirea echipamentului trebuie efectuată doar după îndepărtarea tuturor corpurilor străine de pe suprafața acestuia.

1 - Pentru a porni echipamentul, trebuie să-l conectați la sursa de alimentare corespunzătoare și să setați comutatorul (1) pe poziția ON - 'I'.

2 - Întotdeauna șlefuiți cu partea din față a discului de șlefuit.

3 - Nu supraîncărcați echipamentul. Faceți pauze pentru a-l lăsa să se răcească.

4 - Pentru a opri echipamentul, setați comutatorul pe poziția OFF - '0', apoi deconectați-l de la sursa de alimentare.

Șlefuire umedă:

În timpul lucrului, discurile de șlefuit ar trebui să se învârtă sub un strat de apă. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că robinetul de pulverizare a apei este corect reglat. Apoi, dacă poziția sa este adecvată, umpleți rezervorul (10) cu apă curată astfel încât nivelul acesteia să nu depășească 1 cm de la marginea rezervorului. Când lucrați cu aparatul, verificați regulat nivelul apei și completați-l dacă este necesar, mai întâi oprind aparatul și deconectându-l de la sursa de alimentare.

4. Întreținere și depozitare.

Toate activitățile de întreținere trebuie efectuate doar cu aparatul oprit și lupta deconectată de la priza de alimentare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați șlefuitoarea pentru eventuale daune. Dacă observați orice semne de deteriorare, întrerupeți lucrul și asigurați-vă că aparatul va fi reparat de o persoană calificată.

Folosiți regulat o cârpă umedă sau aer comprimat pentru a curăța murdăria acumulată pe carcasă aparatelor. Nu folosiți detergenți de curățare. Nu înmuiati părțile aparatului în niciun fel de lichid.

Aparatul nu necesită lubrifiere suplimentară sau o metodă specială de depozitare. După terminarea lucrului, trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare și să vă asigurați că aparatul se află în afara razei de acces a persoanelor străine, în special a copiilor. De asemenea, trebuie să țineți cont de îndoierea adecvată a cablului de alimentare astfel încât să nu fie expus la deteriorare de către persoane sau mașini din mediul de depozitare. De asemenea, trebuie să vă asigurați că locul de depozitare a aparatelor este un loc sigur, uscat și cu o temperatură de cameră.



Acest simbol indică faptul că produsul marcat nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Aceste tipuri de articole trebuie predate pentru procesare și reciclare conform reglementărilor de mediu aplicabile în țara respectivă, referitoare la gestionarea deșeurilor. În Polonia, deșeurile electrice pot fi:

- returnate la magazin atunci când cumpărați un nou echipament,
- a arunca în recipiente special desemnate,
- a preda unei firme care se ocupă cu colectarea și reciclarea acestor dispozitive.



Două ultime cifre ale anului emiterii marcajului CE - 18

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

F. H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Mașină de șlefuit de banc uscat și umed 150&200mm
Tip: G81243, Model: MD3215/200B

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

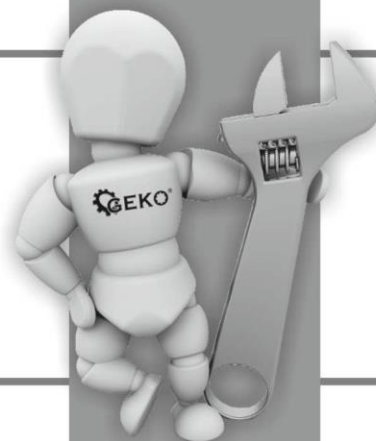
2006/42/CE Parlamentul European și Consiliul din 17 mai 2006 privind mașinile, care modifică
directiva 95/16/CE, 2011/65/UE din 8 iunie 2011 referitor la restricționarea utilizării anumitor
substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și normele
EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,
este identic cu exemplarului, obiect al certificatului de evaluare
tip UE nr M8A 16 06 51062 029 din 24.06.2016
tip UE nr Z1A 16 06 51062 028 din 24.06.2016
și tip UE nr 48.400.12.7302.00 din 10.09.2012
emis de TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen
Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN Țară: Germania
Telefon: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230
Email: ps.zert@tuev-sued.de, Website: <http://www.tuev-sued.de/ps>
Numărul de identificare al unității notificate: 0123

Această Declarație de Conformitate UE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconfigurat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настольный точильный станок сухой и влажный
150&200 мм

Тип: G81243, Модель: MD3215/200B



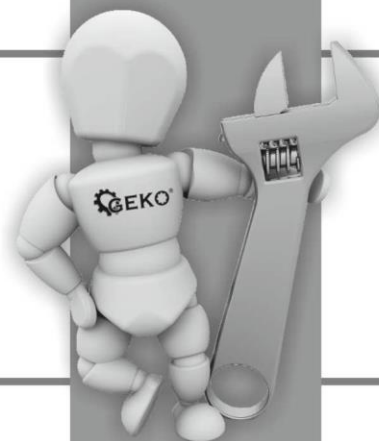
Производится для
F. H. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

RU



Перед первым использованием, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть во время эксплуатации устройства, является обязанностью пользователя.





ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции, размещённые в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от приобретённого товара. Эти различия не могут являться основанием для предъявления претензий.



Дорогой клиент! Спасибо, что выбрали продукт марки Geko. Мы надеемся, что работа с нашим инструментом будет приятной и эффективной.

После прочтения этой инструкции по эксплуатации, храните её в безопасном месте, чтобы иметь возможность снова воспользоваться ей в случае необходимости.

Несоблюдение нижеприведённых правил безопасности и эксплуатации устройства или механическое вмешательство в его конструкцию освобождает производителя от ответственности за ущерб, возникший в результате его использования, и аннулирует права по гарантии.

1. Безопасность использования.

Перед началом работы с инструментом, необходимо тщательно ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации. Это устройство не может использоваться лицами, не ознакомившимися с инструкциями безопасности и эксплуатации. Устройство также не должны использовать дети и беременные женщины. Оно не предназначено для использования инвалидов.

Содержите порядок на рабочем месте. Беспорядок может стать прямой причиной несчастных случаев. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов или газов. В результате эксплуатации устройства образуются искры. Убедитесь, что рабочее место хорошо вентилируется. Не работайте с устройством на улице.

Перед использованием устройства убедитесь, что оно полностью исправно. Если вы заметили какие-либо признаки повреждений, прекратите работу и убедитесь, что перед следующим использованием устройство будет отремонтировано квалифицированным специалистом.

Вилка должна подходить к разъёму питания. Не допускаются какие-либо модификации вилок или разъёма. Это значительно увеличивает риск поражения электрическим током. Также избегайте прямого контакта кожи с заземлёнными проводниками.

Никогда не используйте устройство, стоя в воде, босиком или имея мокрые или влажные руки.

При использовании устройства сохраняйте безопасное расстояние от посторонних людей. Несоблюдение безопасного расстояния может привести к серьёзной угрозе для безопасности.

Всегда используйте полный комплект защитной одежды при работе с устройством. Защитные очки, противогаз, защитные перчатки, защитная обувь с противоскользящими подошвами. Не носите одежду с свободными частями или украшения, части которых могут быть затянuty движущимися частями устройства. Защитите волосы перед началом работы.

Следите за состоянием кабеля питания. Держите его подальше от движущихся частей машин, острых поверхностей, коррозионных материалов или любых других, которые могут угрожать его техническому состоянию. Перед началом работы проверьте, не повреждены ли переноски, используемые для работы с устройством. Любое повреждение электрических проводов может привести к крайним опасностям из-за высокого риска электрического удара.

Не перегружайте устройство, делайте регулярные перерывы, чтобы оно могло охладиться. Не используйте его для выполнения работы, для которой оно не было разработано.

Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий, особенно дождя. Не используйте его во влажной среде. Это значительно увеличивает риск поражения электрическим током.

Используя устройство, сохраняйте правильную осанку и баланс. Держите его крепко и выполняйте плавные движения. Сохраняйте полную концентрацию, используя устройство. Если вы почувствуете усталость, прекратите работу. Не работайте с устройством под влиянием алкоголя, наркотиков или сильнодействующих лекарств, нарушающих концентрацию. Невнимательное использование устройства для обжига может привести к пожару.

Всегда держите легализованный и готовый к использованию огнетушитель на рабочем месте.

Предотвращайте нежелательное включение устройства. Подключая штекер в электрическую розетку, убедитесь, что переключатель устройства находится в положении OFF.

В случае несчастного случая, вызванного электротоком, немедленно отключите источник электричества. Если это невозможно, постарайтесь освободить пораженного от контакта с электрическим проводником, используя непроводящий материал и избегая, как можно больше, прямого контакта с пострадавшим. Вызовите медицинскую помощь как можно быстрее.

Заканчивая или прерывая работу с устройством, отключите его от источника электроэнергии, положите в безопасное место с негорючей поверхностью и дайте ему остыть. Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра. Прежде чем начинать любые работы по обслуживанию, ремонту или замене частей, убедитесь, что штекер устройства отключен от электрической розетки и устройство остыло.

Прежде чем начать работу с устройством, убедитесь, что все инструменты, использованные ранее для сборки устройства или для его ремонта или обслуживания, были удалены с его поверхности. Посторонние предметы, лежащие на поверхности устройства, могут стать непосредственной причиной несчастного случая.

Ни в коем случае не используйте устройство без правильно установленной защитной крышки шлифовального диска!

Перед началом шлифовки необходимо должным образом закрепить материал, с которым будем работать.

Зазор между шлифовальным диском и защитным кожухом, предохраняющим от искр, не должен превышать 2 мм.

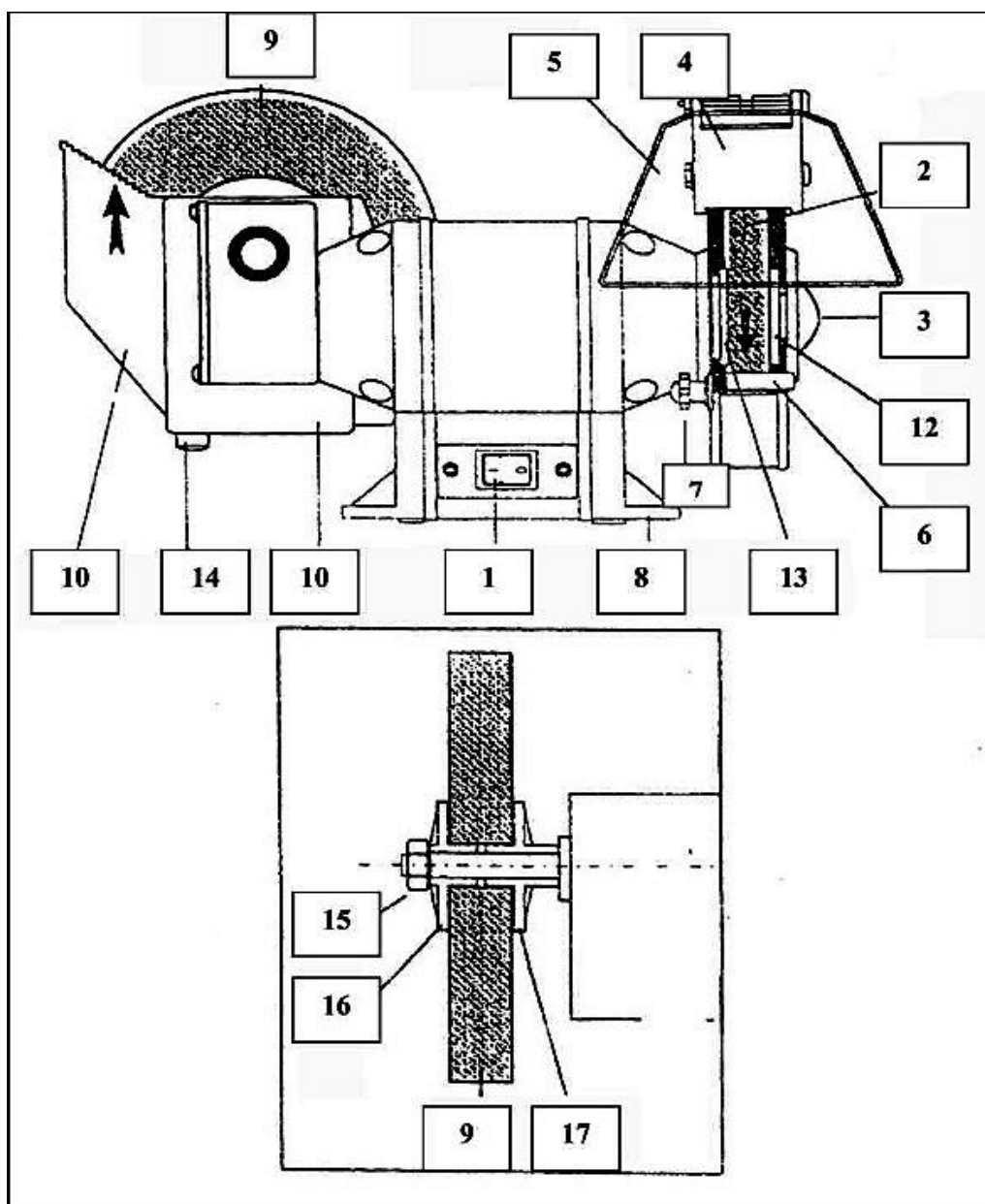
Промежуток между креплением материала и шлифовальным диском не должен превышать 2 мм.

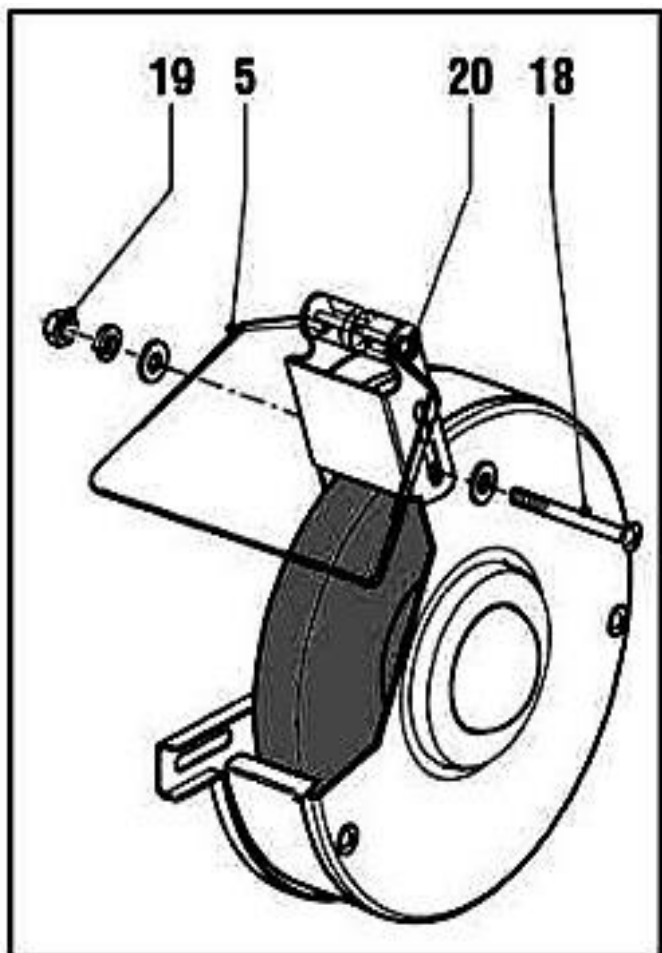
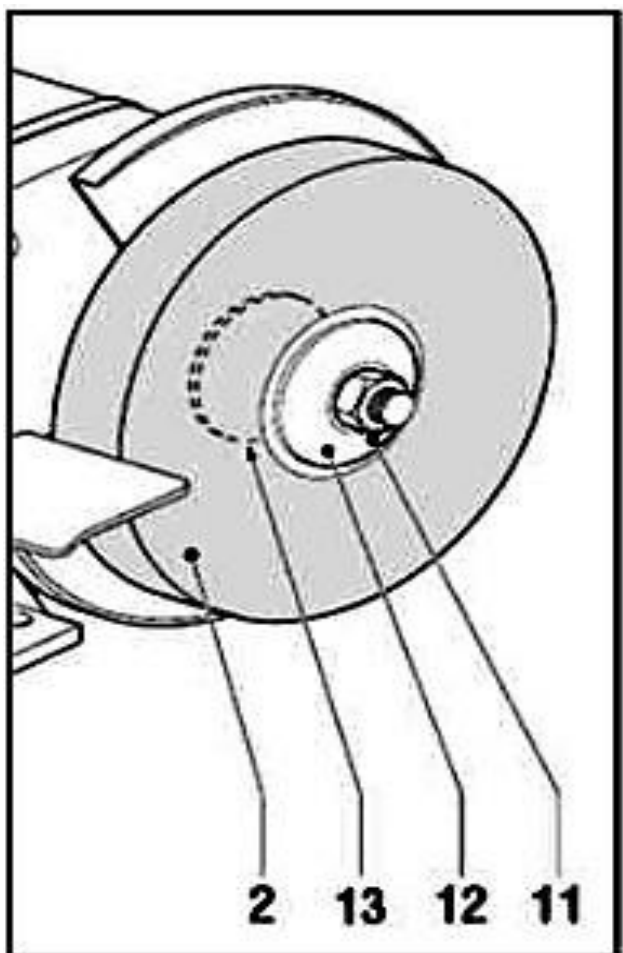
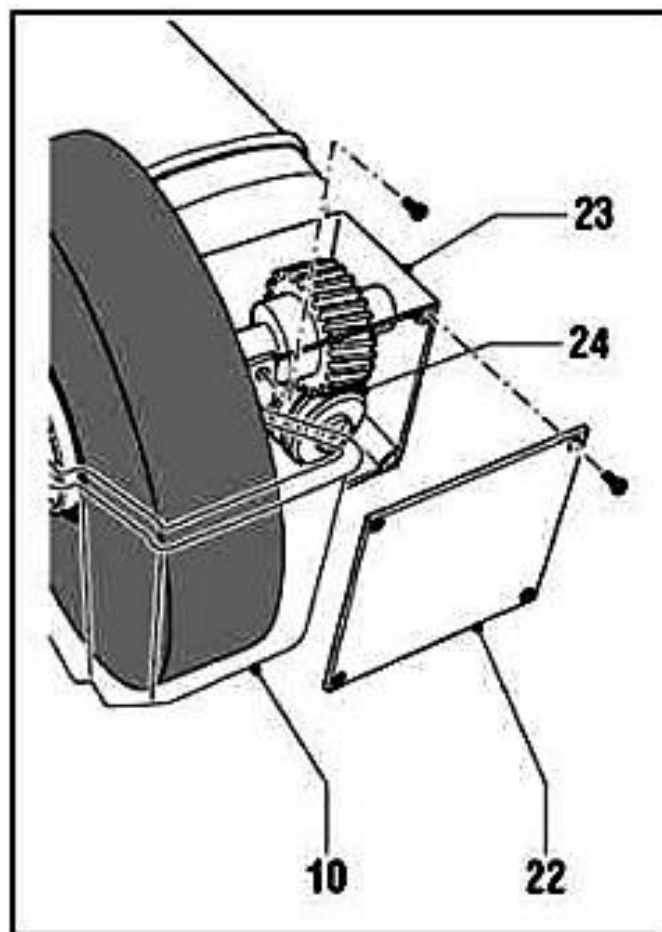
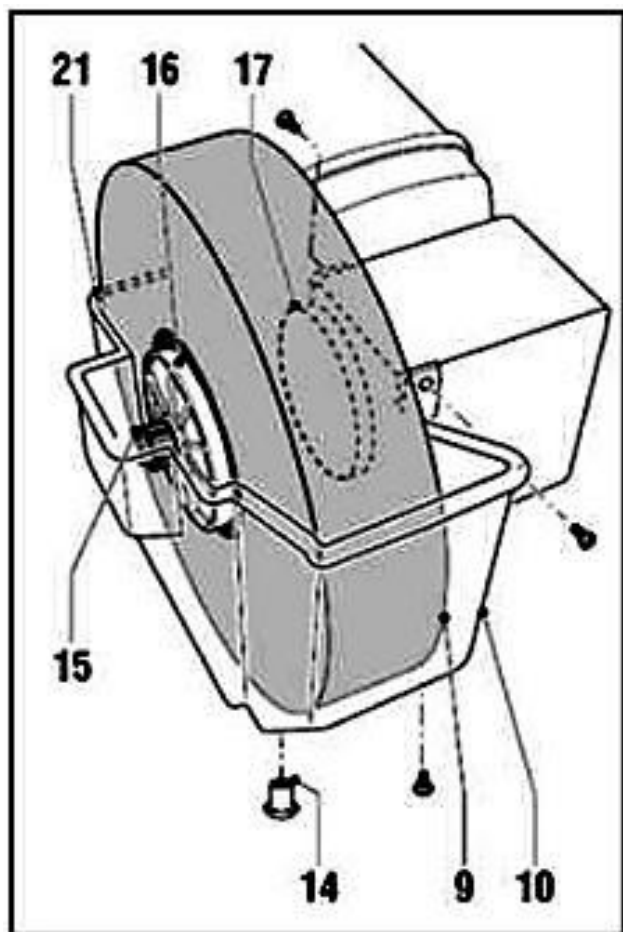
Никогда не следует использовать поврежденные шлифовальные диски!

Шлифовальный диск следует заменить, когда его износ превысит 40 мм.

Устройство можно использовать только в закрытых помещениях с хорошей вентиляцией.

Шлифовальная машина не может использоваться для работы с горючими, токсичными или взрывчатыми материалами. Устройство не предназначено для профессионального использования, получения прибыли или строительных работ. Машина предназначена исключительно для домашнего использования. Использование не по назначению или ненадлежащим образом в соответствии с инструкцией по эксплуатации приводит к немедленной утрате прав на гарантию, а декларация соответствия теряет силу.





2. Конструкция

1. Выключатель
2. Диск для сухого шлифования.
3. Защитный кожух диска.
4. Искрогасительная защита.
5. Защитное стекло.
6. Устройство для крепления обрабатываемого объекта.
7. Регулирующая винт крепления обрабатываемого объекта.
8. Монтажное отверстие.
9. Диск для мокрого шлифования.
10. Водяной бак.

3. Использование устройства.

ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ЛЮБОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕНЫ НЕОБХОДИМО ВЫКЛЮЧИТЬ УСТРОЙСТВО, ОТКЛЮЧИТЬ ЕГО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ И ПОЗВОЛИТЬ ЕМУ ОСТЫТЬ

Крепление машины к столу:

Шлифовальная машина должна быть прикреплена к верстаку перед началом работы.

- 1 - Поставьте шлифовальную машину на верстак в таком положении, в котором она должна быть закреплена, и отметьте позиции монтажных отверстий.
- 2 - Просверлите отверстия в заранее отмеченных местах сверлом, соответствующим размеру монтажных винтов.
- 3 - Поставьте шлифовальную машину на верстак так, чтобы монтажные отверстия совпадали с просверленными отверстиями, а затем надежно закрутите ее.

Замена шлифовального диска для сухого шлифования:

- 1 - Открутите защитный кожух шлифовального диска (3).
- 2 - Открутите гайку крепления шлифовального диска (11).
- 3 - Снимите накладку и вместе с ней старый шлифовальный диск.
- 4 - Установите новый шлифовальный диск вместо старого и закрепите его, повторив вышеизложенные действия в обратном порядке.

Замена шлифовального диска для мокрой шлифовки:

- 1 - Снимите бак для воды (10),
- 2 - Открутите гайку крепления шлифовального диска (15),
- 3 - Снимите накладку и вместе с ней старый шлифовальный диск.
- 4 - Установите новый шлифовальный диск вместо старого и закрепите его, повторив вышеизложенные действия в обратном порядке.
- 5 - Установите бак для воды.

Монтаж и регулировка искрозащитных кожухов:

Искрозащитные кожухи необходимо регулировать, подгоняя их под износ шлифовального диска.

- 1 - Установите искрозащитный кожух (4) на кожух шлифовального диска (3), используя винт (9).
- 2 - Установите зазор между искрозащитным кожухом и шлифовальным диском на минимум, позволяющий шлифовальному диску свободно вращаться. Максимально этот зазор может составлять 2 мм.
- 3 - Затяните винт искрозащитного кожуха.
- 4 - Передвиньте защитное стекло (5) вперед.
- 5 - Затяните гайку (20).

Начало работы:

Перед запуском устройства необходимо проверить, нет ли на его поверхности лишних винтов, гаек или инструментов, которые были необходимы для его монтажа.

Запуск устройства следует производить только после удаления всех лежащих предметов с его поверхности.

- 1 - Чтобы запустить устройство, необходимо подключить его к соответствующему источнику питания и установить выключатель (1) в положение ON - 'I'.
- 2 - Всегда шлифуйте передней частью шлифовального диска.
- 3 - Не перегружайте устройство. Делайте перерывы, позволяя ему остыть.
- 4 - Чтобы выключить устройство, установите выключатель в положение OFF - 'O', а затем отключите его от источника питания.

Влажная шлифовка:

Во время работы шлифовальный диск должен вращаться под слоем воды. Прежде чем включить устройство, убедитесь, что водяной кран правильно настроен. Затем, если его положение соответствует требованиям, заполните бак (10) чистой водой так, чтобы уровень воды не превышал 1 см от края бака. Работая с устройством, регулярно проверяйте уровень воды и при необходимости пополняйте его, предварительно выключив устройство и отключив его от сети.

4. Обслуживание и хранение.

Все операции по обслуживанию должны выполняться только при выключенном устройстве и отключенной вилке от электросети.

Перед каждым использованием проверяйте шлифовальный станок на наличие повреждений. Если вы заметили какие-либо признаки повреждений, прекратите работу и убедитесь, что устройство будет отремонтировано квалифицированным специалистом.

Регулярно используйте влажную тряпку или сжатый воздух для очистки загрязнений с корпуса устройства. Не используйте никаких чистящих средств. Не замачивайте части устройства в какой-либо жидкости.

Устройство не требует дополнительной смазки или специального хранения. После завершения работы необходимо отключить устройство от источника питания и убедиться, что устройство находится вне досягаемости посторонних, прежде всего детей. Также следует позаботиться о правильной намотке шнура питания так, чтобы он не был подвержен повреждениям со стороны людей или машин в окружении места его хранения. Также нужно убедиться, что место хранения устройства – безопасное, сухое и с комнатной температурой.



Этот символ информирует о том, что обозначенный им продукт не может быть выброшен вместе со смешанными коммунальными отходами. Такие предметы должны быть переданы на переработку и утилизацию в соответствии с действующими в данной стране законами по охране окружающей среды, касающимися управления отходами. В Польше электроотходы можно:

- сдать в магазин при покупке нового оборудования,
- выбросить в специально обозначенные контейнеры,
- передать компании, занимающейся сбором и переработкой таких устройств.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 18

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Г. Н. GEKO Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Настольный точильный станок сухой и влажный 150&200 мм

Тип: G81243, Модель: MD3215/200B

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах, изменения
директивы 95/16/ЕС, 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении применения некоторых
опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также стандартам

EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011,

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки

типа EC № M8A 16 06 51062 029 от 24.06.2016

типа EC № Z1A 16 06 51062 028 от 24.06.2016

и типа EC № 48.400.12.7302.00 от 10.09.2012

выданных TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65, 80339 МЮНХЕН, Германия

Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230

Электронная почта: ps.zert@tuev-sued.de, Вебсайт: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Идентификационный номер уведомленного органа: 0123

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменён
или перестроен без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

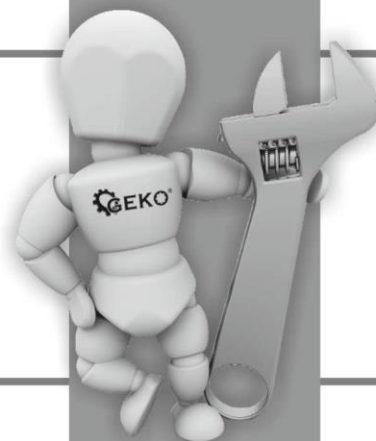
Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 28.06.2018

Место и дата выставления

Гжегож Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Stolová brúska na sucho a mokro 150&200mm

Typ: G81243, Model: MD3215/200B



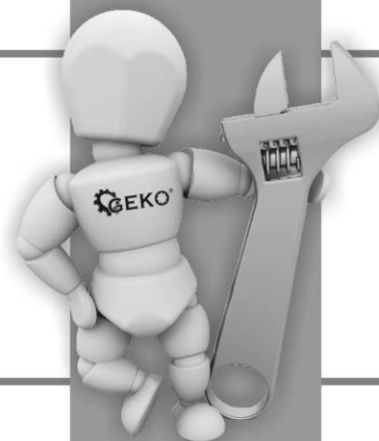
Vyrobéné pre
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

SK



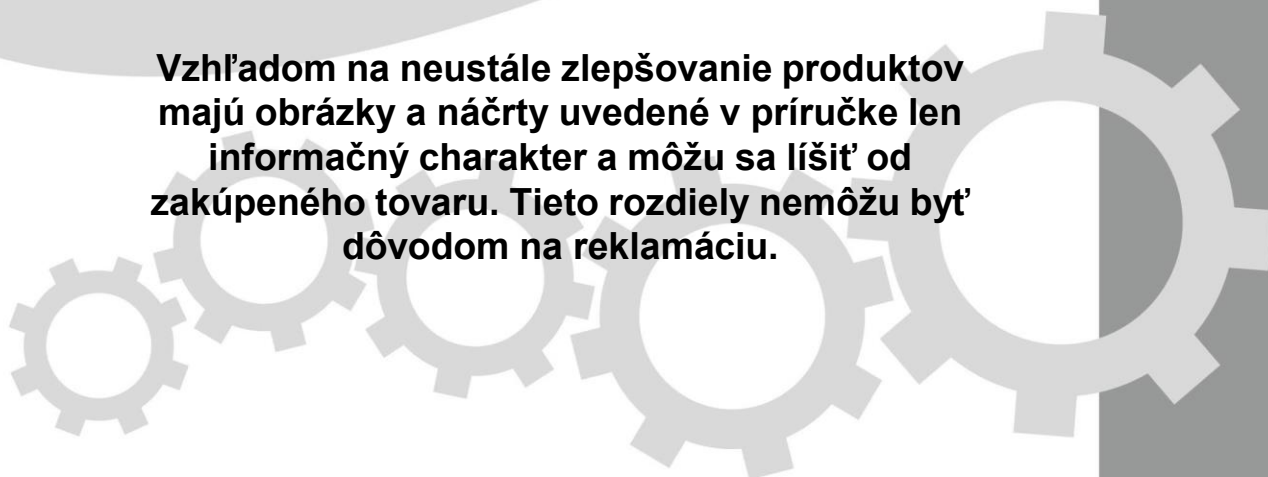
Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte túto používateľskú príručku. Poznať všetky pokyny nevyhnutné na bezpečné používanie a obsluhu a porozumieť riziku, ktoré môže nastať počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov majú obrázky a náčrty uvedené v príručke len informačný charakter a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.



Drahý zákazník! Ďakujeme, že ste si vybrali produkt značky Geko. Dúfame, že práca s naším nástrojom bude príjemná a efektívna.

Po prečítaní tejto používateľskej príručky ju uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste mali možnosť ju znovu použiť v prípade potreby.

Nesplnenie nasledujúcich zásad bezpečnosti a používania zariadenia alebo mechanická intervencia do jeho štruktúry zbavuje výrobcu zodpovednosti za škody vzniklé z jeho používania a zrušuje záruku.

1. Bezpečnosť používania.

Pred začatím práce s nástrojom si dôkladne prečítajte túto používateľskú príručku. Toto zariadenie nemôže byť používané osobami, ktoré si neprečítali pokyny na bezpečnosť a používanie. Zariadenie by nemali používať ani deti a tehotné ženy. Nebolo prispôbené na používanie osobami so zdravotným postihnutím.

Udržujte poriadok na pracovisku. Neporiadok môže byť priamou príčinou nehôd. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov. Pri používaní zariadenia vznikajú iskry. Uistite sa, že je pracovisko dobre vetrané. Nepracujte so zariadením vonku.

Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je plne funkčné. Ak spozorujete akékoľvek znaky poškodenia, prestaňte s prácou a uistite sa, že pred ďalším použitím bude zariadenie opravené kvalifikovaným odborníkom.

Zástrčka musí pasovať do elektrickej zásuvky. Akékoľvek úpravy zástrčky alebo zásuvky nie sú povolené. To extrémne zvyšuje riziko elektrického šoku. Vyhnite sa aj priamemu kontaktu pokožky so uzemnenými vodičmi.

Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak stojíte vo vode, ste naboso alebo máte mokré alebo vlhké ruky.

Pri používaní zariadenia udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb. Nedodržovanie bezpečnej vzdialenosti môže viesť k vážnemu ohrozeniu bezpečnosti.

Vždy používajte kompletnú súpravu ochranného oblečenia pri používaní zariadenia. Ochranné okuliare, proti prachové masky, ochranné rukavice, ochrannú obuv s protišmykovými podošvami. Nenoste oblečenie s voľnými časťami ani šperky, ktorých časti by mohli byť vtiahnuté pohyblivými časťami zariadenia. Pred začatím práce si zabezpečte vlasy.

Dbajte na stav napájacieho kábla. Držte ho mimo pohyblivých častí strojov, ostrých povrchov, žieravých materiálov alebo akýchkoľvek iných častí, ktoré by mohli ohroziť jeho technický stav. Pred začatím práce skontrolujte, či predlžovačky používané pri práci so zariadením nie sú poškodené. Akékoľvek poškodenie elektrických káblov môže viesť k extrémnemu nebezpečenstvu z dôvodu vysokého rizika elektrického šoku.

Nepreťažujte zariadenie, robte pravidelné prestávky, aby sa zariadenie mohlo ochladiť. Nepoužívajte ho na prácu, na ktorú nebolo navrhnuté.

Nevystavujte zariadenie poveternostným podmienkam, najmä dažďu. Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí. To výrazne zvyšuje riziko elektrického šoku.

Pri používaní zariadenia udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. Držte ho pevným uchopením a vykonávajte plynulé pohyby. Zachovajte plnú koncentráciu pri používaní zariadenia. Ak sa cítite unavený, prestaňte pracovať. Nepracujte so zariadením pod vplyvom alkoholu, drog alebo silných liekov narušujúcich koncentráciu. Nepozorné používanie tepelného zdroja môže spôsobiť požiar.

Vždy majte legalizovaný a pripravený na použitie hasičský prístroj na pracovisku.

Zabraňte nechcenému zapnutiu zariadenia. Pri zasúvaní konektora do elektrickej zásuvky sa uistite, že prepínač zariadenia je v polohe VYPNUTO.

V prípade úrazu spôsobeného elektrickým prúdom okamžite odpojte zdroj elektrickej energie. Ak to však nie je možné, snažte sa oslobodiť osobu z kontaktu s elektrickým vodičom, pomocou nevodivého materiálu a za každú cenu sa vyhnite priamej koordinácii s zranenou osobou. Zavolajte lekársku pomoc hneď, ako je to možné.

Pred ukončením alebo prerušením práce so zariadením ho odpojte od zdroja elektrickej energie, uložte na bezpečné miesto s nehorľavou povrchom a nechajte ho vychladnúť. Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru. Pred začatím akýchkoľvek údržby, opráv alebo výmeny dielov sa uistite, že konektor zariadenia bol odpojený od elektrickej zásuvky a zariadenie sa stihlo ochladiť.

Pred začiatkom práce so zariadením sa uistite, že všetky nástroje použité predtým na zostavenie zariadenia alebo na jeho opravy či údržbu boli už odstránené z jeho povrchu. Cudzie telá ležiace na povrchu zariadenia môžu byť priamou príčinou úrazu.

Za žiadnych okolností nepoužívajte zariadenie bez riadne nasadeného krytu brúsneho disku!

Pred začatím brúsenia je potrebné riadne zabezpečiť materiál, s ktorým budeme pracovať.

Pauza medzi brúsnym diskom a krytom chrániacim pred iskrami nemôže byť väčšia ako 2 mm.

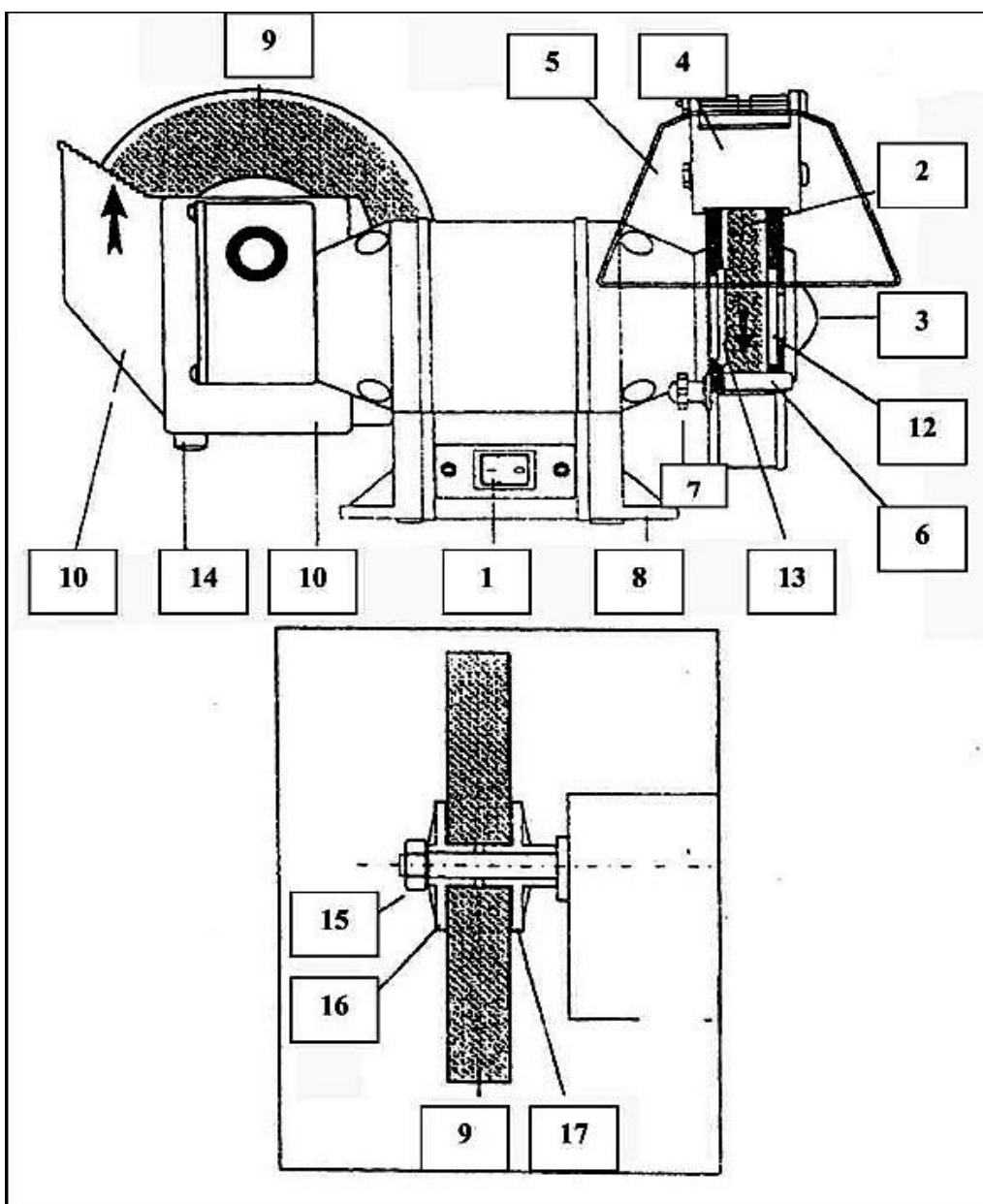
Prestávka medzi upevnením materiálu a brúsnym kotúčom nesmie byť väčšia ako 2 mm.

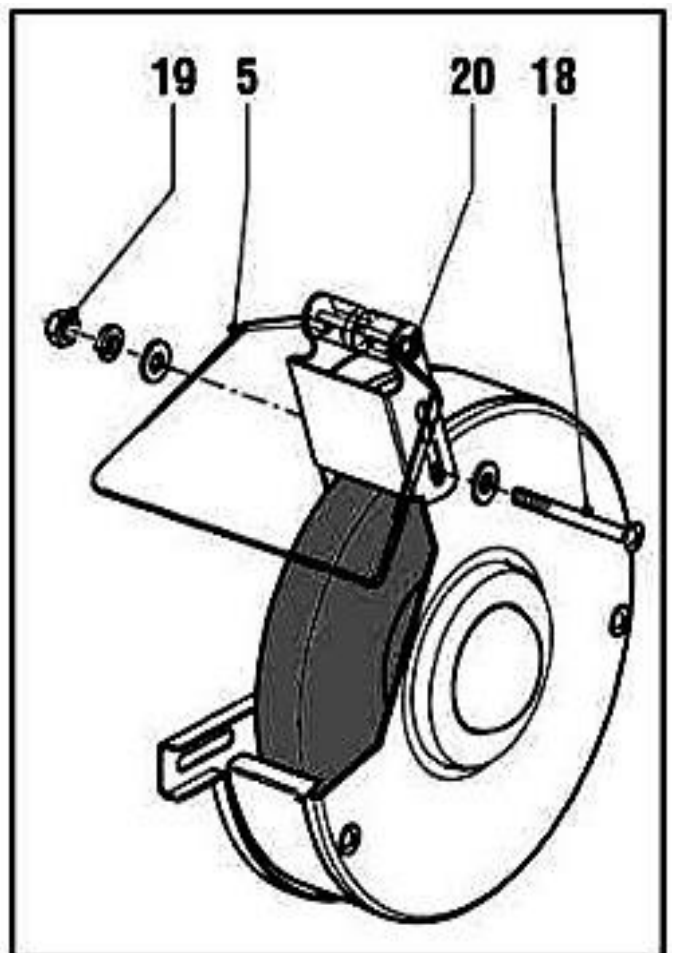
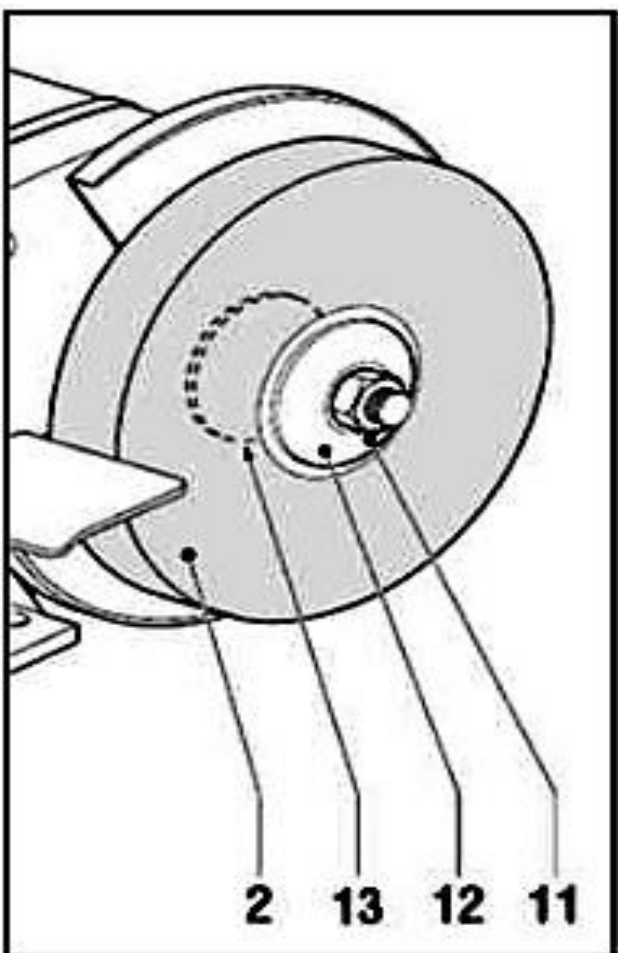
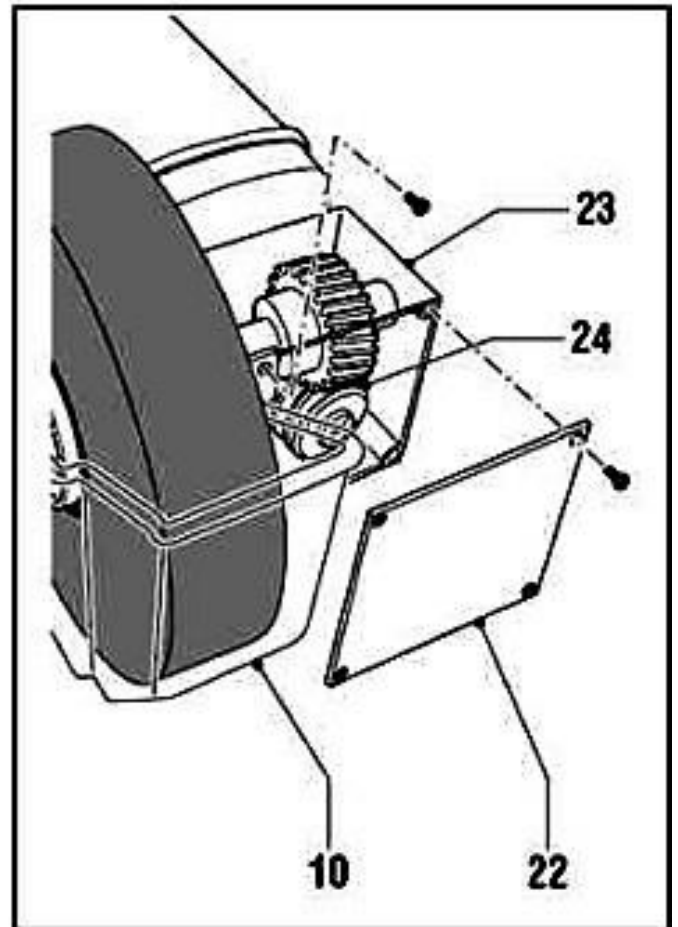
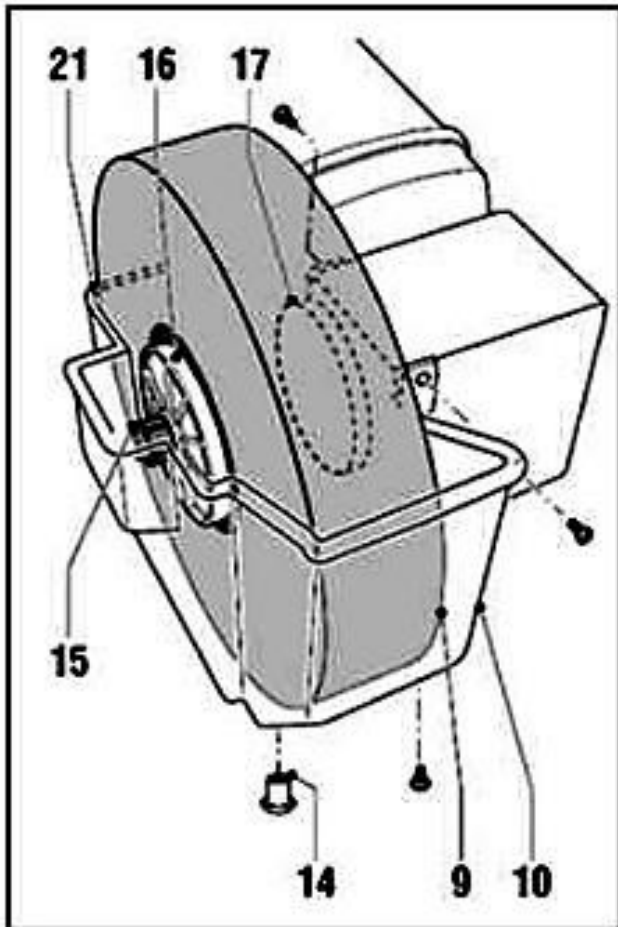
Nikdy sa nesmú používať poškodené brúsne kotúče!

Je potrebné vymeniť brúsny kotúč, keď jeho opotrebenie presiahne hranicu 40 mm.

Zariadenie môže byť používané iba v uzavretých priestoroch s dobrou ventiláciou.

Brúska sa nemôže používať na prácu s horľavými, toxickými alebo výbušnými materiálmi. Zariadenie nie je určené na profesionálne, zárobkové alebo stavebné účely. Stroj je určený výhradne na domáce použitie. Používanie v rozpore s určením alebo spôsobom, ktorý nie je v súlade s používateľskou príručkou, spôsobuje okamžitú stratu záruk a vyhlásenie o zhode stratí platnosť.





2. Konštrukcia

1. Spínač
2. Kotúč na suché brúsenie.
3. Ochranný kryt kotúča.
4. Ochranný kryt proti iskreniu.
5. Ochranné sklo.
6. Uchopenie opracovávaného predmetu.
7. Regulovacia skrutka na uchopenie opracovávaného predmetu.
8. Montážny otvor.
9. Kotúč na mokré brúsenie.
10. Nádrž na vodu.

3. Používanie zariadenia.

PRED VYKONANÍM AKÉKOL'VEK ÚDRŽBY ALEBO VÝMENY JE POTREBNÉ VYPNÚŤ ZARIADENIE, ODPOJIŤ HO Z ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY A DOVOLIŤ MU VYCHLADNÚŤ.

Upevnenie stroja na stôl:

Brúska musí byť pripevnená na pracovný stôl pred začiatkom práce.

- 1 - Postav brúsku na pracovný stôl v takom smere, v akom ju chceš pripevniť a označ polohy montážnych otvorov.
- 2 - Vyvrtaj otvory na vopred označených miestach vrtáčkou s hrúbkou, ktorá zodpovedá rozmerom montážnych skrutiek.
- 3 - Postav brúsku na pracovný stôl tak, aby sa montážne otvory zhodovali s vyvrtanými otvormi, a potom ju dôkladne pripevni.

Výmena brúsneho kotúča na suché brúsenie:

- 1 - Odskrutkuj ochranný kryt brúsneho kotúča (3).
- 2 - Odskrutkuj matku upevnenia brúsneho kotúča (11).
- 3 - Zlož kryt a spolu s ním aj starý brúsny kotúč.
- 4 - Nainštalujte novú brúsnu platňu na miesto starej a upevnite ju opakovaním vyššie uvedených, predtým vykonaných krokov v opačnom poradí.

Výmena brúsnej platne na mokré brúsenie:

- 1 - Demontujte nádrž na vodu (10),
- 2 - Odskrutkujte matku upevnenia brúsnej platne (15),
- 3 - Zložte kryt a spoločne s ním aj starú brúsnu platňu.
- 4 - Nainštalujte novú brúsnu platňu na miesto starej a upevnite ju opakovaním vyššie uvedených, predtým vykonaných krokov v opačnom poradí.
- 5 - Nainštalujte nádrž na vodu.

Montáž a nastavenie protiiskrových krytov:

Protiiskrové kryty je potrebné nastaviť tak, aby zodpovedali opotrebeniu brúsnej platne.

- 1 - Nainštalujte protiiskrový kryt (4) na kryt brúsnej platne (3) pomocou skrutky (9).
- 2 - Nastavte medzeru medzi protiiskrovým krytom a brúsnou platňou na najmenšiu možnú hodnotu, ktorá umožní voľný obrat brúsnej platne. Maximálna hodnota môže byť 2 mm.
- 3 - Dotiahnite skrutku protiiskrového krytu.
- 4 - Posuňte ochranné sklo (5) dopredu.
- 5 - Dotiahnite matku (20).

Začiatok práce:

Pred spustením zariadenia je potrebné skontrolovať, či sa na povrchu zariadenia nenahromadili zbytočné skrutky, matice alebo náradie, ktoré bolo potrebné na jeho montáž.

Spustenie zariadenia sa má uskutočniť len po odstránení všetkých nahromadených cudzích telies z jeho povrchu.

- 1 - Ak chcete spustiť zariadenie, pripojte ho k vhodnému zdroju napájania a nastavte vypínač (1) do polohy ON - 'I'.
- 2 - Vždy brúste prednou časťou brúsnej platne.
- 3 - Neprekračujte zaťaženie zariadenia. Robte prestávky, aby sa mohlo ochladiť.
- 4 - Ak chcete vypnúť zariadenie, nastavte vypínač do polohy OFF - 'O', a potom ho odpojte od zdroja napájania.

Brúsenie na mokro:

Počas práce by sa brúsny kotúč mal otáčať pod vrstvou vody. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, že vodný sprchovací kohútik je správne nastavený. Následne, ak je jeho poloha vhodná, naplňte nádobu (10) čistou vodou tak, aby jej hladina nebola vyššia ako 1 cm od okraja nádoby. Pri práci so zariadením pravidelne kontrolujte hladinu vody a doplňajte ju v prípade potreby, predtým vypnite zariadenie a odpojte jeho napájanie.

4. Údržba a skladovanie.

Všetky údržbové práce je potrebné vykonávať len pri vypnutom zariadení a zástrčka musí byť odpojená od elektrickej zásuvky.

Pred každým použitím skontrolujte brúsku na prítomnosť poškodení. Ak si všimnete akékoľvek známky poškodenia, prestaňte pracovať a uistite sa, že zariadenie bude opravené kvalifikovanou osobou.

Pravidelne používajte vlhkú handru alebo stlačený vzduch na čistenie špiny usadenej na puzdre zariadenia. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky. Nemokrite časti zariadenia v žiadnej kvapaline.

Zariadenie si nevyžaduje dodatočné mazanie ani špeciálny spôsob skladovania. Po skončení práce je potrebné odpojiť zariadenie od zdroja napájania a uistiť sa, že zariadenie je mimo dosahu neoprávnených osôb, predovšetkým detí. Je tiež potrebné pamätať na správne navinutie napájacieho kábla tak, aby nebol vystavený poškodeniu zo strany osôb alebo strojov v okolí miesta jeho skladovania. Treba tiež zabezpečiť, že miesto na skladovanie zariadenia je bezpečné, suché a s izbovou teplotou.



Tento symbol informuje o tom, že označený produkt nemôže byť vyhadzovaný spolu so zmiešaným komunálnym odpadom. Takéto predmety je potrebné odovzdať na spracovanie a recykláciu v súlade s platnými v danom kraji predpismi ochrany životného prostredia, týkajúcimi sa hospodárenia s odpadmi. V Poľsku elektroodpad môžete:

- odovzdať do obchodu pri kúpe nového zariadenia,
- vyhodiť do špeciálne označených nádob,
- odovzdať firme zaoberajúcej sa zberom a recykláciou takýchto zariadení.



Dve posledné číslice roku nanosenia označenia CE - 18

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Stolová brúska na sucho a mokro 150&200mm

Typ: G81243, Model: MD3215/200B

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája 2006 o strojoch, ktorá mení smernicu 95/16/ES, 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a normy EN 61029-1:2009/A11:2010,

EN 61029-2-4:2011, je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu posúdenia

typu EÚ č. M8A 16 06 51062 029 z 24.06.2016

typu EÚ č. Z1A 16 06 51062 028 z 24.06.2016

a typu EÚ č. 48.400.12.7302.00 z 10.09.2012

vydaných spoločnosťou TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65, 80339 MUNCHEN Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (89) 50084261, Fax: +49 (89) 50084230

Email: ps.zert@tuev-sued.de, Webová stránka: <http://www.tuev-sued.de/ps>

Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 0123

Toto Vyhlásenie o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa výrobok zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 28.06.2018
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Настільний шліфувальний верстат для сухого та
вологого шліфування 150&200 мм
Тип: G81243, Модель: MD3215/200B

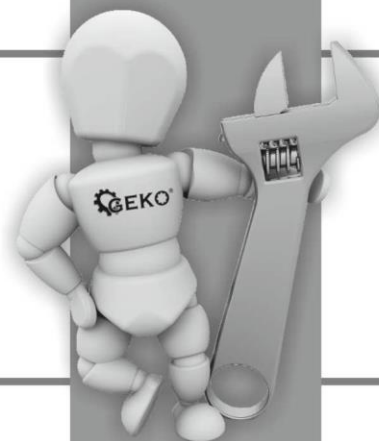


Вироблено для
F. H. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, ретельно
ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення
з усіма інструкціями, необхідними для безпечного
використання та експлуатації, а також розуміння всіх ризиків,
які можуть виникнути під час експлуатації пристрою,
покладається на користувача.



UA



УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, що містяться в інструкції, фото та малюнки є ілюстративними і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для скарг.



Шановний клієнте! Дякуємо, що обрали продукт марки Geko. Сподіваємося, що робота з нашим інструментом буде приємною та ефективною.

Після прочитання цієї інструкції з експлуатації, зберігайте її в безпечному місці, щоб мати можливість повторно скористатися нею у разі потреби.

Невиконання наведених нижче правил безпеки та використання пристрою або механічне втручання в його конструкцію звільняє виробника від відповідальності за пошкодження, що виникають внаслідок його використання, та анулює гарантійні права.

1. Безпека використання.

Перед початком роботи з інструментом, потрібно ретельно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Цей пристрій не може використовуватися особами, які не ознайомилися з інструкціями безпеки та використання. Пристрої не повинні використовувати також діти та жінки в стані вагітності. Він не був пристосований для використання особами з інвалідністю.

Дотримуйтеся порядку на робочому місці. Безлад може стати безпосередньою причиною нещасних випадків. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів або газів. Внаслідок використання пристрою генеруються іскри. Переконайтеся, що робоче місце добре провітрюється. Не працюйте з пристроєм на вулиці.

Перед використанням пристрою, перевірте, чи є воно в повному порядку. Звернувши увагу на будь-які ознаки ушкоджень, припиніть роботу та переконайтеся, що перед наступним використанням пристрій буде відремонтований кваліфікованим спеціалістом.

Вилка повинна підходити до електричної розетки. Не дозволяється жодних модифікацій вилки або розетки. Це значно збільшує ризик ураження електричним струмом. Уникайте також прямого контакту шкіри з заземленими провідниками.

Ніколи не користуйтеся пристроєм, стоячи у воді, босоніж або маючи мокрі або вологі руки.

Використовуючи пристрій, дотримуйтеся безпечної відстані від сторонніх осіб. Не дотримання безпечної відстані може призвести до серйозної загрози безпеці.

Завжди використовуйте повний комплект захисного одягу під час користування пристроєм. Захисні окуляри, протипилову маску, захисні рукавички, захисне взуття з нековзкими підошвами. Не носіть одяг з вільними частинами або прикрасами, частини яких можуть бути затягнуті рухомими частинами пристрою. Закріпіть волосся перед початком роботи.

Дбайте про стан живлячого кабелю. Тримайте його подалі від рухомих частин машин, гострих поверхонь, корозійних матеріалів або будь-яких інших, які можуть загрожувати його технічному стану. Перед початком роботи перевірте, чи не пошкоджені подовжувачі, що використовуються для роботи з пристроєм. Будь-яке пошкодження електричних дротів може призвести до крайніх небезпек через велике ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте пристрій, робіть регулярні перерви, щоб пристрій міг охолонути. Не використовуйте його для виконання роботи, для якої він не був спроектований.

Не піддавайте пристрій впливу погодних умов, особливо дощу. Не використовуйте його у вологому середовищі. Це значно збільшує ризик ураження електричним струмом.

Використовуючи пристрій, підтримуйте правильну поставу та баланс. Тримайте його впевненим захватом і виконуйте плавні рухи. Залишайтеся повністю зосередженими, користуючись пристроєм. Якщо відчуєте втому, припиніть роботу. Не працюйте з пристроєм під впливом алкоголю, наркотиків або потужних препаратів, що порушують концентрацію. Недбале використання сушилок може бути причиною пожежі.

Завжди майте легалізований та готовий до використання вогнегасник на робочому місці.

Запобігайте небажаному включенню пристрою. Підключаючи вилку до розетки, переконайтеся, що вимикач пристрою знаходиться в положенні ВИМК.

У випадку нещасного випадку, спричиненого електричним струмом, негайно відключіть джерело електричного струму. Якщо це неможливо, намагайтеся звільнити уражену особу від контакту з електропроводом, використовуючи не провідний матеріал і уникаючи будь-яких прямих контактів із потерпілим. Викликайте медичну допомогу якомога швидше.

Закінчуючи або перериваючи роботу з пристроєм, відімкніть його від джерела електричної енергії, покладіть у безпечне місце з непалючою поверхнею та дайте йому охолонути. Ніколи не залишайте увімкненим пристрій без нагляду. Перед тим як розпочати будь-які роботи з обслуговування, ремонту або заміни частин, переконайтеся, що вилка пристрою відключена від електричної розетки, а пристрій встиг охолонути.

Перед початком роботи з пристроєм, переконайтеся, що всі інструменти, які використовувалися раніше для складання пристрою або для проведення його ремонту чи обслуговування, були раніше прибрані з його поверхні. Чужорідні тіла, що лежать на поверхні пристрою, можуть стати безпосередньою причиною нещасного випадку.

За жодних обставин не можна використовувати пристрій без належно встановленого захисного кожуха шліфувального диска!

Перед початком шліфування належним чином закріпіть матеріал, з яким будете працювати.

Проміжок між шліфувальним диском і захисним кожухом від іскор не може перевищувати 2 мм.

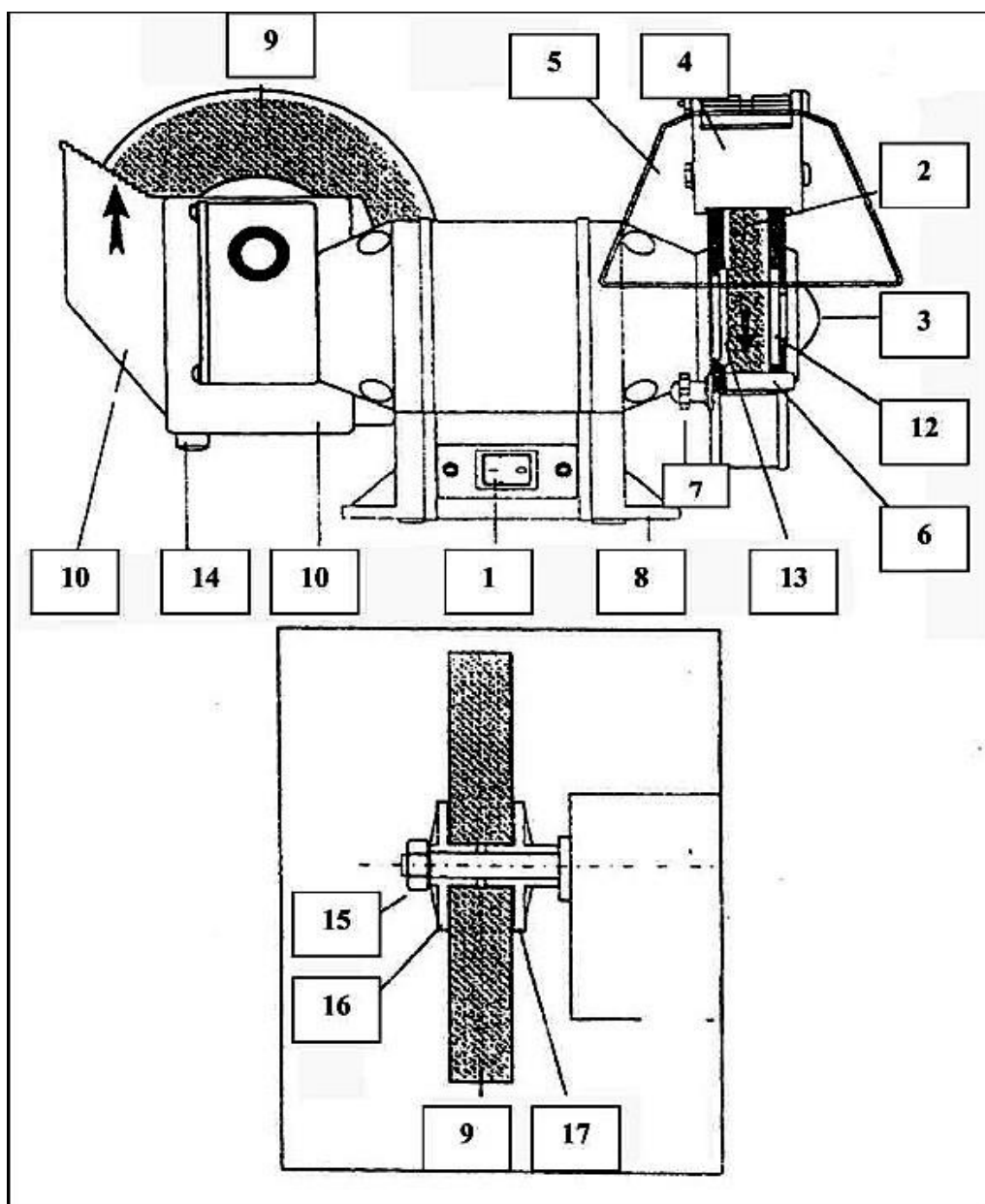
Перерва між закріпленням матеріалу та шліфувальним кругом не може бути більшою ніж 2 мм.

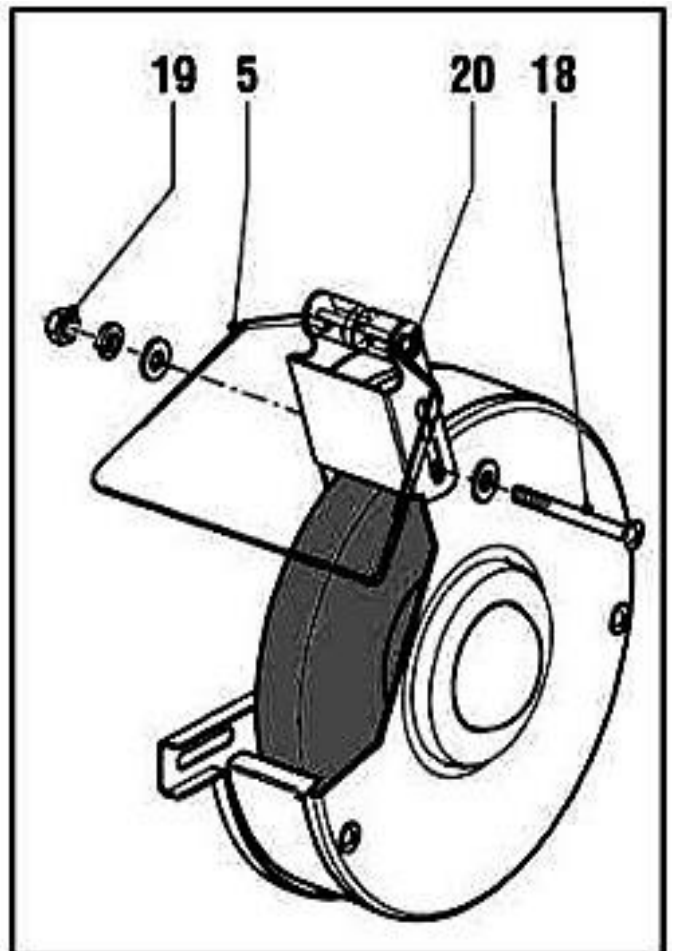
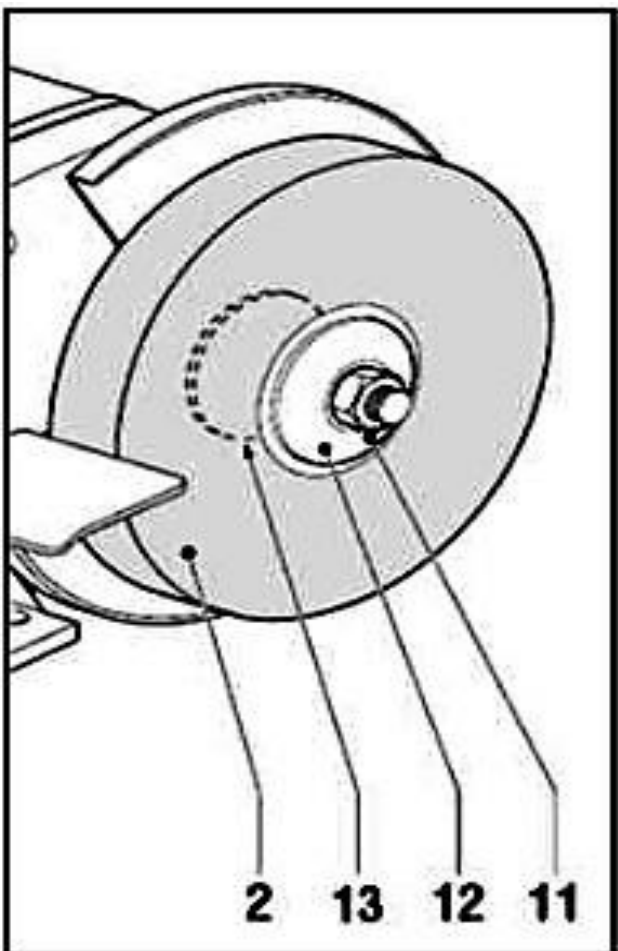
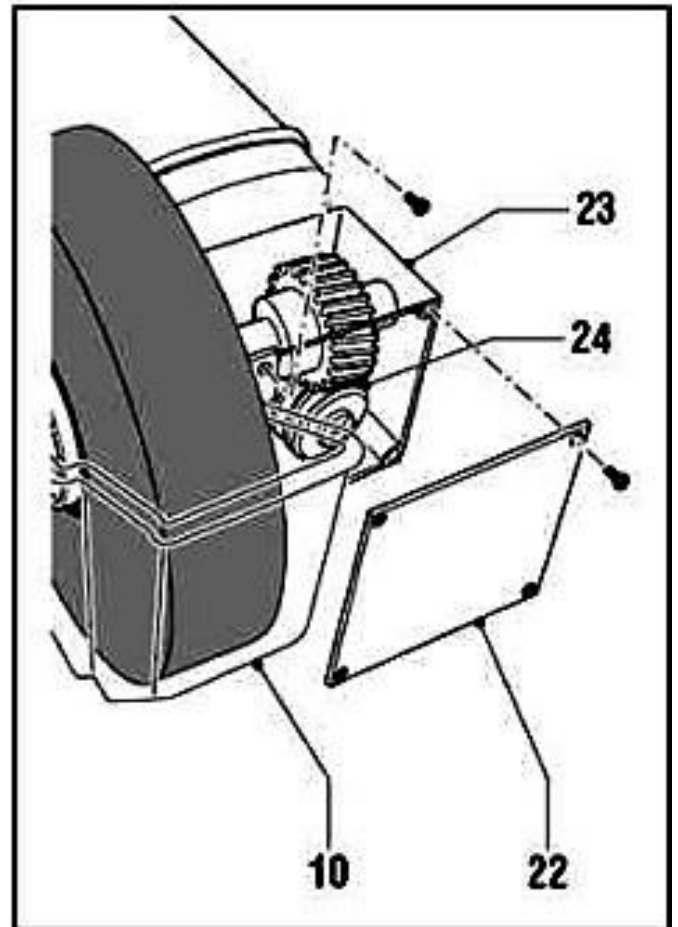
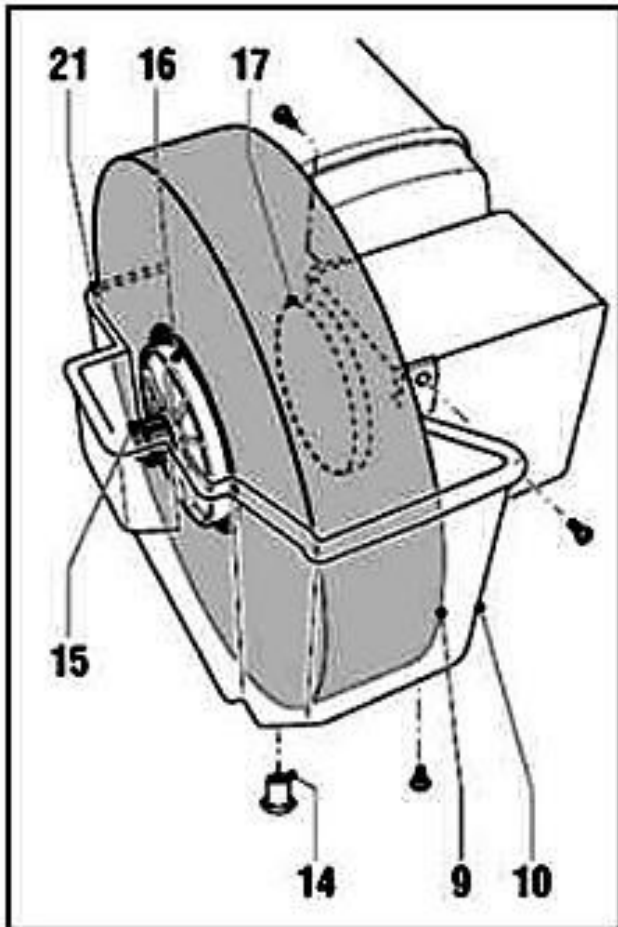
Ніколи не слід використовувати пошкоджені шліфувальні круги!

Слід замінити шліфувальний круг, коли його знос перевищить бар'єр 40 мм.

Пристрій може використовуватися тільки в закритих приміщеннях з хорошою вентиляцією.

Шліфувальна машина не може використовуватися для роботи з легкозаймистими, токсичними або вибухонебезпечними матеріалами. Не передбачено використання пристрою для професійних, платних цілей або робіт у будівництві. Машина призначена виключно для домашнього використання. Використання не за призначенням або неправильним чином згідно з інструкцією призводить до негайної втрати прав на гарантію, а декларація відповідності втрачає чинність.





2. Будова

1. Вимикач
2. Диск для сухого шліфування.
3. Захисний кожух диска.
4. Захист від іскр.
5. Захисне скло.
6. Кріплення оброблюваного предмета.
7. Регульований болт кріплення оброблюваного предмета.
8. Монтажний отвір.
9. Диск для мокрого шліфування.
10. Резервуар для води.

3. Використання пристрою.

ПЕРЕД ПРОВЕДЕННЯМ ЯКИХ-НЕБУДЬ МОНТАЖНИХ АБО ЗАМІННИХ РОБІТ СЛІД ВИМКНУТИ ПРИСТРІЙ, ВІДКЛЮЧИТИ ЙОГО ВІД ЕЛЕКТРИЧНОЇ РОЗЕТКИ І ДАТИ ЙОМУ ОСТИГНУТИ

Закріплення машини до столу:

Шліфувальна машина повинна бути закріплена до верстата перед початком роботи.

- 1 - Розмістіть шліфувальну машину на столі верстата так, як вона має бути прикручена, і відзначте положення монтажних отворів.
- 2 - Просвердліть отвори в заздалегідь позначених місцях свердлом, товщина якого відповідає розмірам монтажних гвинтів.
- 3 - Помістіть шліфувальну машину на столі верстата таким чином, щоб монтажні отвори збігалися з просвердленими отворами, а потім міцно прикрутіть її.

Заміна шліфувального круга для сухого шліфування:

- 1 - Відкрутіть захисний кожух шліфувального круга (3).
- 2 - Відкрутіть гайку кріплення шліфувального круга (11).
- 3 - Зніміть накладку і разом із нею старий шліфувальний круг.
- 4 - Встановіть новий шліфувальний диск на місце старого і закріпіть його, повторюючи вищеописані, раніше виконані дії, в зворотному порядку.

Заміна шліфувального диска для мокрого шліфування:

- 1 - Зніміть бак для води (10),
- 2 - Відкрутіть гайку фіксації шліфувального диска (15),
- 3 - Зніміть накладку разом із старим шліфувальним диском.
- 4 - Встановіть новий шліфувальний диск на місце старого і закріпіть його, повторюючи вищеописані, раніше виконані дії, в зворотному порядку.
- 5 - Встановіть бак для води.

Монтаж і регулювання щитків протиполум'я:

Щитки протиполум'я потрібно регулювати, підлаштовуючи їх під знос шліфувального диска.

- 1 - Встановіть щиток протиполум'я (4) на щиток шліфувального диска (3), використовуючи гвинт (9).
- 2 - Встановіть проміжок між щитком протиполум'я та шліфувальним диском до найменшого можливого значення, що дозволяє шліфувальному диску вільно обертатися. Максимально це значення може становити 2 мм.
- 3 - Закрутіть гвинт щитка протиполум'я.
- 4 - Перемістіть захисне вікно (5) вперед.
- 5 - Закрутіть гайку (20).

Початок роботи:

Перед запуском пристрою необхідно перевірити, чи на поверхні пристрою немає зайвих гвинтів, гайок або інструментів, які були потрібні для його монтажу.

Запуск пристрою необхідно здійснити лише після видалення всіх сторонніх тіл з його поверхні.

1 - Щоб запустити пристрій, необхідно підключити його до відповідного джерела живлення та встановити вимикач (1) у положення ON - 'I'.

2 - Завжди шліфуйте фронтальною частиною шліфувального диска.

3 - Не перевантажуйте пристрій. Робіть перерви, щоб дозволити йому охолонути.

4 - Щоб вимкнути пристрій, встановіть вимикач у положення OFF - '0', а потім відключіть його від джерела живлення.

Мокре шліфування:

Під час роботи шліфувальний диск повинен обертатися під шаром води. Перед запуском пристрою переконайтеся, що краник для води правильно налаштований. Потім, якщо його позиція підходить, наповніть резервуар (10) чистою водою так, щоб рівень не перевищував 1 см від краю резервуара. Під час роботи з пристроєм регулярно перевіряйте рівень води і заповнюйте його за необхідності, попередньо вимкнувши пристрій і відключивши його живлення.

4. Обслуговування та зберігання.

Всі роботи з обслуговування слід проводити лише при вимкненому пристрої та вилученій вилці з електричної розетки.

Перед кожним використанням перевіряйте шліфувальну машину на наявність пошкоджень. Якщо ви помітили якісь ознаки пошкоджень, припиніть роботу і переконайтеся, що пристрій буде відремонтовано кваліфікованою особою.

Регулярно використовуйте вологу ганчірку або стиснене повітря для очищення бруду, який накопився на корпусі пристрою. Не використовуйте ніяких чистячих миючих засобів. Не занурюйте частини пристрою в жодну рідину.

Пристрій не потребує додаткового змащення чи спеціального способу зберігання. Після завершення роботи слід відключити пристрій від джерела живлення і переконаватися, що пристрій знаходиться поза досяжністю сторонніх осіб, насамперед дітей. Також слід пам'ятати про правильне скручування кабелю живлення таким чином, щоб він не піддавався пошкодженню від людей або машин у навколишньому середовищі. Слід також переконаватися, що місце зберігання пристрою є безпечним, сухим і з нормальною температурою.



Цей символ сповіщає про те, що продукт, позначений ним, не може бути виведений разом зі змішаними побутовими відходами. Такі предмети слід передати на переробку та рециклінг відповідно до чинного в даній країні законодавства з охорони навколишнього середовища, що стосується управління відходами. В Україні електронні відходи можна:

- здати в магазин під час купівлі нового обладнання.
- викинути в спеціально позначені контейнери,
- передати компанії, яка займається збором та переробкою таких пристроїв.



Дві останні цифри року надання позначення CE - 18

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Г. Н. GEKO Kietlin, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
з повною відповідальністю заявляє, що:

Настільний шліфувальний верстат для сухого та вологого шліфування
150&200 мм

Тип: G81243, Модель: MD3215/200B

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та ради:

2006/42/ЄС Європейського парламенту та ради від 17 травня 2006 року щодо машин, що змінює директиву 95/16/ЄС, 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні та стандартам EN 61029-1:2009/A11:2010, EN 61029-2-4:2011, ідентичний екземпляр, що є предметом сертифікату оцінки типу ЄС № M8A 16 06 51062 029 від 24.06.2016 типу ЄС № Z1A 16 06 51062 028 від 24.06.2016 та типу ЄС № 48.400.12.7302.00 від 10.09.2012 виданих TUV SUD Product Service GmbH Zertifizierstellen Ridlerstraße 65, 80339 Мюнхен Країна: Німеччина Телефон: +49 (89) 50084261, Факс: +49 (89) 50084230 Email: ps.zert@tuev-sued.de, Веб-сайт: <http://www.tuev-sued.de/ps> Ідентифікаційний номер нофікованої одиниці: 0123

Ця Декларація Відповідності ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено або перероблено без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 28.06.2018
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamującego ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>